LA NACION Dominical

SUMARIO

sta Donde es Licito
har Contra la Muerte?

EN LA
UELLA DE
ATUSALEM





Nancy Agurto Otárola

"El intento de salvar la vida o la salud de os vivos tiene más valor que el supuesto que- rantamiento de la piedad", declara un vocero nternacional a raíz de los últimos trasplantes e órganos humanos realizados en Africa Sud- riental y Estados Unidos.

En otro de sus acápites afirma que "tam- ién tiene más valor en el caso de que la se- aración de un órgano, sólo ponga bases cien- íficas para un éxito en un futuro cercano o ejano", lo que ha sido recientemente enfati- ado por el Vaticano cuando se conoció "que s justo intentar todos los medios para sal- ar una vida humana en peligro, pero que se- ía DELITO extraer el corazón a una persona ue todavía podría vivir".

Hasta este momento, los problemas de ín- ole ético-religioso que ha suscitado la nueva nta abierta en la Medicina se refieren a la íscera "corazón", no así cuando se trata de asplantes renales, porque el hombre gracias la superabundancia de la economía humana ispone de dos riñones, pudiendo vivir nor- almente co nuno.

Como ni nuestro Código Penal, ni la litera- ura jurídica ofrecen ayuda para tipificar los asos de donaciones, ventas, o intercambios de rganos susceptibles de ser trasplantados, el erecho deberá llenar esta laguna e ir al ritmo e la nueva situación creada por la Ciencia.

ROS INTENTOS

an y Carrel realizan los os trasplantes renales ex- itales en 1902 para lo cual llaron una técnica vascu-

a la segunda mitad del si- la cirugía de los órganos s no había hecho grandes os en relación con los del ecedente. La cirugía de los y uréteres era casi inexis- las únicas operaciones es- amente practicadas en es- anos eran incisiones peri- y otras, fácilmente diag- les por el simple examen

mitad de 1800 la cirugía izo rápidos progresos, gra- los nuevos métodos de in- ión (la citoscopía, el ca- o de los uréteres, la ra- a), y a la demostrada po- l de extirpar un riñón sin róximo o remoto paar el no.

primeros trasplantes re- de carácter experimental n a cabo el 1902, Ullman l.

ta y cuatro años más vo lugar un trasplante de aturaleza en humanos, el reció de tratamiento ade- para evitar el rechazo y con el fallecimiento del , a las 48 horas siguien-

inúan los intentos aisla- ta 1954, fecha en que se cabo en Boston una ope- emejante a las anteriores las por los doctores Merril, y Harrison, con gran éxi-

medio desuprimir la res- nmunológica del organis- ptor de la víscera ajena, n 1958 utilizó la irradia- al del paciente, con resul- ulos. Un año después, los Scwarz y Dameshek des- n el poder inmunosupre- a Mercamptopurina utili- algunos trasplantes, pero e un efecto tóxico mar- la médula ósea.

erivado de la Mercamp- el "Inmuran" permiten a 1962 el comienzo de una apa, donde se practica dimiento en un gran nú- pacientes con resultados mejores, hasta nuestros que EE. UU. y Francia con los mejores centros lantes renales.

medio de suprimir la inmunológica del orga- ceptor de la víscera aje- y en 1958 utilizó la irra- otal del paciente, con re- nulos. Un año después, cos Scwarz y Dameshek le la Mercamptopurina ron el poder inmunosu- que se utiliza en algunos trasplantes; pero que tiene un efecto tóxico marcado en la médula ósea. No obstante su derivado, el "Inmuran" permite a partir de 1962 el comienzo de una nueva etapa, donde se practica el procedimiento en un gran número de pacientes con resultados cada vez mejores, hasta nuestros días en que Estados Unidos y Francia cuentan con los centros médicos de mayor experiencia en trasplantes renales.

EXPERIENCIAS CHILENAS

Dos trasplantes de riñones se han efectuado en Chile, y se prepara una tercera intervención para marzo próximo.

En el Hospital José Joaquín Aguirre de la Universidad de Chile funciona desde 1962 un Centro de Diálisis Crónica, cuya experiencia permitió preparar y llevar a cabo los dos trasplantes renales. El primero se verificó en noviembre de 1966, efectuado por el doctor Rubinstein (Jefe del Banco de Sangre) y que utilizó el órgano de un cadáver; el paciente falleció a los 41 días del injerto, debido a una hemorragia digestiva, en los momentos en que presentaba una franca recuperación de su función renal.

A 14 meses de esta experiencia, un equipo de médicos compuesto por el profesor Roberto Vargas Salazar (cirujano), Roberto Vargas Delanoy (hijo), los médicos internistas René Orozco, Mario Plaza de los Reyes y María Rossenblitt practicó el segundo trasplante renal en Francisco Javier Carrasco paciente de 37 años de edad, "quien padecía una enfermedad renal crónica que en los últimos meses ponía en inminente peligro su vida", aclara el doctor René Orozco.

Francisco Javier Carrasco se declara muy satisfecho con su nuevo riñón y profundamente agradecido al doctor Orozco, que ha sido su médico desde 1964. "Estuve hospitalizado por periodos los años 1965-66 y 67 —cuenta el paciente quien luce buen color y se pasea ufano por su pieza, mientras es controlado a cada instante —me tenía que hospitalizar por dos meses, diez días o cinco meses —prosigue— y una vez estuve agónico, pero el doctor Orozco me trasladó a la sala de recuperación y pasé el estado de coma".

El paciente trasplantado no tenía ninguna perspectiva de vida; cada siete u ocho días debían eliminarlo artificialmente la úrea, puesto que sus riñones no poseen la capacidad de depurar el organismo de las sustancias tóxicas acumuladas.

Como las aplicaciones del "riñón artificial" debían ser periódicas se recurrió a la colocación de cánulas permanentes en una arteria y vena del brazo, donde se conectaba la máquina dializadora.

Había un receptor para el trasplante, pero se necesitaba un dador, y éste surgió en la persona de una paciente de 55 años, cuyo riñón debía extirparse por lesión del uréter (conducto del riñón a la vejiga) pero había dos receptores y un dador. Francisco Carrasco y Gandy González quien espera ser intervenido en el mes de marzo. Al respecto declara el nefrólogo René Orozco que para decidir a quien realizar el trasplante primero, se deben estudiar los grados de compatibilidad que hay entre dador y receptor, para lo cual se hacen todos los exámenes posibles.

Como felizmente concurrían condiciones inmejorables, desde el punto de vista ético-moral, afirma el doctor Orozco, que el riñón era "libre" (había que extirparlo de todas maneras y sencillamente perderse) y el donante era un ser vivo, el paso que quedaba era determinar a quién aprovecharía mejor; el resultado de los exámenes favoreció a Francisco Carrasco.

"Los enfermos que se van a trasplantar están casi moribundos —afirma el médico internista— y generalmente son personas jóvenes que padecen nefritis crónica. Sus edades oscilan entre los 19 y 30 años". Efectivamente, hay dos adolescentes que se las mantiene con "hemodiálisis" (máquina que realiza la labor del rigón).

"Hasta ahora —prosigue René Orozco— se morían todos los crónicos; solamente los casos "agudos" eran tratados con franca recuperación, y ésto porque no se contaba con los medios e implementos necesarios, o porque entraban a jugar apreciaciones de carácter moral: ¿Está bien mantener vivo artificialmente a un muerto, prácticamente?

Empleando el "riñón artificial" u otro método conocido como la "peritoneo diálisis", que aprovecha el mismo peritoneo del enfermo para sacarle las impurezas, se puede trabajar no indefinidamente, asegura el joven médico.

Todos los enfermos de nefrología se encuentran tipificados. En el futuro se llevará a cabo esta tarea con mayor acuciosidad y eficiencia —asegura el entrevistado—, para que en cualquier momento sepan quién puede tolerar mejor una víscera donada en un momento determinado.

Asegura el doctor Orozco que si estuviéramos en Estados Unidos un enfermo de los riñones podría efectuarse la diálisis en su propia casa, premunido de una maquinita para el efecto, especialmente adaptada para el hogar. Mientras tanto, el Hospital José Joaquín Aguirre dispone de dos "riñones artificiales" que compró la Caja de Empleados Municipales en Estados Unidos y que prestó el hospital.

PASOS QUE DEVUELVEN LA VIDA

En el injerto renal existen tres periodos bien delimitados e importantes los tres —asegura el gerentólogo José Froimovich—, y elols son el pre-operatorio, operatorio mismo y la fase posterior a la intervención quirúrca.

En el primer paso —cuenta el doctor Orozco— se prepara el enfermo en las mejores condiciones: con uremia bajo 2 gramos, con diálisis efectuada dos días antes de la operación y principalmente hay que evitar por todos los medios que el paciente vaya a contraer alguna infección, en cualquier territorio, ni que haya tenido tuberculosis, ni que posea úlceras porque las drogas empleadas exacerban esos focos.

La explicación médica viene de inmediato. Con las drogas el enfermo queda sin defensa, no puede generar anticuerpos, luego puede ser presa fácil de las infecciones.

La preparación, o período preoperatorio, se prolonga en el mejor de los casos algunas semanas, y otras veces demora meses.

Enseguida interviene la térnica quirúrgica.

El riñón es trasplantado a la fosa ilíaca, donde su arteria es unida a la arteria ilíaca interna o hipogástrica, y la vena a la vena ilíaca primitiva. El uréter, conducto que drena la orina desde el riñón, se implanta en la vejiga del receptor.

Opina el profesor Roberto Vargas, de quien se dice que posee una extraordinaria técnica quirúrgica, cuyos pasos siguen sus dos hijos médicos, que la operación realizada el 4 de enero de este año a Francisco Carrasco fue relativamente sencilla. En una sala se le extirpaba el riñón a la dadora, y en la pienza contigua su hijo Roberto operaba al receptor. Luego, la víscera tratada cuidadosamente y evitando en lo posible dañarla es retirada por el médico que hará el trasplante, quien corta el pedículo (uréter) a la altura que lo necesita.

La operación requiere rapidez, puesto que un riñón sin circulación experimenta alteraciones (de allí el problema de trabajar con riñones de cadáveres). En el caso analizado, el tiempo en que el riñón no tiene circulación no excede de 45 minutos.

Por el momento Francisco Carrasco porta tres riñones: los dos propios y el de regalo. Generalmente suele extirpársele al paciente las vísceras propias antes, durante o algún tiempo después de la operación, porque los riñones enfermos pueden significar un peligro para el organismo en general y para el injertado en especial.

En el mes de marzo, el resucitado del nuevo riñón quedará con éste sólo.

"Todo organismo que recibe un cuerpo extraño experimenta una reacción de rechazo ante el injerto o trasplante —explica Rene Orozco— como el enfermo esta drogado, desde dos días antes de la operación, mediante la droga inmunodepresora y otra con elementos de cortisona (meticorten), está indefenso, y debe seguir permanentemente ingiriendo tabletas cuyas dosis disminuyen a medida que avanza el tiempo".

5 al 11 EN la huella... 1A.ym

"Hay seis mujeres en el mundo que habiendo sido trasplantadas han tenido niños normales", afirma el galeno frente a una interrogación de si el tratamiento no daña genéticamente.

CUANDO LA DADIVA HUMANA ES MEJOR

Las madres son las dadoras más dispuestas, afirma el médico nefrólogo, ellas son las que primero ofrecen un riñón para salvar al hijo o al marido; hasta ahora sólo ellas, y casi nunca los varones.

Cuando el donante vivo es un familiar del paciente que está genéticamente relacionado con él, las posibilidades de compatibilidad son mayores. La experencia universal señala que lo más frecuente es la "dádiva" generosa y sacrificada de los padres a sus hijo, o de un hermano a otro.

Para los médicos chilenos no es aceptable que un hermano menor de edad cada una víscera a otro, porque el requisito indispensable consiste en que el dador sea absolutamente responsable de sus actos.

El probable donante debe ser sometido a un estudio riguroso que permita establecer que éste tiene sus dos riñones sanos y ninguna enfermedad que contraindique esta intervención (lesiones pulmonares, cardíacas, infecciones crónicas, etc...)

Por otra parte opinan especialistas en enfermedades renales, que los inconvenientes de emplear un riñón sano de un donante vivo derivan del problema ético-moral que significa para el médico dejar sin un órgano importante a un ser normal, cuyo futuro pueda ser incierto si llegara a padecer alguna patología que le lesionara el riñón único.

Además, ¿quién podría asegurar que el riñón trasplantado no va a ser rechazado por el receptor y el sacrificio que representa para el dador se pierde?

El donante cadáver plantea problemas diferentes. Si se trata de un paciente incurable que dona el mismo a su familiar más cercano sus vísceras purificadoras, proporciona tiempo para hacer un estudio inmunológico y se puede determinar a cual de los enfermos tratados con "diálisis crónica", en espera de un probable dador, se semeja más.

El inconveniente estriba en que la intervención debe hacerse actualmente en el momento que el dador fallece, creando problemas técnicos, de equipo médico y otros. "Este problema se obviará en parte —opina René Orozco— cuando se pueda disponer de un banco de vísceras. Y así y todo, estos órganos deberán emplearse dentro de un determinado periodo".

Si el donante es un cadáver no estudiado previamente, las posibilidades de éxito disminuyen significativamente. Y caminando hacia una tercera posibilidad, tenemos al donante denominado "riñón libre", que es el paciente con una enfermedad de uréter terminal, próximo a la vejiga, necesita su extirpación quirúrgica y por consiguiente del riñón. Esta víscera se utiliza para el trasplante porque está sano y bastan 6 a 8 centímetros de uréter (mide 25 cms.), para poder ser unido a la vejiga receptora.

Los mejores resultados se obtienen —explica René Orozco— en trasplantes entre mellizos verdaderos o univitelinos, puesto que genéticamente son iguales. Naturalmente, que estos casos se presentan rara vez.

Los médicos del hospital José Joaquín Aguirre que intervinieron en el caso Carrasco no temen a un fracaso del riñón injertado porque si ésto sucediera puede ser seguido de un segundo trasplante en el mismo enfermo, con buenos rsultados. La experiencia en otros países enseña que en la segunda y tercera tentativa se logró, muchas veces, el pleno éxito que no coronó la primera operación.

Y siempre quedaría al auxilio del riñón artificial, en la etapa intermedia, lo que indica que en el futuro estos enfermos crónicos los que debían morir para muchos médicos no se considerarán irremediablemente perdidos.

Mientras tanto, hay alguien más satisfecho y feliz que los médicos preocupados de los trasplantes, él es Francisco Carrasco, quien asegura que vale la pena vivir aunque sea un día más; en su caso cree que será mucho más que eso. Su organismo experimentó rechazo solamente un día. "El trasplante es maravilloso —asegura—, me devolvió la vida". ¿Creen los médicos chilenos en futuros trasplantes cerebrales? Las opiniones difieren. Uno afirma que serán posibles trasplantes de cabeza total con un problema radicado en la médula espinal, la que no puede dañarse sin lesionar regiones orgánicas. El dilema estriba en ¿cómo unirla?... Otro supone que se pueda trasplantar, en el futuro y con mejores elementos y técnicas la masa encefálica entera (encéfalo y médula), luego las uniones o suturas se harían a nivel de cada ramificación nerviosa.

Un tercer sector cre que las intervenciones de trasplantes se pueden verificar, felizmente con riñons, hígado y pulmones. Tam-

(Pasa a la página 9)

Momentos íntimos del teatro Francés

"Madame Raisin" Hija, Esposa y Amante

por Ernst Tilf

Durante el momento más brillante del reinado de los maestros del ridículo (Guillot-Gorju y Jacquemin-Jadot), la tragedia y la comedia de costumbres permanecieron extrañas al gusto del gran público. Sólo en estratos sociales elevados —y muy especialmente en la misma corte— pudieron sobrevivir a los rigores de la dictadura de la farsa. La figura que mantuvo encendida esta oculta pero nada débil llama, fue Madame Raisin, quien, además de haber sido el gran personaje del teatro serio de la época, tuvo el privilegio de ser la primera actriz en la historia de Francia que llegó a mantener relaciones intimas con un miembro prominente de la familia real.

LA HIJA

Esta célebre actriz nació en 1662, en un pueblo cercano a la ciudad de París. Su padre, que se llamaba Pitel de Longchamps, era director de una buena compañía de comediantes y había decidido que también su hija se dedicara a la carrera de las tablas, haciéndola debutar a los quince años de edad, en un papel de regular importancia y con muy buen resultado. La naturaleza había dotado a la niña de todas las cualidades posibles para asegurar su éxito: era alta, esbelta, bien formada, y de graciosos movimientos, y tenía un espíritu vivo, gentil y chispeante.

Por aquel entonces, Carlos II, que acababa de ocupar el trono que perteneciera a sus progenitores, hizo que las costumbres sombrías y salvajes de la revolución, se olvidaran con los refinamientos, el brillo y la alegría de una corte galante y voluptuosa. En ese momento, la corte de Londres era la capital del placer y del "esprit", y Pitel decidió visitarla a fin de probar fortuna en ella. Fue recibido con los brazos abiertos, llegando a prolongar su permanencia hasta casi un año y medio.

El monarca inglés concurría a menudo a sus espectáculos y lo alentaba enormemente. Solía darle sabios consejos y prodigarle gratos elogios, a los que no parecían escapar los encantos de la joven Pitel.

Pero una "troupe" de teatro francés no podía subsistir por largo tiempo a la sombra de un pueblo que consideraba rival y celoso y que, como decía una crónica de la época, "n'a point encore acquis ce degré de tolérance nécessaire pour accueillir tous les arts et tous les talens, de quelque part qu'ils viennenti". (x) Mademoiselle Pitel regresó, pues, a Francia con su padre. E inmediatamente después de su llegada, conoció a un notable comediante llamado Raisin, con quien se casó a corto plazo, adquiriendo así el nombre que la hiciera pasar a la posteridad.

LA ESPOSA

El teatro de Rouen era entonces —y continuó siéndolo por largo tiempo— el semillero donde se formaban las futuras luminarias del mundo teatral parisien. Raisin y su joven esposa entraron a formar parte de aquel elenco, y bien pronto cosecharon innumerables aplausos, testimonio fiel de la creciente admiración del público.

Raisin fue uno de los viejos actores del teatro francés que, con mayor justicia, ha merecido el aplauso de su época. Era insuperable en determinados roles —por ejemplo, en los de capa y espada— y su fisonomía, de plasticidad incomparable, se adaptaba a las características de todo tipo de personajes, a tal punto que sus admiradores llegaron a llamarlo "el Proteo de las tablas". A este notable talento, Raisin unía un espíritu exquisito, una gracia fecunda e inagotable, y un perfecto conocimiento de todos los secretos de su arte. Era un agudo observador y un perenne estudioso de la naturaleza humana. Su arte no era solamente el producto de sus extensos estudios, sino también de su contacto con la sociedad de la época, cuyas costumbres, virtudes, defectos y amaneramientos sabía extraer, para incorporarlos a su actuación y a la de los actores que lo acompañaban. Por otra parte, era un verdadero maestro del arte del monólogo, en el cual desplegaba los mejores recursos de su polifacética personalidad, llegando a constituir un verdadero espectáculo por sí mismo. Además, este gran actor era un hombre de no pocos encantos personales. Culto, físicamente agraciado y de modales distinguidos, fue ampliamente requerido por la sociedad más aristocrática.

En 1679, la joven pareja debutó en el "Théatre de l'hotel de Bourgogne". La bella Madame Raisin interpretaba entonces los roles de princesas en las tragedias y de ingenuas y "premieres amoureuses" en la comedia. Su éxito fue brillante. Su hermosura y sus frescas dotes histriónicas parecieron aumentar después del debut en el primer teatro del reino. Tierna y sensible, vivaz y alegre, auténticamente bella y encantadora, ella recogió no sólo la aprobación de la platea, sino también un creciente entusiasmo. Fue para ella que Campistron escribió los mejores roles de sus obras. Conmovida por esta preferencia del dramaturgo, Madame Raisin hizo todo lo posible por corresponderle, haciendo de la interpretación de Irene (en "Adronic") y de Erinice (en "Tiridate") verdaderas creaciones. Pero no sólo fue excelente su interpretación de estos dos papeles; también ha quedado constancia de su Lucinde (en "L'Homme a bonnes fortunes'), su Cidalise (en "La Coquette"), su Clarisse (en "Le Grondeur"), su Zaide (en "Le Muet") y su Isabelle (en "Le Distrait").

En 1003, la Rasin perdió a su marido, quien ya no conservaba el crédito que justamente había adquirido en el teatro francés. El gran actor murió como consecuencia de excesos en la alimentación y en la bebida. Amaba mucho el vino y, a pesar de que también amaba enormemente a su esposa, la gente solía decir con frecuencia que la habría cambiado gustoso por una botella de vino de Champagne.

LA AMANTE REAL

La muerte del célebre actor descubrió nuevas posibilidades a su esposa. Los encantos de Madame Raisin inspiraron al Delfín —hijo de Luis XIV— sentimientos plenos de interés. El rey no desaprobó esa relación, pero consideró que no era conveniente que una persona a quien su hijo había distinguido permaneciera en las tablas. Por dichas razones, ofreció a Madame Raisin, para que pudiera abandonar su carrera sin problemas, una pensión anual de doce mil libras o, en su defecto, la suma de ciento cincuenta mil francos. La bella actriz prefirió la pensión, e hizo mal, pues más tarde, al morir el Delfín, en 1711, y encontrándose Francia en una mala situación económica, la pensión fue suprimida, por considerársela una dispensa que ya carecía de objeto (injusticia demasiado frecuente en la historia de las finanzas de Francia).

No obstante, la situación de la actriz con el príncipe, no era todo lo fabuloso que nosotros podríamos imaginar. Por el contrario, se vio sujeta a los caprichos y rigores de la corte y, en especial, a los del regio y excéntrico amante. El Delfín, devoto católico, se vanagloriaba de hacer conciliar su afecto por Madame Raisin con los deberes de la religión. Guardaba un ayuno riguroso, ajustándose con gran escrupulosidad a todos los mandamientos de la Iglesia, y para santificar la persona de su amante y las relaciones que sostenía con ella, la hacía ayunar a la par suya. Se asegura que juntos pasaron innumerables días sin otras provisiones que pan, queso, agua, y algunas nueces, dieta realmente mala para las voluptuosidades gastronómicas de aquella corte francesa.

Privada de su padre, su esposo, su amante, y aún del teatro (que había constituido su razón de existir por largo tiempo), y reducida su pensión a apenas mil francos, Madame Raisin se encontró sola, desamparada y en la indigencia. Sin embargo, hubo alguien en la corte que tuvo simpatía por ella y vino en su ayuda. El duque Orlens, entonces regente, le otorgó una pensión de dos mil francos, con la cual la actriz pudo retirarse a vivir a Normandía, a la casa de Madame Duiriel, su hermana, quien gozaba de una desahogada posición económica. Pero, lamentablemente, su vida no se prolongó por mucho tiempo más. Murió en 1721, a raíz de un accidente sufrido con el coche donde viajaba, y que le provocó una grave contusión en el cráneo. Sus últimos años fueron, quizás, muy decepcionantes para ella. Del oropel del mundo del teatro, había pasado al brillo de la corte, y de allí, a la chatura de una vida provinciana que seguramente apagó gran parte de su fuego y terminó por cortarle las alas.

(x) "... no había podido todavía adquirir en grado de tolerancia necesario para acoger todas las artes y todos los talentos, de cualquier procedencia".



La Actualidad Plástica:

Resurgimiento del Arte Popular

por Ricardo Bindis

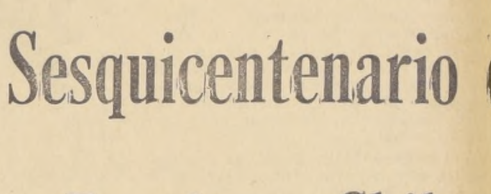
El encanto, la sinceridad y el vigor del arte popular han tomado intensamente al gustador artístico y las formas primitivas de las loceras y las ingenuas realizaciones carcelarias han constituido una fuente impresionante de recursos para los artistas cultos. Los altares de Ayacucho, los toros de Pucará y la fulgurante cerámica mexicana, producen una profunda admiración en el comprador norteamericano y europeo, que se extasía ante la imaginación que despliega el indio con los colores y la simplificación formal. Chile ofrece una variadísima muestra de las industrias caseras, cuya tradición se pierde en la Colonia, pero que tienen indudable procedencia hispánica, como la talabartería, aperos de huaso, arte del fierro forjado, flores de papel, instrumentos musicales, imágenes religiosas, y por supuesto, la cerámica popular.

Hasta hace unos pocos años, nadie daba mayor importancia a este arte hecho por las toscas manos de campesinos y no existían referencias bibliográficas de la fascinante cerámica de Quinchamalí, por poner el ejemplo más notorio. El Museo de Arte Popular, a través de sucesivas exposiciones y de trabajos de seria profundidad, como los firmados por su Director, señor Tomás Lago, ha estado cumpliendo una magnífica labor que ha rendido beneficios, ya que varios estudiantes han realizado trabajos de investigación muy documentados, como "La Cestería chilena", de Olga Piñeiro Ríos. Las galerías de arte y negocios dedicados exclusivamente a esta realización, muestran orgullosos en sus vitrinas las sencillas formas que se han venido legando de padres e hijos. El arte popular ha ganado la batalla y es aceptado en todo su valor artístico.

Las creencias, supersticiones, leyendas y ceremonias del pueblo, eso sí, han atraído desde los albores de nuestra historia plástica a nuestros artistas. El nombre de Juan Mauricio Rugendas, el brillante dibujante alemán que llegó al país en 1834, inmediatamente salta a la memoria, ya que inmortalizó a nuestros huasos y las costumbres de los araucanos, en inolvidables estampas. Charton de Treville, francés que llegó en los primeros años de la década del cuarenta, es el que dejó documentada la vida de la ciudad que recién nacía, como lo demuestran sus cuadros sobre la Plaza de Armas, la Casa de la Moneda, la Casa del Conde de la Conquista, Mateo Toro y Zambrano, hoy Casa Colorada. Estos artistas extranjeros, con mucha habilidad aprovecharon el pintoresquismo que ofrecía lo vernacular.

Manuel Antonio Caro, el viejo maestro del siglo pasado, fue el primer costumbrista chileno, sabiendo dignificar la temática popular, dándole a sus cuadros una gracia narrativa, un toque de picardía, que sus antecesores no mostraron. Su viaje de estudios a Francia no malogró sus intenciones vernaculares y pareció ganar en oficio, en seguridad manual, gracias a la enseñanza de Gariot, el maestro parisiense. En el Salón de 1875, que organizó el gobierno, presentó numerosos cuadros de corte pintoresco: "El velorio", "La Zamacueca", "El falte", "Vendedor ambulante", "El velorio del angelito". Sus obras, aparte del valor artístico que poseen, tienen la intensidad de crónica histórica, porque nos dan una imagen viva del Chile de esos años.

Los artistas de los últimos años, aunque se nutren de otros estímulos de lo que entrega el ardiente momento que se vive y van más allá de la representación, no han perdido de vista lo que ofrece el arte popular, como el caso de la escultora Marta Colvin, ganadora del Gran Premio de la Bienal de Sao Paulo de 1965, quien ha sacado partido a las formas totémicas que le sugirieron los moais de Pascua, luego de un viaje a la Isla. Sin duda hay recuerdo ds un pasado lejano, de una signografía primitiva en sus púas valientes, en sus formas que se escalonan, que tienen sabor de algo muy viejo, ancestral, pero que no ha olvidado lo muy nuevo, lo que exige el instante que vivimos. Marta Colvin, con alto espíritu creador, aprovecha lo americano y lo entrega recreado, para goce del hombre de otras latitudes que siente el impacto de lo genuino, de lo auténtico.



Sesquicentenario del Escultor Chileno Ambrosio Santelic[es]

por Fidel Araneda Bravo

Hace 150 años, después del 7 de enero de 1818, murió en ... Ambrosio Santelices, uno de los poquísimos imagineros auténticam... lenos de que hay memoria en la historia del arte nacional.

Tenía su taller frente a la actual Biblioteca Nacional, y ... —un tanto grotesca— era típica en nuestra ciudad en los años ... jez, que coinciden con los de la emancipación política: "de col... delgado de cuerpo, nariz afilada, pómulos un tanto salientes, labio... pero expresivos; con los anteojos montados en la nariz que pa... dualizarlo en lo físico "se elevaba en la cúspide". Así describía ... ya muy anciano y enjuto, el vecindario santiaguino. Nunca ab... trabajo; murió con las herramientas en la mano, en el taller ... portalón".

Según propia declaración, era hijo natural de Luis Santel... gún las facciones ya descritas, tenía sangre mestiza. Se dice que ... tó los talleres jesuitas de Calera de Tango. Un tío, tal vez pro... convento de Santo Domingo de nuestra capital, le animó a tr... la imaginería, lo que no le fue difícil porque era profundamente ... lector asiduo del Año Cristiano, los Evangelios, las Cartas de S... mo y la Imitación de Cristo, que alternaba con lecturas de El ... Teatro Crítico del Padre Feijoo y otras obras literarias.

Casó muy joven con Catalina Moreno, cuya dote de quinientos pesos y los derechos de una casa habitacion mejoraron la economía del maestro imaginero! Pedro, su hijo, heredó el talento artístico del padre e "integra— como dice Eugenio Pereira— una verdadera comunidad artesana que sólo la disputa por la materialidad de una herencia iba a destruir". También trabajó con su yerno.

Las obras de Santelices fueron muchas; pero como en Chile no hay amor por las tradiciones artísticas, y todo se destruye implacablemente, apenas se conocen hoy dos o tres esculturas suyas.

Colaboró con Joaquín Toesca en la construcción de la Catedral de Santiago y del Palacio de la Moneda, como cantero y creador de la escalera de caracol del actual templo metropolitano santiaguino, "con sus artísticos descansos"; como ebanista, tallador de altares y de imágenes, y de otros objetos del culto. No sería raro que fuese el autor del retablo de la capilla de la Moneda. Chile careció de imagineros: casi todo lo que hay en esta materia proviene de España y Quito; lo único nacional es el trabajo de los hermanos jesuitas bávaros. Es absurdo, por lo tanto, sostener que en nuestro país las imágenes sustituyeron a los ídolos. Ejecutó también algunas obras en las iglesias de San Francisco y de Las Claras, "donde pedía humildemente un rinconcito tranquilo para sus despojos mortales"; talló con maestría altares e imágenes, y se cree que construyó el altar de San Buenaventura de San Francisco de la Cañada.

Doña María de los Angeles Zañartu le encargó la fabricación de un altar para la Virgen del Carmen, cuyo diseño es el único dibujo auténtico del artista que ha llegado hasta nosotros. El valor de esta obra fue fijado en 400 pesos; sin embargo, en el momento del pago, hubo una discusión, y se solicitó el parecer sobre el valor de la obra a Joaquín Toesca, quien encontró el "retablo muy bien acabado, los golpes de talla ... cos, como igualmente los ... Según el historiador del ar... Pereira, "su técnica escult... va de la escuela quiteña e... cia, aunque alcanzó a re... minos gracias a la enseñan... de Joaquín Toesca. Polic... rostros y les daba la sensac... da por medio del recurso ... esos ojos de cristal, que ... de 5 cajas quedaron invent... sus bienes".

Por más de 40 años ... delicadeza y excelencia ... de armas en las portadas ... sonas de la nobleza santia...

Se le atribuyen numer... blos e imágenes de los di... plos de la capital y de prov... ro no vale la pena mencio... que ninguna de ellas exis... vandalismo nacional, el m... la ignorancia las arrancó d... sias, y hay una disyunti... destruidas o vendidas a ... tal vez a algunos extranj... obras le "valieron a Ambr... lices el grado de maestro ... carpintería y escultura, q... peñó a partir de 1815".

Testó el 7 de enero de ... rió antes del 24 de abril ... año, porque el inventario d... y la tasación de ellas tie... tima fecha. Este invent... un altar, varias imágenes, ... bezas y varias otras tallas ... De todas estas obras sólo ... actualmente: los ángeles ... de Bellas Artes y una pe... tua de Bernardo O'Higgins ... seo Histórico. Sin embarg... muchas de esas imágenes ... existentes, en el pequeño ... los Padres Franciscanos d... da, y en las colecciones ... tienen el estilo de nuestro ...

Su técnica escultórica ... en la escuela quiteña, y ... sencilla, sin especial prim... pensar que Santelices ... los talleres de los jesuitas ... de Tango.

Habladurías de Playa

—No hay soledad mayor ni peor que la de estar en traje de baño en una playa concurrida y no conocer a nadie.

—Pasó un bikini escandaloso y nadie le hizo ni caso. Es lo que tienen las playas de nudistas.

—El que al salir del vestuario, de ponerse el bañador, no haya sacado pecho y metido la barriga, tiene grandes posibilidades de ser un marido fiel.

—¿Habrá alguien qué al mirar las huellas de sus pies en la arena de la playa no haya pensado en el abominable hombre de las nieves?

—Lo fácil que es encontrar en una playa inmensa a quien no nos interesa que nos vea.

—En todas las playas siempre hay alguien que se ha ido nadando hasta la isla esa que se ve a lo lejos, pero que hoy no se encuentra con ganas de nadar.

q



PORQUE NO SOY HECHICERO

por Ferrand

Para que de una vez para siempre lo sepa todo el mundo, para que no vuelvan a escribirme preguntando por qué no soy hechicero, voy a explicarlo someramente en estas líneas.

Yo comprendo que ser hechicero tiene sus ventajas y hasta sus encantos. Toda la tribu está pendiente de lo que dice de lo que hace, de la vestimenta extravagante que se pone. Comprendo también que el hechicero es el único de un poblado que se da la gran vida, mientras el resto se las tiene que arreglar metiéndose en la selva, expuesto a los bichos grandes y a los bichos pequeños y subiéndose a los árboles más altos, expuestos a partirse una pierna.

Pero a pesar de eso, la profesión no me atrae, porque el hechicero tiene que estar todo el santo día dispuesto a hacer unas cosas que a mí me avergonzarían, por lo estúpidas que son.

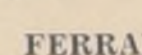
Tiene que aprenderse una retahila monótona y tonta con frases como: "los dioses pedir sacrificios", "blanco morir", "hechicero curar", y soltarlas a cada momento. Frases que ya no hay quien las aguante ni siquiera en las películas de Tarzán.

Y tiene que vestirse de chozo, con una máscara horrenda como si toda su tarea se redujese a llenar de susto a los niños.

Pero sobre todo me he resistido siempre porque creo que los hechiceros están más que desprestigiados a fuerza de hacer bobadas y de engañar a los negros. Demasiado saben ellos que tienen siempre escondido un botiquín y que en cuanto les fallan sus mixturas y sus exorcismos, le arrean a los pacientes una inyección de penicilina de 400.000 unidades. ¡Ay, si no fuera por los antibióticos...! Los negros, ya digo, lo saben. ¿No van a saberlo? Lo que pasa es que lo toleran y se hacen los desentendidos porque un hechicero contribuye como anda al sabor local, al tipismo y ya se sabe que el Turismo es el Turismo; que si no...

Por eso no soy hechicero. Porque se me caería la cara de vergüenza.

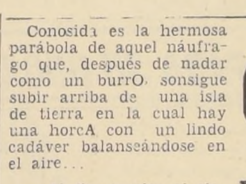
FERRAND



HUMOR Y HUMO



DIA DEL PADRE



Guillotín



Por: BUTOSKI

Conosida es la hermosa parábola de aquel náufrago que, después de nadar como un burrO, sonsigue subir arriba de una isla de tierra en la cual hay una horcA con un lindo cadáver balanseándose en el aire...

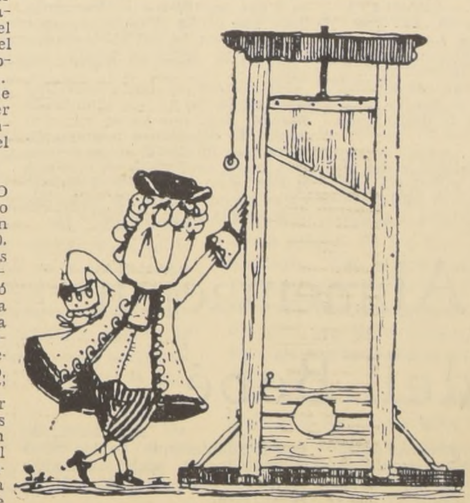
—¡Al fin, grasias al cielo! —esclama el hombre lleno de alegría— ¡Suerte questoy en un paix sivilisado!

Efebtivamente, hay que tener un alto grado de de colturA para ejecutar a los reos con siertos aparatos, ya sea la horcA, el garrote vil, el hacha, el fusilamiento, la silla elébtrica, la guillotinA... ¡Hombre! A propósito de guillotinA, vamos a ver quien fué el que la inventó, y qué tal tipo era el que ledió su nombre

El dobtor josE ignasiO guillotiN trabajaba como diputado nasional en fransiA allá por el ánio 1790, y como tenía abundantes sentimientos humanitarios sierto día presentó un proyebto de leY para que "a los condenados a muerte se les corte la cabesa por medio de un mecanismo sinple, rápido, sensilio y indoloro..." Porque conviene aclarar quen aquellos tienpos los pobres sentensiados eran entregados al verdugo, el cual se las tenía que injeniar para matarlos, ya fuera de un hachaso, de un guadañaso o retorsiéndoles el pescueso, sinplemente. Y todo eso iba bien cuando el verdugo era más grande quel condenado, pero si se daba a la inversa el asunto se ponía difisil y nadies sabía quién resultaría finado al final de la egecusión.

Aprobada la idea del diputado guillotiN, el gobierno lencargó al sirujanO antoniO luiS que proyebtara un mecanismo para cortar cabezas, o sea que ni corto ni peresoso dicho facultativo presentó el m o d e l o de una máquina con una cuchilla levantada, la cual cuchilla al caer cortaba cualquier cosa que le ponían abajo, y si era una cebesa humana, mejor. Entonses el gobierno aprobó el modelito, y de su costrusión se ocupó un fabricante de istrumentos musicales llamado tobíaS schmiT, siendo probada oficialmente la maquinaria el 15 de abril de 1792, usando para la esperiensia unos cadáveres del hospitaL. Y pocos días más tarde, un ladrón llamado jacobO pelletieR tuvo el honor de inaugurar aquel genial invento que meses después causaría tantas asefalías en la aristocrasiA francesa, empesando por el reY luiS 16 y sus familiares.

De todo lo dicho se desprende —con perdón— quel dobtor guillotiN no tiene nada que ver con el aparato que lleva su apellido, o sea que él ni lo inventó, ni lo dibujó, ni lo modeló, ni lo costruyó, ni nada. El sólo quiso aliviar el sufrimiento de los condenados, pero la jente injusta bautisó con su nonbre a la máquina cortadora de cabesas. ¡Así se hasen muchas reputasiones en esta vida!





«Enrique, salte del ponche»



Miscelánea Internacional



Una de las novedades de que se encuentra orgullosa la industria rusa es el modelo de automóvil denominado "Maxi", proyectado por el Instituto de Investigaciones de Estética Técnica de Moscú. Su novedad principal es que las puertas son de corredera, permitiendo entrar y salir del vehículo sin los molestos problemas que a veces se producen en los estacionamientos. También los asientos anteriores y posteriores pueden reunirse, formando un cómodo lecho. (Foto UPI).

Calladamente Aumenta Poder Soviético

NUEVA YORK, (ANSA).— La Unión Soviética está encaminada a convertirse en la más importante potencia marítima del mundo desde el punto de vista militar, político, económico, comercial y tecnológico, según lo afirmó el Comandante en Jefe de las Fuerzas Navales estadounidenses en Europa, Almirante John McCain. Hablando durante una reunión organizada por la Asociación de Prensa Extranjera, el alto oficial norteamericano manifestó que la potencia marítima de los soviéticos está destinada a mostrar la "presencia" de la URSS en todas partes del mundo.

Al respecto, citó el constante aumento del número de barcos "pesqueros" soviéticos que operan en aguas internacionales, un factor importante tanto bajo el punto de vista económico como propagandístico, en la medida en que demostraría a las naciones del mundo "la expansión del progreso realizable en un régimen comunista".

El Almirante McCain manifestó que la Unión Soviética posee barcos oceanográficos e hidrográficos que realizan investigaciones en todos los Océanos y submarinos que mantienen bajo contínua vigilancia las costas americanas. "La carrera por la supremacía de los mares —dijo— tiene finalidades propagandísticas similares a las de la carrera del espacio".

Comentando el aumento de la flota soviética en el Mediterráneo, destacó que la nueva estrategia soviética no estaría ligada directamente a los desarrollos posteriores de la guerra árabe-israelí, sino más bien al hecho de que desde hace siglos los soviéticos tratan de lograr una salida al mediterráneo. "La flota soviética —afirmó— está en el Mediterráneo y se quedará".

Refiriéndose al equilibrio estratégico entre las fuerzas navales de los Estados Unidos y la URRS, el Almirante destacó que los soviéticos poseen 350 submarinos, 40 de ellos a propulsión nuclear, comprados con los 105 submarinos norteamericanos, 30 de ellos a propulsión nuclear. A pesar del desequilibrio en ese sector, el alto oficial declaró que Marina Norteamericana está en ventaja respecto a la soviética por el hecho de que ésta última no posee una flota de portaaviones y afirmó que la supremacía soviética en el sector de los submarinos "tuvo el efecto de una desagradable sorpresa' en los ambientes políticos y diplomáticos, con los cuales estuvo en contacto.

—Supersónica portacohetes, siempre alertas: éstas son las características de la aviación militar soviética, según el Mariscal K. Vershinin, Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas de la URSS.

En los últimos años, ha dicho el Mariscal, aumentó enormemente la capacidad combativa de la aviación, dotada de armas modernas, comprendidas las nucleares. La potencia de fuego de cada avión es tal que un grupo pequeño puede hacer hoy cuanto, durante la Segunda Guerra Mundial, sólo era capaz de hacerlo una gran dotación. La aviación militar soviética, está en condiciones de atacar con eficacia los objetivos, tanto en tierra como en los espacios oceánicos.

Con Pocas Palabras

Avión Portátil

NUEVA YORK.— Un avión que se puede doblar y cuyo tamaño hace posible su transporte en una furgoneta, acaba de ser patentado por dos ingenieros.

El aparato portátil, de peso ligero, fue diseñado en principio para fines militares, pero no se descartan sus posibilidades en el mercado civil. Puede alcanzar una velocidad de 120 kilómetros por hora y despegar sobre una pista de poco más de 30 metros. Su radio de acción está entre los 80 y 160 kilómetros.

¿Toros en París?

PARIS.— Desde hace tiempo se vienen realizando gestiones para celebrar corridas de toros en París. Entre los per jaosnse D París. Entre los personajes interesados en celebrar la fiesta taurina en la capital francesa se encuentra Luis Miguel Dominguín, el torero que cambió la capa y el estoque por la administración de plazas de toros. También el empresario sevillano, Francisco Casado, mantiene contacto con varios promotores de espectáculos artísticos parisienses que estudian el caso.

Pesca con Lejía

BILBAO.— A seis meses de prisión han sido condenados dos vecinos de Cubar por pescar un kilo de truchas utilizando lejía o agua.

El arroyo "Calera" de la localidad vizcaína de Carranza, arrojaron al agua el contenido de 5 botellas de agua de cubas y lograron matar 91 truchas.

Puerto de Gigantes

ROTTERDAM.— Para fines de 1969 el puerto de Rotterdam estará en condiciones de recibir buques de hasta 240.000 toneladas de registro bruto, con calado de hasta 62 pies. Actualmente el máximo de calado posible es de 54 pies. Dragados experimentales fueron iniciados ya.

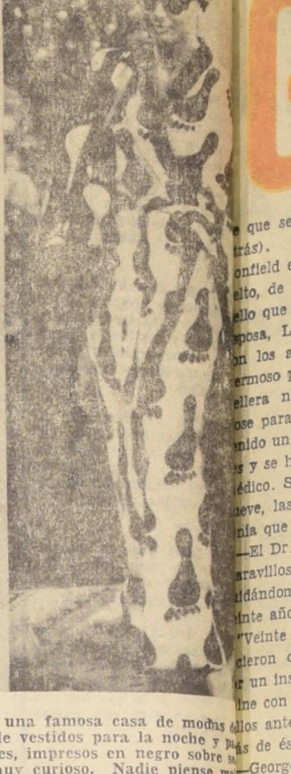
La posibilidad de recibir buques de tan gran tonelaje es considerada de suma importancia para el futuro del puerto de Rotterdam y del Europort.

31 Años Escondido

SAN FERNANDO (España).— Treinta y un años, seis meses y varios días permaneció oculto en su domicilio Juan Rodríguez Aragón, de 67 años al que se daba por desaparecido incluso por parientes.

Al finalizar la guerra civil española en 1939, Juan Rodríguez tenía 34 años. Era aficionado a escribir y colaboraba por aquel tiempo en la revista política "La Razón". Temeroso de las represalias se encerró en su casa y no ha salido de ella hasta ahora.





Inspirándose en línea japonesa, una famosa casa de modas de Milán lanzó estos dos modelos de vestidos para la noche y para la playa. Las manos o los pies, impresos en negro sobre seda clara producen un efecto muy curioso. Nadie piense mal. (Foto UPI).

Considera Equivocado a Einstein

VARSOVIA.— La validez de la teoría de la relatividad de Albert Einstein es puesta en discusión por un estudioso polaco de Gliwice, profesor Tadeusz Kochmanski, matemático y geofísico, que presentó una nueva teoría científica llama "Vectorial".

La teoría del estudioso polaco, en caso que resulte fundada, comportaría, según los ambientes científicos polacos, un vuelco radical no sólo de las bases de la física teórica sino también —y en escala mucho más amplia— de las actuales teorías sobre la realidad que nos rodea.

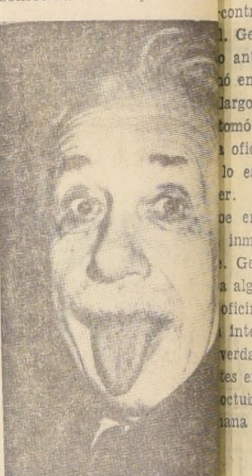
La diferencia principal entre el concepto de Einstein y las teorías de Kochmanski, consiste en el hecho de que el segundo presupuesto general de la teoría particular de la relatividad establece que la velocidad de la luz es una 'enidad' constante en toda dirección (aparte del movimiento de la luz y del observador). Esto es puesto ahora en duda por el profesor Kochmanski, quién sostiene que ello no ha sido aún probado ni tampoco verificado.

El estudioso polaco, para probar y confirmar su teoría, elaboró la llamada "ecuación del tiempo" para los relojes atómicos. Los resultados de esta ecuación coincidirían con los boletines difundidos por la Oficina nIternacional del Tiempo de París.

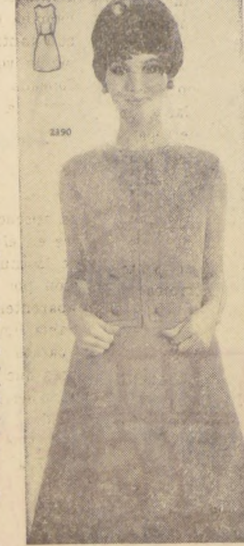
El profesor Kochmanski recuerda otros experimentos que confirmarían su teoría, en contraste con la de Einstein. Por ejemplo, el envío de un rayo laser de la tierra a Venus y el cálculo del luger en el que se refleja paar luego volver a la tierra. El científico sostiene que este experimento demostró existe una diferencia entre perimento demostró que una diferencia entre el pu reflexión calculado y el e de cerca de 50.000 kilómetr sa que hasta el momento habría logrado explicar.

El estudioso polaco espe der hallar otras pruebas de lidez de su teoría sobre to el uso de relojes atómicos aparatos más exactos para el tiempo.

Según el profesor Koch igual que muchas otras famosas también la teoría relatividad de Einstein de sometida a una profunda r



SEPA SER BELLA



Para completar la belleza de una mujer, es necesario que ésta aprenda a lucir elegante y distinguida.

Esto se adquiere poco a poco, aprovechando desde muy niña el buen gusto y la distinción.

Para lucir elegante, nana mejor que saber seleccionar con cuidado y esmero no sólo la ropa que deberá usarse en determinada ocasión y lugar, sino también los accesorios que debemos agregar como complemento indispensable para el buen vestir.

Entre los accesorios que desempeñan un gran papel, tenemos las joyas. Cuando se trata de hablar de joyas, lo hacemos con la seguridad de que a todas las mujeres les agradan completamente las alhajas, ya que desde hace tiempo ha gustado tanto a la vanidad femenina como un collar de perlas, una sortija de esmeraldas o un prendedor de brillantes. Cleopatra resaltaba su belleza con el adorno de bellísimas joyas auténticas. Nosotros tenemos la ventaja de producir el mismo efecto con las imitadas sin que resulte gran problema económico.

Cuando de elegancia se trata, la aplicación de joyas no quiere decir que debemos recargarnos de ellas, sino por el contrario, usar una pulsera solamente con unos aretes. De igual manera un collar de perlas sobre un vestido oscuro. Cada una debe escoger lo que más le agrada pero saberlo lucir con buen gusto.

De esta manera, debe aprender a usar cada cosa, vestido, zapatos, cartera, de manera que entre ellos reine una completa armonía y lucirlas de acuerdo a la hora, al lugar y a la ocasión, para no desentonar.

CLASES DE CORTE Y CONFECCION

LECCION N.o 59 — CHAQUETA DE CASA PARA EL ESPOSO

Cuando el marido llega del trabajo, en invierno, le será agradable ponerse cómodo colocándose una chaqueta que al mismo tiempo que sea amplia le proporcione abrigo.

Construya un rectángulo del alto deseado por la mitad del contorno de caderas A. B. C. D.

La costura de costado se produce 6 cm. corrida hacia atrás de la línea que divide el rectángulo por el centro, en la parte correspondiente a la línea de debajo del brazo.

En el cuello y hombro se procede en la forma acostumbrada para el Base que ya se ha estudiado. El delantero prolonga la línea para formar el cuello de una sola pieza, separando en el punto B 5 cm. y en el punto F 15 cm. para morir en el punto E en 10 cm. de distancia hasta al punto D.

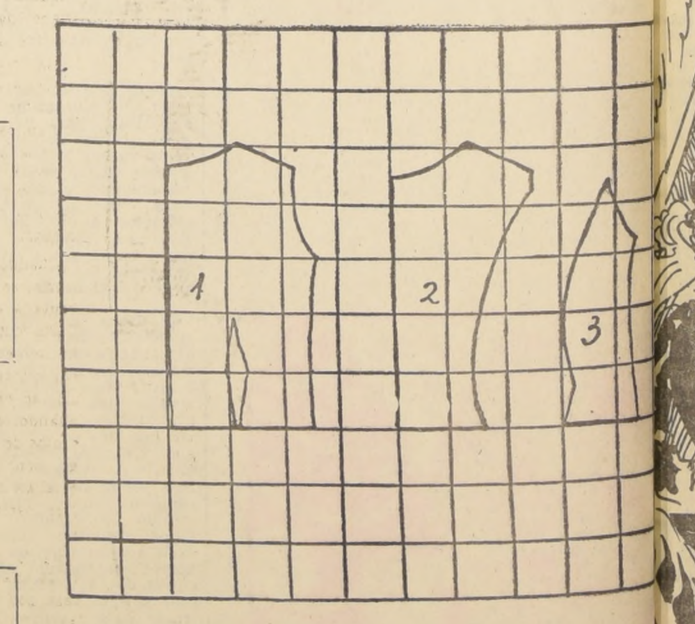
La Alimentación del Bebé

Los bebés que permanecen echados de espalda mientras toman su mamadera, están propensos a contraer otitis o inflamación del oído medio. Esto también sucede en personas mayores que tienen que ser alimentadas a mano mientras permanecen inmóviles enfermas en sus camas. Un estudio ha demostrado que la leche penetra en el espacio detrás de la nariz y desde allí hacia el oído. Naturalmente que las infecciones ocurren más frecuentemente entre los niños débiles y enfermizos, y que vomitan excesivamente.

Las inflamaciones no ocurren tan frecuentemente en los niños alimentados a pecho, cualquier posición normal en este caso, es la correcta.

Con la alimentación por mamadera, el bebé, por lo general, devuelve leche por la nariz; esto ocurre poco en la alimentación maternal.

Para evitar los inconvenientes, la mejor forma de colocar al niño es recostado de lado e incluso puede colocársele la mamadera apoyada en la almohada de manera que la leche no salga de golpe y él la beba más bien lentamente.



VENTANA DE LA MODA

Presentamos una creación Arco Montecatini, falda ligeramente evasée y chaquetita sin mangas confeccionada en piqué.

Molde a escala de 10 cm. para talla 44 del modelo presentado en Ventana de la Moda

1 — Mitad esp quetita.

2 — Pieza centr tera (mitad

3 — Mitad pie delantero.

La COARTADA

por Helen Reilly

GEORGE BONFIELD elaboro su plan la noche en que la criada Hannad Swenson, vino hasta la puerta del dormitorio para decirle que el control termostático de la calefacción no andaba bien. Bonfield y su esposa estaban solos en el primer piso de la casa de su propiedad, en la cual vivían des- e que se casaron (treinta años trás). A los 56 años de edad, onfield era un hombre alto y es- elto, de facciones amables y ca- ello que comenzaba a ralear. Su sposa, Luisa, había engordado on los años, aunque tenía un ermoso perfil y una suntuosa ca- ellera negra. Estaba preparán- ose para acostarse, porque había nido un ataque de cálculos biliа- es y se hallaba aún bajo cuidado édico. Siempre se acostaba a las ueve, las noches en que George nía que ir a la oficina.

—El Dr. Seebold, es un hombre aravilloso, George Me dijo que idándome puedo vivir más de inte años...

"Veinte años"... Estas palabras cieron que Bonfield detuviera r un instante el movimiento del ine con que se ordenaba sus ca- llos ante el espejo. Veinte años ás de ésto...

—George, mañana tienes que ir ver a la gente del seguro. Tu liza ya está para cobrar; ya sé mo vamos a invertir el dinero. ngo ideas definidas para esos inta mil dólares.

El marido respondió mecánica- nte que sí. Luisa tenía ideas finidas sobre todo...

—¡Ah! Antes de irte alcánzame revistas a la cama.

Cuando George lo hizo, su mano ó la de ella; demasiado suave húmeda. El hombre sintió una losa náusea enfermiza.

¡Dios mío —pensaba—, la odio, odio!".

Fue justamente entonces cuan- Hannah, la muchacha sueca, o con la noticia de que el re- control de la estufa andaba l. George bajó a mirar el apa- o antes de irse, y la idea ger- nó en su cerebro. Miró y miró largo rato, hasta que finalmen- tomó su sombrero y se dirigió a oficina de publicidad, en que lo esperaba su ayudante, Joe er.

Joe era un gigante benévolo, inmensa admiración por su . George le alcanzó material a algunos avisos y se metió en oficina privada. No hizo nin- intento de trabajar, porque verdad tenía cosas más impor- tes en la cabeza. Esto era el 9 octubre. Y al comienzo de la nana siguiente George compró el reloj: un simple reloj despertador barato. Y también, compró un pequeño fonógrafo portátil y varias bobinas de cordones, de diversos gruesos y resistencia. Todo con grandes precauciones para que nadie pudiera haberlo visto. El sábado de tarde regaló a su ayudante las entradas para el fútbol que le enviara su amigo Red Lytell. Sólo en su oficina, experimentó más de una hora con los elementos comprados, hasta que se retiró con una sonrisa de satisfacción en el rostro. Luisa estuvo más cargante que nunca aquella noche, tal vez porque era el día libre de la mucama, y George tuvo que aguantarle todos sus caprichos.




En los días siguientes, aprovechando un viaje a Filadelfia, compró un cortador de vidrio y grabó un disco con su voz en una casa especializada en ese negocio. Había llegado el tiempo de la acción. Eligió el jueves, porque el pronóstico meteorológico era de tiempo frío, nublado y lluvias.

Luisa habló sin cesar en la cena, con su voz cansadora... A las nueve, George pretextó la necesidad de un trabajo urgente en su oficina publicitaria y se marchó. A las nueve y veinte, dejó la puerta de su despacho particular cuidadosamente cerrada después de haber dado instrucciones al devoto Joe de quedarse en la oficina delantera e impedir que nadie molestara al jefe, porque se trataba de una labor creativa muy dificultosa... A las nueve y cincuenta minutos ajustó el reloj al fonógrafo con el disco de su voz, y salió sigilosamente, por la puerta que daba directamente al corredor.

Cuando llegó a su casa, bajo la lluvia, se detuvo a mirar, sólo la ventana de Hannah tenía luz. Cortó cuidadosamente un vidrio de la ventana baja, con manos enguantadas; penetró en el edificio; se detuvo en la cocina escuchando; quitó la cadena y los cerrojos de la puerta principal; luego, con los nervios a punto de estallar, se adelantó en puntas de pies hacia el dormitorio de Luisa...

Había sido exactamente a las 10.24 cuando Bonfield entró a su casa por la puerta de servicio; a las 10.35 dejó la casa por el mismo camino; a las 10.53 estaba de vuelta en su oficina. A través de la puerta se oía el tableteo de la máquina de Joe. Rompió el disco en pequeños trozos; arrojó los pedazos por una ventana que daba al norte, el reloj por otra, el fonógrafo por una estrecha abertura entre el edificio y otro frontero. Y disponiendo en su escritorio los dibujos para la campaña publicitaria en proyecto, se sentó a esperar, con una horrible inercia en su interior.

Fue a las 11.12 recién que llegó a la policía el llamado telefónico hecho por Mr. Gamble, un vecino. Luisa yacía muerta en su dormitorio, golpeada con un pesado candelabro en la cabeza, además de presentar señales de estrangulamiento. El cuarto estaba en desorden, los cajones abiertos, su contenido por el suelo, y una cartera vacía en un sofá.

Así había hallado el domitorio la doncella, Hannah, cuando fue a llevar a su patrona el vaso de jugo de naranjas que exigía siempre a esa hora. La policía encontro el vidrio cortado y un reloj que había caído de una repisa, y cuyas agujas detenidas por el golpe marcaban las 10.35... Una pareja de agentes fue despachada para buscar al marido.

En su oficina, Bonfield oyó el ruido de los pesados pies que se acercaban. Hubo un murmullo en el antedespacho, un grito de Joe La puerta se abrió al fin...

George Bonfield no era buen actor, una cosa que le fastidió siempre. Pero no tuvo necesidad de fingir ahora: la sangre abandonó realmente su corazón cuando le dieron la "noticia" y sus piernas eran inseguras cuando acompañó a los agentes. Todos fueron muy considerados con él, cuando tuvo que identificar a su desdichada esposa. No fue sino al día siguiente que le interrogaron. Bonfield sabía que sería así, con el círculo de caras policiales rodeándolo, con los reflectores, pero de todos modos se sentía terriblemente mal.

Joe corroboró su testimonio respecto a la estada nocturna en la oficina. Añadió aún más, que aproximadamente a las 10.35, hora probable del crimen, oyó a su jefe en el despacho privado telefoneando al presidente de la compañía para la cual estaban preparando la campaña publicitaria, y prometiéndole que esa misma noche todo quedaría listo.

George quedó en completa libertad. Un peso enorme cayó de sus hombros: no sospechaban de él, era imposible sospechar de él ante las evidencias. La tesis policial era que un ladrón mató a la señora, saqueó sus muebles en busca de dinero o joyas y huyó por la puerta delantera al sentir que se aproximaba la mucama. Aunque revisaron la oficina, no buscaron en el espacio entre los edificios, y no descubrieron, en consecuencia, el fonógrafo. Tampoco fue hallado el reloj ni los trozos de disco. Todo marchaba bien... Nada había olvidado... El presidente de la compañía testimonió que efectivamente había recibido el llamado telefónico de Bonfield a las 10.35. Porque Bonfield había tenido el cuidado de hacerlo desde el propio teléfono de su casa luego del crimen. Nada, ningún detalle descuidado.

Por eso no se alarmó cuando una semana después lo citaron de las oficinas policiales; seguramente algún trámite complementario. Pero cuando estaba firmando la declaración, el inspector Mc Kee hizo entrar sorpresivamente a la mucama, Hannah. Y delante del patrón, comenzó a interrogarla llevándola poco a poco a un punto que él bien sabía por qué le interesaba...

—¿Y qué hizo cuando encontró el cadáver?

—Corrí a la puerta del frente, quité la cadena y los cerrojos y salí a la calle gritando.

—Pero, Hannah, usted no pudo quitar la cadena y los cerrojos, porque ya no estaban. Los quitó el asesino para fugarse.

—No sé nada de eso; yo quité la cadena y los cerrojos.

Bonfield tragó saliva penosamente. ¡Mujer idiota! ¡Claro que no había cerrojos ni cadena! ¡El mismo los había sacado no bien entró a la casa, a las 10.24 exactamente. Las ideas remolineaban en su cabeza: sólo sobrenadaba la absoluta necesidad de convencer a la policía de que Hannah erraba. Sin saber casi lo que hacía, se levantó bruscamente. Oyó el curioso sonido de su propia voz, gritando:

—¡La puerta estaba sin cerrojos cuando bajó Hannah! Lo sé perfectamente, porque...

Y se detuvo lleno de espanto. Todo el universo se detuvo. Era horrible el vacío de silencio. Y el inspector lo miraba implacablemente, repitiendo:

—¿Por qué lo sabía, Mr. Bonfield?

Bonfield se humecedió los labios resecos por la angustia. ¡Tanto cuidado en todos los detalles! ¡Un error tan pequeño y tan irreparable! Luisa vencía al fin. Era inútil seguir... Y con un hilo de voz, mientras la sangre batía en sus sienes, confesó:

—Sí, yo la maté.

Un poco más tarde, ese mismo día, el inspector Mc Kee explicaba el caso al fiscal del distrito:

—Bonfield sujetó el brazo del fonógrafo a la palanca de la alarma del reloj, al cual había sacado el timbre. Fue a su casa, mató a la mujer, simuló un robo y telefoneó a la compañía para la cual preparaba publicidad. Mientras tanto, en el despacho vacío funcionaba el mecanismo preparado con tanta habilidad, y Joe Tyler, oía la voz de su jefe en la telefoneada idéntica a la real. Una coartada perfecta...

—Pero usted, inspector ¿sospechó algo antes de que Bonfield perdiera el control de sus nervios?

—Sí, por un detalle: la perfecta ausencia de impresiones digitales en el teléfono del dormitorio de la muerta me llamó la atención por lo inusitado. Alguien aparentemente, sin razón alguna, había limpiado cuidadosamente el aparato. Pero, de todos modos, no creo que lo hubiéramos atrapado, a no ser por la propia señora Bonfield... y el viento.

—¿Qué quiere decir?

—Era una mujer man[illegible]ica, y la criada obedecía sus órdenes estrictamente, por el terror que le tuvo. A las 10.30, preocupada con la idea de si había o no cerrado bien la puerta del frente en esa noche tormentosa, bajó las escaleras. Encontró la puerta sin cerrojos ni cadena, los pasó y volvió a su habitación. No oyó a Bonfield, todavía en la casa a punto de cometer su crimen, ni él la sintió tampoco por lo grueso de las paredes y el viento, que soplaba con furia. Pobre diablo, la gente dice que su mujer era realmente insoportable. Si yo fuera usted, fiscal, recomendaría clemencia al jurado.

Y diciendo ésto, salió de la habitación.

GACETA LITERARIA - GACETA LITERARIA

Fernand Verhesen

por Guillermo Quiñones

América, esta América que inicia su tránsito en el Golfo de México y que se corta, solamente, aquí, en nuestrc Chile, es la que con el mismo lenguaje comenta el amanecer y clausura su noche. América, la del estaño, del café, del petróleo, del cobre, del algodón, del azúcar, del hierro. De la novela y de la poesía. Esta América ornamentada por el Orinoco y el Amazonas Machipuchú y el Andes, todo altura y nieve, dominio del cóndor y del huemul, comienza a tener ámbito, a entreabrir las puertas de Europa, siempre herméticas, reticente a nuestro decir y hacer. Ahora, entra a lograr espacio, solvencia, universalidad, por medio del único hecho que objetiva dimensión, trascendencia, a todo grupo humano: el aporte cultural. Su valorización, proyección, en espacio ancho, constante, por el valor del decir hispano-americano lo viene trabajando desde hace un cuarto de siglo un escritor del centro de Europa, Bélgica. Su presencia, se ubica con el nombre de Fernand Verhesen.

La palabra de este humanista e hispanista, tiene resonancia, hoy, en todas las latitudes del mundo donde la cultura es urgencia. En el curso de este ño ha clausurado, en el aula de la Universidad de Nueva York, un programa de seis meses sobre la poesía y novelística francesa del siglo XX. Sus ensayos sobre la poemática, de ayer y de hoy, hispanoamericana, van avizorando distancias inéditas que su talento intuyó o exploró de fondo a superficie. Van, éstos, siguiendo la órbita de la creación verbal, dominio en que las tinieblas y la obscuridad viven una lucha donde la muerte está ausente, y, como consecuencia la sangre es sacrificio constante. Lucha y sangre, brasas y cenizas, es el menú que nutre a estos anfitriones del lenguaje, a los que ayer se les adjetivó de aedas, bardos, y, hoy, de poetas. Seres de geografías distantes, los que en ocasiones encienden una constelación que los astrónomos de las ideas, de la sensibilidad, demoran décadas y décadas en descubrir; y el medio, durante épocas, les niega la hospitalidad en el departamento de la conciencia. Por esta aventura, Fernand Verhesen, vive su pasión y entrega su saber. A veces, se interna en un ensayo para iluminar la poética de Pierre Albert Birot, la que Max Jacob acotó de "Marciana y Montparnasiana". Obra abundante de señales augurales, que van verificando el traslado de la sensibilidad, y, por lo tanto, el cambio en el individuo y en la colectividad La transcendencia de Birot, autor de TREINTA Y UN POEMAS DE BOLSILLO, de GRABINOULIUR, etc., va siendo mostrada constantemente en estudios por categorías como André Lebois, Henry Chopin, Alain Bosquet, Roche Gray, Jean Rouselot.

Si hoy el humanista Fernand Verhesen se interna en los problemas de la creación mágica —la Poesía—, pronto lo ubicaremos ascendiendo ese mundo en espirales: el de las ideas, llevándonos a las teorías de ese genio que fue **Gastón Bachelard**. Ensayista que provocó la quiebra de la banca tradicional, la que prestaba los conceptos para valorar la creación literaria. Estas líneas no destacan en su proyección trascendente la labor de Verhesen. Y las fijamos para que los lectores se conecten a distancia con su hacer mas que con su diálogo en el que lo humano está presente. El, con el poeta Edmond Vandercamen y el escritor Pierre Louis Floquet, van viviendo y revelando, día por día, universalizando, la epopeya creadora de los bardos de nuestra América y de España. Epopeya, que va alcanzando resonancia de paralelo a meridiano, por el decir de nuestros más significados vates. Y la que según el San Juan del Surrealismo, **André Bretón**, está entregando "EL CONTENIDO LATENTE DE NUESTRA EPOCA".

El hacer último, como hispanista, de **Fernand Verhesen**, ha sido llevar a la lengua gala 19 poetas de nuestra América y seis de España. Labor de proporciones, que su autor nos presenta en dos volúmenes. Uno, con el título DE L'INCIDENCE DE PIERRES (Ed. Le Gomier). En éste, están presentes el peruano César Vallejo; el colombiano Jorge Gaitán; los mexicanos Marco Antonio Montes de Oca, Margarita Michelana y Jaime Sabines; el costarricense Eunice Odio; los cubanos Cintio Vitier e Isel Rivero y el venezolano Alfredo Silva Estrada.

POETES D'ESPAGNE ET DE AMERIQUE (Ed. Maison du Poete), es el titular del otro volumen antológico trabajado por nuestro hispanista. En él incorpora a los españoles Rafael Alberti, Luis Cernuda, Gerardo Diego, Miguey Hernández, León Felipe, Emilio Prados Al cubano Emilio Ballagas; al dominicano Manuel del Cabral; al ecuatoriano Gonzalo Escudero; al portorriqueño Luis Pales Mato; al guatemalteco Luis Cardoza y Aragón; a los mexicanos José Gorostiza y Carlos Pellicer. Chile está presente con Vicente Huidobro, Pablo Neruda y Humberto Díaz Casanueva.

Ambas antologías han sido trabajadas no sólo destacando la expresión ecuménica de cada autor. Por los poemas inclusos, el lector de lengua francesa se aproximará a nuestros pueblos en anchura y profundidad. En su alegría y en su sollozo; en su esperanza y en su protesta. En la actitud del ser frente al infinito, mirando el agotarse de los objetos y la ceniza de sus sueños. Y como hispanista fervoroso, que ha llevado a la actualidad en extensos estudios a Lope de Vega y Calderón, logró, con la presentación hecha de cada autor, que se verifique y sienta a través de la hazaña de la creación poética la unidad espiritual del mundo hispanoamericano, el que va entregando en manos anchas y cordiales su aporte a la humanidad. Esto, lo afirman y confirman los poemas de los autores presentados, los que están expresando la imagen del hombre y de la naturaleza, con voz personal y universal.

La personalidad de Fernand Verhesen podemos alcanzarla por este concepto, el que alguna vez signó: "Lo que no sirve no tiene más derecho que el silencio".

Nota de la Redacción: Fernand Verhesen es el traductor francés de **"El sueño de Amadeo"**, del escritor chileno Claudio Giaconi.



RODRIGUEZ: "Pájaro"

E. R.: "Venus negra"

De lo Innecesario

por Pablo Guiñez

Acostumbrado a escribir y a leer mala poesía; guiado por la irresponsabilidad que a todos nos impulsa, contribuyo a la babel. Puesto que no deseo, al igual que habituales exégetas y comentaristas, hacer luz, ni menos desbrozar el bosque. Por eso, llevado únicamente por lo que me parece, releo versos primerizos de poetas que aparentemente nada tienen que hacer ni qué decir en este juego donde ingenios no abundan. Examino obras desconocidas, jamás merecedoras de atención alguna, a las cuales, traspapeladas, hasta el polvo les sobra.

Sin embargo, aunque a nadie interesen, despiertan en mí curiosidad. Sí, real curiosidad. La misma que trato de justificar, aunque abunden motivos de tal entrañamiento. Y pienso, que así como están, también puede haber otras capaces de despertar en quienes lo deseen, un cierto gozoso deslumbrar.

Desconocidos libros de adolescentes o de autores cuyo afán, ya temprano, o más tarde, merecerá ser justipreciado. En tanto, otros usufructuantes serán puestos en su sitio, relegados, vueltos a la sombra de la cual no debieron salir.

Tales ligeros, pequeños, breves libros cargados de posibilidades, de atisbos verdaderos, condenados al anonimato por innecesarios o demasiado hermosos, permiten ver —pese a su falta de rigor, pese al trasunto de la no formación de sus autores— indiscutibles posibilidades. Por lo que ellos, poetas y libros germinales, merecen atención.

Es cierto que hoy prefiérense aquellos hijos de lo reflexivo, aquellos otros portadores de magia nunca de buena ley. Mas, yo prefiero éstos juntos a ésos y aquellos, porque sé que en este vasto mundo para todos hay sitio.

No, no soy generoso. Menos, agradecido. Sin embargo, cuando abro estos tímidos, intrnscendentes libros donde ocultos viven, como en débiles jaulas, poemas condenados al desamparo, encuentro un grato, revelador anuncio de algo mucho más intenso que en otros tan llevados y traídos.

Tal me ocurre con **Cabaña entre las rosas**, de Enrique Volpe Mossotti, Ediciones Grupo "Rosa del Maule", Santiago, 1959; con **Aquí estoy**, de Patricio Lerzundi Cavada, Ediciones Librería Bello, Santiago, 1960, por ejemplo. O con el nada germinal ni adolescente Luis Vuilliamy, **Los rayos no caen sobre la yerba**, Nascimento, 1963, y otros, cuya nómina sería largo considerar.

Escribe Volpe:

"Bajo esas losas tatuadas por los soles sureños/ y esas flores perfumadas de olvido/ yacen, besados por los labios amarillos/ e implacables del tiempo,/ un puñado de huesos extranjeros,/ en tierra chilena dormidos." (Cementerio de Linares, **Cabaña entre las rosas**, Pág. 94).

Escribe Lerzundi:

"Bajo el rumor del camino/ y socavando la greda,/ el topo, el señero topo,/ construye su casa nueva./ Es oscura, no hay un rayo/ de luna, por la topera,/ pero para qué una lumbre/ que derrame su tibieza/ si no han de mirarla nunca/ sus hondas pupilas ciegas?/ Y cauteloso, callado,/ caminando por las piedras,/ el topo cosecha sombras/ en su noche sin estrellas./ El viento, compadecido,/ cuando lo vio por las eras,/ le acarició con la mano/ su pelaje de tristeza."

(Romance del topo, **Aquí estoy**, páginas 71-72).

He hablado de libros **primerizos**; merecedores, también, **sin duda**, de reparos. Pero, cuando **me encuentro** con poemas donde **se dice**:

"Hay un pájaro verde enjaulado en el viento,/ que canta cuando las flores se visten de luto./ Cabaña entre las rosas, amor de cualquier tiempo..." "Ahora tengo el alma como un nido de golondrinas en fiesta/ y siento que hay en mí un bosque de espigas divinas,/ una siembra líquida de aguas celestiales/ y una música pastoral, brotada de una flauta de tres cañas,/ que me circunda las sienes de laureles y anillos."

(Cabaña entre las rosas, pág. 23)

"Amigo, viejo amigo, camarada del viento,/ yo que sé como nadie de tu extraña leyenda,/ quiero entregarte ahora mi palabra, mi verso,/ quiero llamarte hermano, pon tu diestra en mi diestra." Enrique Rebolledo Sánchez, **Aquí estoy**, pág. 69), a pesar de todos los reparos susceptibles de puntualizarse mediante un análisis estilístico, creo en la necesidad de verlos y encontrarlos.

P.G.

Filologia

por el Dr. Mario Ferreccio Podestá

MARIA ROSA LIDA DE MALKIEL, **Estudios de Literatura Española y Comparada.— Dos Obras Maestras Españolas: El "Libro de Buen Amor" y "La Celestina"**. (Buenos Aires, EUDEBA, 1966).

La editorial Eudeba ha sacado casi simultáneamente dos volúmenes con **trabajos de filología e historia** literaria de María Rosa Lida. Allí mismo había **aparecido antes** esa incomparable obra de ciencia y sabiduría que es **La originalidad artística de "La Celestina"**, algún capítulo de la cual, que **la autora** no aprovechó para la impresión definitiva del libro, se ha dado **a conocer ahora en** Norteamérica. Posiblemente, los dos títulos recientes **no sean una verdadera** novedad: Los **Estudios** consisten en una selección **de artículos** aparecidos con anterioridad en diversas revistas y volúmenes **de homenaje**, y **Dos obras maestras** se conoció ya en 1961 en versión inglesa **(Two Spanish Masterpieces: the "Book of Good Love" and "The Celestina")**; **pero, de todos** modos, son dos piezas de valor inapreciable. No sólo **porque, en un caso**, se nos ofrecen reunidos trabajos dispersos en publicaciones **más bien reservadas**, y en otro se nos da la auténtica versión original, **pues la** edición en inglés, aunque anterior, es una mera traducción, **sino más bien** por lo que significa el que una amplia esfera multiplicada de **lectores tenga allí a la** mano ahora la palabra de María Rosa Lida.

Quisiera poder hacer ver hasta qué punto esta **frágil** mujer inauguró y **encarnó un modelo superior** nuevo de filólogo hispánico al conjugar armónicamente la más amplia e insondable erudición —que no quiere decir otra **cosa que** saber técnico específico adecuado al campo de investigación—, un **rigor exigente** sin concesiones y una inteligencia deslumbrante. Por cualquiera **de estos** atributos, su voz llama siempre al asombro, pero es cierto que **su lección más** emocionante está en esa su obstinada exigencia de consecuencia, **de rigor, de** precisión; a su ejemplo constante se debe la convicción, **hoy ya muy** generalizada, de la vigilancia solícita y cautelosa de que están **necesitadas** las ciencias del hombre —precisamente ellas, pues las de la naturaleza **se** cuidan **solas**— para resguardarlas —empleando una palabra muy **suya**— de la chapucería irresponsable que, bajo la forma de un ensayismo **volandero**, las **asedia** desde múltiples frentes —la prensa periódica, el libro, incluso las propias Facultades de Letras—. Hay una como urgencia por borrar la impresión común de que el ámbito del saber acerca del hombre **—en particular, el de las** letras humanas— es materia entera y descontroladamente opinable, como **si** no hubiera allí criterio alguno de verdad.

También los **caracteres** de la erudición que abarcó María Rosa Lida **son una** grave **advertencia** para el estudioso: dominio cabal de las lenguas **clásicas** (fue **profesora** de griego y se debe a su pluma una magnífica introducción **al teatro de Sófocles**) y de varias lenguas modernas, y manejo de **las fuentes mismas de la** literatura prácticamente universal, en particular la **de orígenes, sabiamente** gobernado todo por un talante e intuición filológicos, **frutos de una** inteligencia vivaz.

Por supuesto, **María Rosa** Lida ha constituido en nuestros países —y **seguramente en todo el ámbito** hispánico— una figura sin parangón posible; **quizá si** uno querrá pensar, en un área de especialización un tanto diferente, **en la suave sabiduría** de un Angel Rosenblat, **argentino también, y también de raíz** hebrea.

Para una filología hispánica de orientación literaria, los **escritos** de **María Rosa Lida son la** mejor e imprescindible guía **disciplinaria** integral **que pueda concebirse, al margen** del hecho de que no toda **aseveración** particular **suya tenga** que **ser** necesariamente válida. Los **hispanistas** nuevos, y **también los ya iniciados de** honestos propósitos de **superación**, tienen la **obligación de leer** con **demorada** aplicación y **estudio los escritos de la maestra, de los que Eudeba** ofrece en sus dos volúmenes una fina selección. **Ojalá esta casa editorial se** haya hecho el deber de **añadir otros** volúmenes **similares**, pues todo **lo que** María Rosa Lida dejó disperso merece reunirse, **reimprimirse**, **incluso**, **sus** reseñas bibliográficas, **quizá muy** particularmente **esas sus** reseñas bibliográficas, implacables.

(Esta sección atenderá las consultas sobre asuntos de lengua que se **le dirigan** y **comentará** las **disposiones fisológicas** (**lingüísticas, literatura antigua y medieval que reciba**).

GACETA LITERARIA - GACETA LITERARIA

Cumboto

(Ramón Díaz Sánchez, escritor venezolano)
por Manuel Rojas

"Cumboto", de Ramón Díaz Sánchez (Venezuela, 1903), recibió el Premio William Faulkner 1964 a la mejor novela venezolana posterior a la guerra y no traducida al inglés; obtuvieron esta distinción, entre otros, José Donoso, en Chile, y Miguel Angel Asturias, en Guatemala. Se ha dicho que la presencia de una cumbre tiránica —el maestro Rómulo Gallegos— ha paralizado la imaginación novelesca de Venezuela: la obra de Ramón Díaz Sánchez, Arturo Uslar Pietri, Miguel Otero Silva y el joven Salvador Garmendia, quiere desmentir esta tesis. Que juzgue el lector chileno, pues ahora puede hacerlo.

Con motivo de la edición chilena de "Cumboto" (Editorial Universitaria, Cormorán, 1967, 184 pp.), hemos recordado que uno de los primeros —y mejores— conocedores chilenos de Díaz Sánchez es Manuel Rojas. El ensayo que, aquí reproducimos, sirvió de prólogo a la edición española (Aguilar, 1952) de "Cumboto", hace dieciséis años.



COLL. "Venus negra"

leído ningún libro de él, a pesar deq ue me había enviado uno, pedo tenía referencias sobre su personalidad literaria yhumana. En La Habana el escritor Enrique Labrador Ruiz me había hablado con gran entusiasmo de la novela CUMBOTO, diciéndome que, si pensaba por Caracas, no dejara de conocer a este hombre.

Contestó a mi llamado telefónico diciendo que tendría mucho gusto en conocerme y que lo esperara en el hotel alrededor de las ocho y media de la tarde. A esa hora, mientras me hallaba sentado en el salón del hotel, vi aparecer un hombre de regular estatura, moreno, corpulento y de aire reposado. Venía acompañado de su mujer y permaneció conmigo durante un cuarto de hora hablando de diversos asuntos. Se retiró y no le volví a ver más, pues al día siguiente, temprano, abandoné Caracas.

Su aspecto me impresionó bien, sobre todo su aire reposado, su apariencia de modestia y su continencia verbal. Hablamos brevemente de política, y al contestar a una pregunta que le hiciera, dejó ver que no tenía grandes ilusiones sobre la política y los políticos, lo que me impresionó agradablemente. Después de aquella tarde hemos cambiado algunas cartas.

He dicho antes que Ramón Díaz Sánchez me había enviado uno de sus libros. En efecto, había recibido **Guzmán, "Eclipse de una ambición de poder"**; pero el libro, además de aquel título poco atrayente, constaba de más de 600 páginas, cosa que me detuvo. Lo hojeé, pero en sus páginas, fuera del nombre de Bolívar, no encontré a nadie parecido, y el propio personaje del libro, Antonio Leocadio Guzmán, me era tan desconocido como los demás. Dejé el libro para tiempos libres. Ese tiempo llegó al regresar a Chile. El primer libro que tomé para leer fue éste. Aquel hombre moreno, de aire bondadoso, de cabello ondeado, en el cual se veía aparecer un poco de ceniza; aquel hombre reposado, modesto que no habló de sus libros, de sus éxitos o rivalidades con los escritores de su país, no podía ser lo que yo podía temer. Leí el libro de un tirón y apenas lo hube terminado le escribí pidiéndole que me enviara sus demás libros, solicitud que acogió con amabilidad. Pude leer así toda su obra, por lo menos la mayor y de seguro mejor parte de ella. Poco después cayó en mis manos una pequeña biografía suya, escrita por Oscar Zambrano Urmeneta. Con todo esto he podido pergeñar las pocas palabras que he de decir sobre Ramón Díaz Sánchez, escritor venezolano.

Ramón Díaz Sánchez, nació en Puerto Cabello, sobre el Caribe, el 14 de agosto de 1903. De familia pobre, conoció, como casi todos los escritores hispanoamericanos, la pobreza y la necesidad de ganarse la vida en trabajos pasajeros e ingratos. Durante su adolescencia, transcurrida en Puerto Cabello, desempeñó por algún tiempo en una fábrica de tabacos, el trabajo de colocar anillos de papel a los puros que salían de manos de los cigarreros, trabajo simple y mecánico que cambió después por otro que tampoco exigía mucha imaginación: el de oficinista de una empresa que se dedicaba a la congelación de carnes. De allí, atraído por las letras, entró a trabajar como redactor, corrector de pruebas y ayudante de administración, en el periódico titulado Boletín de Noticias. Su próximo empleo lo desempeñó en el periódico El Estandarte, en donde entró como redactor, firmando sus artículos.

Aquella ocupación fue, sin duda, la más agradable de la que realizó en los días de su adolescencia, pues, en ella, firmando los artículos, llegó a tener la sensación de que se acercaba a lo que soñaba ser: un escritor. Había ya borroneado algunas cuartillas, que no alcanzaron a ver la luz pública. En una entrevista que se le hizo para un diario de Caracas, en 1950, declaró: "Reclerdo que muchas veces se me llenaba el pecho de precoz vanidad, y paseándome por la plaza de mi barrio, me dirigía mentalmente a los demás paseantes: "Mírenme bien soy un escritor" Muchos años han transcurrido desde entonces y aún siento a veces, aunque sin vanidad, la misma pueril emoción. Sólo que ahora esta emoción desemboca invariablemente una pregunta: ¿lo soy?".

En Puerto Cabello empezó Díaz Sánchez sus lecturas literarias que no difieren de las que hicimos los escritores hispanoamericanos que tenemos más o menos su edad. Pero Puerto Cabello, la ciudad de Díaz Sánchez, lo vio partir un día hacia el Estado de Zulia, atraído por el esplendor del petróleo, un esplendor que para algunos significó dinero, únicamente trabajo para muchos y, para otros, los menos, como nuestro escritor, sólo el curioso fenómeno que constituyó el hecho social y humano surgido del desarrollo de los yacimientos petrolíferos. Allí, a la edad de 21 años, Ramón Díaz Sánchez hubo de trabajar como tantos otros venezolanos, en las faenas que se le ofrecían, tal vez como obrero, quizás como empleado. Pero tenía ya la vocación de las letras y buscó una ocupación más de acuerdo con sus ambiciones y condiciones. La halló en el periódico La Información, dirigido por el venezolano Juan Bessón, quien fue, según reconoce nuestro escritor, el hombre que por aquellos días le sirvi de maestro en el arte de escribir, maestro que al parecer fue bastante bueno, por lo menos si se juzga por los resultados que alcanzó el discípulo. Trabajó después en el periódico Excelsior y, alternando con sus trabajos, se dedicó ya de lleno a la literatura.

En Maracaibo publicó un ensayo sobre el hombre negro con el título de CAM, que publicó la Editorial El País En aqcella ciudad Díaz Sánchez, fundó, con otros jóvenes escritores, un grupo literario que fue bautizado con un nombre modesto: "Seremos"; pero el grupo que, seguramente, no era puramente literario, duró poco: en 1928, todos sus componentes, con nuestro novelista entre ellos, fueron a dar a la cárcel inculpados de criticar en público la deficiente gestión oficial en relación con el analfabetismo en el país. El grupo "Seremos" permaneció dos años en la cárcel.

A la salida de la prisión, Díaz Sánchez resolvió aceptar un empleo en una de las compañías petrolíferas, pero después de un tiempo decidió cambiar de ambiente y de actividad y aceptó el cargo de juez municipal en la ciudad de Cabimas, puesto que desempeñó hasta la muerte de Juan Vicente Gómez. Su residencia en Cabimas, situada en el corazón de la zona petrolífera, le sirvió para observar detenidamente aquel mundo de dólares y aceite, región que tenía el poder de atraer con gran fuerza a los hombres de campo venezolanos, que dejaban su arado y su conuco para cambiarlo por el perforador y la gabarra, viviendo en campamentos improvisados en los cuales la sensualidad y el licor enloquecían al pobre hombre que había soñado con una riqueza que jamás verían sus ojos.

De aquella residencia en la ciudad petrolífera había de salir después una novela, MENE, con la que Ramón Díaz Sánchez hizo sus primeras y verdaderas armas literarias, y en la cual describe la vida de aquella región y de sus hombres. De Cabimas, en 1936, el escritor se traslada a Caracas, ciudad en la que vive hasta 1952, trasladándose luego a Europa. En Caracas ha escrito todas las obras que señalo a continuación: MENE, novela, publicada en 1936; TRANSICION, ensayo sobre política, en 1937; AMBITO Y ACENTO, ensayo sociológico, 1938; HISTORIA DE UNA HISTORIA, ensayo, 1941é CAMINOS DEL AMANECER, cuentos, 1942; LA VIRGEN NO TIENE CARAS, cuentos, 1946; DOS ROSTROS DE VENEZUELA, ensayos históricos, 1949; CUMBOTO, novela, 1950; GUZMAN. ECLIPSE DE UNA AMBICION DE PODER, ensayo histórico, en 1950. Con este libro obtiene el Premio Nacional de Literatura.

Si observamos la lista de sus obras veremos que este hombre se deja tentar por dos géneros literarios diferentes: la historia y la creación artística. En el primero se destaca con el libro sobre los Guzmán y en el segundo con CUMBOTO. Ambos pueden considerarse como libros principales.

Al leerlos no pude menos que pensar o recordar que en Chile usamos el adjetivo **tropical** cuando queremos referirnos a ciertos estilos literarios o a ciertas actitudes, como ser una actitud verbal o una actitud mental al pensar, hablar o escribir sobre algo; pero, cosa curiosa, este adjetivo ha tenido la suerte que ha corrido el del judío: tiene para nosotros casi exclusivamente una identidad geográfica, tal como el judío tiene exclusivamente una identidad racial; o sea, creemos que lo tropical debe producirse exclusivamente en los trópicos y que lo judío, es decir, avaro, lo miserable, debe encarnarse siempre en un individuo de raza semita. Por supuesto, todo ello es un error. Entre nosotros, y no necesitamos para ello ir muy lejos en la literatura y en las actividades, como la política, por ejemplo, el tropicalismo se produce con una continuidad y un vigor que nada tienen que envidiar a ningún otro tropicalismo, sea originario de los trópicos o de las zonas templadas o frías. En buenas cuentas, el tropicalismo es un mero adjetivo sin referencia geográfica alguna; se produce en todas partes y a veces con más fuerza en zonas no tropicales.

Aquel que abra un libro de Ramón Díaz Sánchez con el temor de encontrarse con la terrible ramazón de la tropicalidad sufrirá un profundo y agradable desengaño; más aún, en sus libros, sobre todo en CUMBOTO, no encuentra el lector lo que suele encontrar en muchos escritores venezolanos o hispanoamericanos contemporáneos o anteriores a este escritor: el afán de descripción del paisaje y de la naturaleza, que llena ya desde hace muchos años millares de páginas de la literatura novelística continental.

CUMBOTO tiene una intención y una realización renovadora en muchos sentidos, siendo uno de los más importantes el que señalamos: el apartarse del valor del paisaje, tan caro al criollismo, y adentrarse en el estudio del hombre. En una declaración hecha por Ramón Díaz Sánchez respecto de esta novela podemos leer lo siguiente:

"Sin pretensiones de ninguna especie, he tratado de realizar en esta novela una tentativa de renovación del género novelesco venezolano. Superado ya el primer Criollismo de **Peonía** y de otras novelas por el estilo, y asimismo la etapa más evolucionada del nativismo, en la que desarrollaron Urbaneja Achelpol y Rómulo Gallegos, ciertas manifestaciones evidentes de la vida de Venezuela, me han hecho creer que ya es hora de cultivar en nuestro país la novela de otro tipo, dando preferencia a ella al hombre sobre el paisaje, o lo que es lo mismo, el aspecto psicológico sobre lo pictórico y descriptivo".

Esta intención renovadora de Díaz Sánchez en la novela que hablamos va seguida de otra, también importante. Me refiero a la índole de su prosa. Estamos acostumbrados, aunque no resignados, a una prosa saturada de elementos poéticos formales, a una prosa que pretende solucionar todo por medio de un sólo elemento y que a veces usa ese elemento más como un fin que como un medio. Me refiero a las imágenes. Algunos escritores, procistas creen que la imagen es un elemento indispensable y que una prosa sin imágenes no es prosa. Por otro lado, estiman la imagen no como debe ser, un adorno que se puede usar cuando es propio hacerlo, sino como algo sin cuyo concurso la prosa no es tal. No quiere decir que Ramón Díaz Sánchez haya desterrado por completo la imagen. Cada dos o tres páginas, y a veces con más intervalo, coloca una, y esa una resplandece con una luz que ilumina no sólo el párrafo en que está incrustada, sino también los que le siguen y los que le anteceden. En la página 169 de Cumboto, dice:

"Inesperadamente, un mediodía se presentó doña Beatriz en el comedor, ataviada como para una fiesta. Con su crinolina celeste y un chal de gasa sobre los hombros, semejaba una gran campánula que el viento del norte empujara sobre las pulidas baldosas". Veamos otra, que no hay muchas y son gratis: "El trabajo de los hombres consistía en tumbar los cocos secos trepándose a las palmeras. Con los cocos llenaban grandes y pesadas carretas que somnolientos bueyes arrastraban por los caminos. La carreta de bueyes es una queja de la tierra dormida, y el boyero tiene que perforar la piel de las bestias con su garrocha para que la copla no se le muera mientras camina. Los bueyes me inspiraron siempre una infinita ternura. Me recuerdan esos ancianos que se acercan a las puertas de las casas de campo a pedir un poquito de agua para apagar la sed".

En la mitad del acápite nos encontramos con una metáfora: "La carreta de bueyes es la queja de la tierra dormida" y al final una imagen... los bueyes...

Otra característica de estilo digna de apuntarse es que en **Cumboto**, Díaz Sánchez no reproduce el lenguaje popular, tal como ocurre en los libros de tendencia criollista. Esta costumbre que hace casi ilegible muchos libros de cuentos o novelas cuando no se es connacional del autor, sólo la observa cuando hace hablar a negros o mulatos, pero el lenguaje de los negros y mulatos es idéntico en cualquiera de los países de hispanoamérica.

Cumboto tiene, sin duda, otros valores de aquellos que dicen relación con ciertos aspectos sociales o mentales del pueblo venezolano, que nosotros desconocemos y que escapan a nuestro esfuerzo de ahora. El progreso de **Cumboto** dentro de la novelística continental le da un lugar prominente entre las novelas hispanoamericanas de los últimos años.

Santiago de Chile 11-12-52.

Manuel Rojas

Inéditos:

Teófilo Cid
Nicomedes Guzmán

TEOFILO CID

Arden las copas y la muerte nos persigue como antes
Teófilo. Ya nada espanta y te veo caminar junto a Vallejo
con el fuego arriba del sombrero. El humo suicida

instala su útlima sentencia. Nada separa los pasos,
Teófilo Cid, el corazón llama violento
y toda oscuridad es ahora una canción
fúnebre al revés. El futuro nos espera y busco mi fusil
para encontrarte en la esquina de siempre.

Edmundo Herrera.

NICOMEDES GUZMAN

Los paraguas cerca de la muerte se abren sigilosos.
La luz viene del mar, Nicomedes, la luz viene del hombre
acorralado en viejas calles; un vino negro nosa zota

de madrugada y tranvías pasan como fantasmas. De (nuevo
amarrados somos otras sombras ardiendo. Caballos os- (curos,
tumbas abiertas, camastros nos esperan. Nicomedes (Guzmán,

hermano errante, la sangre es la esperanza de los pobres
y tu mano guía la canción en la noche. Alcanzamos perros
luminosos. Y quebramos botellas,
vidrieras, botas insolentes, viernes perdidos
en el calendario del invierno lluvioso.

Edmundo Herrera.

Poesías de J. Munizaga Ossandón

por HUGO ROLANDO CORTES

Mala yerba, es el olvido. Buena, el recuerdo.

Gracias a éste se ha podido rescatar la obra de Julio Munizaga Ossandón, coterráneo y amigo de Gabriela, su rival también en los Juegos Florales, de 1914, hito que no puede estar ausente en la historia y en las referencias del Premio Nobel.

Si muchos saben ¡y cómo no saberlo!, el episodio de la pequeña muchacha anónima, oculta entre la multitud escuchando su consagración en un teatro de Santiago, no pocos desconocen el nombre de este malogrado poeta elquino, melancólico, introvertido, que una severa enfermedad recogió temprano, y que, casi adolescente, participa con elogiosos auspicios en tan histórico acontecimiento.

La tarea de la presente edición ha sido encomendada a Jorge Iribarren Charlín. Su dedicación, afecto y seriedad con que emprendió la obra, quedan registrados en el impecable volumen, tanto por la presentación, cuanto porque en la organización del texto es posible hallar todo aquello que está incorporado a la obra de Munizaga Ossandón.

Las notas introducidas sobre su poesía; son del profesor de la Universidad de Chile, Eduardo Godoy. Es útil escuchar algunos conceptos. "Lo que llama la atención de inmediato —apunta el prologuista— es su sentimentalismo. No hay poema, realmente en que no aparezca esta nota. Podría ocupar la temática general o ser desplazado a un verso entre muchos, pero siempre lo tenemos ante los ojos. Por ello mismo, todos los motivos conformadores y estructuradores de su ideario poético, muestran su carácter sentimental, emotivo".

Luego añade: "A través de todo esto, nos llega la voz del pasado de una poesía diáfana, sin trascendencia, un murmullo de alma en pena, con todas las alternativas que caracterizan al hecho vital de vivir. Tan pronto encontramos la expresión de la alegría plena, como tropezamos con el grito que revela el desgarramiento íntimo".

En verdad, con ojos actuales, vista la poesía de Munizaga Ossandón, a la luz de los potentes reflectores que alumbran nuestro presente, resulta trivial. Quizás el gusto de la época, los tiempos que se fueron, las circunstancias múltiples que encierra toda obra le hayan dado otra proyección. ¿Acaso no lucía hermoso el abanico? Ahora no. Es otra cosa. Su poesía se quedó para siempre con el pasado.

Sin embargo, algo hay que asoma, y que por infortunio, no pudo seguir las aguas de la renovación. Como esta "alegría de los niños".

Bajo la luz dorada los niños de ojos puros
desataron sus júbilos por las sendas tranquilas:
su cabello era de oro de trigales maduros,
y había claridad de cielo en sus pupilas.

Corrieron por los campos en jovial caravana
con sus carnes floridas amasadas de rosas; ...
y gloriosas de luz y aromas, la mañana
floreció en sus mejillas frescas y luminosas.

Ante ellos el paisaje rió con el triunfante
regocijo de un árbol anciano y aterido
que siente retoñar sus ramas amarillas.

Y cuando ya volvieron por la senda fragante,
traían en los ojos luz de campo florido
y un perfume de besos de madre en las mejillas.

Nos parece la mejor, sin duda.

El libro de Munizaga Ossandón incluye también un epistolario inédito de Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou y María Monvel, interesantísimo material para cualquier trabajo literario que tienda a hacer la historia del poeta.

Una última palabra nos lleva ineludiblemente a elogiar la presentación del volumen, encargada con encomiable éxito a los Talleres de Obra del diario "El Día", de La Serena.

1967: Año de la CC

> 1967 ha sido el año más hermoso en la vida de Claudia Cardinale. ¿El motivo? Finalmente pudo "exhibir" a Pit, su hijo. En Nueva York filma, con Rock Hudson, "Una pareja tranquila". Declaraciones.

ROMA (ANSA) Especial de Silvana Gaudio.— "1967 ha sido el año más hermoso de mi vida", declaró Claudia Cardinale con la voz inconfundiblemente ronca que todos le conocen y con una expresión nueva en los ojos. ¿El motivo? Finalmente pudo "exhibir" a su hijo Pit, el niño que, por pudor e inseguridad, había escondido en todos estos años. Ahora lo reconoce frente a todo el mundo.

"Las mujeres, las madres —prosiguió Claudia— que me han escrito tantas cartas con reproches, no saben cuánta pena cuesta tener a un hijo escondido. Tampoco saben que yo les agradezco a los periodistas que hayan descubierto "mi secreto" y me hayan librado de un complejo que hubiera podido ser patológico. Todo fue un golpe para mí. Ahora tengo la impresión de haber despertado de un mal sueño. Pit está conmigo y vivimos juntos..."

Quien haya conocido a Claudia Cardinale, en la época del "Bell'Antonio", no puede dejar de asombrarse al sentirla hablar de este modo, al comprobar su transformación. Ya no es más la muchacha de ojos de terciopelo y voz ronca, elegida "Miss Cine" en Túnez. Es una mujer responsable, no tanto por los éxitos logrados en su carrera, sino por el hecho de enorgullecerse de ser madre. Una madre que no sacrifica al hijo en favor de su trabajo, y puede conciliar sus obligaciones profesionales con sus deberes domésticos.

Claudia declaró todo lo dicho a los periodistas antes de partir para Nueva York, para concluir la filmación de "Una pareja tranquila", con Rock Hudson. En el momento de subir al avión, expresó que había pasado una "hermosa Navidad" con su niño y con sus amigos.

En "Una pareja tranquila", Claudia interpreta el personaje de Esmeralda: una mujer siciliana que vive en Roma. Su padre es policía. Cuando muere, se desencadena en Esmeralda un mecanismo inconsciente que la transforma: rompe todo freno y reniega de las "reglas". Se convierte en una ladrona especializada de fama internacional. "Se trata de una especie de reacción freudiana a las órdenes impuestas por el padre", explicó Claudia. En cierto sentido, tambien la actriz se ha revelado contra las "reglas impuestas" al confirmar la existencia de su hijo Pit.

En Roma, Claudia filmó escenas de la película con minivestidos. En Nueva York, en cambio, debe usar un hermoso abrigo de piel. La actriz está encantada con la historia de la película, que dirige Francesco Maselli. Con gran entusiasmo se refiere al director con el cual ya trabajara en "Los indiferentes" y en "Los delfines". Para ella es absurdo decir que Maselli ha rechazado el "compromiso" en sus nuevas producciones, Un director debe seguir los impulsos, las ideas del momento, puede ejercer la crítica social o ideológica aún por medio de una comedia brillante.

"El realismo no está ya de moda —concluyó Claudia—; existen otros sistemas para criticar la realidad".

Después de "Una pareja tranquila", Claudia piensa realizar una película con Sergio Leone. En este film, "C'era una volta il west", Claudia aparecerá en la pantalla como la primera mujer western. Su compañero de reparto será Henry Fondá, y la película costará cinco billones de liras, una cifra astronómica para realizar un western.



Claudia Cardinale, de destacada actuación en una "Pareja Tranq... interpretando con acierto su papel de Esmeralda.

CINE MUNDIAL

CORTOMETRAJES OLIMPICOS

CIUDAD DE MEXICO (ANSA).— El comité organizador de los Juegos Olímpicos de México, que se realizarán en octubre del presente año, informó que se están rodando diversos cortometrajes destinados a promover el ideal olímpico. La primera película filmada se titula "México 1968", y muestra aspectos de la ciudad, presentando a artistas y personalidades mexicanas como Rufino Tamayo, David Alfaro Siqueiros y Pedro Ramírez Vásquez.

FILM SOBRE EL CREADOR DE JAMES BOND

ROMA (ANSA).— Jack Wittingham, que tuvo un pleito con Ian Fleming sobre el guión de la película "Thunderball", compró los derechos de filmación de la biografía del creador de James Bond, escrita por John Pearson. La acción de este film se desarrollará en Malta. Wittingham, que se asoció en la producción con Michael Truman, tiene intenciones de confiar el rol de Fleming al mismo actor que elegirá para el rol de Bond. Y aparecerán juntos, en los mismos encuadres, gracias a una serie de efectos especiales. Jack Wittingham comenzó ya a preparar el guión y dijo que el film, a su juicio, tendrá mucho éxito de taquilla.

GRAFICOS NEOYORQUINOS: JUICIOS

NUEVA YORK (ANSA).— "In the heat of the night", el film de Norman Jewison, en el que Sidney Poitier sostiene el papel de un detective negro y Rod Steiger el de un sheriff de un estado del sur de los Estados Unidos, fue elegido como el mejor film de 1967 por los críticos cinematográficos de Nueva York. Rod Steiger además fue elegido como mejor actor del año. Edith Evans fue juzgada como la mejor actriz por su interpretación de una vieja pobre en la película "The wispers". Los críticos neoyorquinos prefirieron "La guerra ha terminado", de Resnais, entre las películas no habladas en inglés vistas durante el año pasado. Mike Nicholas se clasificó como "mejor realizador del año" por "The graduate". David Newman y Robert Benton fueron premiados como mejores guionistas por "Gangster history".

PROHIBIDOS EN JAPON DOCUMENTALES SOBRE BOMBARDEOS ATOMICOS

TOKIO (ANSA).— Con el apoyo del alcalde de Hiroshima y frente al temor de serios disturbios del orden público y, además, para evitar que sean explotados por movimientos políticos de oposición, el Ministerio de Instrucción Pública del Japón decidió cancelar la presentación de películas rodadas por orden de las autoridades japonesas después de los bombardeos atómicos norteamericanos de 1945 sobre Nagasaki e Hiroshima. Las películas secuestradas después del armisticio por las autoridades militares norteamericanas de ocupación, fueron devueltas el mes pasado al Gobierno japonés y fueron vistas por un núcleo restringido de expertos y de profesores universitarios.

"MADEMOISELLE DOCTEUR" EN BUDAPEST

BUDAPEST (ANSA).— La troupe de "Mademoiselle docteur", se trasladó de Yugoslavia a Hungría, donde, en Budapest, Alberto Lattuada debe dirigir algunas importantes secuencias de la película. Como se sabe, este film narra episodios de la vida de la famosa espía alemana que actuó durante la primera guerra mundial con el nombre de Mademoiselle Docteur. El film producido por De Laurentiis y por la Avala Film de Yugoslavia para el sello Paramount, se avale también de la colaboración de la Húngaro Film. Como se sabe, Budapest está por convertirse en un importante centro de producción de películas occidentales. La historia de "Mademoiselle Docteur" no justifica las secuencias en Budapest que se explican en cambio con las condiciones favorables que ofrece actualmente el cine húngaro. Las calles de Budapest, en efecto, servirán para reproducir artificialmente las de Berlín de 1918. El Palacio de la Opera deberá convertirse en Embajada chilena en Madrid, donde la espía finge ser una rica chilena llevada por su espíritu humanitario a una serie de acciones. La protagonista del film es Suzy Kendall, junto a la cual figuran Kenneth More, Capucine, James Booth y Giancarlo Giannini. La troupe volverá a Roma par actuar en breve.

MICHAEL CAINE EN UN FILM DE ALDRICH

HOLLYWOOD (ANSA).— Robert Aldrich realizará en breve un film de tema bélico titulado "Too late the hero" —Héroe demasiado tarde—, que tendrá como protagonista al inglés Michael Caine. Numerosas escenas de batalla serán rodadas en las Filipinas. Aldrich visitará también a Japón, para encontrar actores locales y residuos bélicos nipones que serán utilizados en el rodaje.

TONY CURTIS SEAR BUGSY SIEGEL

HOLLYWOOD (ANSA).— Bugsy Siegel, que fue uno de los más importantes personajes del cine norteamericano, no por sus cualidades artísticas, sino por los métodos violentos y la actividad no siempre legal desempeñada allí. Curtis producirá también la película.

HENRY SILVA, POLICIA VIOLENTO

ROMA (ANSA).— La vida de un policía violento y apresurado en el cumplimiento de sus funciones será el argumento del film "San Francisco killers" que el realizador Emilio Miraglia está rodando actualmente en Roma, en interiores, después de realizar el rodaje es exteriores en los Estados Unidos.

Henry Silva es el protagonista. Su personaje, amante de la justicia, no soporta las sutilezas jurídicas y de procedimiento, que le impiden apresar a delincuentes empedernidos cuando, por ejemplo, faltan pruebas. Así, adopta un método personal de resolver las cosas, método violento que está en la frontera de lo permitido por el código penal, "pero que a menudo alcanza el fin buscado". Naturalmente, el policía es mal visto por el hampa, que, para librarse de su amenaza, construye falsas pruebas en su contra hasta hacerlo incriminar. Para liberarse de la cárcel, el policía debe, una vez más, recurrir a la violencia, y consigue desbaratar el plan de sus enemigos. Otros intérpretes de la película son Keenan Wynn y Beba Loncar.

COMIENZA EL RODAJE DE "SHALAKO"

LONDRES (ANSA).— Comienza en los próximos días, en Almería, España, el film "Shalako", cuyas principales figuras son Brigitte Bardot y Sean Connery. La película será dirigida por Edward Dmytrik y se ambientará en Nuevo México de hace 87 años. Brigitte encarna a una seductora condesa francesa apresada por 4 "apaches" y defendida por un apuesto ex coronel del ejército federal. Además de esta pareja, figuran como actores: Peter Van Eyck, Jack Hawkins, Honor Blackman, Eric Sykers y Alexander Konz.

TONY CURTIS EN UN FILM DE HORROR

HOLLYWOOD (ANSA).— Tony Curtis estrangulará a 14 personas y cometerá violencias contra 57 mujeres en el film que comenzó a interpretar en estos días. Encarna al "estrangulador de Boston", figura realmente existida. Curtis dijo de su personaje: "Pienso que recibiré centenares de cartas de insultos por aceptar este rol, pero creo que un actor debe cada tanto dejar de lado el personaje de galán almibarado para dedicarse a personajes dramáticos".

PAULA KELLY EN "DULCE CARIDAD"

HOLLYWOOD (ANSA).— Paula Kelly, partner en Londres de Juliette Prowse en el Teatro Príncipe de Gales, en "Dulce caridad", conservará ese mismo papel, al lado de Shirley McLaine, en el film que Bob Fosse comenzará a rodar en breve, basándose en la afortunada comedia musical que tanto éxito ha tenido tanto en los Estados Unidos como en Gran Bretaña.

SERGIO LEONE HACE UN NUEVO WESTERN

ROMA (ANSA).— Sergio Leone, el realizador de "Por un puñado de dólares" y "El feo, el bueno y el malo", se apresta a rodar un nuevo western que se titulará "Había una vez el West". Sus intérpretes serán Claudia Cardinale, Charles Bronson, Jason Robards, Henry Fonda, Enrico María Salerno, Frank Wolf, Robert Hossein, Robert Dyan, Jack Elam, Woody Strode y, quizás, Eduardo De Filippo.

Sergio Leone, que conjuntamente con Bino Cicogna, presidente de la Euro International Films, es también productor del film, comenzará a rodar esta película en abril, en España. Luego la troupe viajará a Roma y a Norteamérica, en zonas de Arizona, para rodar secuencias en exteriores. El rodaje total durará 15 semanas.

En el curso de una conferencia de prensa, Bino Cicogna dijo que el film, absolutamente italiano, constituye uno de los compromisos productivos más importantes del cine peninsular. Su costo será de unos cinco millones de dólares. Muy costosa será la construcción de un ciudad entera, que se efectuará en España, cerca de Granada. "Defraudado por la plétora de films western italianos de ínfima calidad que invadieron el mercado de cine en los últimos 3 años —dijo Sergio Leone— había decidido no rodar más films de este tipo y de intentar un experimento demostrativo en el campo de la producción, fabricando un western, partiendo de una buena trama, eligiendo a un buen realizador y controlando el rodaje completo como "producer". Finalmente, me gustó tanto el guión que decidí dirigirlo yo mismo. Y este cuarto western mío será el último. La trama aludida se ambienta en el decenio entre 1870 y 1880 y narra el nacimiento de una ciudad provocado por la llegada del ferrocarril. El tren —precisó el realizador italiano— marca el derrumbe del West romántico y el surgir de una nueva era, la de las grandes especulaciones". Después de decir que este film le da la posibilidad de demostrar que un gran western puede ser auténticamente norteamericano, aunque lo filme un realizador italiano, con una troupe italiana, Leone añadió que "Había una vez el West" abre el camino al film que rodará en 1969 y que se titulará "Había una vez América", fresco ambiental amplio sobre los "años rugientes" norteamericanos, o sea, los del prohibicionismo, el gangsterismo y los del jazz.

FELLINI: INTRODUCCION PARA UN LIBRO

RIMINI (ANSA).— El realizador de cine italiano Federico Fellini escribió la introducción para un libro titulado "La mia Rimini", que un grupo de ciudadanos de Rímini quiso dedicar a "la playa más grande del mundo", la "Miami Beach italiana", como suele llamarse. Fellini nació en Rímini y sigue muy encariñado con su ciudad, habiéndole dedicado sus mejores films.

En la introducción habla de su amor por los lugares donde pasó su infancia, habla de los personajes del pasado, pero en la parte final parece querer anunciar su definitiva separación y desapego hacia la ciudad. Frente al nuevo rostro moderno de Rímini, sus estructuras de hormigón, se pregunta el realizador italiano si no ha llegado el momento de truncar toda relación con un pasado que no podrá volver jamas.

CAMILLA SPARV, SIEMPRE CON SU EX MARIDO

LONDRES (ANSA).— La actriz norteamericana, de origen sueco, Camilla Sparv, que actualmente está interpretando en Inglaterra el film "Nobody runs forever", junto a Rod Taylor y Christopher Plummer, declaró que cuando está en Hollywood pasa casi todas sus veladas junto a su ex marido, el director de producción de Paramount Robert Evans, de quien se divorció hace un año. "Robert —dijo— es mi mejor amigo y consejero. Mientras tantos divorcios traen dolor y amargura, y a veces odio entre los ex cónyuges, éste fue idílico. Había tanto acuerdo entre nosotros —agrega Camilla—, que a veces me parece un milagro que hayamos divorciado. Lo único que siento es el no haber tenido hijos".

Anna Magnani: Su Tercer Film en USA

ROMA (ANSA).— Especial de María Teresa de Majo.— Anna Magnani volverá este año al cine, con su tercer film norteamericano, después de "The Rose Tatoo" de 1955, que le valió el Oscar como mejor actriz de aquel año, y "Wild es the wind" en 1957. Esta vez, sin embargo, la actriz no se trasladará a Hollywood, como sucedió en los dos films anteriores, sino que permanecerá en Italia, puesto que la realización de la película se hará enteramente en una pequeña localidad italiana, probablemente en Piamonte. El film, "El secreto de Santa Vittoria", narrará una historia imaginaria ambientada durante la segunda guerra mundial, en "Santa Vittoria" (nombre inventado que indicará una de las muchas localidades piamontesas donde se produce vermouth, el famoso aperitivo italiano). Sus habitantes luchan contra los alemanes que ocuparon la zona y que buscan el lugar donde los campesinos han escondido su único recurso: un millón de botellas de ese precioso vino. Se trata pues de un episodio de la Resistencia, en el cual se han comprometido todos los habitante de Santa Vittoria, encabezados por el alcalde (Anthony Quinn), que defienden en aquellas botellas su fuente de subsistencia. Anna Magnani encarnará la mujer del alcalde, mujer apasionada y fuerte. Habrá, según parece, también un papel para Virna Lisi, quizás para dar lugar a una historia de amor que se insertará en el relato general. El anuncio de esta filmación ha sido dado en Nueva York. El realizador será Stanley Kramer. El film se inspirará en una novela homónima de Robert Crichton.

Anna Magnani aún no puede hacer declaraciones sobre ... al cine porque tiene fie... no puede dejar su cam... triz se halla en su dep... de Palacio Altieri, un... mansión de la vieja Ro... que Anna ocupa un piso... llega en un ascensor p... desde cuyas ventanas ... apreciar un panorama ... moso de la ciudad. Nad... ve es la enfermedad d... Tan sólo una gripe. En... estos momentos, hay u... dera epidemia de grip... man "Roma 68" y casi la... la población la sufre.

El hecho de que Anna ... ha resuelto volver al c... americano, ha causado ... Roma, aunque el prim... mento en este campo, ... tatuada", dirigida p... Mann y basado en un... Tennessee William, le ... car, en Italia se advirtió ... sonaje por ella interpre... quería ser de "carne y ... mo las que Anna Mag... encarnado en Italia— ... pátina hollywoodense, ... más todavía evidente ... sucesivo "El salvaje y ... dirigido por George Cu... cho de que "El secreto ... Vittoria" sea rodado en ... otro lado, parece asegur... yor ajuste a la realidad... Por lo tanto, se piensa ... cera experiencia norte... de Anna Magnani será ... va.

Se ha dicho que Ann... no trabajaba en cine ... en realidad en aquel a... solamente un papel br... film en episodios dir... Nanny Loy "Made in ... papel casi mudo, de una ... muchos hijos, que int... mente cruzar una cal... fico caótico y finalme... a su propósito.

El último gran film ... Magnani fue "Mamma ... Pasolini, rodado en 196... film sostenía el papel ... anciana prostituta qu... hijo que vive lejos. Un... jo vuelve y descubre el ... su madre, es arrastrado ... biente de miseria mor... rial y se hunde.

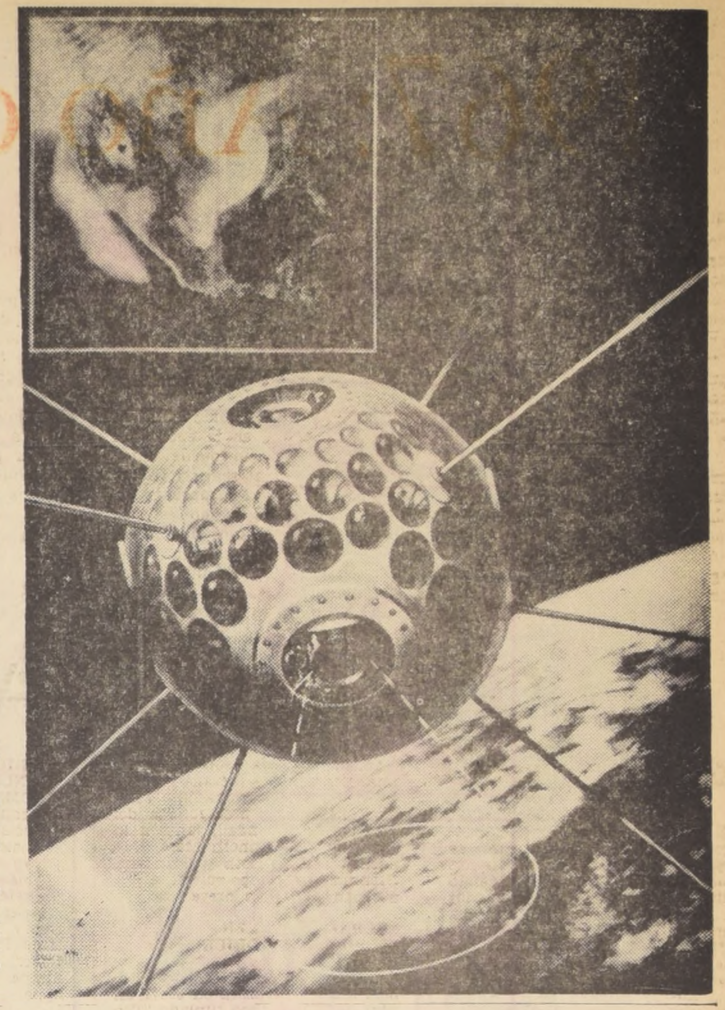
En este lapso, Anna ... dedicado su arte al tea... do gran éxito en obras ... lupa" de Verga, dirigida ... co Zeffirelli, y "Medea" ... dirigida por Giancar... Para esta temporada "... —como la llaman en ... nía también un comp... tral, como protagonis... comedia de Eduardo ... "Il Monumento", que ... autor-actor napolitano ... para ella. Pero algo ... el estreno hasta el añ... y así, repentinamente ... acepto la propuesta ci... fica



ANNA MAGNANO

...OBLEMAS DE COLONIZACION EN LA LUNA

Por el Dr. Fernando Casasbellas, miembro honorario de la Sociedad Científica de Chile.



Rusos y norteamericanos están por descender próximamente en la ..., a pesar de los trágicos accidentes que costaron las vidas de 3 astro... ...as del Apolo y de un cosmonauta soviético. La Luna es un mundo ...to e inhabitable, sin aire y sin agua, cuya superficie está expuesta a ...uvia incesante de micrometeoritos, radiación ultravioleta del Sol y ra... cósmicos, más rayos X del espacio. Las temperaturas descienden a 200 ...os bajo cero durante la noche lunar de dos semanas, y suben a 200 ...os sobre cero durante las dos semanas que dura cada día en la Luna. ...ombre no podrá vivir en eso planeta más de cinco minutos sin pro... ...ón artificial, pero en nuestro nivel de teconología, es fácil excavar ca... ...as impermeables dentro de la corteza lunar, para mantenerla con ai... ...clima apropiados.

...cavernas a prueba de aire pro... ...maravillosa protección. La cu... ...rocosa escuda contra el violen... ...y las radiaciones dañinas, ex... ...para unos cuantos rayos cósmi... ..., después de todo, también ab... ...os en la Tierra. Se evitan los ...eteoritos y las extremas de ca... ...rio.

...principio, tendrán los astronau... ...llevar el agua y el aire con ... Esto supone la construcción ...de dos estaciones espaciales: ...rbitando la Tierra, y la otra, ...o a la Luna, como los cam... ...os cordilleranos establecidos ...laderas del Himalaya.

...ndo decimos que la Luna no ...gua, significamos que no exis... ...en la superficie. Pero como ...común en todo el Universo, de... ...r metida en las grietas profun... ...los cráteres, en forma de hie... ...o bastará para las necesidades ...pequeña colonia de pocos mi... ...personas.

...gua obtenida de la Luna mis... ...de desdoblarse electrolítica... ...en hidrógeno y oxígeno; este ...para alimentar la atmósfera ...cavernas. De los minerales de ...a se derivan metales, cerámi... ...trógeno y bióxido de carbono ...crecimiento de las plantas bajo luz artificial. Con ellas se alimentan animales, proveyendo la carne necesaria a la colonia.

En la Luna hay que aprovechar todo al máximo, en ciclos sucesivos. Los hombres consumen oxígeno, agua y alimentos; espiran bióxido de carbono y eliminan desperdicios. Bióxido, agua y desperdicios, los usan las plantas para reformar oxígeno y alimento. Esta especie de riguroso ciclo no es fantasía pues está listo para empleo de todo barco espacial interplanetario. Por ejemplo, a Marte la excursión ida y vuelta no dura menos de dos años y sería imposible sin rotar los elementos.

La rotativa demanda una continua y segura fuente de energía, ya que necesita energía minar la Luna, electrolizar agua en oxígeno, irradiar algas con luz, y hacer crecer las plantas. Hay, pues, que transportar y armar un reactor atómico, en tanto que las baterías solares convierten directamente luz del Sol en corrientes eléctricas.

Pero la Luna tiene su propia fuente de energía: energía solar, que el hombre en la Tierra está usando directamente. El Sol derrama su energía en la Luna dos semanas seguidas, sin interferencia de nubes ni neblina, y puede ser aprovechada mediante baterías durante las dos semanas sin luz.

Cuando sepamos controlar la fusión nuclear, el hidrógeno pesado sera una fuente de energía mucho mas compacta que las baterías solares. Hidrógeno pesado del agua de la Luna, será todo lo que necesitarán los colonizadores.

¿Y si cualquier meteorito perfora la caverna o un terremoto lunar la resquebraja, y el aire se escapa en un instante, produciendo el vacío en las habitaciones de los colonos? El hombre vive también en peligro sobre la Tierra: cultiva las laderas de los volcanes, es amenazado por tornados, y en la costa puede ser barrido por marejadas. En las ciudades los incendios son cosa diaria, y los caminos son propicios a accidentes.

Admitamos la perforación de una caverna, pero admitamos, asimismo, la existencia de alarmas y de tabicaciones, para evitar toda la pérdida del aire. ¿Podrá subsistir una colonia durante largo tiempo en estas condiciones? Las cavernas de la Luna son claustrofóbicas, pero muchos hombres se acostumbran a vivir dentro de submarinos o en cápsulas espaciales. Con el tiempo nacerán niños en la Luna, sin conocer otro mundo que ése.

La Luna es un planeta más pequeño que el nuestro y su gravedad es un sexto que en la Tierra. Si una persona salta, sube mucho, pero la inercia de la caída es violenta. Además de los problemas mecánicos de la gravedad quedan misterios fisiológicos inexplorados, tales como el comportamiento del corazón, de los riñones y del equilibrio químico. Pero no hay motivo para inquietarse, a la luz de lo ya experimentado.

Analizando la antiquísima estructura lunar, los científicos trazarán la historia primitiva del Sistema Solar; aprenderán mucho de la Tierra y podrán observar todas las galaxias, libres de la neblinosa atmósfera terrestre.

LONGEVO RADIOISOTOPO

El isotopo del carbón (C-14) tiene la extraordinaria vida de 5.770 años, formándose y destruyéndose continuamente en la naturaleza. Actualmente, los científicos lo aprovechan al máximo para determinar con exactitud extrema las fechas en que ocurrieron los más grandes y extraordinarios acontecimientos en la Tierra, incluso de 50 mil años atrás.

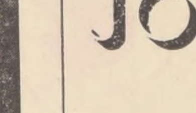
TRANSMUTACION

Los primeros alquimistas soñaron con cambiar un elemento a otro. Ahora, tales cambios son realidad, y de un trozo de fierro puede obtenerse todo el oro que se desee, cambiando la estructura intraatómica.

"Fisión", es la división del átomo en dos elementos cuyas masas atómicas son la mitad del primitivo. La "fusión" ocurre cuando cuatro átomos de hidrógeno se combinan para producir un átomo de helio. La tremenda energía sobrante es la que producen las bombas de hidrógeno al ser detonadas.

Cuando el núcleo de un átomo de torio emite una partícula alfa, el numero atómico se reduce en dos protones, formándose un elemento diferente: el "rádium", cuya masa tómica es 226, habiendo sido descubierto por Madame Curie.





...módulos lunares serán ...blecidos al alunizar. ...provée refugio durante 14 días, contra fríos y calores espantosos. El otro, aloja al vehículo lunar que explora la superficie.

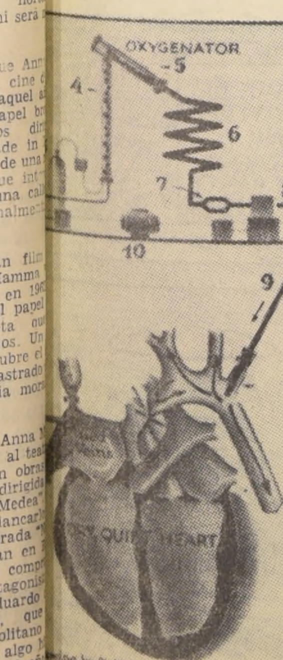
LA HUELLA...

...n susceptibles los trasplan... ...miembros pero llegando al ...las posibilidades de éxito ...yen...

...EDIOS PARA ...NGAR LA VIDA

...Medicina sirve a todos, sin ...ón de sexo, renta, política ...ión —asegura René Oroz... ...por este motivo se debería ...a un impuesto directo de ...ue pagarán todos los ha... ..., y que permitiera proveer ...los económicos y humanos ...icio a la salud pública.

...alto número de personas ... dólares para recurrir a ...listas norteamericanos (ci... ...rdíaca), españoles (injerto ...neas) y cada una de ellas ...10 a 15 mil dólares. Opina ...or Orozco que si ese dine... ...nvirtiera en médicos chile... ...e poseen la misma ciencia ...extranjeros, podría la me... ...nuestra demostrar su ni...



(De la 1a. pág.

La Universidad de Chile cuenta con escasos medios, que la colectividad debería proporcionar —prosigue el medico frenólogo—, ¿qué significan 250 alumnos que egresan cada año de la Escuela de Medicina, cuando hay un déficit de cinco mil médicos en Chile? Y de los que se reciben, cada año 100 viajan becados al extranjero, para que a su vuelta no puedan aplicar los conocimientos adquiridos por la ausencia de instrumentos adecuados. De allí sobrevienen la frustración profsional y el éxodo.

Estados Unidos posee 17 Centros de Diálisis, en Chile uno está en formación, y tendrá capacidad para 17 personas, luego no podra ser el único.

El ideal será que cada hospital posea su propio Centro de Diálisis —prosigue el médico— lo que se justifica porque si establecemos una comparación numérica podemos formarnos una idea de nuestras necesidades —agrega—, en Estados Unidos hay 100 mil urémicos y en Chile entre 800 y 1.000 por año.

Las enfermedades renales en Chile son adquiridas. La nefritis crónica bilateral comienza desde la época en que los niños mojan la cama; a la larga concluyen por adquirir infecciones crónicas. La mayor parte de las amigdalitis que complican el riñón entre los 7 y 9 aos ayudan a la degeneración de éste.

En la actualidad los nefrólogos de nios se preocupan de prevenir estas dolencias, que de otra manera se convierten en casos crónicos al adulto.

René Orozco, esgrimiendo un amplio concepto de la vida y de la muerte, opina que será normal más adelante la venta de una víscera para los fines de salvar una vida y solucionar un problema económico apremiante.

Como también presenciaremos donaciones a título de muerte, escrituras con promesa de traspaso y otras formas que permitan disponer de nuestras vísceras, sin que esta posición sea considerada exenta de ética o calificada de lesión corporal.

La nueva ruta abierta en la medicina chilena nos convierte en un capital humano potencial, susceptible de ser actualizado, además de elevar el nivel y calidad de las prestaciones médicas, destacando el valioso material



JOSE MIGUE L CARRERA

Por: Enrique Melcherts



En la Presidencia del Congreso, quedó el Canónigo Joaquín Larraín, viejo y exaltado insurgente. Se formó una nueva Junta y el mando del ejército quedó por completo en la familia Carrera. Pero don José Miguel Carrera, sea por amor inmenso a la Patria o a su obrd de Libertad e ideas liberales, sea por ambición u orgullo, nunca estaría satisfecho de sus avances. Siempre tendría su arma al brazo y, en efecto, produjo un nuevo alzamiento militar en noviembre de 1811, derribando el Congreso y tomando a su cargo todo el poder de la nación.

Pese a estas circunstancias Carrera hizo obra maciza de audaz renovación de sistemas e instituciones, de normas y costumbres, que se proyectan en todos los ámbitos de la vida del país: ordena la compra de armamentos y vestuario para el ejército; prorroga la libertad de comercio y sistemáticamente se fomenta la producción de tabaco, plata, azogue, ron, salitre y algodón; impulsa la educación, resolviendo sobre la enseñanza obligatoria de la mujer y de las primeras letras. En Justicia, Obras Públicas, Salubridad, Relaciones Exteriores —se recibe el primer Diplomático acreditado en Chile, don Joel Robert Poinsett— y Minería, toma importantes resoluciones. Adquirió la primera imprenta donde se imprimió ese diario de leyenda que se llamó «Aurora de Chile», cuyo primer número apareció el 13 de Febrero de 1812. Creó una bandera y un escudo nacional.







CONTINUARA

EL PATO DONALD

de WALT DISNEY

TIENDA DE ANIMALITOS

LORO RARO 50 DOLARES

¡UN LORO MUY INTELECTUAL..HABLA SIETE IDIOMAS!

¡ZAPE, LO COMPRO!

¡BUENA SUERTE A LOS DOS!

¿QUÉ TE PASA, LORITO.. TE DEPRIME EL CALOR?

¡TE ARREGLARÉ EN SEGUIDA!

Distributed by King Features Syndicate.

Derechos Reservados

¡RAYOS! ¡CIERREN LAS ESCOTILLAS! ¡HURACÁN! ¡HUY!

DONALD

JUGUETERÍA

¡ZUUM!

DONALD

¡QUISIERA QUE ESE IDIO
SUPIERA
ME LL
PED

12-24

















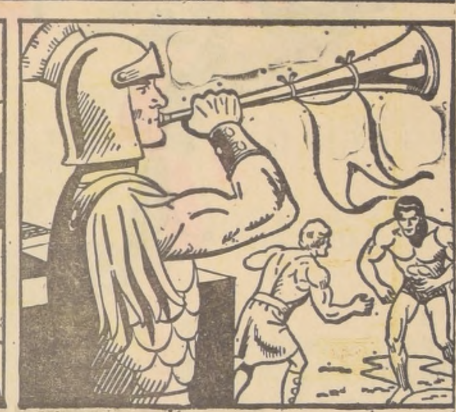
















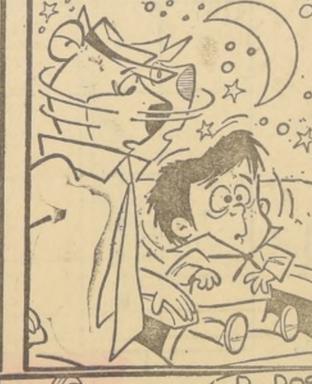


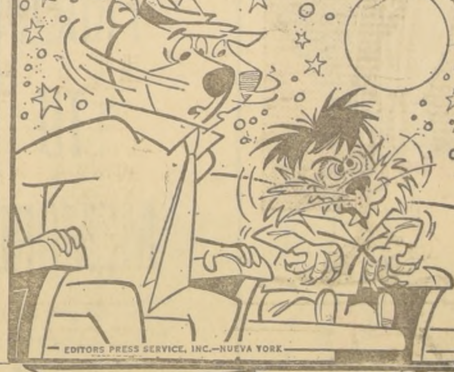
















MARTA BRUNET

Por José María Gallardo Escala

Congoja grande nos produjo el repentino fallecimiento de Marta Brunet, ocurrido el 27 de octubre recién pasado, en la ciudad de Montevideo, en momentos en que la Academia Nacional de Letras del Uruguay le confería un galardón más, el título de Miembro de Honor.

Nació en Chillán el 9 de agosto de 1897 en el seno de un acomodado hogar y desde pequeña manifestó su pasión por el maravilloso mundo de las letras, convirtiéndose en una gran lectora. En su ciudad natal, en el año 1919 integró un grupo juvenil junto con otros intelectuales, que ocuparían más tarde, como ella, importantes lugares en la historia literaria chilena. Ya en esos años comienza a escribir poesía y cuentos y colabora con algunos diarios. Se cuenta que envió las producciones de un compañero a Alone (H. Díaz A.) el crítico literario de más prestigio en Chile, y él le contestó que la obra es mala, pero que la carta es buena. Le hizo llegar sus propios versos. Alone respondió que son tan malos como los otros. "¿No escribe prosa?" —preguntó—. Marta Brunet le envió el manuscrito de "Montaña Adentro" que fue publicado en 1923 y la crítica abundó en elogios. Había nacido la escritora.

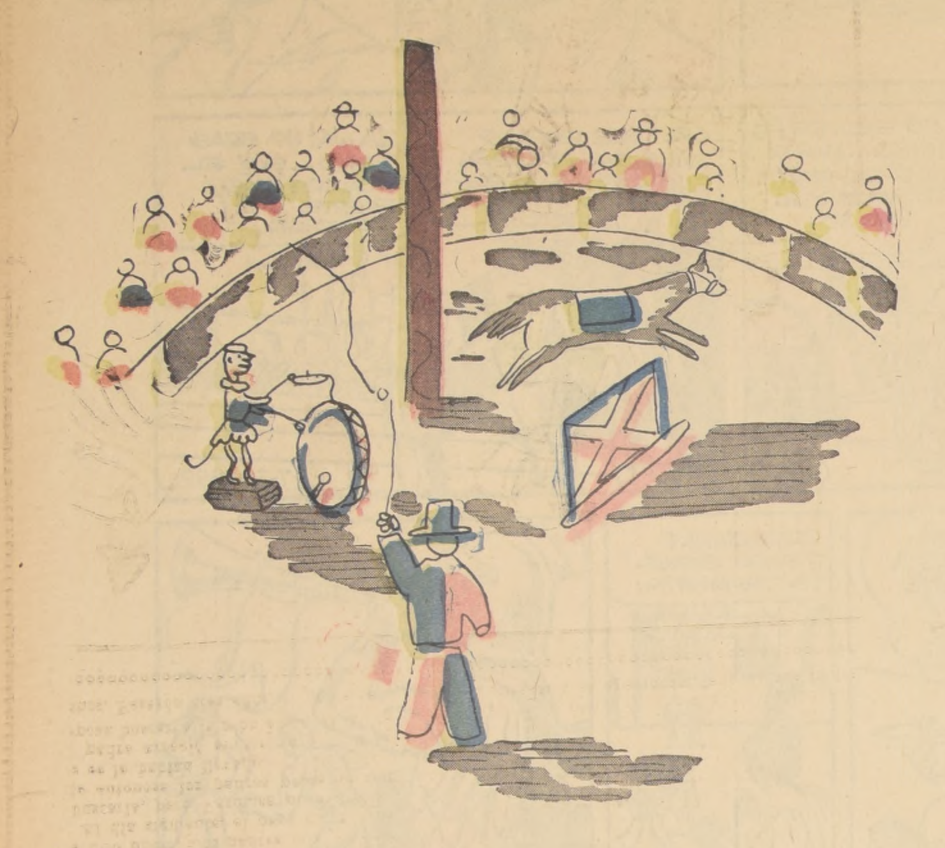
En el transcurso de su vida, Marta Brunet conquistó señaladas distinciones en todos los círculos literarios, tanto nacionales como internacionales, entre otros, el Primer Premio en el Concurso de Cuentos organizado por el diario "El Mercurio", de Santiago; el Premio de Novela de la Sociedad de Escritores de Chile, y el Premio Nacional de Literatura de 1961. El Gobierno de Chile la designó funcionaria del Servicio Exterior en 1939 y desempeñó cargos consulares y diplomáticos en La Plata, Buenos Aires, Río de Janeiro y Montevideo, en donde ejercía el cargo de Agregado Cultural a nuestra Embajada.

Chile pierde con esta inesperada muerte a su escritora más chilena y notable después de Gabriela Mistral. Como ya expresara el crítico español Eduardo González Lanuza: "Ambas mujeres son, sin duda, los escritores más auténticos de su patria". Marta Brunet fue una mujer de intelecto privilegiado y de personalidad vibrante. Hábil maestra de la novela, sobresale con caracteres extraordinarios en el campo de la narración y del criollismo, colocando a Chile en la vanguardia de la América Hispana en el desarrollo de este género. Conocedora a fondo de la mentalidad del pueblo chileno, de sus leyendas y supersticiones, creó personajes de una fuerza y realidad nunca antes logrados en nuestra literatura, ni siquiera por los criollistas Mariano Latorre y Rafael Maluenda. Algunas de sus campesinas, con algo de demoníacas o de curanderas, expertas en salmos y maleficios, son perfectas y recuerdan a veces a aquellas siniestras brujas de "Macbeth". Sus personajes de niños son de una ternura deliciosa, dueños de un mundo de fantasía poblado de gratas visiones que cautivan por su sencillez, no desprovista, por cierto, de poesía.

Uno de los rasgos más valiosos de la obra de Marta Brunet es la individualidad de sus personajes; los vemos, los sentimos, los reconocemos. Cada uno de ellos posee tipicidad y singularidad; son reales, con contradicciones lógicas, psicología propia y calidad humana, buena o mala: "Don Florisondo", campesino, primitivo, áspero; "María Rosa, Flor del Quillén", de profunda reflexión, de aventuras sanas, con vigor y orgullos propios de la campesina, son algunos de los personajes que se mueven a través de las creaciones de Marta Brunet con una naturalidad tal, que se dirían que fueron creados por Gorki. Están vivos, desde la primera hasta la última frase de sus libros.

Marta Brunet es sobria en el relato —característica ésta muy chilena— y expresa sus juicios de manera directa, hasta brusca, lo que da una mejor forja a sus caracteres. Viven en el paisaje, con el acento y las costumbres que ella vivió en su infancia en la región de Chillán, que tantas celebridades ha dado a nuestro país; la novelista, con su gran capacidad de observación, grabó este mundo en su mente y le dio forma, feliz forma, en sus obras María Nadie, Humo hacia el Sur, Amasijo, Solita Sola, para nombrar sólo algunas de ellas, no las principales ni mejores, sino las que nos quedaron más en el recuerdo por la reciedumbre de sus personajes, sus diálogos vivientes y tramas apasionantes.

MINI-DIARIO

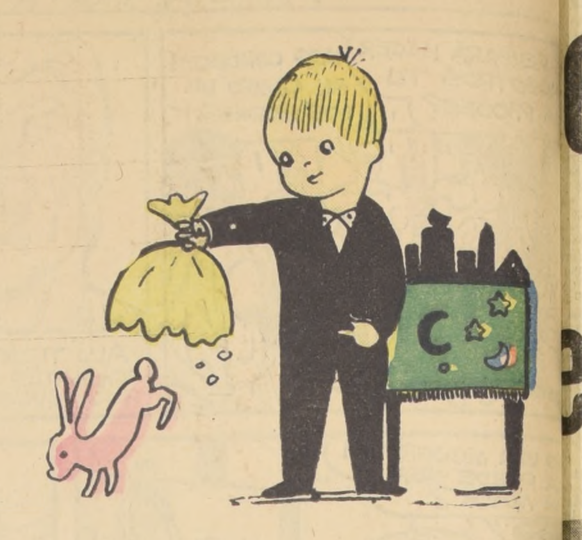




MINI DIARIO ofrece un nuevo Concurso a sus pequeños lectores: Envíen a Casilla 81-D, Mini Diario, algún cuento, chasco o anécdota, vividos.

Los mejores que se publiquen obtendrán premios.

Los trabajos no pueden pasar de 2 carillas a máquina o 3 escritas a mano. El plazo de entrega será hasta el 15 de marzo.



MINI-MAGIA

Muestra una bolista de papel de 20 cms. de largo por 12 de ancho, más o menos, y una soga de 50 cms. de largo y 1|2 de metro. Corta la soga en pedacitos y tíralos en el interior de la b Pronuncia unas palabras que, indudablemente, sean mágicas; l infla la bolsa, ciérrala retorciendo la parte superior y házla esta Introduce la mano en su interior y ¡oh!, los pedazos de soga qu rarte cortados habrán tomado la forma de un conejo.

Procede así: Con el mismo tipo de soga que tiraras dentr la bolsa, forma la figura de un conejo. Aunque no esté muy bien cho. El motivo sorpresa será el hecho de haber tirado unos tr de soga sueltos, hacer estallar la bolsa y sacarlos transformados una figura.

Pega o sostén con tela adhesiva, a 4 cms. bajo la boca d bolsa, una redecilla de tul, que servirá para que al tirar los troc de soga queden sobre la misma y no vayan al fondo. Por supu que al inflar la bolsa, cerándola después y haciéndola estallar, soguitas quedarán encima de la red. De más está decir que la f ra del conejito la habrás colocado en el fondo de la bolsa antes pegar la red, para sacarlo y entregarlo al espectador una vez f lizado el juego.

Aquí escribes tú:

LA GITANA

por Rossana Pavone
(9 años)

Hace muchos años que en un pueblo vivía una gran familia; la más pequeña de las hijas se llamaba Verónica, todos la querían porque era muy alegre y cariñosa.

Un día llegó un circo de gitanos a dar una función a ese pueblo que se llamaba Chinchilampi.

Después de la función, a la que fue toda la familia, Verónica se perdió; la buscaron mucho y no la encontraron.

Se hizo humo. Los padres estaban desesperados. Al día siguiente, el papá de la niña salió a buscarla, pero Verónica no aparecía. Solamente entonces los padres pensaron que los gitanos se la habían llevado.

El padre arregló su maleta y le prometió a su esposa buscar a la niña en todas las carpas de gitanos. Pasaron tres años, el pobre caballero recorrió miles de carpas de gitanos de muchos países. Ahora se dirigía a otra que se preparaba para dar una función en el pueblo de Dundino. Desilusionado, sacó una entrada; ya no tenía esperanzas de encontrar a su hijita.

Comenzó la función, salieron los tonies, después los equilibristas, los trapecistas y un mago, y en el intermedio se acercaron unas gitanitas que bailaron primorosamente.

El padre reconoció a su hija entre ellas. Cuando todo terminó, fue entre las carpas y la llamó: —¡Verónica, soy tu papá!

Al oír esto, la niña salió corriendo y se fue con él.

En la casa volvió la alegría; tiempo después ella todavía recordaba cómo le habían enseñado a bailar y a cantar los gitanos, pero nunca más se apartó del lado de sus padres.





La Nación
Domingo 4 — Febrero — 1968



EL CASO DE LOS MUSICOS

A estos pobres músicos les quitaron los instrumentos cuando estaban en lo mejor de la fiesta.

¿Podrías decir qué estaban tocando cada uno de ellos?

Si aciertas con tres, eres buen observador. Si aciertas con todos, ¡eres un genio musical!

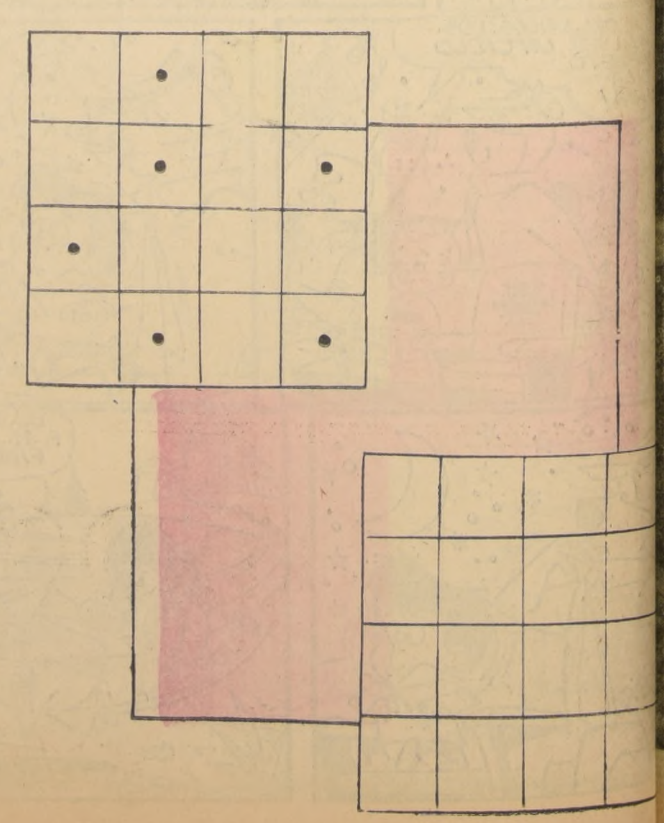
SOLUCION

1.— Piano. 2.— Flauta. 3.— Arpa. 4.— Violín. 5.— Armónica. 6.— Violoncello.

PRUEBA TU MEMORIA

Contempla un momento el cuadrado en el que están dibujados varios puntos negros. En seguida cúbrelo con tu mano y marca los puntos en el cuadrado desocupado.

Si lo haces igual al modelo tienes excelente memoria; si no, procura no desanimarte y hazlo de nuevo.



E DIFERENTES ANGULOS ATACAN AL ALCOHOLISMO



EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Año LII — Santiago de Chile— Domingo 4 de Febrero de 1968 — Precio: Eº 0,50 — Edic. Aérea: Eº 0,50 — N.o 18.323

en PELIGRO de MUERTE el dentista del "Corazón negro"

VANDALISMO EN LA JOSE MARIA CARO

Comunistas Destruyen Trabajo de Pobladores

Cambian de Color Aguas Antárticas



KHE SANH, VIETNAM DEL SUR. A pie pelado, pero usando dos sombreros, esta pequeñuela sudvietnamita espera que la evacuen a un campamento de refugiados. La niñita estaba entre los civiles y pobladores de la Aldea de Khe Sanh, que fueron evacuados durante el desarrollo de una violenta batalla en esa área

UN PAIS EN MARCHA

por Petelé

Veraneo para el Pueblo

La idea de salir a veranear aunque sólo sean algunos días, sugiere de inmediato capacidad económica. En cierto modo hay sobradas razones para justificar el hecho; los hoteles y las casas de arriendo no están siempre al alcance de todos los bolsillos. Sin embargo, gracias a la nueva concepción de las necesidades del pueblo que anima al actual Gobierno, en las que se incluye el imperativo de la sana distracción y el saludable aprovechamiento de los recursos con que tan generosamente ha dotado la naturaleza a nuestro país en materia de clima y sitios costeros, se ha estado trabajando tesoneramente para poner a disposición de las clases populares lugares de veraneo. Desde hace tres años hay un programa en marcha con esos objetivos. Se habilitó el Camping de Cartagena y existen proyectos similares para Til Til, Llo Lleo, Caldera y Cajón del Maipo, además de los balnearios populares de Peñuelas, Peñaflor y Barrancas. En el ya famoso Camping de Cartagena han intervenido la Municipalidad de ese balneario y la Intendencia de Santiago, que este año puso a disposición de los veraneantes treinta carpas.

A cada familia se le entrega una con capacidad para cinco personas y una cocinilla para guisar los alimentos. La vecindad del mar hace innecesario que los padres de familia gasten grandes sumas en tenidas para sus hijos. El puro traje de baño es suficiente durante el día, con lo que los niños, y los mayores también, pueden aprovechar mejor el tonificante aire marino y la benéfica acción de los rayos solares.

La Municipalidad de Cartagena ha conseguido un verdadero milagro financiero. Sólo paga cada veraneante dos escudos diarios. Y es que no se persiguen fines de lucro sino el bienestar del pueblo. Esto es un aspecto importante, digno de ser señalado cada vez que se hable de la revolución en libertad.

Pero no se reduce el programa de veraneo popular a los campings. También, como en otros años, se han movilizado delegaciones estudiantiles y de pobladores a fin de que se promueva entre sus componentes el conocimiento de la propia tierra y, al mismo tiempo, tengan oportunidad de gozar de un merecido descanso de su fatigosa labor de todo el año. En la organización de estas delegaciones han concurrido las Juntas de Vecinos los Centros de Madres, los Sindicatos y han colaborado poniendo a disposición medios de locomoción; el Ministerio de Educación, de Defensa Nacional, Carabineros de Chile, Intendentes, Gobernadores, Alcaldes y demás autoridades administrativas del país. Se trata de un esfuerzo común por impulsar la recreación y la cultura en aquellos que, por no disponer de los medios económicos suficientes, se verían de otra manera en la absoluta incapacidad de realizar sus anhelos de perfeccionamiento y descanso.

Como puede apreciarse, la preocupación del Gobierno no reside únicamente en los niños. Ellos, con ser los más necesitados de sol y de mar, no han hecho olvidar a las autoridades de su obligación para con todos. El adulto requiere también reparar sus fuerzas. Más aún en el caso de los obreros y empleados de escasos recursos, pues la regla general es que sean los que más sufren las tensiones de la vida nacional.

Cuando la conciencia social de un Gobierno llega a estos aspectos de la vida comunitaria, se puede hablar con propiedad de un Gobierno popular.

CODO A CODO MAPUCHES Y ESTUDIANTES

"Nosotros les vamos a enseñar a bailar mapuche y ustedes nos enseñarán a bailar chileno" —esta frase dicha por un indígena de Queipul encierra la cordial y extraordinaria acogida que han recibido de parte de la comunidad los mil universitarios que están efectuando, desde hace 16 días, los VIII Trabajos de Verano de la Federación de Estudiantes de Chile, en el sur de nuestro territorio.

COMUNIDADES INDIGENAS

Los estudiantes están realizando un trabajo codo a codo con los indígenas. Durante el día laboran en conjunto en las faenas agrícolas. Cosechar, cavar y preparar la tierra para la próxima siembra son trabajos que ya no tienen secretos para los universitarios. Al atardecer se inician las clases de alfabetización, las cuales han sido recibidas entusiastamente por parte de los campesinos. Como ejemplo tenemos el caso que sucedió en Alto Palena, donde el Comité Agrícola eligió Secretario a un analfabeto porque "como estaban los estudiantes, en un mes sabría leer".

Valdivia también es un centro de actividades en pro del desarrollo de la comunidad. En esta zona, los estudiantes hacen clases desde las 8 de la mañana hasta las 11 de la noche, a los obreros de Pirihueico y El Túnel, quienes tienen diferentes turnos de trabajo.

Ancianos y paralíticos, quienes debido a su condición no pueden asistir a las sesiones de trabajo, reciben diariamente a los universitarios en sus hogares donde les son dictadas clases particulares.

De esta forma, tesonera y esforzada, la juventud universitaria está haciendo patria.

Un Niño Está Faltando

Desde el 18 de enero pasado, en el hogar ubicado en calle Samuel Escobar N.o 338, de la Población Venezuela, de Conchalí, hay un lecho vacío. Un niño de 10 años, Juan Carlos González Pozo, desde esa fecha está desaparecido.

Sus padres ya no tienen fuerzas para seguir luchando en busca del menor. Postas, Tenencias, Hospitales, hogares amigos y hasta el Instituto Médico Legal han visto los ojos llorosos de los familiares de Juan Carlos. Y siempre la pregunta tiene una amarga respuesta: "No, aquí no ha llegado".

Cuando cae la noche, este deambular muestra otra etapa El recuerdo de aquel muchachito alegre que antes correteaba por las calles de la población, sobra una nueva expresión La de la impotencia ante un hecho que nadie consigue desentrañar.

Desafortunadamente, en nuestro país son muchos los Juan Carlos que han desaparecido. Su paradero durante meses resulta un misterio. Incluso en algunas oportunidades, nunca retornan al hogar. La policía trata de ubicarlos inútilmente. Nadie se arriesga a dar una referencia siquiera

De nada valen ... de las madres O la ... ción de las facciones ... padres. El desapa... llega con la fuerza ... tigazo, con la violencia ... golpe artero.

¿Qué pasa con los ... desaparecen de sus ... ¿Hay individuos que ... can a traficar con ... res? Y si ésto es ... nes son?

Indudablemente ... descubrirles el rostro ... cerlos y exigir para ... más drásticas sanciones ... cuanto el problema ... condenables bajo todo ... de vista.

De Diferentes Angulos Atacan el Alcoholismo

Los problemas derivados del alcoholismo están siendo seriamente considerados por las autoridades estatales y organizaciones privadas. La cruzada pretende alcanzar niveles nacionales.

Otra etapa de la campaña nacional en que está empeñado el Servicio Nacional de Salud en su lucha contra el alcoholismo, con el fin de lograr la recuperación y readaptación de 250 mil alcohólicos y 700 mil bebedores excesivos, se cumplirá en marzo con la realización de un Simposio sobre Alcoholismo y los Problemas del Alcohol en la ciudad de Osorno.

El objetivo de esta reunión será verificar las ... ciones y resultados obtenidos por estudios e investigaciones de diferentes entidades dedicados a la solución ... problemas físicos, psíquicos y sociales derivados de ... mal. Su duración será de 5 días, del 25 al 30 de marzo ...

ORIGEN

La idea original de efectuar un simposio nació a raíz de las conversaciones que sostuvieron el Dr. José Horwitz, director del Hospital Psiquiátrico y funcionario del SNS, y el director del Hospital Regional de Osorno. Se sugirió la formación de una comisión organizadora, integrada por representantes de las principales entidades y grupos de la comunidad de Osorno. En ella participará la Dirección de la XI Zona de Salud, jefatura del Area Hospitalaria, Intendencia, Colegio Universitario Regional, médicos internistas, pediatras, tisiólogos, generales de zona, enfermeras, asistentes sociales, dietistas, educadores sanitarios, auxiliares de enfermería, autoridades educacionales, Poder Judicial y otras instituciones.

TEMAS

Los temas que se desarrollarán serán: "Concepto y Clínica del Alcoholismo"; "Complicaciones Médicas del Alcoholismo"; "Problemas del Alcohol en los Sindicatos o Establecimientos de Numeroso personal''; "Problemas del tránsito y sus relaciones con el alcoholismo"; "Problemas del Alcohol y Alcoholismo en la provincia de Osorno"; "Problemas legales"; "Enseñanza sobre Alcohol en las Escuelas"; "Relaciones entre el Alcoholismo y la Personalidad".

Asistirán al evento el Dr. Luis Custodio Muñoz, Jefe de la Sección Salud Mental de la Dirección General de Salud, el Dr. José Horwitz, Director del Hospital Psiquiátrico, más diversas autoridades médicas. Además, dada la importancia del tema debatido, se darán las máximas facilidades para que participen en el torneo un gran número de médicos, asistentes sociales, enfermeras y todo tipo de personal paramédico.

Se tratará de estimular el interés y colaboración de maestros, abogados y líderes de la comunidad en todos los niveles, con el fin de penetrar en todos los estratos y formar conciencia de los peligros y modos de combatir eficazmente esta enfermedad.

CONVENCIMIENTO

Se ha obtenido el convencimiento de que el alcoholismo es una enfermedad que sólo desaparecerá en sus síntomas con el refortalecimiento de la voluntad del paciente. El afectado debe estar consciente que en sus manos está la posibilidad de curarse y que jamás en la vida volverá a ingerir una gota de al...

Por este motivo, el ... ma ha saltado del ca... dico clínico para ca... no en el ámbito de la ... tría y la Pedagogía ... ciso que la ciudadanía ... consciente que este ... afecta a 250 mil alco... 700 mil bebedores ... debe ser atacado en ... niveles.

Chile es uno de los ... más afectados por el ... lismo en el mundo.

Ostentamos el triste ... de muertes por cirrosis ... tica, enfermedad cu... pal causante es el al... cada 100 mil chilenos ... llecen víctimas de e... ción.

Estudios efectuados ... paraíso entre niños c... des fluctuaban entre ... ses y los 14 años de ... concluido que el 1,5 ... to era alcohólico y ... ciento bebedores exce... esto se deduce que ... mente hay que atacar ... fermedad, sino que ... hábitos que en la ... adolescencia pueden ... en el futuro, a una ... alcohólica.

CAMBIARON DE COLOR AGUAS ANTARTICAS

Un color verde nilo presentan ahora las aguas que circundan la Isla Decepción, en la Antártica chilena. Este cambio de tono, que transitoriamente carece de una explicación técnica-científica, tuvo su origen en la erupción registrada allí en diciembre del año recién pasado, y que continuó en el actual en forma esporádica.

Al mismo tiempo, la fauna lugareña que huyó y desapareció de Isla Decepción en aquella ocasión, ha vuelto a surgir, aunque este proceso se observa con cierto grado de lentitud.

Todos estos antecedentes están condensados en un informe entregado por los geólogos Eduardo Valenzuela, Leonidas Chávez y Francisco Munizaga, que permanecieron por espacio de dos meses verificando estudios del fenómeno volcánico.

Los tres investigadores del Departamento de Geología de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, lograron establecer interesantes alternativas de esta erupción, luego de haber realizado un acabado estudio petrológico, estratigrafico y tectónico.

Investigaciones que tuvieron como puntos claves el grupo de las Shetland del Sur y el Archipiélago de Palmer. Sin dejar de lado el propio reconocimiento vulcanológico de la Isla Decepción.

El informe establece por ejemplo que en el grupo Shetland del Sur las rocas de la corteza terrestre, de acuerdo con su edad, pertenecen a las eras primarias, secundaria, terciaria y cuaternarias. Además, lograron ubicar restos de fósiles que pueden atribuirse al jurásico o cretásico, que constituyen subdivisiones de la era secundaria.

También es posible que dentro de algún tiempo logren definirse las diferentes fases petrológicas del Archipiélago de Palmer. Para ello, los geólogos practicaron un muestreo en la Isla Dumer, que puede servir como punto de partida a tales estudios.

Sin embargo, la erupción volcánica trajo otras consecuencias que han servido de material para los estudios científicos. En Bahía Telefón nació otra isla, a la cual la Armada Nacional denominó Yelcho. Bombas volcánicas y bloques configuran la estructura de esta isla, que tiene 950 metros de largo y 150 de ancho, y en donde se pueden apreciar cuatro cráteres bien definidos. El primero tiene una altura aproximada a los 70 metros sobre el nivel del mar, y un diámetro de 80 metros. Otro de estos cráteres cuenta con un diámetro de 20 metros; el tercero fue ubicado en el extremo este de la isla, y el último está prácticamente al mismo nivel que el mar.

Pero eso no es todo con respecto a esta municiosa investigación practicada en Isla Decepción. El informe de los geólogos establece que la actividad volcánica continuará, dando origen a una nueva fase de esta naturaleza.

Ello, obviamente implica una recomendación. La de no instalar ninguna clase de bases en Isla Decepción, para evitar fatales consecuencias de tipo humano.

La base "Pedro Aguirre Cerda", de la Fuerza Aérea de Chile, ya fue desmantelada, lo propio deberán hacer ingleses y argentinos que también tenían destacados efectivos en esa región antártica.

Isla Decepción incorporó su nombre al cordón volcánico que se desplaza a lo largo de nuestro territorio. Incorporación que se gestó una mañana de diciembre del año pasado, cuando comenzaron a conocerse las primeras noticias de la erupción. "Isla Decepción convertida en un infierno".

Eran los primeros titulares de los diarios para dar a conocer el suceso. La nueva dotación de la Base Aérea chilena, habían conseguido huir dramáticamente y con lo puesto. Cenizas volcánicas y restos de piedras pómez caían implacables e insistentemente en Isla Decepción. A escasos dos kilómetros de la base chilena.

La erupción brotaba como un hongo gigantesco y espectacular. La fauna se retiraba de la zona, cuya superficie está cubierta por una densa capa de cenizas que desplazó a la nieve.

Para todo este fenómeno inusitado, los científicos ya han entregado una explicación. Por qué las aguas de Isla Decepción ahora son verde nilo.

Aumentó Poder de Economía Popular

El ahorro voluntario entre los chilenos está adquiriendo mayor importancia cada día. Según cifras proporcionadas por la Dirección de Estadística y Censos, los ahorros populares aumentaron en 485 millones 182 mil escudos en 1967 en relación al año anterior, sobre la base de los depósitos de ahorro del Banco del Estado y los fondos acumulados en las Asociaciones de Ahorro y Préstamos. De estas cifras, 352 millones 860 mil escudos corresponden al incremento del sistema bancario estatal y 132 millones 322 mil escudos al sistema de ahorro y préstamos.

Los volúmenes de ahorro captados en 1967 (Banco del Estado: E° 735 millones 197 mil; Ahorro y Préstamos: 363 millones 973 mil escudos), según antecedentes del Banco Central, recopilados a través de su Departamento de Estudios, demuestran un interés por esta capitalización voluntaria.

Los datos que se tienen al respecto alcanzan hasta septiembre de 1967 y cubren las tres cuartas parte de ese año, dicen lo siguiente:

"El volúmen de ahorros captado por el sistema nacional de ahorros y préstamos (SINAP), Corporación de la Vivienda (CORVI), depósitos de ahorro del Banco del Estado, depósitos a plazo del sistema bancario, bonos hipotecarios en circulación y certificados de ahorro reajustables, alcanzaba, a fines de septiembre, a E° 2.163,4 millones. La mayor parte de los recursos fueron captados por el Banco del Estado (35,5 por ciento), el SINAP (30,7 por ciento) y el sistema bancario (28,8 por ciento).

"Al comparar el ahorro total captado hasta fines de septiembre por todas las instituciones mencionadas con el correspondiente a diciembre de 1966, se observa un aumento de escudos de 30,3 por ciento en términos nom... de 8 por ciento en ... reales, de acuerdo a ... ción experimentada p... dice de precios al con...

Otro fenómeno que ... servó en la economía ... fue la disminución de ... por la adquisición de ... y bonos.

Cuando la Tradición no Muere



La totalidad de las ciudades y pueblos meno... nuestro país están diariamente observando el avance ... progreso. Carreteras pavimentadas, edificios de mo... estructuras, nuevos puentes, poderosas industrias ... como la imágen más expresiva de esta manifestación ... que se conjugan el esfuerzo estatal y la lucha de ... presa privada.

Puerto Varas, en la provincia de Llanquihue, ... pintoresco centro de turismo. Un casino tipo Vi... Mar, se insinúa en su porvenir. Aparte del paisaje ... ral de extraordinaria belleza y colorido, los turistas ... den viajar a otros puntos cercanos empleando todo ... de ve...

Pero Puerto Varas tiene una tradición que ... desde ... y que hasta el momento ... ra. La correspondencia es traslada desde el Correo ... Estación ferroviaria y paradero de microbuses ... carretón tirado por un caballo.

Su propietario y conductor es Benedicto ... quién por prácticar este servicio cuatro veces al día ... 174 escudos mensuales, incluyendo el uso del vehículo ... tracción animal.

Seguramente, muchos turistas se sorprenden ... esta "falta de modernización". Pero las autoridades ... ran con buenos ojos el paso del carretón paten... cargado con valijas que llevan cartas conteniendo ... mesas, esperanzas, malas noticias y cobranzas.

Es que allí la tradición se conserva intacta ... en aquellos tiempos del rebozo, de las faldas a ... pierna y las polainas.

GUIA CULTURAL

EXPOSICIONES

Se ha inaugurado en el Museo de Arte Popular del Cerro Santa Lucía, una muestra de Platería Araucana, integrada por valiosas joyas, brazaletes, collares y utensilios.

— O —

Una muestra de pinturas del artista Pedro Mobono Gambino, que incluye marinas, paisajes y flores, se presenta en la Playa "El Durazno", de Quintero.

— O —

B E C A S

Hasta el 15 del presente mes está abierto el concurso a postulación de becas para la Universidad "Patricio Lumumba" de Moscú en el Instituto Chileno-Soviético de Cultura, de Ejército 57. Pueden optar a las becas los estudiantes de la Educación Secundaria. Mayores informaciones se pueden solicitar en Ejército 57, de 15 a 19 horas.

— O —

¿UN PRESIDIO?

Chin Chin: Donde los Muros son Menos Fríos

Un paso más en la política penitenciaria del Gobierno —fijada en el decreto N.o 3140, de 19 de noviembre de 1965, del Ministerio de Jnsticia, se dará el próximo viernes 9 de febrero cuando sea inaugurado oficialmente el moderno Presidio de Chin-Chin, ubicado a cinco kilómetros de Puerto Montt y a 25 kilómetros de Puerto Varas. Al acto concurrirán el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez; el Subsecretario de esa Cartera, Alejandro González; el Director General de Prisiones, Julio de la Maza; el arquitecto jefe de la Oficina de Planificación y Construcciones Carcelarias, Juan Rodríguez Peña, y autoridades de la provincia de Llanquihue.

Este nuevo presidio soluciona las necesidades de la zona, que carecía de un establecimiento penal adecuado. La antigua prisión de Puerto Montt fue totalmente destruida por los terremotos de 1960, quedando esa ciudad sin un establecimiento que prestara servicios. La Cárcel de Puerto Varas, lugar al que fueron trasladados los reos, funcionaba en precarias condiciones arquitectónicas y sanitarias, limitando la labor de Prisiones.

El Presidio de Chin-Chin cumple con el acuerdo de Ginebra, suscrito en 1955, sobre reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos.

Cuenta con 112 celdas individuales, más dos dormitorios colectivos para 20 personas cada uno, ubicados en el tercero y cuarto piso del block destinado a los reclusos.

CARACTERISTICAS DEL PENAL

El edificio consta de un bloque de cuatro pisos. En el primero está la Guardia Interna; en el segundo, la Policlínica, y en los dos últimos pisos los dormitorios colectivos y la Enfermería. También existen cuatro celdas para castigos y 4 para incomunicados.

En el Pabellón Administrativo funcionarán la Alcaldía, oficinas, bodegas, economato y servicios en general. Además, funcionarán las cocinas, panadería y lavandería, que cuentan con modernos equipos y maquinarias.

Los talleres para el trabajo de los internos están ubicados en otro cuerpo del presidio y son seis en total.

Actualmente se encuentra en terminación un pabellón para 20 menores y 40 mujeres, que entrará en servicios en breves días.

El Presidio de Chin-Chin, construido por el Ministerio de Obras Públicas, evita en lo posible dar la sensación de un penal, apartándose de las formas clásicas de las construcciones de este tipo.

Se han invertido, hasta la fecha, E° 1.799.668,03 mas 90 mil escudos provenientes del Ministerio de Justicia, para el Pabellón de Menores y Mujeres.

VANDALISMO EN LA "JOSE MARIA CARO"

COMUNISTAS DESTRUYEN TRABAJO DE POBLADORES

...A "combo limpio" tuvimos que defendernos para ...truir nuestras veredas en ...Sector "C" de la Población José María Caro. Los ...unistas no sólo no cooperan con los obreros en estas tareas, sino que nos echaron encima sus brigadas de ...e, primero para amenazarnos, y luego para intentar destruir en la noche lo que con tanto sacrificio hemos realizado durante ...ía.

...s dirigentes del Comando Nacional de Pobladores, ...preside Ramón Cid Ra..., mostraron ayer tarde ... reportero de LA NACION el trabajo cumplido y ... abarcó unas ochenta cuadras. En contraste señalaron ...nos sitios, donde residen ...os sometidos al control comunistas y socialistas, ...este adelanto mínimo.

...ñalaron como responsables de esta oposición a José ...nso Cuevas —quien sigue ...sportando chuicos de vino en un vehículo del SNS ...nado al traslado de en...os— y a los jefes de los ...andos organizados por el ...ismo para esta unidad ...acional.

...BAJO ...UNITARIO

Cuevas —dijeron— con ...r Clays y Pedro Pérez ...ero a la cabeza, intentaron impedir que los pro... vecinos levantaran sus ...das. Pero fue un trabajo comunitario y ejemplar el ...tos pobladores, tareas en que también colaboraron mujeres y sus hijos, y para el cual contaron con el ...aldo de los organismos ...cionales del Estado. Esos activistas pretendían que ...tros no hiciéramos esta ... que nos sentáramos en ...tras casas a esperar que ...obierno la realizara.

...presaron que los agitadores socialistas y comunistas ...aron su cuartel general ...u lucha contra la construcción de veredas en la Ce...ría "Colo Colo" y desde ... entre trago y trago, có...amente sentados, dirigían ...ción opositora. Para ello ...ban con la complicidad ...a dueña del negocio, la ... también se opuso a que ...vecinos construyeran la ...a en el sector correspon...te a su negocio. La re...a de la cervecería, con la ...boración de media docena de matones, destruyó lo ... que los vecinos alcanza...a realizar. Luego, en una ...entración pública, expresaron los pobladores "nada ...an agradecerle al Go...no, ya que nada había ...o y tenía a la población ...veredas..."

DESMIENTEN A "EL SIGLO"

...s miembros del Comando ...onal de Pobladores y los ...os con quienes conversó ...NACION, Pedro Cárdenas, ... Duque Labra, Inés Mo..., Sergio Valdebenito Ro... Rosendo Arancibia, Julio ...ndo Arriagada, Berta Valdebenito Rojas y Nicolás Cáceres Benítez, manifestaron que una muestra de la impudicia de la prensa comunista en sus afanes de engañar a los trabajadores lo constituía la información aparecida ayer en la página 5 de "El Siglo".

—En ella —agregaron— se hace aparecer a un Comando de Defensa de los Pobladores, pero sin dar ningún nombre, ya que el tal comando, como lo saben todos, sólo existe en la mente de los redactores de ese diario.

El infundio comunista, bajo el título de "POBLADORES DESMIENTEN CALUMNIAS DE "LA NACION", señala que las denuncias de los vecinos de José María Caro sólo persiguen distraer la opinión pública frente a la incapacidad de resolver algunos problemas, entre ellos la falta de aceras.

LA VERDAD ES OTRA

—Efectivamente —nos dicen nuestros entrevistados—, en la población, especialmente en el Sector "C", faltaban aceras. Esta no fue construida por esta Administración, sino por las anteriores, y quedó este problema. Pero tanto el Gobierno, como la CORVI, nos dijeron "ayúdate, que yo te ayudaré", y le pusimos el hombro a la construcción de aceras. No todo podemos esperarlo del Gobierno, sobre todo si nosotros podemos aportarlo. Nos proporcionaron los medios y nosotros pusimos el trabajo y el entusiasmo, y así construimos cerca de ochenta cuadras de aceras. Habríamos llegado a cien, pero la oposición comunista y socialista lo impidió.

—Más aún —agregan—, cuando los vecinos empezamos a trabajar frente a las viviendas de los frapistas, éstos llamaron en su auxilio a las brigadas que dirigen Cuevas y sus lugartenientes Glays y Pérez Romero, y destruyeron lo que con tanto esfuerzo habíamos hecho frente a sus casas.

—Dada la mentalidad de los comunistas y socialistas, si estas aceras se construyen, si se logra el total equipamiento comunitario, si se levantan escuelas y policlínicas, si se dota de locomoción al sector, se superan uno a uno los problemas que necesitan agitar para mantener sus cuadros electorales, a mal traer como consecuencia de sus errores y su cerrada oposición a cualquiera iniciativa de bien popular.

—A esto se debe —terminaron diciéndonos— esta violenta oposición, que llega al terror y a la destrucción. Se desesperan frente a cualquier solución a nuestros problemas. Para ellos deberíamos seguir existiendo en la miseria, en la mugre y en el abandono, ya que seríamos terreno fácil para sus apostóles... Al construir un metro de acera con nuestro esfuerzo, les quitamos un voto para sus candidatos y un peso a su caja electoral... Y es tal la desesperación, que sus jerarcas ordenan, primero, al diputado Orlando Millas a salir en defensa de supuestos pobladores y, ahora, su prensa, "El Siglo", formula a los periodistas de LA NACION una invitación a nombre de un imaginario Comando de Defensa, pero no dice quiénes son sus miembros y dónde se les puede encontrar...

LO QUE VA DE AYER A HOY.— La burrita del ángulo superior izquierdo tiene derecho a seguir circulando siempre y cuando pague su patente, que para este año es de 30 escudos. El coche de abajo, en cambio, es un flamante y reciente Oldsmobile y deberá pagar 10 mil escudos por su patente.

Desde E.o 22.50 Hasta 10 Mil:

Marca del Auto Da Valor a la Patente

Las Municipalidades iniciaron la recaudación de los valores por concepto de patentes de vehículos motorizados y lo mismo hace el Fisco, en una tarea que les significa pingües entradas y repartidas salomónicamente en un tercio para las primeras y 2 tercios para el segundo.

Estas tasaciones, en lo particular, son de acuerdo a la marca del vehículo, al estado de los mismos, a sus características, año, modelo, estado de conservación, etc. Sin embargo, para una mayor facilidad y ya que es prácticamente imposible tasar cada vehículo en particular, Impuestos Internos entrega una tabla standard para el cobro de los derechos municipales y fiscales.

Así es como se incluye al modesto cacharro 130, Chevrolet, con una tasación de 4 mil escudos y que por la patente municipal y el impuesto fiscal, tiene que pagar en 1968, 30 escudos, ésto es, 10 a la Municipalidad y 20 al Fisco. La misma norma se aplica al deslumbrante Cadillac 1967 de una tasación de 140 mil escudos, cuyo propietario tiene que desembolsar 8 mil 400 escudos, repartidos en 2 mil 800 para la Municipalidad y 5 mil 600 para el Fisco. La cantidad es subida, pero se tiene entendido que el ciudadano que se da el lujo de tener un coche de 140 mil escudos, bien puede "cooperar" con 8 mil escudos para el Municipio y el Fisco.

La marca de automóviles Ford, que hizo famosos a los Henry y levantaron un imperio automovilístico, tiene una tabla de valores que se inicia con la "tecla" de 1930, que paga en derechos 37,50 escudos, y termina con el Thunderbird 1967, que está tasado en 150 mil escudos, y, por tanto, paga 9 mil escudos en derechos, siempre divididos en un tercio para el Municipio y en dos tercios para el Fisco.

También pagan 9 mil escudos los Mercedes Benz S. E. 1967, que están tasados en 150 mil escudos, y cuya tabla se inicia con la máquina de 1938, que tiene una tasación de 9 mil escudos y que paga 67,50 escudos.

Los nuevos modelos de automóviles, es decir, los de 1968, no están incluidos en esta tabla de valores y su tasación para los efectos de los derechos municipales y fiscales se determinará por la factura. De esta manera, las "marcas caras" subirán de 10 mil escudos, en cuanto al pago para tener el derecho a "circular".

Las marcas más conocidas y de máquinas de 1967, pagan los siguientes valores: Acadian: tasación 54 mil escudos, derechos de patente 2 mil 410 escudos; Buick Riviera: 135 mil escudos, paga 8 mil 100 escudos; Citroneta: 18 mil escudos, paga 270 escudos; Dodge: 130 mil escudos, paga 7 mil 800 escudos; Chevelle: 110 mil escudos, paga 6 mil 600 escudos.

En la tabla aparecen todas las marcas de automóviles que circulan en el país, incluso la de los Packard cuya fábrica desapareció hace ya dos décadas, con gran desconsuelo de los que todavía tienen una máquina de esa marca que para el caso de los repuestos tienen que andar buscando "sustitutos" que más o menos le calcen.

Otras marcas, muchas de las cuales aparecen solamente en determinados años y "amparadas" por una industria que fabrica máquinas famosas, son la Henry Junior, Hillman, Graham Page, Fraser, Isetta, Hemckel, Javelin, Kaiser, Lloyd, Morris, Nobel.

Los automóviles Peugeot, que han entrado a competir con las marcas consagradas para consagrarse también, tienen su primera referencia con el 202 de 1947, que vale 8 mil escudos y que paga 60 escudos por patente, hasta llegar al 404 de 1967 con una tasación de 45 mil escudos y que, paga 11 mil 350 escudos de patente.

En la tabla el auto más "cacharrito" es el Hillman 1930, que está tasado en 3 mil escudos y que paga 22.50 escudos por la patente que le da derecho a mantenerse todavía entre "los grandes" y a pegarle de vez en cuando una raspada al aerodinámico Mustang 1967 o al potente Mercedes Benz del mismo año.

SINTESIS

■ El Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, quien se encuentra descansando en un balneario de la costa haciendo uso de su feriado legal, asumirá sus funciones mañana.

Durante su ausencia es subrogado en la DIRINCO ...r Oscar Morel, ingeniero jefe del Departamento de In...strias.

En su estada en la costa, Hernán Lacalle, se ha pre...upado de controlar el comercio local, de modo que se ...speten los precios oficiales fijados a los alimentos y ...oductos de consumo habitual.

■ Mientras esto sucede en la costa, las fuentes de soda, restaurantes y negocios santiaguinos, serán intensivamente fiscalizados, en vista de las graves ...nuncias sobre alzas de precios. El Director subrogante ... DIRINCO ha manifestado tener conocimiento de que ...gunos establecimientos reajustaron las tarifas de los ...imentos que no tienen precio oficial en un 40 y 50 por ...ento.

Algunos platos, como las pizzas, sandwiches especiales ...otras variedades, han sido alzados sin medida ni control. ... público tiene el deber de denunciar estas infracciones, ...igiendo que se especifique el consumo en la boleta que se ...trega después de efectuada la compra.

■ Y continuando con el propósito de hacer más llevadero el veraneo en la playa, una serie de obras de alcantarillado ha sido inaugurada en el vecino balnea...o de Cartagena por la Dirección General de Obras Públi...s.

En la explanada de la playa chica de Cartagena se ...bilitó una baranda, con el fin de ofrecer mayor segu...dad a la gran cantidad de veraneantes que frecuentan ...cho balneario.

Las obras mencionadas fueron realizadas mediante la ...laboración de la Dirección de Obras Portuarias, la Mu...cipalidad de Cartagena y la Intendencia de Santiago.

■ Y a propósito del litoral chileno, un estudio sobre el número de lobos marinos que existen en nuestras ...stas ha sido iniciado por el Director del Instituto de ...ología Marina, Dr. Amelio Aguayo.

Con este fin, el científico emprendió un viaje de ob...rvación por la zona norte. Fundamentalmente, se desea ...terminar las causas que están provocando la extinción ... la especie común de lobo, conocido como "lobos de un ...lo".

Actuamente, según cálculos, existen 12 mil lobos ma...os en Chile. Se estima que datos concretos al respecto, ...podrán recién conocer en 1972.

■ Rumbo a Montevideo, después de visitar Argentina, ha partido un curso de la Escuela de Aviación "Ca...tán Avalos", cumpliendo con la tercera etapa de su ...ecero de instrucción.

La delegación fue despedida por altas autoridades ae...náuticas argentinas.

■ Por otra parte, en el Ministerio de Salud, el Consejo Nacional de Salud aprobó la designación del Dr. Con...o Ristori Costaldi, jefe del Departamento Técnico de ... Dirección General del SNS, como representante de ... institución en la Sociedad Constructora de Estable...mientos Hospitalarios. El Dr. Ristori ejercerá esa re...sentación por un período legal de 3 años.

■ Tras el anuncio de esta designación, los funcionarios Guillermo Montt Guerrero, jefe del Departamento de ...specciòn, y Luis Flores Bera, jefe del Subdepartamento ... Control de Gastos de la Contraloría General de la ...pública, se acogen a jubilación después de más de 30 ...s de servicio en la Administración Pública.

Los dos altos jefes tuvieron una destacada y bri...nte actuación en los importantes cargos que desempe...ron, mientras prestaron sus servicios en el organismo ...tralor.

EL TIEMPO

TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 13.5° C., a las 6 horas. Máxima, 30.2° C., a las 15.30 horas.
PRONOSTICO PARA SANTIAGO: Despejado.



LOS LADRONES TAMBIEN CAEN

Caín era el malo. Abel, el bueno. Caín mató a Abel.

Aquéllo lo cuenta la Biblia. La "biblia delictual" criolla tiene desde ayer un "Caín" que quiso ver en la pobreza a su hermano. No mató, pero sí robó.

La mañana del 31 de enero fue triste para Alberto Zubiri, Administrador del Autoservicio SAS ubicado en las populosas calles Santa Rosa con San Joaquín. Al llegar a su negocio, se encontró con que desconocidos habían penetrado en él y se habían llevado nada menos que 32 mil escudos. Eso en dinero efectivo. Contante y sonante, además de varios cheques.

Los ladrones eran ladrones comunes. Cortaron unos candados y, además, hicieron un forado para llegar hasta la caja de caudales y llevarse el botín. No cabía ninguna duda. Y por allí comenzaron las diligencias, pero luego debieron virarse ante el fracaso de ellas y el cambio de vida que había experimentado uno de los ayudantes del negocio. La policía siguió paso a paso a Pedro Antonio Martínez Veas, y por allí llegaron a Rafael Santos Martínez Durán y también a Francisco Jesús Zubiri Aros, un hermano del Administrador del autoservicio.

Los tres fueron llevados a Investigaciones de San Miguel, donde contaron la historia. Mejor dicho, uno —Francisco Jesús Zubiri— la narró y los otros la ratificaron...

"Necesitaba hacerme de algún dinero. Fui a visitar a mi hermano en varias oportunidades y estudié un plan. Tenía que buscarme un socio, y lo encontré en Martínez Veas. También convencí a "mi compadre" Martínez Durán, y fijamos la fecha del 30 de diciembre, porque entonces habría más dinero en caja. Asistí a la despedida del año en el autoservicio y cuando llegó la hora de irse a su hogar —más o menos a las 23.30 horas— comenzó a marchar "la idea". Todos nos dirigimos a nuestros hogares. Yo acompañé a mi hermano al suyo. Martínez Veas se quedó en la esquina, esperando locomoción (...era parte de la estructura de nuestro proyecto...). En un momento de descuido de mi hermano, le saqué las llaves del bolsillo. Luego dije que iba a comprar cigarrillos, momento que aproveché para pasar el manojo a mi amigo, quien, a su vez, se fue en busca de "mi compadre", y juntos regresaron al negocio. Martínez Veas conocía el sistema de alarma y lo desconectó. Con tranquilidad trabajaron en la caja fuerte y sustrajeron el dinero. Luego borraron toda posible huella y con una sierra destruyeron unos candados que daban a la Avenida San Joaquín y, además, abrieron un orificio en el techo. Abandonaron el autoservicio y se dirigieron a la casa de mi hermano, donde yo me encontraba. Por una ventana —que yo había abierto ex profeso— me devolvieron las llaves, las que yo restauré al bolsillo de mi hermano cuando éste fue a ver a uno de sus hijos. Luego me fui y me junté con "mis socios". Decidimos guardar el dinero hasta que la acción policial pasara. No resistió la tentación Martínez y sacó dinero. Dijo que iba de viaje. No lo hizo, despertó sospechas y, por esta vez, hemos fracasado..."

La policía recuperó 22 mil 360 escudos, además de todas las especies adquiridas. Sólo uno de ellos se dio la buena vida. Un robo "planeado" con mucho cerebro. Investigaciones de San Miguel, para aclararlo, debió aplicar otro tanto.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269-Tel. 82222 - Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. •Director: CLAUDIO ORREGO V.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBE J. • TODOS DOMICILIADOS EN: AGUSTINAS 1269

Los Incendios Forestales

Por cadena de radio y televisión, el Ministro de Agricultura ha hecho un dramático llamado a la conciencia de la ciudadanía, por los catrastróficos incendios que han asolado nuestras reservas forestales a lo largo del territorio nacional.

Las cifras mencionadas por el Secretario de Estado son desoladoras: alrededor de 25.000 hectáreas de bosques, tanto naturales como artificiales, arrasadas por el fuego. Aproximadamente cien mil millones de pesos convertidos en cenizas. Si se considera que los bosques artificiales plantados en nuestro territorio alcanzan a 300.000 hectáreas, podrá comprenderse el significado que representa esta catástrofe para nuestra economía.

Es un gran golpe para el plan nacional de reforestación, para el porvenir de la industria maderera, y el turismo. Un desastre de tal magnitud, y cuyas reales consecuencias aún no se pueden valorizar en su verdadero alcance, ha obligado al Gobierno a prevenir y aconsejar a la ciudadanía, mediante la radio, prensa y televisión, de que extreme al máximo sus precauciones para evitar los descuidos desencadenadores de incendios.

Como muy bien lo señalara el Ministro, los incendios no se generan espontáneamente. Alguien los provoca. Aún partiendo de la base de que el causante es casi siempre involuntario. Porque también estos desastres puede originarlos una mano criminal. Si bien las sequías y calores resecan los pastos y hojas caídas, haciéndolos fácilmente inflamables, es indispensable la chispa para generar el incendio. ¿Y de dónde proviene esta chispa? De actos que la gente efectúa diariamente, por lo general intrascendentes, y que la mayoría de las veces no acarrean consecuencias: el lanzamiento de una colilla no bien apagada sobre el pasto seco, por ejemplo. O el fósforo aún ardiendo con que se dio lumbre a dicho cigarrillo. O la fogata mal apagada cerca de un bosque. ... chispas de esta misma fogata, cuando se encuentra en plena ignición, y que algún soplo de aire arrastra a las zonas de peligro. Sabido es que las chispas surgidas por las chimeneas de las clásicas locomotoras a vapor causan incendios en las vecindades de las vías férreas. El fuego encendido por los cazadores de conejos junto a las madrigueras de estos animalitos, para obligarlos a salir de ellas, etc.

Muchas veces los pasajeros de un bus o un automóvil lanzan por las ventanillas alguna colilla ardiente, la que puede caer sobre material inflamable, no tardando en nacer el incendio, mientras el despreocupado pasajero sigue su marcha sin siquiera pensar en que ha desencadenado una tragedia. Y, tal como lo señalaba el Ministro, es posible que ese mismo automovilista o pasajero se horrorice al enterarse de que un incendio ha destruido ese hermoso bosque que atravesara días atrás, sin que ni por asomo se le ocurra reflexionar en que él fue el culpable.

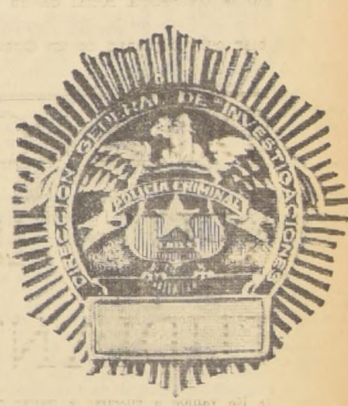
Así como revela buen criterio y una mínima responsabilidad el no disparar a ciegas a la altura de una persona, ni dejar al alcance de los niños algún veneno mortífero, deberían también tomarse las mismas precauciones con las colillas o fósforos encendidos. O con las fogatas mal apagadas en las cercanías de un bosque.

La destrucción de un bosque constituye un daño irreparable. Los árboles, como los hombres, necesitan de un tiempo natural para crecer. Cuando una ciudad es destruida por un terremoto, las casas, edificios, calles y paseos públicos pueden ser reconstruidos en uno o dos años. En cambio, para que un bosque alcance su plenitud, adquiera valor comercial y estético, se necesitan arriba de diez años. Porque así como el ser humano debe cumplir ineludiblemente con un período mínimo de tiempo para llegar a la madurez, un árbol, que también es algo viviente, demora en convertirse en adulto, en adquirir corpulencia. Y cuando un árbol se quema, muere. Deberá plantarse un nuevo retoño, y esperar que se cumpla con la ley de la vida para que ese arbolito se convierta en el componente de esa misteriosa colectividad que se llama "bosque".

Antes de lanzar una colilla distraída y negligentemente al suelo, antes de encender la fogata que necesita nuestro "picnic", antes de obligar a los conejos a desalojar sus guaridas mediante el fuego, reflexionemos en los incalculables daños que nuestro descuido puede ocasionar a nuestro prójimo y a la colectividad.

NUEVA DIMENSION DEL POLICIA CIVIL

"Yo prometo solemnemente por mi honor y mi bandera cumplir con honradez y lealtad los deberes de mi cargo, ser disciplinado y respetuoso de las leyes de mi patria; esforzarme en mi perfeccionamiento profesional; velar por el respeto de la justicia y combatir la delincuencia hasta rendir la vida si fuese necesario".



Y el joven muchacho —después de ese juramento— sale a la calle. A luchar contra la delincuencia. Contra el delito. A darle la tranquilidad y seguridad que el hombre, el niño, la mujer, la madre, la esposa, el hijo, el padre, quieren. Dos años habrá estado en la Escuela Técnica de Investigaciones recibiendo el adiestramiento, la capacidad que le indique que será un buen policía.

La Escuela Técnica de Investigaciones fue creada hace justamente hoy, treinta años. Su funcionamiento. Su puesta en marcha, ha significado aportar personal capacitado, determinante en la labor que su Servicio realiza. El que ha pisado sus salas. El que ha recibido el conocimiento de un maestro, puede salir "con armas" seguras a enfrentar el duro mundo en que se desarrollará.

La enseñanza que recibe el aspirante puede ser calificada como técnico-científica: Derecho Penal, Derecho Civil y Constitucional, Derecho Administrativo y Social, Policía Internacional y Legislación Extranjería, Criminalística, Dactiloscopía, Psicología Criminal, Medicina Legal, Primeros Auxilios, Orientación Policial y Práctica Profesional, Leyes y Reglamentos de la Organización Institucional, Redacción y Documentación Institucional, Etica Profesional, Manejo de Armas y Tiro, Oratoria, Educación Física, Defensa Personal, Leyes Especiales con atingencia policial, Sociabilidad y Cultura General.

Con aquellos conocimientos el muchacho sale a la calle. Sale a luchar contra el cogotero. Contra el traficante. Contra el delincuente de cuello y corbata e incluso contra el maniático. La escuela le ha dado los "medios" para que él sepa actuar siempre dentro de la ley y para que se aplique la ley.

EMULOS

Todo joven —llevado por la lectura o el cine— en algún momento de su vida experimenta inclinaciones por sentirse respaldado por una placa y descubrir el gran caso. Todos, en algún instante de nuestra vida, fuimos o seremos detectives. Los muchachos que llegan hasta la escuela, son impulsados por "ese policía", que en un momento somos, pero, no todos llegan al final. Dos años con intensas sesiones de trabajo y estudio, terminan por autoeliminar a los futuros Sherlock Holmes o James Bond. Sólo los que realmente sienten pasión por una carrera tan peligrosa —donde la vida en cualquier instante se puede perder— llegan al final.

Las solicitudes. Las matrículas. Los aspirantes, siempre son muchos. Demasiados. Los realmente detectives, los menos.

EXAMENES

Pruebas de suficiencia intelectual...
Baterías de Tests Psicológicos...
Pruebas de capacidad física...

Esa es la primera valla que encuentran los aspirantes. Ese es el examen de admisión. Pasado ese obstáculo la Dirección de la escuela propone a la Dirección General la nómina de postulantes. Los más capacitados. Los que por sus antecedentes dan seguridad, pasan a ocupar el Curso de Aspirantes. Luego la lucha de dos años para poder, al fin, obtener una licencia aprobada. La escuela ha realizado más de cincuenta cursos y ha entregado unos 3.000 detectives.

TAMBIEN LA ESCUELA

Ligada también a la Escuela Técnica está la marcha de los Cursos de Perfeccionamiento para el personal que desarrolla labores dentro de la institución. El Servicio está preocupado del progreso, en todos los aspectos, de su personal. De la preparación de sus efectivos. Para ello ha puesto en práctica curso que otorgan mayores conocimientos. Todos esos cursos están a cargo de la Escuela Técnica. Es obligatorio que, para ascender de Detective a Oficial, y de Oficial a Jefe de la Institución, se asista a esas clases.

DERECHO Y JUSTICIA

En un artículo de redacción, titulado "Improcedencia de una Expropiación", "El Mercurio", en su edición del jueves, se refiere, por enésima vez, a la ley de Reforma Agraria y vuelve a insistir en su tesis de que ella atenta contra los legítimos intereses de los particulares "sin que baste que la razón y la justicia estén de su parte".

La base de tamaña conclusión es la siguiente: el Tribunal de Expropiaciones Agrarias de Valparaíso, acogió favorabelmente un reclamo formulado contra una expropiación acordada por la Corporación de la Reforma Agraria. Pero —dice el articulista de marras— la Ley 16.640, sobre Reforma Agraria, declara de utilidad pública y de interés nacional los predios sobre cuya expropiación hubieren recaído fallos de los tribunales competentes, si en ellos la Corporación de Reforma Agraria hubiere realizado determinados actos. De ello, concluye "El Mercurio" que la Ley de Reforma Agraria es injusta y contraria a la razón.

El propio artículo reconoce que la Corte Suprema de Justicia, en un reciente fallo, rechazó, al conocer un recurso de "inaplicabilidad" formulado contra la Ley de Reforma Agraria, la constitucionalidad de la disposición que tanta alarma causa al ponderado rotativo.

Queda así, perfectamente en claro, que la Ley de Reforma Agraria es plenamente constitucional, por lo tanto, está plenamente ajustada a Derecho. Sostener que una norma legal es contraria a la razón cuando ella ha sido sancionada por los tres Poderes del Estado, el Legislativo, que la aprobó; el Ejecutivo, que la pone en aplicación, y el Judicial, que ha sancionado su constitucionalidad, constituye a todas luces una flagrante falta de respeto a los Poderes Públicos.

En verdad, no puede menos que experimentarse asombro de que un diario que se precia de "respetable" pueda sostener que una norma jurídica, en cuya gestación y aplicación han tenido intervención legítima todos los órganos de la soberanía, pueda ser contraria a la "razón" y la justicia". En las sociedades organizadas la justicia de un acto lo resuelve, obviamente, el Poder Judicial, y, ya lo hemos dicho, la Corte Suprema, al reconocer la constitucionalidad de la Ley de Reforma Agraria ha proclamado su justicia, a menos que "El Mercurio" quiera sostener que la Constitución Política es contraria a la justicia y a la razón.

Alfonso Stephens Freire

Inaugurada Tenencia de Carabineros

El Ministro del Interior, Bernardo Leighton, presidió el acto de inauguración de la Tenencia de Carabineros de Las Condes. Ceremonia a la que asistieron el General Director Subrogante de Carabineros, Joaquín Chinchón Herrera y el Alcalde de esa comuna, José Rabat.

La nueva unidad de la policía uniformada, situada frente a la Parroquia de Los Dominicos, reemplaza a la antigua Tenencia Tropezón.

El Alcalde José Rabat fue el encargado de entregar esta obra que es producto del esfuerzo de las autoridades comunales. Y a la vez, viene a satisfacer un antiguo anhelo de los pobladores de ese sector.

Agradeció esta entrega, a nombre del Cuerpo de Carabineros el Teniente Coronel Juan Aliaga Norte.

DEFUNCION

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre, señora

MARIA INES ABARZUA JAQUE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 15 horas, en la Basílica Corazón de María (Gálvez con Copiapó).

Su Esposo e Hija

IN MEMORIAM



RAQUEL ESTAY GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Con motivo de cumplirse aniversario del fallecimiento mañana 5 de febrero el primer de nuestra querida hija, hermana, nieta, tía, sobrina, prima, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 8.30 horas, en la Iglesia de los Carmelitos (Independencia con Borgoño). Se invita a familiares y amigos.

Sus Padres y Hermanos

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público que los nichos situados en los Pabellones y Galerías que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueron renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados, y los respectivos cadáveres se sepultarán en la fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 421, de 14 abril de 1932 del Reglamento General de Cementerios.

NICHOS ADULTOS

ORIENTE PIEDRA.— N.o 1101 Osvaldo Corona Garrido.
ORIENTE LADRILLO.— N.os 919 Ramón Cortés; 1163 Héctor Orestes Olivares; 1393 Gricelda Arenas González; 1549 Francisco Varela C.
N. S. O. LADRILLO.— N.o 1534 Pedro Córdova Lizana.
PONIENTE.— N.o 3009 Francisco Pozo Gutiérrez.
GALERIA 7.— N.os 6582 Luis Gajardo M.; 6586 Dora López B.; 6590 Beatriz Quiñones O.; 6760 Manuel Gacitúa M.
GALERIA 9.— N.os 12705 Daniel González R.; 12792 Lidia Barrera; 13637 Mario Oneto C.; 13737 Enrique Avila S.
GALERIA 10.— N.os 1551 Fernando Fuentes F.; 2024 Mercedes Castañeda; 2368 Juan Cisternas Ponce; 2408 Carlos Pérez M.; 2492 Inelda Medel G.; 2605 César Guzmán Guzmán; 2693 Rosa Carreño P.
GALERIA 15.— N.o 73 Manuel Zapata.
GALERIA 16.— N.os 169 Fernando Barrera S.; 197 Marta y Georgina Valdés Godoy; 341 María Santibañez D.
GALERIA 17.— N.o 44 Carlos Valenzuela R.
GALERIA 18.— N.o 932 Manuel Moya Rojas.
PABELLON 26.— N.os 628 Ruperto Padilla S.; 728 María Arévalo O.; 730 Olga Calderón Castillo.
PABELLON 28.— N.os 565 Julio Iturra F.; 591 Rosa Vilches Araya; 594 Rosa Daza Sepúlveda; 624 Juan Molina Rojas. 632 Esther Soto V.; 671 Lisandro Smith M.; 687 Mireya Donoso.
PABELLON 32.— N.o 468 Virginia Vera Velarde.
PABELLON 34.— N.o Felicinda Cubillos C.
PABELLON 35.— N.os 353 Antonia Rojas Urquiza; 357 Isabel Urbina Aguilera; 389 Rosario Hurtado A.; 401 María Soto Cáceres; 405 Emilia Castro B.; 545 Teodosio Valdebenito E.; 561 Miguel Vargas Morales; 585 Guillermo Salfate Salas; 605 Julia Jara Tapia; 617 Miguel López C.

EL DIRECTOR

SANTIAGO, 31 enero de 1968.

¿Qué Clase de Gobierno Puede Esperar Chile de la Oposición?

LA CONDUCTA RADICAL FRENTE AL PATRIMONIAL ES GRAFICA Y DEFINITIVAMENTE DECIDIDORA

Día a día, el radicalismo está dando a conocer a la opinión pública el verdadero valor de su "izquierdismo". Los grandes principios, las conferencias del senador Baltra sobre un "reformismo de izquierda" se traducen en la práctica en los mismos virajes sinuosos que distinguen toda la vida política activa del Partido Radical. Su última salida de tono es la súbita alianza con el Partido Nacional para votar en contra del proyecto sobre impuesto patrimonial para el presente año. Con su característica ubicuidad, esos mismos parlamentarios habían aprobado el impuesto patrimonial anterior a pesar de que la tasa era más baja, y afectaba, en consecuencia, a sectores de menores ingresos que el actual proyecto

No es necesario insistir demasiado en las razones que asisten a los radicales para llevar a cabo esta conversión: no hay justificación posible. Nos parece más fecundo reflexionar sobre las verdaderas causas que han llevado al Partido Radical, a practicar el curioso doble juego de buscar, por una parte, el apoyo político del Partido Comunista, y, por otra, seguir votando con la Derecha en el Parlamento.

Resulta claro que las intenciones reales no pueden ser las de poner en marcha un programa revolucionario en el cual no creen: su actitud en el Parlamento lo prueba. Por otra parte, la calidad de los miembros de la actual directiva —todos adeptos a los virajes sorpresivos— **es confirmación suficiente de que no hay una evolución ideológica auténtica.**

El cambio de orientación es un cambio netamente político. Mira menos al aspecto doctrinario que a las futuras alternativas de poder del Partido Radical. Lo que interesa, en definitiva, a los nuevos dirigentes, es contar, de algún modo, con la posibilidad de llevar candidato propio para 1970; todo lo demás —que es, sin embargo, lo importante— se subordina a esta aspiración.

Precisamente por eso se buscó al Partido Comunista. No para ayudar en una transición hacia el socialismo sino para contar con los votos comunistas para un candidato presidencial radical. ¿Por qué el Partido Comunista? Porque es el único partido a quien no le interesa ni puede llegar al poder con un candidato propio. Por eso el gran enemigo del PR es el Partido Socialista, y su interés político más crucial es quebrar el FRAP y separar al PS del PC; de este modo se elimina al candidato socialista. Todas las demás alternativas de poder son ilusorias para el PR: el PC es su única carta para 1970.

Y así tenemos la explicación de ese doble juego que desconcierta a primera vista.

El PR busca al PC en el terreno de las declaraciones generales y de los frentes comunes electorales: mira a 1970. Pero sigue siendo el mismo PR, con sus mismos cuadros dudosos, y sus mismos lazos con el gran capital: de ahí sus actuaciones en el Parlamento.

Queda pendiente, desde luego, una cuestión vital. ¿Qué clase de gobierno puede esperarse de una alianza tan heterogénea? ¿Qué programa común puede llevarse a cabo entre un PC que dice encarnar los intereses de la clase obrera y vota a favor del patrimonial y un PR que niega su aprobación a este mismo impuesto para defender —según las expresión del senador Bossay— a los "ricos chicos"? Sin duda los comunistas esperan tomar las riendas de esta coalición; pero, hasta el momento, todas las tentativas de subordinar a los radicales en cualquier frente —Popular o Democrático— han fracasado. Al revés, han sido siempre sus aliados, a la larga, los que han perdido frente a ese incansable oportunismo que nada detiene.

Pero el que más ha perdido ha sido el país. Elige un Gobierno de "izquierda" y se encuentra con los comunistas en Palena. Vota por un Frente Popular para realizar cambios reales y se encuentra con un agro intacto al final de tres administraciones sucesivas.

Hay que decirlo abiertamente: la alianza PR-PC es un engaño para el país. Nada puede salir de ahí porque cada uno de los aliados tiene un pensamiento y una orientación distintos, más fuertes y más arraigadas que todos los votos políticos que pueden aprobar.

Creemos que actitudes como la del PR frente al patrimonial son extraordinariamente útiles en la labor de clarificar las verdaderas tendencias políticas actuales. El PR es un partido que no tiene nada que decir en la hora presente: dirá, en consecuencia, cualquier cosa para alcanzar el poder. Pero es lícito pensar que en sus manejos electorales puede tropezar con un país que exige consecuencia entre lo que se dice y lo que se hace. Y ese será el fin del Partido Radical.

IN MEMORIAM

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana, esposa, sobrina, nieta y cuñada, señora

CAROLINA CALORIO DE BARRA
(Q.E.P.D.)

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 5, a las 11 horas, en la Basílica de la Merced.

La Familia

ECONOMIA

Nuevo Sistema de Créditos

A comienzos del año 1965 el Directorio del Banco Central acordó la iniciación del sistema de "Línea de Crédito a Base de Presupuesto de Caja". Lo dio a conocer a los Bancos comerciales para su aplicación, mediante la circular de la Superintendencia de Bancos N.o 724, con fecha 19 de mayo de 1965, complementada por otras disposiciones posteriores del Banco Central.

La creación de este nuevo sistema significa, en síntesis: que una empresa, en lugar de obtener el crédito como hasta ahora, luchando por el descuento de alguna letra u obtención de otro tipo de préstamo, puede celebrar un convenio con un Banco comercial (o un grupo de éstos), con la finalidad de satisfacer sus necesidades crediticias por el período de un año. Este convenio descansa fundamentalmente en el PRESUPUESTO DE CAJA que debe presentar la empresa, en el cual, hará un pronóstico de sus actividades, basado en los ingresos y egresos que tendrán lugar durante el período de vigencia del mencionado acuerdo.

Entre las principales ventajas que presenta este sistema sobresale la notable disminución en la incertidumbre crediticia, mal que impide a numerosas empresas lanzarse en nuevos planes de producción, extenderse, e, incluso, la normal gestión de sus negocios. Una seguridad crediticia permite conocer en forma precisa lo qué se podrá y no se podrá hacer, hacia qué rubros enfocar el giro principal de los negocios y durante qué épocas.

Además, como quienes están operando con la "Línea de Crédito a Base de Presupuesto de Caja" deben cancelar al contado, ahorrarán los fuertes intereses que se cargan en las compras a crédito. En esta forma se produce una gran economía en los costos de operación, cuyas consecuencias deben ser la baja en los precios al consumidor y, lógicamente, un aumento de las ventas y utilidades.

Indudablemente este sistema, que acaba con la llamada "Gimnasia Bancaria", implica un cambio de consideración en las actuales prácticas de administración de empresas. Se elimina un difuso y oneroso procedimiento reemplazándolo por costumbres, métodos y procedimientos basados en un programa de financiamiento seguro y más económico.

Pero extendámonos un poco más acerca de las ventajas que para las empresas significa el nuevo procedimiento. Ya dijimos que la principal ventaja reside en que la empresa podrá lograr su gran meta; operar con un financiamiento seguro a lo menos durante doce meses y luego desarrollar sus actividades futuras sobre la base de un conocimiento real y anticipado de los recursos que podrá utilizar de la fuente llamada "Crédito Bancario". Agregamos que también podrá la empresa efectuar todos sus pagos al contado. ¿Cuáles son las consecuencias de estos hechos?

De partida, que la empresa tendrá disponibilidades de caja en la cantidad suficiente y en los momentos en que efectivamente lo requiera. Que su sistema de contabilidad se verá simplificado por la eliminación del control de las obligaciones por pagar y que se evitará también el engorroso trámite necesario para determinar cuáles obligaciones se deben pagar y cuáles postergar. Que desterrará el riesgo de quiebra por mala programación de su caja. Que el conocimiento cabal de sus efectivas necesidades de caja inducirá a la empresa a dar un uso más racional de los ahorros o capitalizaciones ya realizadas. Es decir, se tenderá a eliminar los excesos de caja, de inventarios de resguardo, y, en general, de activos no necesarios para el desenvolvimiento, desarrollo y expansión real de la empresa. Que se podrá lograr una REAL Y EXHAUSTIVA PLANIFICACION DE LAS ACTIVIDADES ECONOMICAS DE LA EMPRESA, A FUTURO.

Siendo así, conviene señalar que el sistema de Líneas de Crédito según Presupuesto de Caja constituye una poderosa herramienta puesta al servicio de la empresa chilena. Es preciso que su uso se extienda hasta alcanzar todos los negocios en que es susceptible de emplearse. Con ese objeto fue creado.

"JALISCO" INSUNZA

● Oficia de Director del Diario Comunista El Siglo, Jorge Insunza Becker. Se caracteriza por el fácil so al insulto y al ataque personal. Ingeniero de pr no maneja con soltura los conceptos ni las ideas, sie cambio, especialista en el uso simplista de fórmulas de ecuaciones previamente resueltas y de axiomas c lidez jamás pensaría poner en duda.

En la prensa nacional se ha caracterizado por a otros periodistas, a motejarlos ma calumniosa, a inventar apodo esto sin ningún respeto por la la profesión ni por acuerdos de ros para mantener las polémicas de su contenido político, exclusiv

Su carrera está sintetizada apodo: Jalisco. Como Jalisco, pierde, o no admite perder. Rast profesión, se ha caracterizado por más genuflexo y "bisagrero" d de su partido, en relación a Mos las instrucciones de la camarilla mité Central.

● Su paso por la Universidad lonado de infamilias y traicion más brillante de la juventud tería del Partido Comunista cayó tinado por este incondicional de líticas stalinistas. Dirigentes de de Pedro Poblete, Fernando Ort reldín Hermosilla, Ronaldo Ramír rique París y otros fueron vejad truidos anímicamente y margina su partido por la maquinaria de cres burócratas que Jalisco enca

● En un momento de grave cr conciencia para toda la juvent mundo, como fue la salvaje mas Hungría, fue de los pocos que el crimen. Aquellos sectores de la Juventud Comunis exigieran explicaciones, que no aceptaran a fardo cer genocidio, fueron "barridos" por el Comité Central a de la dócil mano de Insunza. En ese momento el m llante equipo de dirigentes universitarios que los com han tenido en la Universidad, fue reemplazado por Jor sunza, su hermano Sergio Insunza, que aún hoy sigu do jefe de los comunistas universitarios, y por la dócil Marín.

● En vista de su probada docilidad, el Comité deci rrer a todos los periodistas profesionales de El Siglo locar a Jalisco. Clásico por su dramatismo y por su f respeto es el caso del atropello sufrido por el periodis fesional Enrique Martini. Una vez tomado el mando a sus leales para hacer un periodismo de incondicional ría pro-soviética, y de reptante servilismo a la cama los Corvalán, de los Teitelboim y de los Millas.

● **Esos son sólo algunos botones de muestra de quién lisco. Sus anécdotas en la vida universitaria, que en la franca inmoralidad, son numerosas. Sus acti extra-estudiantiles están jalonadas de miseria y de mo. Baste citar que fuera funcionario del Ministerio de Públicas en el Gobierno derechista del Presidente Alessandri, percibiendo jugosa remuneración. Podríam guir hablando muchos días y deleitando a nuestros con las delicias de este ciudadano. Sin embargo, no sido nunca nuestra intención atacar personalmente a Las polémicas políticas sabemos mantenerlas con altura peto. Sólo hemos querido demostrar, que cuando se tejado de vidrio no es conveniente abusar con el silenci por decencia, otros mantienen cuando son injuriados. ciencia tiene un límite y nuestro prontuario de Jalisco tenso y sustancioso. Si se nos sigue provocando no ten ningún reparo en develar, todo lo que sabemos, hasta aspectos más íntimos. El señor Insunza tiene dem enemigos como para arriesgarse tanto.**

MATRIMONIO SALAZAR CORTES-LOPEZ RODRIGUEZ

Ayer, a las 17,45 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de Luján, ubicada en calle Colo Colo 829, fue bendecido el matrimonio de la señorita Marta López Rodríguez, con el señor Héctor Salazar Cortés. Oficiaron de padrinos, por parte de la novia, el señor Demetrio López y señora, Elsa P. de López; y por parte del novio, el señor Felipe Vivanco L. y señora, Magdalena R. de Vivanco.

Bendijo la ceremonia el Reverendo Padre Valeriano Joosen.

DE ALEMANIA.— Por vía aérea, procede Alemania, llegó el señor Barrera Solovera.





TRINCHERA POLITICA

—por CASIO



PN al Descubierto

rtido Nacional, a través de una extensa ración pública, pretende justificar su oposproyecto de reajuste patrocinado por el y explicar el contubernio oposicionista. s puntos, lamentablemente, no alcanza su En cambio, el PN aventura una serie de ue, pronunciados con evidente mala fe e abilidad, deben ser recogidos y desvirtuados iato.

firma en la declaración que los parlamens del PN se opusieron a legislar sobre la de los reajustes para impedir que "se iml pago con bonos y numerosos nuevos im- En cierta medida, esto es verdad. Pero no erdad. ¿Por qué el PN quería evitar el pago ? Indudablemente, no para defender a los res. Nunca el PN se ha caracterizado por guna inclinación popular. Los intereses del on importantes para esa colectividad sólo edida que ellos coinciden con los intereses rupos poderosos y privilegiados. En cuanto justes, basta recordar que todos los hombres militan en el PN impusieron, durante adminnes anteriores, una política abiertamente ra las expectativas y el derecho a una vida las grandes mayorías nacionales.

ue el PN quería evitar, en realidad, era la ilidad de que los trabajadores entraran a con algunas pequeñas minorías en la capiy el control de las industrias. Quería evie forjara un nuevo centro de poder económie habría estado puesto al servicio de los generales de la nación y que habría hecho io —con el tiempo— que sólo unos pocos aran los medios de producción el país y aprovecharan el beneficio de su En definitiva, lo que el PN quería evitar, que los comunistas, los radicales y los sociara que los trabajadores se incorporaran nte —como sujetos y protagonistas— al o del país, disputando el poder a quienes almente han usufructuado del progreso, a las grandes masas de la población.

nde, además, el PN, que no hubo "confaión" ninguna para oponerse al proyecto del Se trataría de una simple coincidencia. eso se trata, justamente. De esta sospechosa ncia en una materia donde ella no tenía producirse. En el país hay, desde ya hace iempo, extrañas coincidencias entre comuadicales y nacionales frente a medidas cone bien público. Unos se oponen al avance para poder seguir cosechando dividendos de la frustración; otros, por oportunismo, sólo miden sus acciones de acuerdo al proarticularista de su colectividad; los últimos, defienden posiciones tradicionales, privileculares, un status de dominación que no abandonar. Pero todos convergen en obstruir rno, en negar a la Democracia Cristiana la ad de gobernar, en impedir que el pueblo recido por la acción de los poderes públicos. e llama, en término que el uso popular ha omún, un "contubernio".

pueden, por lo tanto, los nacionales, descartan fácilmente su responsabilidad. Deben ante el pueblo. No podrán engañar a nadie dades a medias, o, lo que es igual, con medias s.

en la declaración otros puntos que más bien pasar por alto, si no fuera que por su insisepetición pueden llegar a adquirir ciertos e realidad.

e el PN que el Gobierno podría evitar algunos innecesarios", naturalmente, en la Adminis-Pública, donde el sello característico no hao "la austeridad". Pero, como siempre, se cifras, no se hacen cargos directos. Todo convertido en una insinuación "para cazar s", en una fraseología mentirosa, porque do mucho —tal vez— se pueda obtener algún o político.

residente de la República ha desvirtuado, en etidas ocasiones, con datos concretos y veri- la realidad de lo que ocurre en la Adminis-Pública. Ha explicado cuántas y cuáles han nuevas contrataciones en estos años. lo demás, habría que ser muy ciego, como serlo los redactores de la declaración del ra no darse cuenta del aumento extraordinaactividades estatales en los últimos tiempos. do ha debido contraer nuevas y crecientes abilidades, con el fin de promover el desarropaís y mejorar las condiciones de vida de las as nacionales. La reforma agraria, la reforma onal, los planes de salud pública, etc. han do de ingentes esfuerzos estatales, y la Adación Pública ha debido aumentar su eficienracionalidad y, en los casos que era absolue necesario, incrementar sus cuadros.

no ésta, hay otras tantas mañosas interpreiones e infundadas afirmaciones en la decladel PN. Todas ellas no hacen más que conla odiosidad de esa colectividad frente al no y su temor ante las transformaciones que tá impulsando. Todas, en general, pretenden dir los verdaderos móviles del PN, cuales son r la labor del Gobierno —en contubernio con mados partidos populares, que no le hacen marchar de la mano con la reacción— y deparcelas de privilegios que el tiempo mismo y nces del pair se están encargando de elimide convertir en "melancólico recuerdo".

El Senador Aniceto Rodríguez es el que AMPARA A los Capitalistas que Burlan la Ley

RAUL AMPUERO LO ACUSA CERTIFICADO EN MANO

Según me informa el Comité Regional del Partido Socialista Popular de Linares, el notable diputado don Mario Dueñas —declaró hoy el Senador Raúl Ampuero Díaz— aprovechó su última gira por las viñas de la región para persistir en la especie de que yo habría propiciado garantías para el "blanqueo" de capitales, a condición de que se invirtieran en la Provincia de Tarapacá. De nada han servido al señor Dueñas los desmentidos formulados oportunamente por mi y luego por diversos personeros de Gobierno, desde cuyas esferas aseguraban había partido la información; lo que se persigue es echar sombras irresponsablemente sobre mi conducta política en un asunto delicado.

Pare terminar con las majaderías del señor Dueñas y sus amigos, me veo en la obligación de declarar que el único senador que en los últimos tiempos ha propuesto perdonar infracciones tributarias —vale decir, "bloquear" capitales dolosamente acumulados— es el Senador Aniceto Rodríguez Arenas, jefe del Partido al que pertenece el señor Dueñas, quien presentó indicación en tal sentido al proyecto que creó la Corporación de Magallanes, con fecha 12 de diciembre de 1967.

Este hecho consta del certificado del Secretario del Senado que acompaño a estas líneas.

Yo no tengo la culpa que, a propósito del "blanqueo", quien quede como negro sea el guía espiritual del diputado Mario Dueñas".

EL CERTIFICADO:

☆ EL SECRETARIO DEL SENADO, quien suscribe, certifica que entre los antecedentes originales que rolan en el expediente del proyecto que modifica la ley 13.908, que creó la Corporación de Magallanes, se encuentra una indicación firmada por el H. Senador señor Aniceto Rodríguez, para agregar el siguiente artículo nuevo:

"ARTICULO ...— Los capitales que se inviertan en bienes del activo inmovilizado de la actividad agrícola, ganadera, pesquera, minera, hotelera e industrial, dentro de la provincia de Aisén, estarán liberados de la obligación de comprobar su procedencia y se presumirá que pagaron oportunamente todos los impuestos que pudieren haberles afectado.

Para gozar de esta franquicia, los bienes referidos deberán quedar invertidos dentro de la provincia de Aisén por un plazo no inferior a 10 años, contados desde la fecha en que la actividad inicie su producción y dicha inversión deberá ser aumentada en los mismos bienes en una proporción que no podrá ser inferior al 10 por ciento anual, calculada sobre el monto de la inversión que fue favorecida con la franquicia de este artículo.

El incumplimiento de cualquiera de las disposiciones contenidas en este artículo, hará perder la franquicia en él concedida.

La fiscalización de esta franquicia estará a cargo del Servicio de Impuestos Internos.

Dentro del plazo de seis meses, contados desde la publicación de esta ley, el Presidente de la República deberá dictar el Reglamento para la aplicación de este artículo."



ANICETO RODRIGUEZ

Esta indicación fue presentada dentro del plazo establecido previamente, que venció el martes 12 de diciembre, a las 18 horas.

En el boletín de indicaciones formuladas al referido proyecto, Nº 23.315, figuró con el Nº 66 y, según consta del segundo informe de la Comisión de Agricultura y Colonización, fue rechazada en ella, luego de un doble empate, con los votos favorables de los HH. Senadores señores Curti y González Madariaga, la oposición de los señores Chadwick y Contreras Labarca y la abstención del H. Senador señor Pablo, y, según consta del segundo informe de la Comisión de Hacienda, en ella fue retirada por el H. Senador señor Aniceto Rodríguez.

Otorga el presente certificado a petición del H. Senador señor Raúl Ampuero.

Santiago, 2 de febrero de 1968. (Fdo.) Pelagio Figueroa Toro, Secretario del Senado."

Pide la Confederación de la Producción

Menos Educación, Menos Salud y Menos Viviendas

La Confederación Nacional de la Producción y el Comercio no pierde oportunidad para "aconsejar" al Gobierno lo que sería necesario hacer y no hacer en orden a promover el desarrollo del país.

Y siempre, con insistencia casi majadera, se vuelve al mismo punto: la creación de un "clima adecuado" para el inversionista.

El Gobierno, desde el primer momento de su acción, ha dado SUFICIENTES GARANTIAS a todos los sectores económicos y ha fomentado —por todos los medios a su alcance— la inversión privada. Todo ello dentro de un programa más general de desarrollo, que no podía dejar de contemplar cambios estructurales importantes. Ambos objetivos —fomento a la inversión dentro de normas y reglas claras y realización de transformaciones profundas— son dos polos inseparables dentro de la acción del Gobierno. Por eso, cuando se pretende que la creación de un "clima adecuado" para el inversionista se debería haceh en desmedro de los cambios estructurales, se hace una afirmación que es incompatible con el programa de gobierno que el pueblo apoya. Exigir en la práctica una paralizacion o reducción del ritmo de la reforma agraria, por ejemplo, como forma para producir un "ambiente de mayor armonía y concordia nacional", es simplemente pedir que se favorezca un desarrollo económico por las vías tradicionales —ya suficientemente agotadas y frustradas— consistentes en el progreso material a costa de la justicia; de la dignidad de los trabajadores, los campesinos y las mayorías nacionales.

Muchas veces se ha propuesto también, como ahora en la declaración que comentamos, una reducción de los gastos de la Administración Pública. Ello sólo es posible mediante la reorganización y racionalización de sus actividades. No se puede pensar en disminuirlas, porque esto repercutiría —tarde o temprano— desfavorablemente en el desarrollo del país, tan estrechamente ligado hoy a la acción estatal. El Poder Ejecutivo ha pedido en diversas oportunidades los instrumentos legales necesarios para introducir modificaciones en la Administración Pública. Si no se han obtenido, ello ha sido exclusivamente por la actitud intransigente y ciega de la oposición. No puede, por lo tanto, proponer ahora la Confederación de la Producción y del Comercio iniciativas largamente emprendidas por el Gobierno y frustradas por una voluntad obstruccionista y esterilizante.

Todavía, cuando con ese viejo estilo que tantos dividendos dio en el pasado, se insiste en que bastaría reducir los gastos públicos para superar todos los problemas financieros del país, se está expresando más una frase publicitaria que una verdad de fondo. En efecto, "gastos" son los sueldos, salarios, pensiones, montepíos, reajuste, trienios, quinquenios, etc. Estos gastos son ineludibles ahora, como lo fueron en el pasado. A estos gastos concurren con sus votos en el Congreso los mismos que reclaman su disminución por un altoparlante distinto. ¿Podrían explicar cómo se disminuyen los rubros nombrados sin crear el caos y la más tremenda injusticia?

"Gastos" son también los sueldos de los miles de nuevos profesores que se han incorporado al esfuerzo nacional que involucra la reforma educacional. Es verdad que en este sentido ahora existen más gastos que antes... y a mucha honra. ¿Desean volver al analfabetismo?

"Gastos" constituyen los ingentes desembolsos que el Estado debe destinar al enorme incremento de los servicios asistenciales, especialmente en materia de hospitales y de salud en general.

"Gastos" son las organizaciones estatales necesarias para estimular la construcción de caminos, habitaciones populares, capacitación profesional a nivel popular.

¡Qué fácil, pero, al mismo tiempo, qué ambiguo e insincero resulta hablar desaprensivamente de que basta reducir los gastos para estabilizar al país y promover su desarrollo!

● ¿Desean los "consejeros" oficiosos que se reduzcan los gastos? Si verdaderamente es así, deberían decirlo con virilidad: no queremos más educación para el pueblo, no queremos más salud, no queremos más casas, en una palabra, queremos volver al estancamiento nacional para promover el desarrollo de unos pocos privilegiados. No queremos que se paguen los sueldos, no queremos reajustes, no queremos justicia, aunque nosotros mismos, cuando fuimos Gobierno, dictamos las leyes cuyo incumplimiento estamos ahora predicando en un lenguaje tan aparentemente candoroso y sensato como refinadamente demagógico y parcial.

●Por último, aparece inconsistente la argumentación de esta entidad cuando se opone al impuesto patrimonial. Dicho impuesto está pensado —y en la práctica se ha demostrado— como un medio eficaz para producir una redistribución del ingreso y para respaldar los gastos crecientes del Estado. Al cumplirse esos objetivos, esta tributación cumple un fin social de importancia, lo cual sólo podría desconocerse de mala fe o en defensa de quienes pudieran sentirse lesionados por esta medida. Y, en cualesquiera de estos casos, ello sería muestra de una falta de solidaridad inaceptable; de una voluntad que se opone al mejoramiento de las condiciones de vida de los trabajadores y sectores de menores ingresos, y a un desarrollo del país no comprometido exclusivamente sobre la iniciativa de unos pocos particulares, sino de toda la comunidad, representada por el Estado.

FORMULADAS INDICACIONES AL IMPUESTO PATRIMONIAL

El Ejecutivo presentó ayer diversas indicaciones para modificar el proyecto que amplía por un año la vigencia del impuesto patrimonial, tal como lo despachó la Comisión de Hacienda del Senado

Entre estas indicaciones figura la que modifica la escala de tasas de este tributo. De este modo, la renta del 8 por ciento, que se presume se obtiene de los capitales que posee todo contribuyente, quedará gravada con las siguientes tasas:

La renta que no exceda de 4.000 escudos estará exenta de esta obligación. La renta de 4.000 escudos a 10.000 escudos, tributará un 20 por ciento; de 10.000 escudos hasta 21.000 escudos, un 25 por ciento; de 21.000 escudos a 42.000 escudos, un 30 por ciento; y sobre 42.000 escudos, 35 por ciento.

Asimismo, se establece un impuesto adicional a la primera transferencia de vinos de Eº 0,20 por litro, y un impuesto adicional a la primera transferencia a la cerveza y bebidas alcohólicas, Eº 0,05 por botella de 285 centilitros. Si la transferencia se hiciere en botella de otra capacidad o a granel, el impuesto de Eº 0,05 variará en la proporción correspondiente.

Por su parte, el senador nacional Pedro Ibáñez, presentó una indicación que establece que "los contribuyentes que hayan cumplido 60 años de edad, no pagarán impuesto a la renta presunta".

Este proyecto que amplía la vigencia del impuesto patrimonial por un año, tiende a gravar fundamentalmente a las rentas más altas, dejando exentas a las más bajas, con lo que se favorece directamente a la clase media. Esta iniciativa tiene también por objeto impedir la evasión de tributos.





CERTIFICADO

EL SECRETARIO DEL SENADO, QUIEN SUSCRIBE CERTIFICA QUE entre los antecedentes originales que rolan en el expediente del proyecto que modifica la ley 13.908, que creó la Corporación de Magallanes, se encuentra una indicación firmada por el H. Senador señor Aniceto Rodríguez, para agregar el siguiente artículo nuevo:

"Artículo ....- Los capitales que se inviertan en bienes del activo inmovilizado de la actividad agrícola, ganadera, pesquera, minera, hotelera e industrial, dentro de la Provincia de Aisén, estarán liberados de la obligación de comprobar su procedencia y se presumirá que pagaron oportunamente todos los impuestos que pudieren haberle afectado.

Para gozar de esta franquicia, los bienes referidos deberán quedar invertidos dentro de la provincia de Aysén por un plazo no inferior a 10 años contados desde la fecha en que la actividad inicie su producción y dicha inversión deberá ser aumentada en los mismos bienes en una proporción que no podrá ser inferior al 10% anual, calculada sobre el monto de la inversión que fue favorecida con la franquicia de este artículo.

El incumplimiento de cualquiera de las disposiciones contenidas en este artículo, hará perder la franquicia en él concedida.

La fiscalización de esta franquicia estará a cargo del Servicio de Impuestos Internos.

Dentro del plazo de seis meses contados desde la publicación de esta ley, el Presidente de la República deberá dictar el Reglamento, para la aplicación de este artículo."

Esta indicación fue presentada dentro del plazo establecido previamente, que venció el martes 12 de diciembre a las 18 horas.

En el boletín de indicaciones formuladas al referido proyecto, Nº 23.315, figuró con el Nº 66, y, según consta del Segundo Informe de la Comisión de Agricultura y Colonización, fue rechazada en ella, luego de un doble empate, con los votos favorables de los HH. Senadores señores Curti y González Madariaga, la oposición de los HH. Senadores señores Chadwick y Contreras Labarca y la abstención del H. Senador señor Pablo, y, según consta del Segundo Informe de la Comisión de Hacienda, en ella fue retirada por el H. Senador señor Aniceto Rodríguez.

Otorga el presente certificado a petición del H. Senador señor Raúl Ampuero.

SANTIAGO, 2 de febrero de 1968.

PELAGIO FIGUEROA TORO
Secretario del Senado

NUEVA CAMPAÑA SE INICIARA EN EL PAIS

Al igual que en la campaña nacional de Producción de Maíz que se viene desarrollando desde 1966, el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) iniciará en fecha próxima un programa de enseñanza o asistencia técnica en producción porcina. Este se llevará a cabo en las provincias de Aconcagua, Valparaíso, Santiago, O'Higgins, Colchagua, Maule, Linares y Cautín. En Concepción y Malleco se efectuará esta campaña con la ayuda del INDAP.

El desarrollo y organización del programa estarán en manos de los Agentes Zonales de Asistencia Técnica del SAG, a quien don Emiliano Ortega, Director Ejecutivo del Servicio, le ha pedido expresamente, a través de las direcciones zonales, su máxima dedicación. A partir del presente mes ellos ofrecerán a los productores diversas charlas, giras técnicas, información en los periódicos, radios, boletines y demostraciones acompañadas con excelente material fotográfico. A fines del año en curso, se organizará una competencia en la cual se premiará a los productores que obtengan más carne por hembra al año.

A través de la Asistencia Técnica de las Direcciones Zonales del SAG, y gracias al programa cooperativo entre éste, el Instituto de Investigaciones Agropecuarias y la Universidad de Minnesota, se entregarán al productor las nuevas técnicas y los resultados de las investigaciones llevadas a cabo en las estaciones experimentales de La Platina, Chillán y Carillanca.

Los Ingenieros Agrónomos Gonzalo Castro, Ricardo Campos, Elio Casanova y los Drs. Thomas Trail y Herman Vossen, asesores de la Universidad de Minnesota, quienes forman parte del programa cooperativo y estarán destacados en las Estaciones Experimentales de La Platina, Chillán y Carillanca, del Instituto, harán los nexos de unión entre investigación y asistencia técnica zonal.

En el campo de la explotación porcina existen grandes posibilidades de elevar la producción nacional, si se introducen técnicas apropiadas con miras a superar los problemas que hoy día existen. La selección de los reproductores, la alimentación y manejo apropiados para evitar la muerte de los lechones en las primeras etapas de desarrollo, serán uno de los tantos problemas que se abordarán y que hoy día son los responsables de grandes pérdidas en el país. Así, entre el nacimiento y el destete, se pierde, en la actualidad, alrededor del 23 por ciento de los lechones, cifra que equivaldría a 340.300 cerdos o 25 mil toneladas de carne en vara, lo que representa un alto porcentaje de aumento en la producción, lo suficiente para cumplir con las metas del Plan Ganadero de la CORFO. A esto habría que agregar el bajo número de partos que se obtiene por hembra madre, cifra que puede ser elevada con la introducción de algunas técnicas en el manejo de los reproductores. Por otro lado, siguiendo las recomendaciones del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, a nivel de productores, en la provincia de Cautín, se ha podido elevar el peso en destetes de 56 días, de 12,9 Kg. a 16,4 Kg., cifras que significan un aumento de alrededor del 25 por ciento en el peso para este período.

Con la adopción de técnicas sanitarias, la introducción de raciones alimenticias bien balanceadas, de acuerdo a la disponibilidad de alimentos en el país, y elevando por camada el número de cerdos que lleguen a mercado, es muy posible lograr a corto plazo un aumento considerable de la producción porcina. A este respecto, el coordinador de la línea de Ganadería del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Dr. Hernán Caballero, manifestó que se dispone de valiosa información referente al uso económico de raciones para estas explotaciones.

Debido a la inquietud que se ha encontrado por la producción porcina y a los antecedentes que dejara el concurso del maíz, se cree que en esta nueva campaña, la participación de los productores y agricultores sobrepase las expectativas. Para inscribirse, ellos podrán dirigirse a las oficinas zonales del Servicio Agrícola Ganadero, donde encontrarán la información necesaria.



Profesionales a cargo del Programa de Desarrollo Porcino en la provincia de Cautín, asisten a un agricultor en su predio, logrando de esta manera un contacto directo entre el especialista y el productor, para buscar, en común acuerdo, las soluciones técnicas de la explotación.

MATRIMONIO ROJAS PALACIOS CASALETTI DAMONE



Señorita **LUCIA ANTONIETA CASALETTI DAMONE**, cuyo matrimonio con el señor Sergio Fernando Rojas Palacios será bendecido hoy, a las 19 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora del Pilar (Carmen 960), por el Rvdo. Padre Vittorio Dal Bello. Serán padrinos por parte de la novia, don Rocco Damone y señora, y por parte del novio don Manuel Rojas y señora.

MATRIMONIO LEIGHTON PACHECO— SEPULVEDA SALINAS

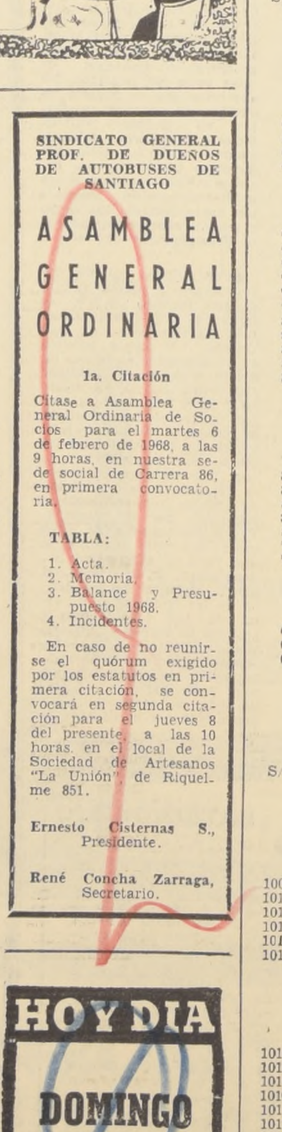


Señorita María Angélica Sepúlveda Salinas, cuyo matrimonio con el señor Carlos Leighton Pacheco será bendecido hoy, a las 18 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de Luján.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Mario Sepúlveda Salinas y señora María Salinas V. de Sepúlveda.

Serán testigos de la novia la señora Jacqueline Ripley de Sepúlveda, Rosa Salinas de Alvarez; Ivonne Hernández de Cuello, Kika Molina de García, Berta Orozco de Escobar, Mercedes Orozco V. de Rojas, señoritas María T. Leighton P., Virginia Guzmán B. Señores Héctor Arredondo Coloma, Carlos Alvarez Alegría, Eduardo Cuello Blanco, Jaime García Pacheco.

Por el novio, señor Guillermo Merino V. y señora Gladys Eugenia B. de Merino, Omar Arrué y señora Blanca Olea de Arrué, Luis Valle V. y señora Elena Pinto de Valle, Héctor Rodríguez A. y señora Maggie Leighton de Rodríguez, señorita Gladys Arancibia Leighton, Luis Arancibia O. y señora Ina L. de Arancibia.



SINDICATO GENERAL PROF. DE DUEÑOS DE AUTOBUSES DE SANTIAGO

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

1a. Citación

Cítase a Asamblea General Ordinaria de Socios para el martes 6 de febrero de 1968, a las 9 horas, en nuestra sede social de Carrera 86, en primera convocatoria.

TABLA:

1. Acta.
2. Memoria.
3. Balance y Presupuesto 1968.
4. Incidentes.

En caso de no reunirse el quórum exigido por los estatutos en primera citación, se convocará en segunda citación para el jueves 8 del presente, a las 10 horas, en el local de la Sociedad de Artesanos "La Unión", de Riquelme 851.

Ernesto Cisternas S., Presidente.

René Concha Zarraga, Secretario.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO — DIRECCION GENERAL DE [OBRAS] URBANAS — DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA — CHILE

RESOL. 966 de 21 de junio de
Ctta. ROSARIO CALAVARO

COMUNA DE SAN BERNARDO

FRENTES DE PREDIOS AFECTOS AL PAGO DE PAVIMENTACION:

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. N.o 23 de la Ley Ge[neral de] Pavimentación N.o 8940, del 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los prop[ietarios] de predios ubicados en las calles de la Comuna de San Bernardo, que a continuación [se deta]llan, que los frentes de sus propiedades afectos al pago de Pavimentación de Aceras, S[olera y] Calzada de concreto, son los siguientes:

Nº de predio	Propietario	Frente M/L.
	CALLE URMENETA COSTADO ORIENTE	
	Entre Avenida Colón y Francisco Aranda	
690 p. Colón	Margarita Fuentes	28.40
225	Susana Videla	11,70
205	Muñoz Palacios	19,80
	Entre calle Francisco Aranda y 12 de Febrero	
241	Suc. Muñoz Palacio	22,80
227	Suc. Carrasco	10,00
227	Juan Ramírez	9,65
219	Héctor Soto	10.00
213	Renato Videla	13.80
119	Roberto Zurita	13,60
183	Suc. Medez Osorio	14,50
161	Pedro Ríos	34,00
141	Manuel Silva	18,60
129	Luis Ferrada	13,30
121	Framarión Vergara	9,50
103	Antonio Ule	22,20
	Entre calle 12 de Febrero y Balmaceda	
73	Fidel Goicochea	52,70
63	Emma Hermunb	15.20
57	Luis Flores	10,50
45	Jorge Nazar	25.35
33	Guillermo Soto	13,60
29	Francisco Jiménez	5.65
27	Noemí Jiménez	7,05
21	Eloísa Rivas	13.25
13	Elías Asbun	30,50
	COSTADO PONIENTE	
	Entre calle Balmaceda y 12 de Febrero	
16	Suc. Matus Meléndez	33,50
22	Otilia Miranda	12.00
52	Suc. Pedro Soto	50.95
56	Luis Rosende	12.10
70	Hernán Morales	13,50
82	Ysaías González	25.40
92	Gustavo Zúñiga	24,15
	Entre calle 12 de Febrero y Francisco Aranda	
106	René Riveros	10,00
110	Julio Díaz	6,95
118	Santiago Henríquez	6.80
122	Alamiro Abarm	10,00
134	Juan Pizarro	9.80
138	Fernando Díaz	6,65
144	René Eredia	6.95
148	Jorge Abarca	6,80
156	Rosamel Novoa	6,85
160	Matías Correa	9,75
172	Concepción Fernández	10.00
176	Sergio Escudero	6.80
184	Carlos Muñoz	6.80
188	Enrique González	6,60
192	Luis Morales	15,30
204	CORVI	15,15
206	Escuela de Infantería	54,00
	Entre calle Francisco Aranda y Avda. Colón	
S/N.	Juana Pérez	10.20
746 p. Avda. Colón	Olga Vicki	50,55
	CALLE BALMACEDA COSTADO NORTE	
	Entre calle Eyzaguirre y Urmeneta	
610n	Manuel Tejos	16,30
624	Julio Aguilar	16,25
638	Mario Solís	15,90
678	Carlos Martan	53,40
	Entre calle Urmeneta y Avenida América	
702	Pedro Garrido	14,15
704	Wenceslao Vargas	13,85
732	Bruno Arellano	9,45
744	Víctor Campos	9,75
762	Suc. Poblete Gutiérrez	21,20
771	José Soto	11,40
810	Juan Stecher	52,30
838	Félix Arriaza	12,50
856	Félix Gutiérrez	12,85
876	Valentín Pereira	12,40
888	Manuel Figueroa	13,90
	COSTADO SUR	
	Entre Avenida América y Urmeneta	
871	Pedro Martínez	45,30
833	Rosa Pincheira	8,20
829	Juan Alvarez	11,10
809	Gilberto Miller	7,75
805	José Silva	11,25
799	Jorge Montero	38,10
703	Suc. Jorge Meléndez	64,10
	Entre calle Urmeneta y Eyzaguirre	
673	Elías Albun	53,20
633	Elena Urrutia	24,20
601	Patricio Saldivia	31,30
	CALLE AVDA. PINTO COSTADO ORIENTE	
	Entre Avda. Colón y 12 de Febrero	
S/N.	Sitio eriazo	48,90
	CALLE RENGO COSTADO ORIENTE	
	Entre calle Luis B. Borgoño y empalme Pobl. Santa Laura	
10042	José Díaz	38,60
10150	Segundo Altamirano	10.30
10162	Carlos Flores	10,00
10172	Olga Moreno	9,90
10186	Suc. Escartín	13,00
10190	Luis Guajardo	14,20
	COSTADO PONIENTE	
	Entre empalme Pobl. Sta. Laura y Luis B. Borgoño	
10199	Luis Llaniyó	8,00
10197	Manuel Candia	9,00
10183	Luis Ormedo	10,00
10163	Luis Pinochet	10,00
10151	Antonio Araya	10,20
10129	Guillermo Heredia	10,00
10117	Ricardo Gas	38,95
	CALLE LUIS B. BORGOÑO COSTADO SUR	
	Entre calle Rengo y Tucapel	
970	José Díaz	10,20
964	Gregorio Vargas	9,75
946	Manuel Ballestero	29,90

Nº de predio	Propietario
922	Rosa Muñoz
912	Ricardo Bozzo
900	Antonio Salas
	Entre calle Tucapel y Galvarino
884	Juan Pozo
870	Alfredo Arévalo
862	Juan Vargas
854	Luis Zúñiga
844	Norberto Duque
832	Carlos Garrido
822	Roberto Hidalgo
	Entre calle Galvarino y Caupolicán
790	Delfín Urrutia
774	Ricardo Flores
760	Nelly Araya
754	Rosa González
744	Sergio Avendaño
734	Armando Díaz
732	Manuel Olea
	Entre calle Caupolicán y Lautaro
706	Suc. Rosa Tobar
696	Luis Naranjo
686	Alfonso Naranjo
666	Mario Berríos
656	Pedro Osses
646	Suc. Juan Cordero
632	Mario Espinoza
	Entre calle Lautaro y Gral. Las Heras
681	Juan Troncoso
610	Carlos Guillen
598	Rosa Rivas
586	Amelia Berríos
574	Antonio Boiueti
568	Carlos Carriel
558	Ruespier Márquez
556	José Opazo
	CALLE SAN ALFONSO COSTADO SUR
	Entre calle Bulnes y Victo[ria]
S/N.	Liceo de Niñas
	CALLE ALFONSO DONOS[O] COSTADO NORTE
	Entre calle Portales y fin pavimento
1253 p. Portales	Sociedad Iglesias
5 B	Juan Quezada
	COSTADO SUR
	Entre fin pavimento y Portales
1252	Venecio Gallegos
	CALLE LUIS B. BORGOÑO COSTADO SUR
	Entre calle General Las He[ras] y Pasaje M. Rodríguez
536	Juan Valeti
516	Marcial Marín
506	Gastón Ríos
496	Ernesto González
486	A. González
478	Pedro Arce
476	Manuel Cerpa
	Entre Pasaje M. Rodríguez [y] Pasaje Nuevo
424	Angel Ruiz
402	Teresa Segura
412	Francisco Ferrada
s/n	Sindicato Obrero "Fundi[ción] Libertad"
324	Mercedes Puyol
316	Carlos Urra
	Entre Pje. Nuevo y Fin S[...]
264	Ester González
250	Andrés Parra
252	Clodomiro Rubio
202	Carlos Pinto
	CALLE CAMINO LO BLA[NCO] COSTADO NORTE
	Entre Gran Avenida y Pje[...]
13299	Soc. Lavand. y Tintor. L[...]
	Entre Pasaje Montalba y Novena Avenida
s/n	José van Diest
677	Segundo Sánchez
0167	Francisco Barro
087	Toribio Venegas
Sitio N.o 3	Licelda Valle
	Entre 9.a Avenida y Aven[ida ...]
Sitio N.o 3	Luisa Sánchez
0131	Hugo Jordán
s/n	Luis Marchat
13185 P.A.2	Lidia Escobar
	Entre Avenida 2 y 3.a Avda.
13185 P.A.2	Manuel Galaz
466	Germán Meza
488	Pascual Astudillo
496	Elsa Oñate
	Entre 3.a Avenida y Fin Pavimento
s/n	Carlos Díaz
520	Manuel Oyarzún
	COSTADO SUR
	Entre Fin Pavimento y Gran Avenida
198	Ramón Davanzo
148	Eduardo Vera
120	Luisa Cortés
13315	Barraca Medina

Los reclamos a que la publicación de estas d[en] lugar, deberán hacerse por escrito a la Dirección [de Pavi]mentación Urbana, Moneda N.o 723, dentro del [plazo de] quince días a contar desde esta fecha.

Pasado este plazo, tendrán como exactas las [...] lativas a la longitud de los frentes. Toda trans[ferencia o] subdivisión de predios deberá ser puesta en conoc[imiento del] suscrito, por los propios interesados, inmediatamen[te de que di]cha operación se haya realizado con las formal[idades co]rrespondientes y acompañando los antecedentes [...]

EL DIRECTOR GENERAL DE OBRAS UR[BANAS]

SANTIAGO, 30 de Enero de 1968.

La nota de hoy

INTEGRACION Y EXAMEN

Por Carlos Naudon

de tan dispares horizontes como los que han llegado desde los países del próspero Mercado Común Europeo y de las empobrecidas naciones de América Latina.

Arica, enero de 1968.

Horrorosa Pesadilla es Vida en Saigón



Un grupo de infantes de Marina norteamericanos se parapetan tras un tanque en las calles de Saigón durante los crudos combates que se desarrollan en la martirizada ciudad. (Foto UPI)

SAIGON, 3 (ANSA).— La noche ha llegado a Saigón con la pesadilla de una nueva ola de ataques de los vietcong, quienes fueron duramente probados, pero recibieron el auxilio de fuerzas frescas. Admiten esta posibilidad portavoces militares y civiles estadounidenses, según se supo en la capital sudvietnamita, bajo el fuego de cinco días de combates.

A primera hora de esta mañana se tuvo la impresión de que la situación se había calmado, tanto que las autoridades sudvietnamitas ordenaron la suspensión del toque de queda por la mañana (había sido impuesto por las veinticuatro horas del día en el momento más dramático de la lucha). Se tuvo la impresión de que el grueso de las fuerzas vietcong empleadas en Saigón se estaba retirando, contentándose con el éxito psicológico y por la labor de sus fuerzas que actuaron en la capital y en otros centros del país en número de más de treinta y cinco mil hombres, que altos oficiales estadounidenses definieron hoy "perfectamente entrenados, organizados y dirigidos".

Durante el día se tuvo que cambiar el juicio sobre la situación. Los vietcong ya no atacaban, pero seguían en su poder varios puntos de la ciudad y de sus alrededores, con una fuerza que se calculaba en unos cuatro mil hombres, sin contar los elementos locales que les apoyaron y continúan apoyándoles, sobre todo en el barrio chino de Cholon, contra unos doce mil entre estadounidenses y gubernamentales sudvietnamitas. Al anochecer la situación continuaba inmutada: fuerte resistencia Vietcong en varios puntos de la ciudad y de sus alrededores, incluso la zona en la cual se halla el aeropuerto, mientras la población, aterrorizada y agotada, padecía de hambre, a pesar de una distribución de víveres efectuada hoy por el gobierno, y carecía a menudo de agua y de luz.

Son discordes los juicios de los expertos estadounidenses, militares y civiles, y de los observadores extranjeros, sobre la eventual relación entre la ofensiva de los vietcong contra las ciudades y la amenazada ofensiva nordvietnamita en la zona que comprende la faja ex desmilitarizada entre los dos Vietnam y las provincias septentrionales de Vietnam del Sur. O sea de Quan Tri y de Hue. Según algunos observadores, la presión ejercida últimamente en dicha zona de manera masiva permitió distraer a los estadounidenses y consintió la infiltración de los vietcong en las ciudades y el ataque de hace cinco días, según otros, ocurrió lo contrario, o sea la ofensiva y la resistencia en las ciudades han sido concebidas para distraer a los estadounidenses de un inminente ataque nordvietnamita en el norte, acompañado eventualmente por una nueva serie de acciones contra las ciudades del centro del sur, incluso Saigón.

Los aviones estadounidenses efectuaron más de treinta bombardeos y los helicópteros numerosos ametrallamientos sobre Saigón y sus alrededores. Altos oficiales estadounidenses daban juicios discordantes sobre la situación y sobre cómo se ha llegado a la misma. Mientras el general William Westmoreland dijo, los días pasados, que el comando supremo estadounidense, encabezado por él, esperaba una acción de este tipo, como diversivo en vista de un ataque nordvietnamita en el norte del país, hoy el general John Chailson, comandante operativo, definió la ofensiva de los vietcong contra las ciudades como "una completa sorpresa". Chailson agregó que los servicios de información estadounidenses no dieron a los comandos militares ningún dato sobre una acción de este alcance. De todas maneras, Westmoreland y Chailson concordaron hoy al afirmar que es posible una nueva ofensiva contra las ciudades, aunque esta vez no encontraría a los norteamericanos desprevenidos.

NUEVA YORK SIN BASUREROS

NUEVA YORK, 2 (ANSA).— Los cinco mil colectores de basura de la ciudad de Nueva York se declararon en huelga hoy, y el Alcalde John V. Lindsay invocó inmediatamente la ley estatal contra las huelgas de empleados públicos.

John J. Delury, presidente del Sindicato de la Sanidad, autorizó la huelga después de una infructuosa conferencia de 45 minutos celebrada en la Alcaldía con Lindsay, el Director de Relaciones Laborales de la ciudad, Herber Haber, y dos mediadores.

Después de la conferencia, Delury declaró ante una reunión de miembros del sindicato que aceptaba la moción que le habían presentado para declararse en huelga.

"Si no hay contrato, no hay trabajo", dijo al ordenar el paro.

EL ESPECTRO DE DIEN BIEN PHU

PARIS, 2 (ANSA).— En un artículo titulado "El espectro de Dien Bien Phu", "Le Monde" se pregunta hoy si no es un error la reacción del Estado Mayor del general William Westmoreland, de considerar que el ataque a las ciudades sudvietnamitas es una obra de diversión. "Cada día que pasa —comenta el diario— parece, en efecto, mostrar que la intención del Vietcong no es ésta. Inclusive, es posible preguntarse si no se trata de una estrategia completamente opuesta. La verdadera diversión podría haber sido la operación de Khe Sanh".

Preguntándose después si el Vietcong tiene la intención de obtener la victoria militar total, "Le Monde" continúa: "Parece que en realidad estamos frente, en manera paradojal, pero solamente en apariencia, al caso de Dien Bien Phu. En efecto, en el valle tristemente famoso se había registrado una batalla limitada: la pérdida de una fortaleza defendida por diez mil hombres no ponía en peligro, por lo menos en manera absoluta, el total del cuerpo de expedición francés, pero polarizando sobre Dien Bien Phu la atención de todo el mundo, los jefes del Vietminh supieron dar al revés las dimensiones de una derrota total, que fatalmente debía influenciar las negociaciones de paz."

EJECUTARON A LOS CAMPEONES

LIMA, 3 (ANSA).— La Confederación Sudamericana de Tenis de Mesa, que preside Emilio Solorzano Hernández, del Perú, y la Federación Peruana del mismo deporte, formularon "una enérgica protesta por el trato inhumano y la posterior ejecución de cinco tenistas de mesa chinos que durante varios años han poseído la supremacía mundial". Asimismo, las dos citadas entidades deportivas informa que presentaron la protesta en forma solidaria la "International Table Tennis Federation", con sede en Londres para que por su intermedio llegue al Gobierno chino. Como se sabe, en los primeros días de la presente semana fueron ejecutados cinco tenistas chinos, luego de haber sido acusados por el régimen gubernamental de Mao Tse-tung de "revisionistas burgueses".

LENTA RECUPERACION DE BLAIBERG

CIUDAD DEL CABO (Sudáfrica), 3 (UPI).— El único superviviente del mundo de las operaciones de trasplante de corazón, Philip Blaiberg, de 58 años, no está recuperándose tan rápidamente como se esperaba, pero su estado continúa siendo "satisfactorio", según informó un boletín expedido hoy por el hospital Grott Schur.

El anuncio confirmó una declaración formulada anoche por el autor de la intervención, doctor Christian Barnard, que se halla de visita en París.

Un portavoz del hospital subrayó que el estado de Blaiberg no ha empeorado.

"El paciente se siente bien y se mueve como antes en sus habitaciones... esta mañana se rasuró él mismo y continúa gozando de buen apetito", dijo.

Pero ni el doctor Barnard ni el hospital explicaron el motivo del retraso registrado en el progreso de recuperación de Blaiberg, que fue operado hace 33 días.

ENTREVISTAS SECRETAS EN COREA

SEUL, 3 —(ANSA)— Una nueva entrevista secreta —la segunda de ayer— tuvo lugar hoy en Pan Mun Jon entre representantes del Comando de las Naciones Unidas (UNC) y de Corea del Norte, para discutir la situación creada por la captura del barco norteamericano "Pueblo" por los norcoreanos.

Al igual que ayer, asistieron a la reunión el Almirante norteamericano John Smith y el General Park Chung Kuk, en nombre de la UNC y de Corea del Norte, respectivamente, y los interpretes. Se ignora el contenido de las conversaciones y si se registraron progresos para la liberación de los tripulantes del "Pueblo".

LA PAZ DESATARIA CRISIS

NUEVA YORK, 3 (ANSA).— Los Estados Unidos deberán afrontar diversos problemas económicos cuando termine la guerra en el Vietnam, problemas derivados de los soldados que tornarán al país y de la reducción del presupuesto militar.

El Gobierno estadounidense, como indica un informe oficial dado a la publicidad, está estudiando atentamente el problema, en vista a las medidas a adoptar cuando tenga que efectuarse el paso a una "economía de paz". La economía norteamericana deberá absorber antes que nada, durante el primer año de paz, 500 mil repatriados, de los que un tercio por lo menos, según las previsiones, tratarán de proseguir sus estudios interrumpidos. Los otros tendrán que hallar ubicación en "el mercado del trabajo" y el Gobierno comienza a preocuparse por la asistencia que requerirán en la búsqueda de empleos.

En el mismo período del primer año, según los cálculos, el presupuesto para la Defensa sufrirá una reducción de unos 15 mil millones de dólares. Para contrabalancear ese efecto se deberá estimular la economía privada.

...a Guerra en Vietnam

...IS, 3 (UPI).— Miles de integrantes de... Nacional de Vietnam", de izquierdistas... realizaron una manifestación en e... contra la política de Estados Unidos en el... de Asia.

...tras entonaban cantos de "Norteameri... sesinos" y "El Frente de Liberación Na... anará", los manifestantes prendieron fue... la bandera de Estados Unidos. Fuertes... mentos policiales vigilaron la manifesta... e duró dos horas, pero no intervinieron.

...ulio Serafini Murió

...A, 3 (ANSA).— El director de orquesta ... falleció en Roma. Tenía noventa ... ue uno de los más prestigiosos directores ... sta italianos. Primer director de la "Are... Verona, el teatro lírico al aire libre cons... n un antiguo teatro romano con la ópe... a", en 1913. Sucesivamente dirigió en el "Colón", de Buenos Aires, y durante diez ... esde 1924 a 1934 fue director del "Metro... de Nueva York.

...ercuten Restricciones

...ELONA, 3 (EFE).— Se teme que las ... es norteamericanas en España disminu... e 150 y 200 millones de dólares, como ... ncia de las últimas restricciones finan... los Estados Unidos, según un informe ... mara Oficial de Comercio, Industria y ... ón de Barcelona hecho público hoy.

... l mismo se señala que el control im... or el Gobierno del Presidente Johnson a ... iones exteriores afectará de forma más ... España, por estar clasificada entre el ... países menos favorecidos.

Europa: Hombres y Hechos

Expectación con Wilson

LONDRES, 3 (EFE).— La visita que esta semana hará el Primer Ministro británico Harold Wilson a los Estados Unidos es esperada con ansiedad por los círculos diplomáticos londinenses ante la esperanza de que contribuya a aliviar la crisis vietnamita.

Ciertos observadores coinciden hoy al afirmar que en ningún otro viaje precedente del Jefe del Gobierno inglés se habían dado circunstancias más favorables para la posibilidad de un principio de acuerdo.

Fabricaban Choferes

PARIS, 3 (EFE).— La Brigada Criminal ha detenido a tres franceses que en una imprenta clandestina y valiéndose del procedimiento de impresión "offset", falsificaban desde hace dos meses carnets de conducir.

La policía halló 5.000 carnets de conducción perfectamente falsificados, así como otros documentos administrativos.

Por Perdido el "Minerve"

PARIS, 3 (ANSA).— Se dio por terminada la búsqueda del "Minerve". Casi todas las 30 unidades que participaron en las operaciones de rescate del submarino francés, que desapareció el sábado pasado, regresaron a Tolón. Se cree que el submarino se hundió a dos mil metros de profundidad, por lo que se considera prácticamente imposible recuperarlo.

Barnard en París

PARIS, 3 (ANSA).— El doctor Christian Barnard, que se encuentra en París, hizo saber que ha "respondido a todas las preguntas posibles de los periodistas y que ya no tiene ninguna declaración que hacer". Pidió, además, que se respete su "tranquilidad", para que pueda gozar de su permanencia en París.

Este pedido tiene origen en una serie de incidentes registrados anoche. Saliendo de la sede de la emisora "Radio Luxemburgo" donde había concedido una conferencia de prensa, Barnard fue literalmente asaltado por un numeroso público.

Británicos a Casa

PARIS, 3 (EFE).— No basta, según De Gaulle que los británicos piensen retirarse de puntos asiáticos, como Singapur. No han de continuar en Libia, Chipre, Malta e incluso Gibraltar; en realidad, no ve absolutamente ninguna razón para ello.

Así escribe el comentarista norteamericano Cyrus L. Sulzberger, del diario "New York Times", en un artículo a raíz de una entrevista mantenida por el general De Gaulle.

No Quiere Píldora

MADRID, 3 (EFE).— "El Papa Paulo VI ha dispuesto de modo inequívoco que se deben seguir obligatoriamente todas las disposiciones de Pío XII, quien sólo permitió algunos procedimientos naturales —y no la píldora— para evitar la concepción en casos aislados y arduos", declara el fundador del "Opus Dei", Monseñor Escriva de Balaguer, en una entrevista que publica hoy la revista femenina madrileña "Telva".

INFORME LATINOAMERICANO

EL GENERAL LOPEZ BUSCA EL PODER COMO PERON EN SU DIA

BUENOS AIRES, 3 (Inter Press Service).— Adolfo Cándido López, un general de división que se despidió de sus subordinados con un discurso en el que señalaba la ineludible necesidad de hacer política —en contra de todas las opiniones manifestadas por el actual Gobierno argentino—, salió anteayer en libertad, después de pasar dos semanas arrestado en una cómoda suite en la Secretaría de Guerra.

A lo largo de varios reportajes que le fueran hechos a López por diarios y revistas argentinos, puede deducirse el pensamiento político de este general, cuyo pase a retiro fuera firmado por el Presidente Onganía en el curso de la semana pasada, cuando estaba cumpliendo su segundo arresto (el primero había sido luego de las declaraciones con que se despidió, el último por un reportaje concedido al matutino salteño "Norte").

López considera que el 28 de junio es una fecha clave e irreversible en la historia argentina, pero que la revolución debe ser simplemente un interregno para la vuelta a una democracia representativa bastante similar a la anterior a la toma del poder por Onganía, aunque corregida.

A lo largo de ese interregno es indispensable la presencia y la participación del pueblo, que, según López, está absolutamente divorciado del actual Gobierno. Para López, esta presencia y participación debe darse a través de la promoción de un gran movimiento nacional, cuyas cabezas deben ser hombres no jugados políticamente. El mismo, entre ellos, hablando claramente y aunque no lo diga, a cuyo alrededor deben reunirse personas con experiencia y visión políticas, justamente los políticos de hoy desplazados de la actividad.

El papel del ejército en este proceso es, para el general retirado López, esencial: no sólo debe autorizarlo y tolerarlo, sino también acompañarlo.

¿Y por qué dijo todo eso cuando era comandante de la guarnición de Campo de Mayo?, se preguntan muchos políticos, algunos de ellos en forma de cartas abiertas a López. La respuesta posiblemente esté en que la relación interna de fuerzas en el ejército siempre hubiera sido favorable a Onganía, en el caso de una disyuntiva.

A López, descartada la posibilidad militar, se le abre un camino como político, que está recorriendo a pasos acelerados. Posiblemente quiera repetir, aunque las condiciones no son las mismas, la historia de Juan Domingo Perón, uno de los líderes militares de la revolución que derrocó al conservador Castillo en 1943, y que desembocó en el peronismo.

La anterior, básicamente, consistió en montar un movimiento de tipo popular, con amplias bases de sustentación en las capas más necesitadas, que conjugado con un sector del ejército adicto, llevó a Perón al poder.

La diferencia esencial entre ambas situaciones es que en el caso de Perón el montaje del movimiento era aprobado por el Gobierno: debe recordarse que Perón era simultáneamente Ministro de Guerra, Secretario de Trabajo y Previsión y Vicepresidente de la República, mientras que en la actualidad el Gobierno está lejos de alentar la actividad de López.

A López no le queda otro camino que buscar una apoyatura civil. Cuenta con una media palabra de Perón, pero no con la palabra entera, y solamente en este segundo caso va a conseguir la base que busca. Mientras los caudillos políticos del radicalismo lo miran con buenos ojos, persiguen, en realidad, una alianza con el peronismo, la fuerza política más numerosa del país. Si Perón diera su aval a Cándido López, más allá del sector peronista —que cuando se trata de órdenes de tipo afirmativo (voten por tal) y no negativo (voten en blanco), acata fielmente las directivas de Perón—, se volcarían en la bolsa de López los radicales y buena parte de los grupos políticos menores.

Más allá del sector político, otra de las expectativas de Cándido López, se deposita en un grupo de gobernadores que no pertenecía a ninguno de los partidos nacionales, sino a movimientos locales, que constituyó el llamado "bloque del interior". Hombres con fuerte aval en sus provincias, estos gobernadores ahora desplazados podrían constituirse en la otra ala de apoyo civil a Cándido López. Uno de ellos, el sanjuanino Leopoldo Bravo, ya le dio su aval en forma pública. Faltan, sin embargo, otros no menos importantes: el salteño Ricardo Durand, el neuquino Felipe Sapag, el chaqueño Delindo Bittel, el pampeano Ismael Amit, entre otros. Se supone que todos ellos recibirán emisarios de López.

Los analistas políticos consideran, en general, que López, para ganar a estos hombres, necesita también del aval de Juan Domingo Perón, que sigue siendo el personaje más importante de la política argentina. De modo que, si López quiere lanzarse, es necesario que se ponga de acuerdo con Perón. Lo dudoso es que éste quiera.

Intervienen compañía ferroviaria de Guatemala

La Compañía Internacional del Ferrocarril de Centro América, de propiedad norteamericana, que funciona en Guatemala, ha sido puesta en manos de auditores del Gobierno, según el anuncio hecho en la capital de ese país, por el Ministro del Trabajo, Carlos Hall Lloreda.

Portillo Paíz, ex Contador de los Ferrocarriles, ha sido nombrado para hacerse cargo de la administración de la Compañía, que viene sufriendo tropiezos económicos desde hace tiempo. Esta Compañía era antes propiedad del norteamericano O. Roy Chalk, y fue vendida por éste, en malas condiciones financieras.

Panorama electoral del Ecuador

El ex Presidente del Ecuador, Carlos Julio Arosemena, expresó la seguridad absoluta de que volverá a la Primera Magistratura en las elecciones de 1972 y aclaró que no ha celebrado pacto alguno con José María Velasco Ibarra para los comicios presidenciales de este año. Lo único que le he ofrecido es mi apoyo, dijo, porque considero que ello conviene a los altos intereses del país. El anuncio de su respaldo al anciano cinco veces ex Mandatario que ahora reside en Buenos Aires, conmovió a todos los círculos políticos, por inesperado y aparentemente ilógico.

Arosemena Monroy fue Vicepresidente de Velasco Ibarra en su última administración de 1960. Luego, por discrepancias, terminó derrocándolo el 7 de noviembre de 1961.

Catástrofe de la construcción en Ica

Cuatro obreros de construcción civil murieron y 18 resultaron heridos, al desplomarse el andamio y el encofrado que sostenían el primer arco de 80 metros, del techo del coliseo cerrado de Ica, en el Perú, en momentos en que se procedía al llenado de concreto.

El accidente se produjo en horas de la mañana, pereciendo Oscar Santa María, Teodoro Suárez, Mariano Cervantes y Oscar Córdova Medina. Con graves heridas resultó el ingeniero Pedro Vargas Prada, ejecutivo de la constructora que lleva a cabo las obras.

Los 18 heridos, muchos de ellos de suma gravedad, han sido conducidos al hospital regional de Ica.

Renuncia el Rector de Buenos Aires

De un momento a otro presentará probablemente su renuncia el Rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor Luis Botet, según un comunicado publicado por el diario "Clarín", de esa capital.

El anuncio señala que se desconocen por el momento los motivos que llevarían al Dr. Botet a adoptar tal medida, recordando que éste ha convocado a los decanos de todas las Facultades dependientes a una reunión que se celebrará el próximo lunes. Añádese por último que reemplazaría al doctor Botet el actual Rector de la Universidad de Córdoba, ingeniero Enrique Mores Partínez, quien a la vez preside el Consejo de Rectores de las Universidades nacionales.

Ocupan plantas los obreros

Sigue ocupada por los trabajadores la Planta Industrial de FUNSA (Fábrica Uruguaya de Neumáticos), en Montevideo.

La medida fue adoptada por los obreros frente al anuncio de la empresa, que cerraba sus puertas debido a los graves incidentes ocurridos en la fábrica el pasado jueves, con motivo, según un remitido dado a la publicidad ese día por los directivos de la empresa, de haber sido expulsado de la mencionada fábrica mediante violencias y amenazas un miembro de la Supervisión de la empresa.

Era falso guerrillero

La policía federal cree que el chileno Luis Javier Sthollzamann, detenido en el interior del Estado de Minas Gerais por presentar un pasaporte falso y que declaró haber participado en el movimiento de guerrillas en Bolivia al lado del "Che" Guevara, es un impostor que busca únicamente publicidad gratuita.

En efecto, Sthollzmann —que había declarado que su jefe en Bolivia era el boliviano "Coco" Peredo— no reconoció el retrato de ese dirigente comunista cuando le fue mostrado por la policía.

Continente de la esperanza

"El continente sudamericano es la esperanza. Esa esperanza radica en sus hombres: el tipo del gran mestizo universal con vena española, afluencia indígena y gotas de negro", declaró hoy el poeta colombiano Eduardo Carranza, que se encuentra actualmente realizando una gira por España invitado por el Instituto de Cultura Hispánica.

Carranza sostiene que "la presencia de España en nuestros países es hoy más necesaria que nunca, porque la defensa de las raíces hispánicas es decisiva para la permanencia en la historia con signo diferencial".

Referente a los problemas latinoamericanos, el poeta colombiano dijo que el más grave es el "de los países pobres sojuzgados por los Estados Unidos. El verdadero mal está en el subdesarrollo de la clase dirigente que sólo tienen un ojo por el que ven, y está en el estómago". Carranza hizo estas declaraciones al "Diario SP", de Madrid.

No se reúnen Presidentes de Colombia, Brasil y Perú

Los Presidentes de Colombia, Brasil y Perú no han estudiado ninguna posibilidad de reunirse para discutir proyectos de recuperación para la región amazónica, dijeron fuentes autorizadas de Bogotá al rectificar versiones sobre la eventual conferencia.

Los portavoces señalaron que el Presidente, Carlos Lleras Restrepo no ha hecho ninguna gestión relacionada con una posible conferencia tripartita de los gobernantes mencionados y calificaron como rumores sin fundamento los informes divulgados al respecto.

Avance del Copei en Universidad

En la segunda etapa de las elecciones internas de la Universidad Central Venezolana de Caracas, el Partido Demócrata Cristiano COPEI trataba de poner fin a diez años de dominio izquierdista en la política de ese centro.

En las elecciones de la semana pasada del claustro universitario, COPEI obtuvo 650 votos menos que una coalición del Partido Comunista. Un grupo de extrema izquierda, encabezado por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), quedó muy por debajo de los democratacristianos.

Los comunistas y el MIR no pudieron formar hoy una coalición para elegir a la directiva de la Federación de Centros Universitarios. De este modo, COPEI tiene alguna probabilidad de imponerse a los comunistas.

En las elecciones de la semana pasada para elegir al claustro los comunistas tuvieron 7.100 votos; COPEI 6.450 y el MIR 3.780.

En la Universidad Central hay 25.000 estudiantes y si algunos de los conservadores, que generalmente se obstienen, participan en la votación, es posible que COPEI derrote a los comunistas.

DURAS CONDENAS EN CUBA PARA DISIDENTES

LA HABANA, 3 (ANSA).— A quince años de cárcel condenó hoy el Tribunal Revolucionario de La Habana a Aníbal Escalante, jefe de la llamada microfracción del Partido Comunista cubano, acusada de traición a la revolución. Los fallos emitidos por el Tribunal fueron dados a conocer hoy oficialmente en esta capital, al término del proceso que comenzara el pasado 27 de enero.

De los otros treinta y seis integrantes del grupo disidente, ocho fueron condenados a 12 años de prisión, otros ocho a diez años, seis a ocho años, cinco a cuatro años, seis a tres años y uno a dos años.

Otros acusados, miembros del Ejército, fueron puestos a disposición de la Fiscalía de las Fuerzas Armadas Revolucionarias. Además de reproducir el anuncio de los dictámenes en su primera plana, el diario "Gramma" en su edición de hoy dedica dos de sus cuatro páginas a reproducir una serie de fotos y documentos sobre las actividades del grupo microfraccionario, cuyos componentes, según se anunció, admitieron todos los cargos formulados en su contra.

Además publica el texto de la respuesta de la que define como "dirección derechista del Partido Comunista de Venezuela" al Primer Ministro Fidel Castro, indicando que el documento fue impreso y distribuido en la isla por los disidentes. "Gramma" define también a la "microfracción" como traidora de Cuba y del Partido Comunista.



Católicos: 2; Laicos: 1

EL GASTO LA "U" LOS GOLES LA U.C.

Aunque Universidad Católica venció a la "U" en forma angustiosa, 2 x 1, bajó considerablemente su rendimiento de anteriores encuentros. Es más, su vencido, no debió perder, puesto que los defensores del "chuncho" crearon zozobra permanente al arco defendido por el atajador Adán Godoy.

La expulsión de un jugador de cada equipo hace suponer erradamente que el match fue accidentado y brusco, cuando, en realidad, fue diferente. Ambos cuadros buscaron con denuedo, pero con corrección, la victoria.

Mejor la "U" en gran parte del primer período, terminó por ceder posiciones luego de perder por expulsión a su capitán, Carlos Campos. Sin embargo, gracias al entusiasmo puesto por todos sus jugadores el equipo laico entró a primar en la fase final del cotejo, ganándose con largueza la igualdad, que para [...] sólo fue momentánea.

Mientras los zagueros [...]ron un trabajo intenso, que [...]quero un actor permanente [...]rios laicos, y en forma espec[...] butante Sosa, lo fue en [...]nes.

A no mediar errores [...]guayo que en el primer gol [...]bía desviado a medias un [...]ner de Fouilloux, y la no san[...]nal visible del defensa cru[...] la igualdad habría sido el [...] lógico.

En todo caso, Univer[...] por su condición de equipo [...]bil, se ha convertido en el [...] de mejor campaña de este [...]

Punto negro del encuen[...]bitro, Jorge Cruzat, que tu[...] serios errores en su cometid[...]

PRIMER TIEMPO

1' Se inicia el partido entre Universidad Católica y Universidad de Chile, match que controla el árbitro Jorge Cruzat.

3' Se juega de preferencia en el medio campo. Aún no han sido empleados los arqueros Sosa y Godoy de la "U" y U.C., respectivamente.

5' Sosa recibe el balón impulsado por Reinoso, en una acción cómoda del meta uruguayo.

10' Ataca la "U" en busca de la ventaja. Araya trata de entrar en sector católico, cuando bien ubicado Díaz le despoja del balón.

12' Hasta este momento es la "U" el equipo que se nota más tranquilo creándose buenas ocasiones de gol.

13' Contrataque católico. Barrales es el jugador que en definitiva lanza el balón sobre la valla.

14' Nueva réplica cruzada. Se ve más veloz ahora la ofensiva católica, en la cual se expide bien Reinoso.

18' Peligroso ataque de la UC. Sarnari recibió en mediocampo, avanzó, para ceder luego a Reinoso. El interior audino entregó a Fouilloux, elevando éste fuera del campo.

19' GOL DE U. C. Sarnari aprovechó un rechazo parcial del arquero Sosa, que fracasó visiblemente ante un servicio de corner servido por Fouilloux que llevaba efecto.

21' Casi empata la "U". Varios rechazos parciales realizaron zagueros cruzados, exigidos por Campos, Araya y Gangas, que finalmente dejó con el balón al arquero Godoy.

30' EXPULSADO Campos por reclamar un cobro del árbitro Jorge Cruzat. La "U" queda con diez jugadores.

40' Después de la expulsión del capitán del cuadro universitario laico, todo el dominio del match ha quedado en poder de la "U".

47' Finalizó el primer período con la victoria parcial de Católica 1x0.

QUINTANO saca al corner un peligroso disparo de Varas. Gallardo mira. El zaguero azul fue un valor en la retaguardia, quitando y apoyando cuando la "U" quedó con 10 hombres.

Equipos y Goles

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Jorge Cruzat.

UNIVERSIDAD CATOLICA (2): Godoy; Laube, Adriazola, Lecaros y Díaz; Sarnari y Barrales; Varas, Reinoso, J. Gallardo y Fouilloux.

UNIVERSIDAD DE CHILE (1): Sosa; J. Rodríguez, N. Gallardo, Quintano y Albánez; N. Torres y Hodge; Araya, Campos, Yávar y Gangas.

GOLES: Primer tiempo: 19' SARNARI (U.C.). Segundo tiempo: 32' DAUSIK (U); 34' REINOSO (U.C.).

INCIDENCIAS: 30' expulsado Carlos Campos. En la fracción final a los 23' Adriazola.

CAMBIOS: Dausik reemplazó a Gangas en la "U". Carlos Vega a Fouilloux. Con posterioridad el puntero Vega cedió su lugar a Villarroel en la U.C.

SEGUNDO TIEMPO

1. Dos cambios experimentan los equipos universitarios. Dausik reemplaza a Gangas en la "U", y Carlos Vega a Fouilloux en la U.C.

7. Tiro libre para los colegiales católicos. Quintano infracciona a Vega a la entrada del área. Servida la falta ésta no trae consecuencias.

9. Sosa a la entrada del área alcanza a controlar el balón, ante peligrosa acción de Reinoso.

12. Corner para el elenco azul. Sirve Araya, creando zozobra entre los jugadores católicos.

14. Arriesgada jugada de Godoy. Quiso eludir a Yávar, dejando el balón en poder de éste, sin embargo, en segunda instancia envió fuera.

16. Garrafal error del árbitro Cruzat, que nuevamente perjudicó a la "U". El zaguero Adriazola desvió con la mano el balón, que iba bien dirigido para Araya. Este penal que fue visto por todos, sin embargo, no lo sancionó el juez.

23. Expulsado Adriazola por golpear a Yávar. Para reforzar su defensa la U.C. saca al puntero Vega, haciendo entrar a Villarroel. Ahora ambos equipos con 10 jugadores.

28. Milagrosa escapada del arco católico. Sólo frente al arquero Dausik hizo rebotear la pelota en el cuerpo de Godoy.

31' Dausik obliga al corner al meta Godoy.

32' EMPATA DAUSIK para la "U".

34' SEGUNDO GOL DE LA UC. Reinoso fue el encargado de poner en ventaja a su equipo al servir con fuerza un lanzamiento libre. El arquero Sosa había dejado un hueco visible en su arco, que supo aprovechar el refuerzo católico.

44' Corner favorable al equipo azul.

45' Pitazo final.



ADAN GODOY manotea un balón cuando Campos quiere cabecear. Villarroel, en el aire, no alcanza a interceptar el centro.



FARKAS cabecea, en una de sus escasas intervenciones en el área racinguista, sobre la presenci[...] (3). Manilo se ha elevado infructuosamente. Más atrás el entreala Fister y el zaguero Vilanova, [...] tuvo Racing, haciendo buen partido.

Un Punto para Cada Uno

RACING: 1 VASAS: 1

Racing estuvo a punto de lograr su primer triunfo en el octogonal y de paso cumplió, creemos, su mejor actuación del certamen. Vasas fue un rival empecinado que discutió con los transandinos la victoria, que al final no llegó para ninguno de los dos rivales que hicieron derroche de energías y entereza para brindar 90' de buen juego.

Por ambos bandos se vieron jugadas de calidad. Mejor Racing en el primer tiempo y los 20' finales de la segunda etapa. Vimos esta vez a los albicelestes con ambición, con velocidad, pero fallando sistemáticamente en la puntada final. Faltó fuerza en esa vanguardia argentina para superar la férrea marcación de los húngaros que no dan un metro de ventaja.

Los dos goles fueron brillantes. La apertura de la cuenta una genialidad de Raffo y la igualdad, una jugada de fantasía de Korsos que prácticamente puso el balón en el pie de Mathesz que llegó justo a ese centro de la izquierda.

Cejas fue un baluarte en la defensa de Racing, pero también Kenderesi estuvo notable. Ambos guardavallas debieron trabajar intensamente para no sufrir nuevas caídas, pero en el recuento final, el mejor, Cejas.

EQUIPOS Y GOLES

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Mario Gasc. Equipos: RACING: Cejas, Vilanova, Chabay, Manilo; Rulli, Basile; Cardozo, Wolff, Raffo, Salomone y Rabito. Entrenador: José Pizzutti. VASAS Kenderesi; Bakos, Meszoli Ihasz; Mathesz Matrai; Radic, Menczel, Farkas, Fister y Molnar. Entrenador: Rudolf Illoswsky. GOLES: En el primer tiempo, a los 44' Raffo. El piloto albiceleste recogió un mal rechazo del golero Kenderesi y lo sorprendió con un tiro alto; en la segunda etapa, a los 8' Mathesz. El volante remató un centro ajustado de Korsos que sobró a toda la defensa argentina. Resultado final, empate a uno. CAMBIOS: En Vasas, Korsos ingresó por Molnar al reiniciarse el segundo tiempo y a los 60' Bidast ingresó por Menczel. En Racing, a los 67' Chaldú entró por Cardozo y a los 75' Cárdenas reemplazó a Wolff que salió lesionado.

LA MAS BAJA ASISTENCIA

Sólo 18.801 personas, la más baja asistencia a una reunión del Octogonal' concurrieron a los encuentros de anoche en el Nacional.

El "borderó" fue de E° 153.202.

habrá liga metropolitana

se acabo el cuento del lobo

LA AFIRMACION VIENE DE LOS CLUBES DE SANTIAGO.- COLETAZOS DE UNA VOTACION: RENUNCIA TODO EL DIRECTORIO DE LA ASOCIACION CENTRAL

"La cosa no dá para más. Los cubes de provincia siempre han creído que nosotros los estábamos "chantageando" cuando mencionábamos la posibilidad de formar la "Liga Metropolitana". O creían que era el cuento del lobo, o que los problemas reglamentarios con la Federación y la FIFA y todos los demás resortes legales nos impedían cristalizar esa aspiración. Ahora parece que llegó el momento de demostrarles que no era así y que en esta ocasión la cosa va en serio".

Orlando González, uno de los más tranquilos y ponderados dirigentes del fútbol profesional, hombre que cuenta con el respeto de todos, habla ahora con una dureza y evidenciando el malestar que ha hecho presa de los dirigentes santiaguinos por la actitud de la mayoría de los clubes de provincia.

Conversamos con varios dirigentes en el "Block J" del Estadio Nacional y todos coincidían en sus palabras y gestos.

"Nuestro trabajo era serio, fue elaborado durante varios meses y por cierto que no esperábamos un rechazo como este", dice Ernesto Alveal, secretario de la Asociación.

¿Es cierto que renuncian?

"La mesa no está contenta; pero hemos recibido el encargo de los clubes de provincia, para mediar en el diferendo. Estamos estudiando con calma todo lo ocurrido y el lunes o martes ya tendremos una respuesta para esa pregunta suya. Pero cualquier cosa puede ocurrir".

REUNION DE SANTIAGUINOS

"Es el lunes la reunión y no el 19 como informamos erróneamente en nuestro Boletín N.o 1. No se cómo se me pasó eso del 19", dice Alfredo Asfura, flamante secretario cordinador del "Comité de los ocho".

"Como les dijimos a los de provincia, lo único que nos separa en la realidad y hablando como debía hablarse en estos momentos, es que todos ellos quieren jugar dos partidos al año con la "U", con Colo Colo y la UC. Esa es la verdad y todo lo demás pura literatura", afirma Guillermo Herrera.

"No se han dado cuenta los clubes de provincia, lo que en estos momentos ocurre en el fútbol profesional. No se han puesto a tono con la época".

"Informaremos a través de los boletines oficiales. No queremos que se tiren noticias por sólo hacer noticia", continúa Orlando González. "Lo que está en juego es muy serio, para festinarlo". Ahora puede haber Liga Metropolitana e invitaremos a lo mejor a los clubes de provincia realmente importantes para que se afilien. Veremos de una vez por todas dónde está el público y quien tiene la verdad en esta materia".



el «pata ben-dita» a la «U»

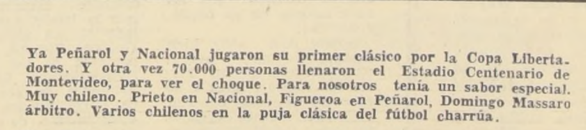
Se llama Osvaldo Castro. Le dicen "El Pata Bendita". Existen posibilidades que sea contratado por Univ. de Chile.

La Nación
EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE
Año LII — Santiago de Chile — Domingo 4 de Febrero de 19[illegible] — Precio: Eº 0.50 — Edic. Aérea: Eº 0.50 — N.o 18.323



Ganó Peñarol Pero...

Prieto y Figueroa tambien ganaron



Ya Peñarol y Nacional jugaron su primer clásico por la Copa Libertadores. Y otra vez 70.000 personas llenaron el Estadio Centenario de Montevideo, para ver el choque. Para nosotros tenía un sabor especial. Muy chileno. Prieto en Nacional, Figueroa en Peñarol, Domingo Massaro árbitro. Varios chilenos en la puja clásica del fútbol charrúa.

—Aló, ¿Elías Figueroa?

HOlá (influencia platense en el acento). Sí, con él, ¿quién habla?

—Acá, Fulano de tal, de LA NACION.

—Ah. ¡Cómo le va, en qué los puedo servir?

—Cuéntenos del partido de anoche. Ud., Prieto, el partido mismo y todo lo demás.

—Buen partido. El clima bravo de siempre cuando nos toca enfrentarnos. Lleno el estadio. Nacional hizo un gran primer tiempo. Hubo un tiro libre de Mújica que dio en el palo cuando iba para gol, y eso les dio mucha confianza a ellos. Pero en el segundo tiempo nosotros levantamos mucho y merecimos el triunfo. Creo que estuve bien, me costó encontrarme un poco, pero cuando "me puse", todo caminó fenómeno. Ignacio estuvo muy bien. Quizás lo tiraron un poco adelante, pero gustó. Nos encontramos varias veces, pero como Ud. comprenderá, no nos dimos duro, aunque sin "hacerle asco" a quitarnos la pelota. Nos miraban mucho y de seguro que en el público hubo satisfacción por lo que nosotros hicimos.

Nacional tiene mucha gente nueva y joven, pero, como les dije a los periodistas uruguayos, han llegado buenos refuerzos y tienen mucho futuro. No creo que la derrota los afectara, aunque pudo haber empate. ¿Algo más?

—¿Cómo nos comunicamos con Ignacio?

—Llámenlo al teléfono... y hablan con él. Yo lo felicité al término del partido, lo mismo que al árbitro Domingo Massaro; estuvo brillante.

—Hasta luego, Elías.

—Eh. No sea así, cuénteme cómo andan las cosas allá.

—(Le pasamos hartas "copuchas", le hablamos del Octogonal y nos despedimos con un...) Hasta pronto, "Mariscal".

IGNACIO: "NO ME PUEDO CONVENCER"

—Sí con él, ¿quién habla?

—(Se repite el prólogo de siempre).

—¿Cómo está Ud? Ya sé por qué me llama. La verdad es que todavía no me convenzo que hayamos perdido. ¿Les dijo Elías cómo los tuvimos en el primer tiempo?

—Sí, pero dice que en el segundo se "los comieron vivos".

—Que no sea "cachiporra" subieron bastante, pero cualquiera pudo haber ganado. Que no venga a "engrupir" (risas). Le hice varios túneles. Les contó eso? Hablando en serio, creo que el partido fue muy bravo. Como en los clásicos con la "U" o con Colo Colo, pero más duros. A mí me sacrificaron un poquito, porque me mandaron arriba, como volante, pero al puro apoyo, y en eso me parece que hay un poco de confusión. El volante, aunque sea de apoyo debe cubrir varios sectores y eso no me lo dejaron hacer. Pero ya mejoraré, porque no se puede pensar que voy a "enchufar" totalmente de la noche a la mañana...

—Pero los diarios lo elogian a Ud.

Sí. No me puedo quejar, pero creo que mejoraré.

—Muchas gracias, y hasta pronto.

—Gracias a Uds. y hasta pronto.





CARLOS ALBERTO: Alumno, protegido y compad re del gran dirigente de Santos, no puede convencerse de su partida sin retorno, y apoya su frent e consternada sobre sus manos, que tantas veces estrecharon cordialmente las dei sin par amigo.

Se Fue Morán

PUDAHUEL: Son las 16.30. El sol potente del verano chileno calcina aún la larga losa de la pista. Los jugadores de Santos abren una sombría calle. Al fondo, el Jet de Varig. A la izquierda, en una larga fila: Abel, Toninho, Lima, Carlos Alberto, Claudio, Clodoaldo, Douglas, Pelé, Giraldinho, Joel, Ciro Costa (administrador), los periodistas... En la fila frontera: Ramos Delgado, Edú, Laercio, Oberdan, Orlandinho, Orlando, Rildo, Negreiros, Wilson, Antonio Fernandes, (entrenador), el Dr. Cleyton Bittencour.

El silencio es tan denso, tan absoluto y doloroso que hiere la piel, el oído, los ojos. Se revuelve en algún rincón, corazón adentro.

El carro mortuorio avanza. Detrás, con el luto en el alma y en los ojos, la viuda, doña Auvertina Mora.

Hay una suerte de acongojante grandeza en este duelo sin palabras que dice más que todas las palabras.

Sobrecoge este silencio brasileño. Y sobrecoge más porque nadie imagina a un brasileño reidor y musical, como son todos los brasileños, quebrado por una pena.

Y la pena está allí. En los ojos de Pelé, en los ojos de Edú, en los ojos de Carlos Alberto, en todos los ojos.

Nicolau Moran se va. Regresa al fuego de su tierra, envuelto en el último silencio.

De los hombres se eleva un rumor quedo que es como un rezo. Acaso sea llanto.

—¡Hasta pronto, Nicolau... Hasta pronto...

A las 17, el avión de Varig despega. Se lo traga el cielo. ¿Qué otro destino pudo tener Moran?

En la losa, la pena. El lento regreso a una fiesta que dejó de ser fiesta para Santos: el Octogonal...

Coach checo:

"Nos perjudicó la programación"



Masopust: No existió impedimento para que prolongara su carrera fuera de Checoslovaquia.

"La programación del Torneo Octogonal nos perjudicó abiertamente. Debutar ante Santos, sin haber tenido la aclimatación mínima, para enseguida volver a confrontarnos con rivales de gran categoría, son razones de importancia que indiscutiblemente mermaron la opción de Checoslovaquia".

Marko Josef, entrenador de la selección checa está consciente ahora del alza experimentada en el rendimiento de su equipo. Mira con optimismo la actuación que resta a sus muchachos.

—"Con sólo tres días de aclimatación habríamos encarado en mejor forma nuestra participación. Estábamos acostumbrados al frío intenso de nuestro país para no sentir el calor de Santiago de Chile".

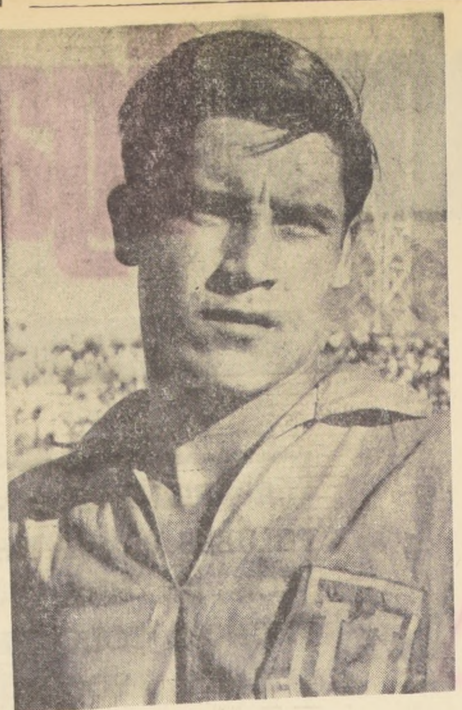
El director técnico es serio. En cada una de sus palabras, trasunta, sin embargo, satisfacción por la "levantada" de su elenco. "Nosotros practicamos un fútbol fuerte, pero en ningún caso destinado a lesionar a los rivales. Por el contrario, nuestros jugadores son sensibles al juego brusco y cuando éste es realizado por los oponentes, en cierto modo pierden confianza en su acción. Eso nos pasó algunos minutos con los alemanes, partido que si nada imprevisto hubiese sucedido —como las atajadas del arquero rival—, habríamos ganado".

"Por lo visto en este Octogonal —es muy difícil que pueda haber sorpresas— soy gran admirador del fútbol sudamericano, muy especialmente del que juega Santos con Pelé. La habilidad y ese espíritu siempre creativo de sus jugadores —desorganizan con sus sutilezas los planes defensivos de sus rivales— son algunas de las virtudes que más les aprecio".

"Mucho se ha preguntado si los jugadores checos pueden quedarse e integrarse a equipos de los países que visitamos. Indiscutiblemente que sí, si éstos son contratados.

"Lo primordial, es que tanto el jugador como la Federación de Checoslovaquia estén de acuerdo. Existe el predicamento de dar todas las facilidades del caso para que los futbolistas de larga trayectoria y de reconocida capacidad se contraten. El ejemplo más reciente lo da J. Masopust, jugador que hace poco partió para entrenar y jugar en Bélgica. Eso sí, se cuida el futuro con los jóvenes. Y eso es razonable. Si un futbolista ha sido formado y a medida que "madúra" y logra consagrarse como internacional, no puede tenerse el mismo predicamento que con aquellos que lo han dado todo por largos años y merecen el reconocimiento de su país. En fin, ésta es una situación que incumbe a las dos partes".

Sigue el desarrollo del doble programa internacional en el Estadio Nacional, pero los checos rápidamente, con el entrenador a la cabeza, inician el regreso a su Hotel. Quedan aún dos partidos que cumplir en el torneo y unas horas más de descanso son muy bien recibidas a esta altura de la competencia que ha tenido una maratónica actividad.



Osvaldo Castro con "Olor" a "U"

Osvaldo Castro se siente como en su propia casa jugando por la "U". Y lo ha hecho con dispar rendimiento, pero demostrando que sigue por el camino que iniciara recién el año pasado en primera división y que lo llevara de golpe y porrazo a la consagración.

...."Es difícil jugar por un club grande. O lo sacan a uno en andas y lo tapan a garabatos. No hay términos medios. Y de las dos cosas me han tocado. Pero no importa me gusta así la cosa y quiero venirme de cualquier manera a Santiago", afirma el popular "Pata Bendita".

Estas palabras las recordamos a raíz de un diálogo que "pescamos anoche en el vestuario de la "U" entre Castro y Scopelli. "No te preocupés Castrito, vos quedate tranquilo, que yo estoy encargado de que te quedés con nosotros. Dejámelo todo a mi y te aseguro que te quedás con la azul". "Muchas gracias don Alejandro".

Diálogo corto, muy "para callado" pero no lo suficiente como para que lo captáramos y para pensar que Osvaldo Castro es candidato muy serio para ocupar una plaza definitiva en el ataque de Universidad de Chile.

AYER VIAJO NUESTRO CAMPEON

EL MOSCA COFRE ESPERA CONQUISTAR SAO PAULO: ENFRENTARA A SEVERINO

Si Julio Cofré, campeón chileno de los moscas profesionales, cumple positivamente en Sao Paulo frente al titular brasileño José Severino, tercero en el ranking mundial, saltará sorpresivamente a la palestra internacional del boxeo. Ayer viajó a la ciudad brasileña para medirse a diez vueltas. Es la primera vez que el joven campeón nacional sale del país: Inclusive, su roce con profesionales foráneos es muy escaso, por no decir nulo.

Sin embargo, Julio Cofré posee estimables condiciones para la categoría y de un año a esta parte "ha barrido" con la totalidad de los moscas locales, contándose entre ellos el ex campeón José Flores, a quien derrotó hace algunos días en Valdivia por el título chileno.

Antes que Cofré emprendiera viaje a Sao Paulo, ayer en la mañana, conversamos con él y su manager, Julio Rodríguez. Ambos partieron optimistas.

¿Cree que puede ganar a Severino?, le preguntamos al campeón.

—Pero claro. Si me tengo mucha fe. He entrenado lo suficiente y no le tengo miedo a ninguno. Lo único que me puede perjudicar es que Severino será local. Pero yo pensaré que estoy defendiendo a Chile. Justamente, mi pantalón llevará prendido el escudo chileno.

¿Este combate le abre las puertas, en caso de salir victorioso, a una opción al cetro sudamericano en poder del argentino Alarcón?

—Desde luego. Justamente Severino acaba de perder en Buenos Aires con Alarcón, y según dicen, le quitaron la pelea al brasileño. Así es que si yo lo gano, tengo posibilidades seguras de disputarle la corona sudamericana al trasandino. Y me tengo una fe...

Su entrenador, Julio Rodríguez, coincide con las apreciaciones de su pupilo, y agregaa:

—Julio está muy bien preparado. Como nunca, diría. Frente a José Flores peleó doce rounds y no salió ni siquiera con un rasguño. Buenos reflejos, piernas fuertes, cintura elástica y ha corregido algunos golpes. Y eso que Flores estaba en excelentes condiciones. En cuanto a la pelea que haremos en Sao Paulo, tengo plena confianza en que ganaremos. La bolsa no es mucha —700.000 nacionales—, pero a nosotros nos interesa el aspecto deportivo, para escalar posiciones en el concierto sudamericano.

¿El clima de Sao Paulo podría afectar a Cofré?

—En realidad no creo, porque nos vamos con varios días de anticipación para aclimatarnos. Por lo demás la pelea se hará en estadio abierto. Solamente el calor podría hacer decaer un tanto a Cofré, pero es difícil. El se tiene mucha fe. Es una oportunidad preciosa y que debemos aprovecharla para llegar al título sudamericano

Minutos más tarde, un avión de Alitalia despegaba de la losa de Pudahuel llevando hacia la tierra del Amazonas al optimista peso mosca y su eficiente manager Van tras la huella que ha dejado en los últimos años Godfrey Stevens, el gran monarca de los plumas sudamericanos. La fe y confianza en sus medios, de Cofré, pueden ser el complemento de su calidad pugilística para elevarlo inusitadamente a la cúspide de la categoría mosca en el continente.

FINALIZA EL METROPOLITANO DE NATACION

Nadadores de las Asociaciones de Rancagua, Talca, Viña del Mar ,Universitaria, María Elena, Las Condes y Santiago, pondrán término esta noche a la segunda etapa y final del Tercer Campeonato Metropolitano, que ayer se iniciara en la piscina Santa Rosa de Las Condes.

La presencia de nadadores jóvenes, como la antofagastina Jacqueline Messina y Ana María Simunovic, figuras descollantes en el Nacional de 1965, amén de otras que en los eventos previos han experimentado serios progresos en sus rendimientos y que deberán revalidar los días 29 de febrero, 1.o, 2 y 3 de marzo próximo, en Antofagasta, con ocasión de la disputa del Campeonato Nacional, pueden dar jerarquía a la competencia capitalina.

EL PROGRAMA

Se iniciará a las 18 horas y consta de las siguientes pruebas:

200 metros pecho, varones, todo competidor; 200 mts. pecho, damas, juveniles; 100 mts. crawl, varones, infantiles; 66 mts. crawl, damas, menores; 200 mts. espalda, damas, toda competidora; 200 metros crawl, varones, todo competidor; 66 mts. espalda, varones, menores; 100 mts. crawl, damas, toda competidora; 100 mts. mariposa, varones, todo competidor; 100 mts. espalda, damas, infantiles; 100 mts. pecho, varones, infantiles; 100 mts. espalda, varones, todo competidor; 100 mts. pecho, damas, toda competidora; Posta 4x33 metros libres, damas, menores; Posta 4x100 mts. cuatro estilos, damas, toda competidora; Posta 4x100 mts. libres, varones, todo competidor.

DILEMA PARA D.T,

¿Cambios o "Lance"

Hay quienes afirman que los entrenadores hablan mucho y mienten mas, y que los jugadores son los que tienen importancia. Hay otros que, por el contrario, creen que la misión del entrenador, especialmente en Chile, es de vital importancia. Pero en lo que todos están de acuerdo, es que lo mínimo que se le puede pedir a un D. T. es que no se equivoque al armar el equipo y que haga cambios, que "cambien" realmente el panorama del partido, si se va perdiendo, o lo mantengan en buen pie si se va ganando.

En el Octogonal se han visto "embocadas" y desaciertos en los cambios. Las primeras menos que los segundos. Por último, debemos concluir que han habido cambios con los que "no ha pasado nada".

JUAN CARLOS SARN RI: Gran debut y cambio de esos "que bocan".

Uno muy celebrado fue el que hizo Luis V (¿o Riera?), cuando jugando la U.C. con los cos, salió Barrales y entró Sarnari, debutando singular acierto. Hizo un gol de entrada, estuv punto de hacer otro, empujó al equipo y se ga Gran "embocada" el cambio. Pero frente a Alem nia se repitió la operación y no pasó nada.

Los alemanes también tuvieron en este part su cambio de esos buenos. Luebke estaba juga mal, entró el espectacular aunque un poco "cu rro" Hoge, y anotó el gol que derrumbó la re tencia de la U.C.

Y hay más. La "U" con Santos en su gran che. Sacó a Marcos que estaba agotado y en Yávar. Salió Albanez y entró Manuel Rodrígue el equipo mantuvo su buen nivel, los jugadores refresco encajaron y ayudaron a la espectac victoria. Los cambios realizados frente a Checo vaquia nada aportaron y la "U" perdió sin pen gloria.

¿Qué mueve a un entrenador a realizar un c bio?

A veces, porque cree necesario hacerlo. Ot para ver si resulta, en algunas "es un lance", po las cosas cambian aunque en el fondo sepa que partido no variará, porque el rival "nos tiene".

El resultado es una lotería. Si acierta rec elogios, la prensa y radio enloquecerá felicitando "talentoso técnico"; si no pasa nada, o si se agr la ya mala situación pedirán su cabeza. Es una las facetas más peligrosas de una muy inest profesión, que tiene albures en los que nada v el conocimiento de sus dirigidos o el dominio tenga de su oficio. Hay ocasiones en que el ca se hace por la presión de los "leones de la gal o de algún directivo de esos que les gusta que equipo sea el "de él".

Por último, están los indecisos. Esos D.T. llaman al jugador, insinúan el cambio, el mucha se "precalienta" como malo de la cabeza y l vueve a su plaza de reserva, porque "el hombre arrepintió".

AUTOMOVILISMO:

FUE SUSPENDIDO E CIRCUITO SAUSAL

Al no poder superar las dificultades surgidas a último momento, las autoridades de las Asociaciones de Volantes de Viña del Mar y Valparaíso, resolvieron suspender definitivamente el "Circuito Sausalito" que se iba a disputar esta tarde, con la participación de los más connotados cracks del volante.

Las dificultades tienen que ver con una cláusula agregada al permiso emitid Intendencia, documen cual se dejaba const la responsabilidad so quier accidente qued manos de los organ

Consultada esta d ción de la primera de la provincia con de la Federación Chi Automovilismo Depo ta recomendó a los dores suspender mente el circuito

RIERA: ¡Como te digo "Huacho", el asunto de los contratos...!

QUIEN ARREGLA LOS CONTRATOS EN LA U.C.?

Luego del match con Colo Colo, el martes la noche, la dirección técnica de Universi- Católica deberá entregar la nómina de ju- ores que viajarán a Ecuador para cumplir los primeros partidos de la Copa Liberta- es. De los 25 nombres que hay en la lista rita en la Confederación Sudamericana Fútbol, por lo menos dos no podrán ac- : Tobar y Domingo Pérez, el alero uru- yo. Tobar se repone de una rebelde lesión, y Pérez se encuentra en Montevideo, siendo dudosa su vuelta al plantel cruzado.

Antes de viajar, los jugadores deberán renovar sus contratos, ya que éstos deben quedar registrados en la Asociación Central de Fútbol. Se sabe de una lista de posibles integrantes del pantel. Actualmente Universidad Católica tiene 51 jugadores que ganan sueldos, entre ellos algunos juveniles y todos los que estuvieron a préstamo el año pasado en equipos provincianos.

onsultado Luis Vidal so- la situación de los ju- ores, sobre quiénes se que- y quiénes deberán bus- e club, el técnico dijo: ste una lista, una escala las renovaciones, pero deberá verla Fernando a. El será el encargado dar un corte a la situa- ".

Insistimos ante Vidal para que nos adelantara algo sobre las renovaciones, pero el coach universitario fue terminante: "Riera es quien conversará con los jugadores y resolverá sobre las demandas de éstos".

¿Habrá problemas? "Creo que no. Riera los conoce profundamente a todos y lo que él estime justo será aceptado por los jugadores".

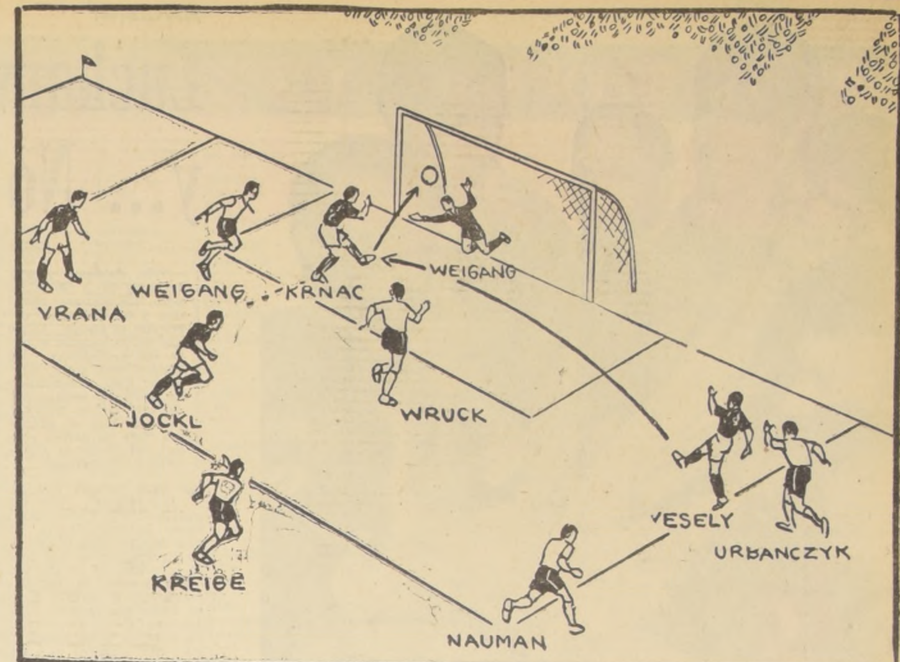
El asunto podía haber terminado ahí. Pero estaba de por medio Riera, que según dicen "gobierna sin reinar". La respuesta del "Tata" (voz que responde a respeto y no a años), fue sorprendente: "Yo no sé nada. Los contratos los estudiará el directorio con Vidal. A ellos corresponde esta tarea. No he contraído ningún compromiso con Universidad Católica. Si he conversado con algunos jugadores es por las buenas relaciones que tengo con todos y nunca es inoportuno dar un buen consejo. Eso es todo. Nada más".

ALEMANIA NO RECLAMA NI SE RETIRA

"Es absurdo que se diga que la Selección Alemana habría pensado retirarse del Octogonal y que incluso habría hecho reparos a la actitud adoptada de común acuerdo por Santos y Colo Colo, en el sentido de permitir mayores cambios de los contemplados en las bases del Torneo".

"A pesar de tener varios jugadores lesionados la moral se mantiene intacta y también la opción al título", agregó.

(Declaración del intérprete de la delegación germana a "LA NACION").



El Gol Checo del Empate

Krnac, habilitado por Vesely, bate a Weigang y consigue para su equipo el anhelado tanto del empate frente a los alemanes.

Roberto Zywica

"¡Fenómeno me Han Tratado"!

—Y estoy lesionado ¿sabe? Tengo un tirón o un golpe, ¿qué se yó? Ahora voy a la piscina Mund a que me hagan algunos masajes con una maquinita que tienen. Tengo de ganas de mejorarme luego. Quiero jugar el último partido, ¿sabe?

—¿Ya encontró novia en Chile? —No, yo vine a jugar al fútbol, pero hay cada una..." Roberto Zywica, se va el martes en la noche a Buenos Aires. Quiere volver... pero...

Roberto Zywica tiene en la mano una toalla y un pantalón de baño. Es acompañado de un hincha que lo escucha con devoción.

—Mire yo tengo 21 años. Y los cumplí el domingo pasado solamente. Así es que tengo que hacer la "colimba" el Servicio Militar ese. Yo no lo quiero hacer pero es obligación y hay que hacerlo a la fuerza".

¿Cuántos años juega en River?

—Y... desde los 9 años. De quinta división pasé a primera. El año pasado jugué bien, fue un buen año. ¿Aquí mejor? Mire quién sabe. La verdad que he tenido partidos en el Octogonal muy buenos, mejores que los que hice en River.

—¿Le gustaría quedarse?

—Claro que sí. Es una linda plaza ¿sabe? Se está jugando bien al fútbol y más o menos cómo se juega allá.

—¿Extrañó algo?

—Si. Mire... los entrenamientos. Acá sólo se hace diez minutos de gimnasia. Allá hacemos una hora, una hora y media. Aquí ni me canso. Quedo fresquito, fresquito.

—¿Algunos nombres chilenos?

—Chamaco Valdés, es un gran jugador sabe. Le pega como viene. Hay pocos jugadores que tienen el toque de Chamaco. Cuidándose y bajando unos kilos, puede jugar donde quiera. Es un gran jugador.

—¿Otros?

—Y... bueno. Reynoso juega bien. ¿Araya? No lo he visto bien. Es un chico que ha estado bajo en el Octogonal. Se vá al medio. Yo lo he visto como puntero neto y es un fenómeno.

—¿Los problemas de Colo Colo? Si hay problemas, pero los muchachos son fenómenos, muy buenos. ¿Quiere que le diga? Me han tratado como un verdadero amigo. Por eso me gustaría quedarme. Me voy el martes a la noche. Si arreglan que pueda venir, vengo, pero feliz. Creo que es difícil. Allá tengo la "colimba". Me dan permiso, me ubican en una oficina, tendré un horario de siete de la mañana a una de la tarde y después libre. Pero ¿sabe? es más lindo dedicarse todo el día al fútbol".

A. L. P.

Santos Lloró en el Entretiempo

En el camarín de Santos, en el entretiempo del partido con Colo Colo, muchos jugadores lloraban. Todos estaban abatidos. Nadie quería seguir jugando. El arquero Claudio pidió que lo sacaran. Incluso se culpó del único gol que hizo Colo Colo. La muerte de Morán los tenía demudados.

En la tarde se habían reunido los integrantes del plantel para decidir si seguían participando o no en el Octogonal. El Dr. Cleyton Bittencourt les había dicho que ellos decidieran. Y los jugadores acordaron continuar porque recordaron que el deseo del vicepresidente de Santos había sido justamente participar hasta el final del torneo.

Contra Colo Colo terminaron jugando casi todos los reservas, salvo Carlos Alberto y Edú. En parte, porque muchos de los titulares se sintieron demasiado desanimados, y en parte también, porque la noche anterior había sido de vigilia por el grave estado de Morán.

"Los jugadores, además, declararon que lo hacen como un homenaje a la memoria de Nicolau Morán y también al público chileno, que siempre ha distinguido a Santos con su estímulo", señaló el "chef" de la delegación paulista, Dr. Kleyton Bittencourt.



"ARRIBA MUCHACHOS... juntemos las manos y fuerza que el Santos es nuestro".

RACING:

Luchamos... Corremos y... No Pasa Nada...

"No debimos venir. Lo dije 10 ó 20 veces, pero "los mangos" mandan y los dirigentes corrieron el riesgo. Claro que en la cancha y ante los periodistas los riesgos son para nosotros. Este campeonato no podía ser mirado por debajo de la pierna, máxime con el prestigio "que ya parece carga" del título de Campeones Mundiales"

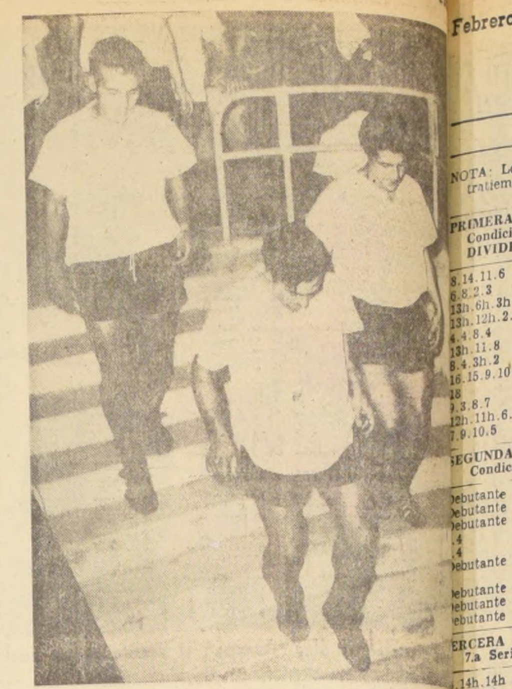
■ José Pizzutti tira toda "la bronca" que tiene guardada. El Octogonal no tiene la importancia de una competencia oficial, pero su resonancia fue incluso más allá de lo que todos esperábamos. Si hasta se confabuló el hecho de ser la única competencia internacional de gran envergadura durante estos meses, para que acaparó la atención de todos los sectores del Mundo del Fútbol. Pero cada partido significó una nueva esperanza y una nueva amargura y frustación para los muchachos del "equipo de José". Vamos "pibes" ahora si que los matamos. Arriba que ahora nos rehabilitamos. "Forza chochamus" que esta noche volvemos al vestuario con la cara llena de risa". A ver esas manos juntemoslas todas como en la Copa Mundial y vamos a mostrarles al Santos que Racing es siempre Racing y que entre el fútbol del Brasil y el Argentino hay mucho que decir". Entrenadores y dirigentes empujan a los muchachos que están por salir a la cancha. Y como siempre ocurre el momento es oportuno. Todo lo anterior queda atrás. Todos saben que si le ganan al Santos, pueden volver a Buenos Aires tranquilos, —eso les bastará a los de Avellaneda y también a los de la Capital Federal—. Y rumbean para la cancha con renovado ímpetu...

■ ...han pasado 90 minutos. Incluso los 15 del descanso... pero el regreso es el mismo de tantas noches, desde aquella tarde inolvidable en el Estadio Centenario cuando lo del Celtic. Se ha perdido y los rostros lo reflejan.

En toda su dimensión. Cansancio, sabor amargo en la boca, camisetas transpiradas, a la larga para nada. No porque se ha perdido una vez más, sino porque los "grones" estaban con 10 y sin Pelé y porque ya no hay rehabilitación posible.

"Que lo...". Allí están los "nenes" de las radios... qe "c... les voy a decir" si ya no se quien tiene la culpa... corremos luchamos... ahora ya estamos entrenados y no pasa nada, que les puedo decir... pero esta gente se ha portado bien con nosotros. ...Vamos agarra el micrófono y decí algo. Todavía queda Vasas para sacarse los balazos". Y el jugador entra al vestuario y accede a la entrevista, porque no tiene otro camino y porque "queda feo aflojar en el momento de la derrota".

■ Y tiene la razón ese jugador, y la tiene el entrenador. Racing ha luchado, primero mal, luego mejorando, pero no ha pasado nada igual han perdido. El Campeón Mundial sigue la tradición que inauguró Peñarol cuando el año pasado también terminó último luciendo el mismo título.



EL REGRESO, para Racing es el mismo de todo el torneo. Cabezas bajas, amargura en la boca las huellas del esfuerzo... que fue inútil.

Hablando con Franqueza

por JUAN CARLOS FRANCO

TODO ESTA MUY BIEN.— Colo Colo es un verdadero hospital, Santos estaba visible y lógicamente afectado por su desgracia. La actitud del presidente de Colo Colo de autorizar al rival a hacer los cambios que quisiera fue digna y compartida por el equipo chileno, que se prestó hidalga y lealmente para ello.

Pero lo que nadie puede aceptar, y menos nosotros, es que aunque sea con ese equipo remendado la escuadra criolla no haya exhibido coraje. Esa "garra" o espíritu de lucha indomable que hasta en las más modestas alineaciones de Colo Colo siempre hubo. Lo del viernes fue calificado como un entrenamiento en público, en forma unánime por toda la prensa, pero un entrenamiento para Santos y no para ambos.

—ooOoo—

ESOS GRITOS del público satirizando las famosas huelgas del equipo popular, con tener como siempre la gravedad del insulto anónimo, del pullazo lanzado por la masa, lo que tiene mucho de cobardía, fue un verdadero dardo de ingenio duro y crudo, pero verdaderamente gráfico.

Creemos que los destinatarios del grito, que fue coreado por todo el estadio y celebrado con risas luego, deben haber reflexionado profundamente el estado de cosas, por todos ellos, directivos y jugadores provocado, y comprender que cuando sus luchas ya mueven a risa, ha llegado la hora de parar y de poner todos el hombro para superarlo.

Todo lo demás es ridículo y lleva al fango del desprestigio a una institución que ya no soporta más ser revolcada.

Ni los enemigos más recalcitrantes de Colo Colo, pudieron pensar en que algún día se reirían de los problemas del club popular.

Podrían hostilizarlo, odiarlo incluso, pero jamás perderle el respeto. Es hora de parar ¿no es cierto amigos de Colo Colo?

—ooOoo—

HA SIDO tal el equilibrio observado en los encuentros entre europeos (Vasas-Alemania y Checos-Alemania) que humorísticamente alguien en la tribuna de prensa sostenía que todo parecía obra de "acuerdos políticos", aludiendo, como es lógico, a la vinculación de estos tres equipos de países socialistas.

Pero la dureza empleada en cada intervención de los treinta y tantos jugadores que actuaron en ambos encuentros despeja cualquier duda. Nadie que no quiera ganar se da de patadas, como especialmente en el primer tiempo de checos y alemanes, cómo se dieron estos elencos del Viejo Mundo. Y cosa extraña, primero el público se asombró, luego reaccionó negativamente, para terminar aplaudiendo sin reservas, el fútbol así jugado. ¿Por qué no ocurrió otro tanto en el pleito "U"-Racing?

—ooOoo—

ME PARECE que todo estribó en la actitud conque este juego se hizo en uno y otro partido. Y sobre todo en el cambio anotado de parte de los protagonistas. Mientras el partido entre sudamericanos el tirón, el empujón o el choque fueron permanentemente en función del físico del rival, alemanes y checos empezaron haciendo lo mismo, pero en cuanto el público protestó y hubo una expulsión (Hormazábal debió hacerlo antes), la actitud varió de inmediato, porque entonces se chocó en función de la pelota, de la búsqueda del vital implemento y no del hombre.

Ahora que hay otra faceta que diferencia a ambos estilos. El choque entre europeos (es casi siempre (hay excepciones, desde luego), sin "mala leche", sin esa serie de consecuencias que tiene el de los sudamericanos y que afean totalmente lo que pudo ser efecto de lucha viril por la disputa del balón. Los europeos a veces dejan la sensación de que chocaron lisa y llanamente porque no "alcanzaron a frenar", casi ingenuamente y ello mueve a sonrisa, a asombro, pero pocas veces provoca desagrado o mueve a protesta en el público.

"Colo Colo fue un "remedo", pero digno..."

—¿Qué los alemanes están enojados, porque hicimos muchos cambios? ¡Allá ellos! En primer lugar deberían comprender que nosotros jugamos a pesar de todos los problemas y circunstancias lamentables que nos han ocurrido en las últimas horas... Le puedo asegurar que otro equipo en nuestro caso no juega, ¿entiende...? Que los alemanes vayan pensando, en cambio, en ganarnos el lunes... ¡Si pueden, óigalo bien: Si pueden...! Ahí en la cancha los quiero ver... Yo le tengo fe a Santos. Creo que vamos a ganar.

(José Ramos Delgado en los camarines, después del triunfo sobre Colo Colo).

—oOo—

—Colo Colo esta noche fue un remedo. Pero remedo y todo, sacamos la cara y cumplimos, me parece, con dignidad. Eso el público debiera comprenderlo. Tenemos muchos lesionados, figuras importantes todas. Y cuando salimos al campo pensábamos que el asunto era difícil. Jugamos, bien o mal, pero se tiene que reconocer que quisimos hacer el máximo.

(Palabras de Mario Moreno cuando salía de las duchas).

—oOo—

—¿Colo Colo salió predispuesto a evitar los roces con Santos, a jugar con el máximo de caballerosidad, sin reclamar nunca por ninguna falta o un cobro equivocado del árbitro, como una manera de respeto por el dolor del rival?

(Pregunta de un periodista brasileño a un colega santiaguino, al observar que se había jugado de "guante" blanco).

—oOo—

—¿Con qué cara vamos a salir a jugar después de este desastroso partido con Santos? ¡Es el colmo!

(Comentario de José González, mientras se secaba en el vestuario).

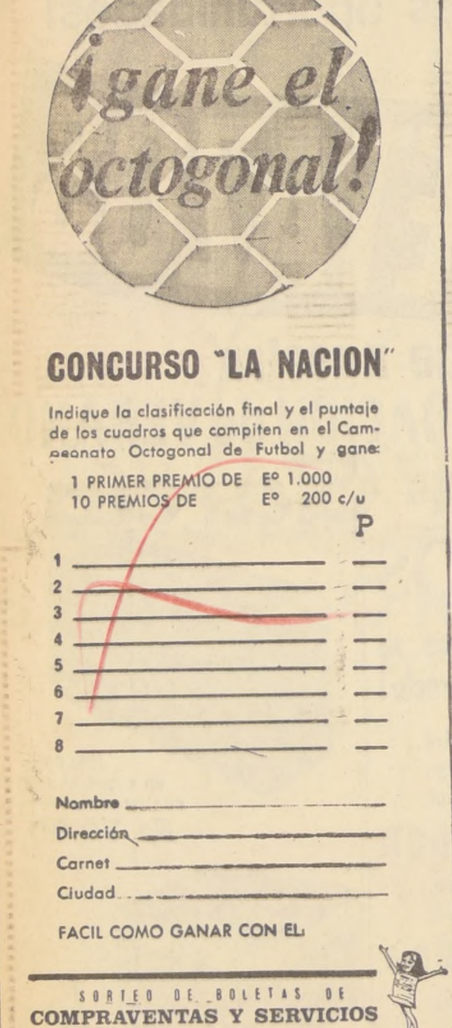
A CHAGRES VIAJA DEPORTIVO LATORRE

A la vecina localidad de Chagres se dirigen esta tarde los integrantes del deportivo "Latorre" de la Asociación de Fútbol "General José Velásquez" para enfrentar en ese pueblo al poderoso club de la Cia. Chilena de Tabacos.

La delegación santiaguina viajará en dos buses que saldrán a las 7.45 horas desde su sede de Alameda 3529.

El cuadro de honor del deportivo Latorre estará integrado por los siguentes jugadores: Fernando Conti, Claudio Hernández, Jaime Orellana y Antonio Vera; Agustín Guaita y Eduardo Rodríguez; Luis Gálvez, Guillermo Rivas, Luis Candia, Luis Maturana y Juan Brito.

Por su parte, el rival formará con Humberto Pinilla, Manuel Arancibia, Juan Vergara y Carlos Velásquez; Eugenio Gallardo y Mario Pérez; Germán Videla, Arturo Martínez, Jorge y Luis Núñez, y Germán Bravo.





Club Hípico

DOMINGO 4 DE FEBRERO DE 1968

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.30 horas.— Condicional.— (1a. VALIDA DE LA TRIPLE INICIAL, CON DIVIDENDO a 1.o y 2o.)

8.14.11.6	1	Don Tilo ..	55	7	L.Fuentes	A.Proschle
6.8.2.3	2	Enroque . .	55	1	R.Jaque	A.Bullezú
13h.6h.3h.	3	Espumante .	55	5	V.Bravo	A.Gutiérrez
13h.12h.2.	4	Faringo . ..	55	11	O.Osorio	G.Melej
4.4.8.4	5	Floreado . .	55	2	C.Miranda	R.Maggi
13h.11.8	6	H. del Mar*	55	4	S.Leal	P.Valderrama
8.4.3h.2	7	(Kuelán . .	55	9	C.Pezoa	P.Bagú
16.15.9.10	8	(Tritón . ..	55	8	J.Baeza	P.Bagú
18	9	Scarface . .	55	3	P.Muñoz	C.Tapia
9.3.8.7	10	Tenequín . .	55	12	A.Zúñiga	C.Covarrubias
12h.11h.6.	11	Tom* . . .	55	10	N. N.	R.López
7.9.10.5	12	Trizano . ..	55	6	L.Carvajal	F.León

SEGUNDA CARRERA.— A las 14 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (2a. válida de la Triple inicial).

Debutante	1	Almudeja ..	53	9	E.Guzmán	J.Melero
Debutante	2	Flotadora .	53	5	J.Castillo	J.M.Baeza
Debutante	3	Marimando.	53	8	O.P.Castillo	J.M.Baeza
.4	4	Gherrilha .	53	1	E.Suárez	P.Inda
.4	5	Gutinda . .	53	7	J.García	P.Inda
Debutante	6	Jacaranda .	53	10	A.Zúñiga	C.Covarubia
	7	La Lore . .	53	3	M.Ramírez	E.Inda
Debutante	8	L. Vertient.	53	6	L.Albornoz	J.Zúñiga
Debutante	9	S. Linda ..	53	2	C.Pezoa	J.Inda
Debutante	10	T. Pepa . .	53	4	A.Salas	L.A.García

ERCERA CARRERA — A las 14.25 horas — 1.000 metros — 7.a Serie — (Tercera válida de la Triple Inicial).

.14h.14h	1	Defensor . .	55	12	N.N.	J.Posadas
.8.7.k2	2	Punitaqui *	55	3	C.Miranda	O.Silva
.5h.6h.3	3	Tatarina . .	53	11	N.N.	J.Bernal
6.4.5	4	Tatina . . .	53	7	S.Leal	E.Inda
3h.15h.2	5	Visagled . .	53	2	G.Fernández	R.Méndez
.13	6	Apiga . . .	52	10	P.Salinas	J.Melero
9.5.5	7	Balantina *	52	1	E.Baeza	S.Fuentes
.14.11h	8	Escopeta . *	52	13	N.N.	V.Polanco
h.12h.13h	9	Jactancia . .	52	6	R.Rojas	T.Bustos
3.3.6	10	Sea Queen *	51	4	O.Osorio	J.Fuentes
h.9h.2.13	11	Caperucita .	47	14	J.Aracena	D.Torres
.9.6.4	12	Catamarán .	47	8	E.Díaz	L.Herrera
9h.5.3	13	Dramática .	47	5	C.García	F.Castro
.6v.8v.9v	14	Los Horcones	45	9	M.Ovarzún	A.Carreño

JARTA CARRERA.— 1.000 metros.— 6a. serie.— A las 14.50 horas.

13 6 3	1	Compasión*	55	5	L. Carvajal	L. Herrera
2h 5h 3	2	Cucarrón* .	54	9	O. P. Castillo	C. Covarrubia
13 17 1	3	D. Cargosa	54	2	D. Muñoz	P. Fuentes
butante	4	Guitarreand	54	7	P. Muñoz	T. Jacial
2h 11h	5	B. Negra . .	53	1	A. Zúñiga	P. Valderram
11 7 12	6	Pirca* . . .	53	10	. Salinas	Juan Melero
14 7 4	7	Putifar. . .	53	6	J. García	J. B. Argagn
6 8 5	8	Trique . . .	53	12	N. N.	J. Chamorro
5 5 4	9	Pulida . . .	52	3	E. Suárez	O. Jara
10 8 1	10	Playa Bca. .	51	11	R. Gatica	L. Santos
5 2 6	11	Chalsea* . .	49	8	A. Salas	S. Alamos
7 3 2	12	Guillermina	49	4	J. Castillo	V. Ramírez

INTA CARRERA.— A las 15.20 horas.— 1.000 metros.— 4.a serie.— Primera válida de la Triple Central, con dividendo al primero y segundo.

4.5	(1	T. Curragh	58	6	J. Escobar	A. Carreño
7.2	(2	M. Fértil	53	9	J. Sepúlveda	A. Carreño
5.9	3	Surtout	57	5	O. Muñoz	C. Pfau
1.1	4	Pariggi	53	4	V. Ubilla	E. Cáceres
	5	Alone	52	3	A. Salas	D. Sandoval
8.1	6	Título	52	7	E. Suárez	T. Herrera
6.9	7	Ras Club*	50	1	J. Castillo	H. Miranda
	8	Venokora	47	2	O. P. Castillo	E. Inda
1.9	9	P. de León*	56	8	A. Parra	A. Castro

TA CARRERA.— A las 15.50 horas.— 1.500 metros.— 6.a serie— Segunda válida de la Triple Central.

3.6	1	Lyndon	56	2	E. Baeza	J. M. Baeza
.7.0	2	F. Parisién*	54	6	L. Adbornoz	S. Fuentes
7v.14v	3	Telibú	54	9	C.Pezoa	G. Sarmiento
h.8h.8	4	Tucán	54	13	E. Guzmán	J. Bernal
8.2	5	Campiña * .	53	1	M. Ramírez	A. Vodanovic
9.8	6	Chistosita. .	53	12	R. Romero	P. Medina
h.10h.1	7	Pepe	53	5	D. Basoalto	J. B. Castro
5.3	8	Blindado*	52	11	O. P. Castillo	T. Jacial
10.7	9	G. Fácil	53	2	J. Castillo	V. Ramírez
.5	10	Lunario	48	7	F. Meneses	V. Ramírez
.3	12	Toreador	51	8	J. Sepúlveda	A. Valdés
8.4	13	Faifa	49	10	E. Suárez	O. González
.4	14	Ciba	47	4	J. Baeza	E. Pinochet
h.6h.8	11	Yali	52	14	A. Salas	G. Melej

TIMA CARRERA.— A las 11.15 horas.— 1.000 metros.— a. Serie. (3a. VALIDA DE LA TRIPLE CENTRAL).

1.15	1	Lvov	56	3	O.Olivares	A.Proschle
CORJ	2	Tarika . . .	56	7	NO CORRE	C.Tapia
9.9	3	Lucena . ..	53	5	O.P.Castillo	C.Covarrubias
5.3	4	N. Ola . . .	52	9	E.Suárez	D.Sandoval
.11h.6	5	Del Sol . ..	51	11	D.Muñoz	O.Silva
9.10	6	Plástico . ..	51	2	P.Salinas	J.Melero
1.14	7	Atento . . .	50	12	S.Leal	P.Valderrama
.1	8	(Bucéfalo ..	50	10	L.Carvajal	P.Bagú
.1	9	(Wedding ..	50	8	A.Salas	P.Bagú
5v.8v	10	Elkira . . .	49	1	E.Guzmán	A.Breque
.4	11	Luterana . .	48	6	A.Zúñiga	J.Melero B.
.6	12	Malvona . .	47	4	D.Sagardía	A.Gutiérrez

AVA CARRERA.— A las 16.40 horas.— 1.000 metros.— ESPECIAL.

.1	1	B.Casey . .	53	4	E.Guajardo	O.González
.1.7	2	Empeño . .	55	3	J.Toro	J.Cavieres
.2	3	Bonaparte .	52	6	N.N.	C.Tapia
.4.	4	Regalada . .	52	10	G.Jorquera	J.B.Argagnon
3v.1v	5	Camogli . . .	51	2	E.Suárez	H.Jara
.1	6	M.Love . .	51	9	N.N.	A.Castro
.1	7	Remera . . .	49	5	A.Salas	V.Ramírez
.2	8	Terrón . . .	49	8	J.M.Aravena	J.Chamorro
.3	9	Gallineta . .	47	1	J.Castillo	A.Abarca
10h.7	10	Luzeiro . . .	46	7	A.Parra	O.Silva
.9.7.	11	Dédalo . . *	45	11	D.Sagardía	P.Briones

ENA CARRERA.— A las 17.10 horas.— 2.200 metros.— a. Serie. (Primera Válida de la Triple Final). Con Dividendo al 1º y 2º

.4	1	Faetornido .*	59	5	C.Pezoa	J.M.Baeza
.2	2	Collicano . .	57	4	E.Suárez	O.González
.8	3	Retumbante *	56	3	N.N.	F.León
h.6	4	Pimpón . . .	51	9	A.Salas	A.Castro
v.12h	5	R.Milla . . .	51	2	J.Castillo	S.Alamos
.13h.	6	Tarotaro . .*	51	8	O.P.Castillo	A.Lab
h.9	7	Bridgestone .	45	1	L.Carvajal	L.Herrera
10	8	Novilunio . *	45	7	E.Muñoz	G.Melej
.4	9	O.Negros . .	45	6	A.Parra	G.Urquidi

MA CARRERA.— 1.000 metros.— 6.a Serie "A".— Handicap.— (2.a válida de la Triple final).— A las 17,40 hrs.—

6h.1	1	Colegiado .	55	4	N.N.	J.Posadas
.7	2	Nube Gris *	55	6	F.Venegas	D.Sandoval
.1	3	Atención . .	52	1	R.Romero	P.Medina
4.3	4	L. Miraflores	52	10	M.Ramírez	E.Inda
1	5	Rosa Gris .	52	8	J.Castillo	G.Melej
.3	6	Tver	51	11	A.Salas	A.Proschle
2	7	Bilbaína . .	50	2	R.Gatica	V.A.Polanco
.5	8	M. Blanca *	50	7	E.Guzmán	J.Maldonado
.4	9	Rumba . .	50	5	E.Suárez	A.Abarca
14.10	10	Spadaccino .	50	9	L.Albornoz	J.Inda
13	11	Pelluca * .	49	3	D.Sagardía	J.Santos

CIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4.a Serie.— (3.a válida de la Triple final).— A las 18,15 horas.—

	1	Marilola .	58	3	J.Escobar	J.Cavieres A.
3.7	2	El Coipo * .	54	1	M.Ramírez	E.Inda
.6	3	V. Alegre *	54	10	C.Pezoa	P.Bagú
	4	(Yasa * .	54	6	E.Suárez	O.González
.10	5	(E. Lady* .	50	12	L.Carvajal	O.González
	6	Estoque . .	52	8	J.Sepúlveda	G.Sarmiento
1	7	Archias . .	51	2	A.Salas	A.Muscat
2	8	Mensaje . .	47	9	J.Castillo	A.Abarca
	9	Principela *	47	4	O.P.Castillo	M.Baeza G.
3	10	Progreso . *	47	11	S.Alcaide	D.Sandoval
	11	R. de Lima *	46	7	A.Parra	S.Fuentes
	12	B. Mano .	45	5	D.Sagardía	P.Briones

CIMA CARRERA — A las 18.50 horas — 1.500 metros 5.a Serie — Handicap.

	1	Padovano . .	56	4	E.Contreras	A.Breque
.6	2	Aguda . . .	55	12	M. Ramírez	G.Sarmiento
	3	Broiler . . .	55	3	P.Muñoz	C.Tapia
	4	Bongocero *	54	11	J.Pacheco	E.Cáceres
	5	Contratista .	54	2	C.Pezoa	J.Argagnon
h.3h	6	Giansar . .	52	10	F.Meneses	R.Allen
7	7	Algol	51	1	N.N.	P.Inda
2	8	Bolívar . . .	51	13	J.Sepúlveda	E.Carreño
	9	Zutano . . *	51	15	C.Díaz	M.Muscatt
	10	El Pancho *	50	9	O.Castillo	E.Inda
	11	Narciso . . .	50	7	J. Castillo	T.Jacial
	12	Elia Gut .	49	8	L.Albornoz	S.Fuentes
	13	Michimalon.	49	14	E.Suárez	A.Proschle
	14	Nontuela . .	48	5	R.Romero	J.Chamorro
.10	15	Viola Shak .	48	6	A.Salas	R.Méndez

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Enroque Kuelan Floreado	Tía Pepa S. Linda La Lore	Visagled Tatina Dramática	B. Negra Guillermina P. Blanc	Venokora Título M. Fértil	Campiña Blindado Yali	Elkira Nueva Ola Bucéfalo	Camogli Gallineta Ben Casey	Rico Milla Tarotaro Retumbante	La Miraflore M. Blanca Rumba	Archias V. Alegre El Coipo	Michimalong Broiler Elia Gut
LA TARDE	Kuelán Tenequín Enroque	Tía Pepa Gherrilha La Lore	Visagled Sea Queen Catamarán	Guillermina Chalsea Putifar	Venokora Pariggi Título	Yali Blindado Chistosita	Wedding Elkira Luterana	Camogli Terrón Dédalo	Tarotaro Collicano Pimpón	Rosa Gris La Miraflore Tver	Principela Yasa Archias	Contratista Bongocero Aguda
EL ENSAYO	Kuelán Scarface Enroque	Tía Pepa Gherrilha S. Linda	Sea Queen Dramática Tatina	Guillermina Chalsea Cucarrón	Venokora Pariggi Título	Yali Faifa Campiña	Elkira Bucéfalo Malvona	Terrón Camogli Bonaparte	Pimpón Rico Milla Tarotaro	Rumba La Miraflore Tver	B. Mano Principela Yasa	Michimalong Viola Shak Bongocero
LA HIPICA	Kuelán Enroque Tenequín	S. Linda Jacarandá Gherrilha	Visagled Dramática Sea Queen	Guillermina Trique Cucarrón	Venokora M. Fértil Pariggi	Campiña Yali Faifa	Wedding Elkira Lucena	Camogli Regalada Terrón	Faetornido Pimpón Tarotaro	Rumba Bilbaína Tver	Archias B. Mano R. de Lim	Bongocero Michimalong Narciso
EL CLUB	Enroque Kuelán Tenequín	S. Linda Jacarandá Gherrilha	Sea Queen Dramática Visagled	Trique Guillermina Cucarrón	Venokora M. Fértil Pariggi	Campiña Yali Faifa	Elkira Lucena Wedding	Camogli Regalada Terrón	Faetornido Pimpón Tarotaro	Bilbaína Rumba Tver	Archias B. Mano R. de Lima	Bongocero Michimalong Narciso
JOHN TIMBA	Kueláná Enroque Floreado	S. Linda Gherrilha Flotadora	Dramático Tatarina Visagled	Chalsea Cucarrón Guillermina	Título P. de León Ras Club	Campiña Lyndon Gana Fácil	Wedding Elkira Malvona	Camogli Ben Casey Dédalo	Tarotaro O. Negros Collicano	La Miraflore Rumba Tver	Archias B. Mano Principela	Michimalong Contratista Bongocero
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Kuelán Enroque Floreado	Tía Pepa La Lore Gherrilha	Visagled Sea Queen Dramática	Guillermina Chalsea Pulida	M. Fértil Pariggi Título	Campiña Yali Faifa	Wedding Nueva Ola Luterana	Terrón Camogli Magic Love	Collicano Tarotaro Rico Milla	Bilbaína Tver La Miraflore	Archias Yasa Villa Alegre	Aguda Elia Gut Contratista
LA SEGUNDA	Enroque Kuelan Floreado	La Lore Tía Pepa Gherrilha	Visagled Sea Queen Tatania	Guillermina B. Negra Pulida	M. Fértil Pariggi Título	Campiña Faifa Yali	Wedding Luterana N. Ola	Terrón M. Love Camogli	Collicano R. Milla Tarotaro	Bilbaína Tver La Miraflor	Archias Yasa V. Alegre	Aguda Elia Gut Contratista
LA TERCERA	Kuelán Enroque Tom	Gherrilha La Lore Tía Pepa	Sea Queen Catamarán Visagled	Chalsea Pulida Putifar	M. Fértil Venokora Ras Club	Faifa Campiña Blindado	Wedding N. Ola Malvona	Regalada Gallineta Ben Casey	Pimpón Collicano O. Negros	Rumba Tver La Miraflore	Yasa Archias Progreso	Michimalong Elia Gut Contratista
ULTIMA HORA	Kuelán Enroque Floreado	S. Linda Gherrilha La Lore	Visagled Dramática Tatina	Cucarrón Chalsea Guillermina	Título Pariggi Venokora	Yali Blindado Campiña	Wedding Bucéfalo N. Ola	Camogli Terrón Gallineta	Pimpón R. Milla Tarotaro	Rumba La Miraflor Tver	V. Alegre Archias El Coipo	Narciso Bongocero Elia Gut
RADIO NUEVO MUNDO	Enroque Kuelán Scarface	S. Linda Tía Pepa Gherrilha	Dramática Visagled Balantina	Chalsea P. Blanca Pulida	Pariggi Título Ras Club	Yali Campiña Blindado	Bucéfalo Elkira Nueva Ola	Camogli Terrón Ben Casey	O. Negros Collicano Faetornido	Rosa Gris La Miraflore Bilbaína	Archias B. Mano Yasa	Bongocero Michimalong Aguda
RADIO PORTALES	Enroque Kuelán Floreado	S. Linda Tía Pepa La Lore	Visagled Sea Queen Tatarina	Cucarrón Guillermina Compasión	Pariggi M. Fértil Título	Campiña Yali Toreodor	Wedding Bucéfalo Luterana	Camogli Terrón Remera	Faetornido Retumbante Rico Milla	Rumba Rosa Gris Tver	Marilola Yasa V. Alegre	Bongocero Aguda Padovano



ALBINO SALAS: bien montado en las dos últimas carreras.



ERNESTO INDA, tiene fe en Venokora. Una buena carta en el programa de la tarde.

CARLOS PEZOA tiene pocas montas. Descansó algunos días en la playa. Se lo merecía después de la brillante faena del año pasado.

CAMOGLI: TODO PARA TRIUNFAR

● Partió mal y ganó nada menos que por cinco cuerpos. Una hazaña. Una carrera de película. La hizo un valor que esta tarde vuelve a la pista del Club Hípico donde ha ganado. Hizo suyo el "Cotejo de Potrillos" en marzo del año pasado y desde ahí se agregó a la lista de los que valen. Nos referimos a Camogli que esta tarde anima la "especial" del césped. Hay varios factores que le favorecen. Su enorme rapidez, que vale mucho en esta cancha (...se corre por la N.o 2...), su lugar de partida (...el N.o 2...) y su estilo o forma de correr. Salir al frente y no dejarse alcanzar. Para esta oportunidad, el hijo de Malaquita, lleva en sus lomos al jinete que mejor "lo está haciendo" en estos instantes: Eduardo Suárez. Uno de los mejores látigos.

● Dos elementos que tienen mucha opción, son Gallineta y Ben Casey. Ambos, sobre todo el "veterano", atraviesan por un gran momento. Creemos que Gallineta puede mejorar aquel tercer lugar conquistado en el kilómetro que ganó Regalada. En esa presentación terminó a dos largos de la vencedora. Favorece a la pupila de Alvaro Abarca el haber sorteado el lugar número uno en la salida. Eso, en esta cancha, es de enorme valor.

● Ben Casey, el "veterano transformado", vuelve ahora a las distancias breves. Ganó y figuró en corto. Se le estrechó el campo de acción y lo llevaron al medio fondo. También respondió ganando nada menos que en una milla por una cabeza a Race Horse. Todas esas actuaciones son valorables, porque en todas ellas ha llevado cargas muy altas.

● La prueba central de esta tarde reúne a once ejemplares de condiciones muy veloces. Serán mil metros muy disputados.



● Camogli (Tale of Two Cities-Malaquita), es ganador del "Cotejo de Potrillos", disputado en esta pista. En una cancha (...la número 2...) que le favorecerá a "su estilo".

NO CORREN

Los siguientes caballos no correrán en la reunión de esta tarde en el Club Hípico:

3a. CARRERA: N.o 14 LOS HORCONES
6a. CARRERA: N.o 8 BLINDADO.
7a. CARRERA: N.o 2 TARIKA.
8a. CARRERA: N.o 4 REGALADA.
9a. CARRERA: N.o 1 FAETORNIDO.



SPORTING CLUB

DOMINGO 4 DE FEBRERO DE 1968

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— No ganadores. A las 12,30 horas.

	1	Tapalquito	58	14	C. Hernández	L. E. Vásquez
	2	Morgana	55	16	C. Astorga	J. Inda
4-10	3	Mahona	53	5	N.N.	O. Castillo
5-3-13	4	Inocencia	52	3	P. Román	R. Luna
Pu-Pu-11	5	Cima	51	2	J. Monardes	L. Alvarez
Reaparece	6	Ven Dobout	51	11	F. Catafau	U. Bravo
4-3-9	7	Anzuelo	50	7	J. Bórquez	E. Rodríguez
Reaparece	8	West Dish	50	15	O. Cerda	D. Araya
Reaparece	9	Balanza	47	12	O. Leiva	F. Olave
3-3-8	10	Bonne Nuit	47	8	A. Núñez	G. Sarmiento
5-8-12	11	Gritería	47	10	A. Herrera	E. Bravo
4-9-10	12	Mi Gitanilla	47	4	H. Barraza	H. Jara
6-8-5	13	Minería	47	9	C. Paredes	J. H. Medina
3-Ult.-10	14	Págame	47	1	J. M. Maira	M. Maira
7-2-8	15	Pagoa	47	13	R. Clavería	A. Martínez
Reaparece	16	Pitinga	47	6	P. Hernández	H. Alcántara

SEGUNDA CARRERA.— 800 metros.— Dos años.— Condicional. A las 13 horas.

Debutante	1	All Red	54	15	J. Bórquez	R. Bernal
6	2	Asino	54	11	R. Arredondo	G. Pombo
Debuta	3	Pin's Cap	51	3	E. Frías	G. Pombo
2	4	Carril	54	6	P. Ulloa	G. Sarmiento
8-13	5	Caleuchano	54	9	O. Saavedra	D. Alvarez
Debuta	6	Cañal Bajo	54	2	J. Monardes	A. Padovani
Debuta	7	Celestino	54	8	R. Clavería	H. Jara
Debuta	8	Lince Veloz	54	4	P. Hernández	R. Carvajal
Debuta	9	Trevero	54	14	C. Astorga	C. Covarrubi[illegible]
5	10	Bonanza	51	1	C. González	L. Romero
Debuta	11	Konora	51	7	D. Ahumada	R. Saavedra
Debuta	12	La Gola	51	12	C. Paredes	G. Mancilla
6	13	La Mulata	51	5	O. Cerda	A. Martínez
Debuta	14	Royal Peach	51	10	A. Núñez	H. Navarro
5	15	Your Hope	51	13	J. Aliaga	L. E. Vásquez

Corral 2 con 3

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Ind. 20-30. A las 13.30 horas.

Reaparece	1	Jabot	56	12	J. Manríquez	E. Vidal
10-Pu	2	Asteria	54	6	P. Ulloa	G. Pombo
4-12-9	3	Aval	54	4	N. Bravo	U. Bravo
8	4	Mercenaria	54	11	D. Ahumada	R. Saavedra
7	5	Aguileño	53	1	C. Astorga	F. Olave
10-9-2	6	Dilecta	52	13	J. Aliaga	C. Bagú
2-12-13	7	Gorrioncita	52	14	C. González	R. Carvajal
7-5	8	Palpitante	52	9	J. Amestelly	A. Martínez
4-10-12	9	Princesse	52	10	E. Frías	O. Aliaga
11	10	Canarita	49	8	O. Cerda	O. Aliaga
10-Pu	11	Forrahue	51	5	J. Bórquez	R. Bernal
4-2-5	12	Comadre Lol.	50	3	P. Hernández	L. Valle
7-1-12	13	Liebeslied	50	7	A. Núñez	G. Sarmiento
5-7-6	14	Doña Tita	47	2	H. Bassay	E. Bravo

Corral 9 con 10.

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Ind. 27-34.— (Primera Triple Inicial).— A las 14,05 horas.

2-2-11	1	Cumparsita	54	2	O. Saavedra	R. Saavedra
Reaparece	2	Diser	54	4	E. Romero	D. Bernal
Ult.-12	3	Esfuerzo	54	1	J. Aliaga	R. Bernal
11-7	4	Samourai	54	9	J. Amestelly	M. Maira
5-5-13	5	Golfina	53	8	N. Bravo	U. Bravo
10-12-12	6	Inventora	53	7	B. Parra	O. Castillo
9-4	7	Nicoya	53	3	R. Arredondo	O. Leiva
11-8	8	Nuvoletta	53	13	J. Manríquez	A. Martínez
6-10-11	9	Poblador	53	12	O. Cerda	D. Araya
11	10	Tar Gar	53	15	L. Yáñez	E. Vidal
2-5	11	La Verito	53	16	C. González	O. Aliaga
11-14-11	12	Quitanza	52	6	P. Hernández	E. Bravo
6-4	13	Textual	52	10	A. Núñez	J. Inda
2-3-6	14	Veridiana	52	11	J. Monardes	A. Padovani
8-Pu	5	El Valiente	51	14	J. M. Maira	L. A. Bernal
6-9	16	Salzburgo	51	5	J. Bórquez	H. Vera

QUINTA CARRERA.— 1.600 metros.— Ind. 30-43.— (Segunda de la Triple Inicial).— A las 14.40 horas.

4-2	1	Carnavalito	57	8	C. Astorga	H. Vera
2-3	2	Coique	57	3	E. Romero	O. Urbina
7	3	Velocidad	47	5	R. Clavería	O. Urbina
5-9-5	4	Defensiva	54	6	P. Ulloa	G. Sarmiento
11-4	5	Adoptiva	51	12	A. Núñez	G. Sarmiento
3-Pu	6	El Prado	53	7	J. Aliaga	E. Vásquez
7-2-5	7	Pirata Negro	52	4	C. González	O. Aliaga
3-7-3	8	Lumaco	51	9	J. Amestelly	R. Carvajal
3-3	9	Pantano	50	10	J. Bórquez	G. Pombo
6-10	10	Revolución	49	1	J. M. Aravena	D. Alvarez
5-6-3	11	Chipolito	47	2	J. Monardes	J. H. Medina
7-7	12	Llaima	45	11	H. Barraza	E. Bravo

Corral 2 con 3 y 4 con 5.

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Ind. 35-45.— (Tercera Triple Inicial).— A las 15,15 horas.

7-Pu-13	1	Aromático	55	10	O. Saavedra	R. Saavedra
3-7-5	2	Z. del Mar	55	8	I. Saavedra	R. Saavedra
1-2-14	3	Etoile Rouge	50	3	F. CaCtafau	R. Saavedra
6-11	4	Ciriaco	54	11	E. Wastavino	D. Alvarez
4-7-13	5	Lidia	52	7	C. Astorga	D. Alvarez
7-Ult.	6	Déjate	54	9	R. Araya	G. Sarmiento
9	7	Silver Ring	53	1	J. Monardes	L. Alvarez
2	8	Asustado	52	2	L. Yáñez	E. Vidal
6-10-3	9	Auditorio	52	6	J. Aliaga	E. Vidal
Penúltimo	10	Bahali	51	13	N.N.	E. Cáceres
14	11	Prudence	51	14	N.N.	L. Gajardo
6-7-2	12	S. Gigante	51	16	J. Amestelly	E. Inda
3-8	13	Antolín	50	5	C. González	L. E. Vásquez
Reaparece	14	Perche	50	15	J. Bórquez	H. Vera
12	15	Casi Gana	49	12	O. Cerda	G. Pombo
11	16	Elkington	48	4	B. Parra	O. Aliaga

Corral 1 con 2; 4 con 5 y 8 con 9.

SEPTIMA CARRERA.— Premio Club Hípico.— 2.600 metros.— Clásico.— A las 15,45 horas.

7	1	Atahualpa	58	3	J. Amestelly	H. Jara
Reaparece	2	Jeromín	58	5	G. Saavedra	R. Pérez
6-6-1	3	Lontananza	58	4	C. Astorga	H. Alcántara
Reaparece	4	Bien Fallada	54	6	O. Saavedra	S. Fuentes
6	5	Bye Bye	48	2	O. Leiva	O. Leiva
Pu-4-4	6	Claudio	48	1	A. Muñoz	R. Saavedra

OCTAVA CARRERA.— 1.900 metros.— Clásico.— A las 16,20 horas.

1-6	1	Consagrado	53	5	A. Núñez	A. Bullezú
8-5	2	Capitel	50	3	N.N.	Al. Breque
5	3	Riego	50	2	R. Clavería	Al. Breque
10-2	4	Miss Scelto	49	1	J. Monardes	A. Breque E.
9-9-1	5	Pichoy	49	6	C. Astorga	H. Jara
13-1	6	Póker de As.	49	4	L. Toro	E. Inda

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— Indice: 47-66.— (Primera Triple Final).— A las 17 horas.

Reaparece	1	Pastelito	61	12	O. Saavedra	H. Gazmuri
Reaparece	2	Míster K.	58	4	C. Silva	O. Urbina
4-5-10	3	Piquilín	58	11	I. Saavedra	R. Saavedra
5-4-4	4	Vital	49	3	R. Clavería	R. Saavedra
11-3	5	Barcalá	55	7	P. Ulloa	H. Jara
6	6	Red Canyon	53	14	J. Amestelly	A. Breque E.
[illegible]-6	7	Serenera	52	3	C. González	O. Aliaga
1	8	Pangare	51	13	J. Aliaga	C. Bagú
5-11-9	9	Ventajoso	51	6	J. M. Aravena	L. Alvarez
2	10	Zuna	51	9	J. Monardes	E. Vidal
8	11	Apuesta	50	10	J. Bórquez	E. Inda
13	12	Flemático	50	2	P. Hernández	E. Bravo
2-4-1	13	Espadachín	47	1	O. Escobar	H. Navarro
1-1	14	Romancera	46	5	A. Núñez	G. Sarmiento

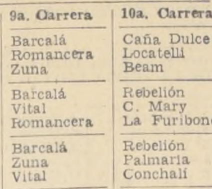
Corral: 3 con 4.

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Ind. 31-37.— (Segunda de la Triple Final).— A las 17,40 horas.

10-8-10	1	Secante	55	11	N. Bravo	U. Bravo
5-13-7	2	C. Gitano	54	8	E. Wastavino	D. Alvarez
Ultimo	3	C. Mary	54	9	F. Ulloa	G. Sarmiento
1-9	4	Diona	54	7	L. Yáñez	E. Vidal
3	5	Caña Dulce	51	5	J. Monardes	E. Vidal
11	6	Le Prophete	54	10	D. Ahumada	R. Saavedra
9-6	7	Conchalí	53	6	O. Saavedra	R. Saavedra
6-1-8	8	La Furibond.	52	14	P. Hernández	L. Valle
Pu-6-10	9	Locatelli	52	15	J. Amestelly	H. Jara
5-Pu	10	Plenaria	51	1	R. Clavería	H. Jara
4-2	11	Rebelión	52	4	A. Núñez	D. Barral
10-5-1	12	Beam	51	3	B. Parra	L. Alvarez
2-11	13	Bongo	51	12	O. Cerda	O. Castillo
6-14	14	Kelina	51	2	O. Escobar	J. Bernal
Ultima	15	Piquerina	49	13	C. Paredes	A. Padovani

Corral 4 con 5; 9 con 10.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (SPORTING CLUB)



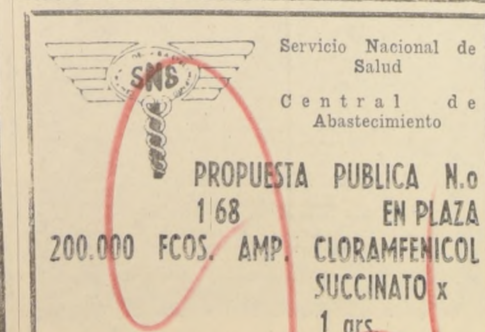
	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
LA NACION	Morgana Bonne Nuit Mahona	Carril Trevero Your Hope	Palpitante Jabot Gorrioncita	Textual La Verito Nicoya	Pantano Lumaco Coique	Auditorio S. Gigante Asustado	Jeromín Lontananza Atahualpa	Miss Scelto Consagrado Pichoy	Barcalá Romancera Zuna	Caña Dulce Locatelli Beam
Subieron Bandera	Morgana Balanza Minería	Carril Celestino Trevero	Jabot Aguileño Liebeslied	Textual Tar Gar La Verito	Carnavalito Pirata Negro Lumaco	Auditorio Zorro del Ma Lidia	Jeromín Lontananza Bien Fallada	Miss Scelto Consagrado Riego	Barcalá Vital Romancera	Rebelión C. Mary La Furibond
El Viñamarino	Morgana Anzuelo Pagoa	Carril Trevero Asinio	Aguileño Jabot Palpitante	La Verito Nicoya Textual	Defensiva P. Negro Lumaco	Lidia Auditorio Asustado	Jeromín Lontananza Claudio	Consagrado Miss Scelto Riego	Barcalá Zuna Vital	Rebelión Palmaria Conchalí
EL ENSAYO	Morgana Pagoa Bonne Nuit	Carril Trevero Royal Peach	Palpitante Aguileño Comadre Lol	La Verito Nocoya Textual	Pantano P. Negro Coique	Auditorio Super Gigant Lidia	Jeromín Lontananza Bien Fallada	Consagrado Riego Capitel	Barcalá Romancera Vital	Conchalí Locatelli Caña Dulce

ARAGON viaja mañana con destino a Santiago. Se embarca en la semana con rumbo a los Estados Unidos.

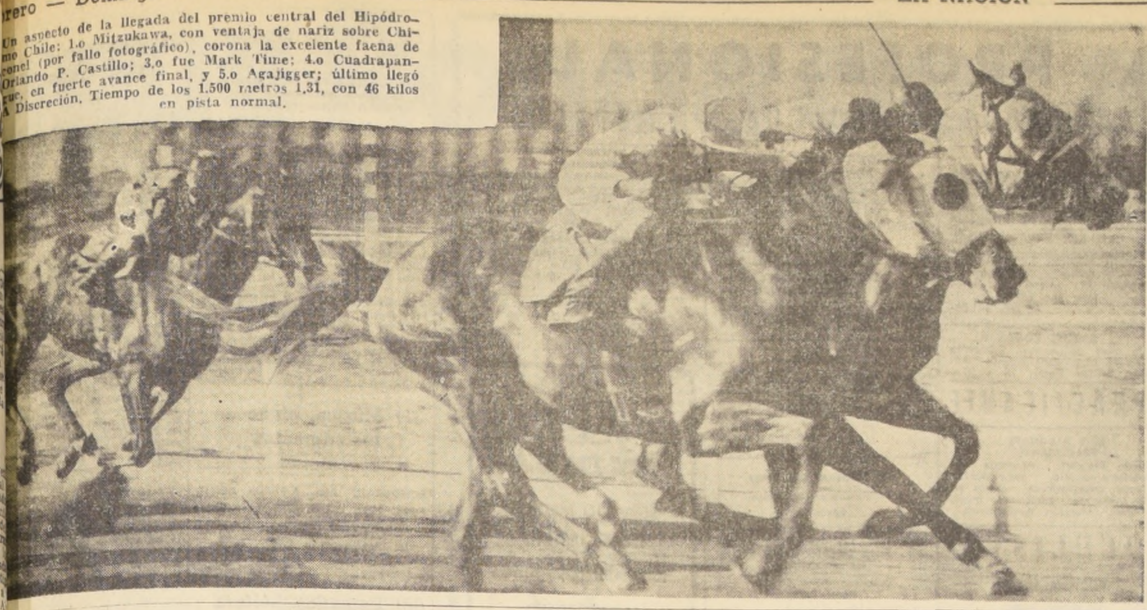












Un aspecto de la llegada del premio central del Hipódromo Chile: 1.o Mitzukawa, con ventaja de nariz sobre Chiconel (por fallo fotográfico), corona la excelente faena de Orlando P. Castillo; 3.o fue Mark Time; 4.o Cuadrapangue, en fuerte avance final, y 5.o Agajigger; último llegó A Discreción. Tiempo de los 1.500 metros 1,31, con 46 kilos en pista normal.

RESULTADOS GENERALES del HIPODROMO CHILE

ERA CARRERA — 1.200 metros — 10.a serie.

	ORBANTE (12), 49 kilos, por Eyrefield y Meridian Star, del Stud Río Bueno; jinete: ergio Alcaide	3729	
	Santillana del Mar (2), 54; J. Soto..	10372	4.40
	Orientadora (1), 54; C. Díaz	6100	7.50
	Toffanita (13), 49; O. P. Castillo	3939	11.60
	Miss Anita (9), 51; L. Carvajal	3672	12.50
	Rabioso (6), 52; C. Ojeda ..	3519	13.00
	Sierra Bella (3), 54; I. Sandoval	4086	11.20
	Mi Sultana (10), 50; U. Gaete	5223	8.80
	Le Pavois (11), 49; J. Marín (corral con Mi Sultana)		
	Loa (8), 51; G. Lizama	12070	3.80
	Carmila (4), 52; V. Ubilla ..	2904	15.80
	Borgward (7), 51; L. Hevia ..	7730	6.00
	Mabel (5), 52; L. García	244	187.20
		63648	

DA por 2 1|2 cuerpos; el 3.o a 1 cuerpo; el 1|4 cuerpo; el 5.o a pescuezo, y el 6.o a 1|2 Tiempo: 17.15. Retirado el (14), Tres Pi- reparador: Mario Murillo. ENDOS: E° 12,10 y 3,30; 2.00 y 2,60. ENDO VIÑA: E° 20,20 y 5,50; 7,20 y 3,30.

ROLLO: Definidas las posiciones, Orientado- ó el mando, vigilada por Santillana del erra Bella, Borgward y Loa. A la entrada de se vio a Forbante por los palos ganar mu- gares, imponiéndose finalmente con mucha l sobre Santillana del Mar, que también a la puntera.

DA CARRERA.— 10a. serie, B.— 1.200 me-

	ISMON (1), 54; por Leopoldo sis; del señor Daniel Solís; jie, Víctor Bravo	8738	
	icaloca (10), 53; J. Castillo ..	2050	14,10
	ria (11), 53; Jn. Soto	7033	4,10
	nso (13), 51; O. López	2020	14,30
	nella (12), 52; Edo. Suárez ..	10195	2,30
	nidú (9), 54; B. Campos	2616	11,10
	inda Seca (7), 54; M. Ramírez	2902	10,00
	Mentirosa (8), 54; C. Díaz ..	942	30,70
	r Celeste (5), 54; J. M. Arala	2126	13,60
	nja (2), 54; V. Ubilla	450	64,20
	rivel (3), 54; R. González ..	292	98,80
	is (6), 52; L. Carvajal, corral Flor Celeste		
	iguana (4), 55; M. Serey ..	831	34,80
		40195	

A por 1|2 cabeza; el 3.o a 1 pescuezo; el ariz: el 5.o a 2 1|2 cuerpos, y el 6.o a erpos.— Tiempo, 1.15.— Corrieron todos.— dor, Angel Donati.— DIVIDENDOS: E° 3,30 2,70 y 1,70. VIÑA: E° 3,10 y 1,80; 2,30 y

ROLLO.— Coliguana salió en punta per- por Adismón, Flor Ceselte, Tesis y Chi- A la entrada de la recta Adismón y Servia itaban la delantera. En los tramos fina- nzó Chicaloca dando lugar a una reñida on Adismón, ganando este último por es- margen.

RA CARRERA.— 950 metros.— Condicio-

	RUDENCIAL (7) 55 por Bold iver y Mainland, del Stud nta Juana, jinete Iván Sanoval	14521	
	oberbio (8), 54, V. Bravo ...	1153	24.10
	epler (5), 55, J. Pacheco ...	1745	15.90
	sturiano (1), 55, C. Ojeda ...	10385	2.70
	ugues (3), 55, L. Camus .. .	1106	25.10
	oigüe (2), 55, Jn. Amestelly	5357	5.20
	vencible (4), 55, A. Parra .	2136	13.00
	ilimanjaro (6), 53, Orl. López	2222	12.50
		38625	

ADA por 6 cuerpos, el 3.o a 1 1|4 cuerpo, pescuezo, el 5.o a 4 cuerpos y el 6.o a 1 Tiempo: 58 2|5. Corrieron todos. Prepa- Hernán Miranda. DIVIDENDOS: E.o 1.90, 3.— y 2.50. Div. Viña: E.o 4.50 y 2.80; 4.50.

ARROLLO.— Prudencial quedó al frente a s metros corridos seguido por Kepler, As- Soberbio y Coigüe. En los últimos metros oberbio, pero sin comprometer las posicio- líder que cruzó la raya con holgada venta-

A CARRERA.— 10.a serie A.— 1.200 me- 4

	GAÑOSO (8), 51; por Obirey Engañifa, del señor Anto- Valenzuela; jinete Albino as	9073	
	Name (3), 52; V. Bravo ..	1106	39.90
	minuta (6), 51; L. Carvajal	3396	13.00
	Lunes (7), 51; J. Marín ..	5548	8,00
	ranie (13), 50; A. Farías ..	2895	15,30
	rreaud (9), 51; J. Baeza ..	1121	39,40
	umpio (2), 52; M. Ramírez ..	15477	2,90
	llory (14), 50; P. Bustos	2570	17,20
	oparda (1), 52; L. García ..	3032	14,60
	alina (5), 51; H. Olguín	2321	19.00
	stilina (10), 51; V. Ubilla ..	153	288,40
	uelta (11), 50; U. Gaete	512	86,20
	rita (4), 51; P. Castillo	1163	38,00
	ar (12), 50; Orl. López (ro-	12987	3,40
		61354	

por un pescuezo, el tercero a un cuerpo y cuarto a tres cuerpos y medio, el quinto rpo, y el sexto a medio pescuezo. Tiempo: Corrieron todos. Preparador, Carlos Va- Dividendos: E° 4,90 y 1,90; 9,80 y 3,40. Di- Viña: E° 4,10 y 2,20; 9,20 y 5,20.

OLLO: El Name "picó" asediado por Bari- y Curanie. En los tramos finales desde el grupo surgió Engañoso superando por es- rencia al puntero.

QUINTA CARRERA.— 9ª serie A.— 1.200 metros.—

1.o	MISS MARITAIN (10), 51; por Maritain y Neptune Sister, del Stud Universitario. Jinete, Jorge Castillo	8329	
1.o	SIETE Y SIETE (13), 51; por Zorro Azul y Tola. Jinete, Oscar Lizama	1701	
3.o	Panfleto (11), 51; B. Campos	5807	9.00
4.o	Lin Piao (7), 52; D. Muñoz ..	16874	3,10
5.o	Ninquihue (5), 53; S. Pradenas	1759	29,80
6.o	Narses (2), 54; J. Amestelly ..	12811	4,10
7.o	Chorten (4), 53; M. Alquinta	1873	27,90
8.o	Argollazo (1), 54; V. Bravo ..	3218	16,30
9.o	Moscatel (15), 50; J. M. Aravena	5346	9,80
10.o	Tender (9), 52; V. Barra ..	1973	26,60
11.o	Moiceva (14), 50; L. Carvajal	659	79,50
12.o	Nettuno (8), 52; H. Olguín ..	1756	29,80
13.o	Chicotín (3), 53; J. Marín ..	1303	40,20
14.o	Orifrán (6), 53; R. López ..	1232	42,50
15.o	Royal Assent (12), 51; M. Ramírez	8158	6.40
		72799	

GANADA en empate; el tercero, a 1 1|4 cuerpo; el cuarto, a 3|4 cuerpo; el quinto, a cabeza; y el sexto, a 1 cuerpo.— Tiempo: 1.14.— Corrieron todos.— Preparador de Miss Maritain: Hernán Miranda.— DIVIDENDO: E° 3,50; placé, E° 2,50.— GANADOR de Siete y Siete: E° 13,50; placé, E° 4.70. Placé de Panfleto: E° 2.90.— VIÑA: E° 3.90 de Miss Maritain; E° 12,70 de Siete y Siete; placé de Miss Maritain, E° 2,90; placé de Siete y Siete, E° 8,30; placé de Panfleto, E° 3,40.

DESARROLLO: Panfleto surgió al frente, seguido por Ninquihue, Miss Maritain, Siete y Siete y Orifrán. A la entrada de la recta, Miss Maritain quedó en primer lugar. Quedaban escasos metros para el disco cuando apuró Siete y Siete, cruzando la raya en perfecto empate.

SEXTA CARRERA.— 9.a Serie B.— 1.200 metros.

1.o	PANCHO BRAVO (13), 51 kilos; por Meyer y Pier Angeli; del Stud Arja. Jinete: Jorge Castillo	8860	—.—
2.o	Chicalote (11), 51; J. Marín ..	4967	11,10
3.o	Arrabalera (4), 52; V. Ubilla ..	4113	13,40
4.o	Normal (12), 51; C. González ..	1399	39,50
5.o	Dosel (6), 52; Edo. Suárez	17420	3,20
6.o	Stéreo (2), 54; R. Rojas	1102	50,20
7.o	Amaspi (8), 51; E. Rodríguez ..	396	139,60
8.o	Barulla (9), 51; B. Campos	4078	13,60
9.o	Chez Bon Bón (5), 52; C. Díaz	3066	18.—
10.o	Belesa (3), 53; L. Hevia	5714	9,70
11.o	Partner (7), 52; G. Farfán	14451	3,80
12.o	Catana (10), 51; H. Olguín	7677	7,20
13.o	Bailén (1), 54; D. Muñoz	3593	15,40
		76836	

GANADA por 2 1|2 cuerpos, el 3.o a pescuezo, el 4.o a 1 1|4 cuerpo, el 5.o a cabeza y el 6.o a 3 1|2 cuerpos. Tiempo: 1.14. Corrieron todos. Preparador: Luis Toledo. — DIVIDENDOS: E° 6,20 y 2,30; 3,30 y 3.20. — DIVIDENDOS VIÑA: E° 5,70 y 2,30; 3,10 y 3,10.

DESARROLLO.— Dosel se adueñó de la vanguardia. Tras él iban Barulla, Stéreo, Arrabalera, Chicalote y Partner. En los tramos finales surgieron Pancho Bravo, desde el medio del lote, y Chicalote, venciendo aquél con suma facilidad.

SEPTIMA CARRERA — 1.200 metros — 3.a serie.

1o	KEA (4) 52 kilos, por Taitao y Kasarina, del Stud Cañada; jinete: Juan Amestelly	11187	
2.o	Lionesa (6), 50; O. P. Castillo	8800	8.70
3.o	Sabra (7), 50; J. Castillo ..	12432	6.10
4.o	Bussy Bird (9), 49; J. Monardes	20824	3.70
5.o	Angol (3), 52; M. Ramírez ..	9613	7.90
6.o	La Danse (5), 50; E. Suárez	8342	9.20
7.o	Comosierra (8), 49; A. Salas ..	12766	5.90
8.o	Doña Peque (1), 58; J. Escobar	6587	11.60
9.o	Mocambo (2), 55; C. González	1859	41.10
10.o	Fachoso (10), 48; A. Parra ..	13715	5.60
		106125	

GANADA por pescuezo; el 3.o a 1 3|4 cuerpo; el 4.o a 1 1|4 cuerpo; el 5.o a 3|4 cuerpo; y el 6.o a 1|2 cuerpo. Tiempo: 1.12. Corrieron todos. Preparador: Roberto López.
DIVIDENDOS: E° 6,80 y 2,60; 3,30 y 2,20.
DIVIDENDOS VIÑA: E° 6,00 y 2,30; 3,90 y 2,40.

OCTAVA CARRERA — 1.200 metros — 7.a serie.

1.o	GRAN FE (2), 54 kilos, por Blue Boy y Escocesa, del señor Augusto Amaro; jinete: Albino Salas	13629	
2.o	Boiarín (12), 51; J. Marín ..	5095	13.30
3.o	Jack Soo (3), 54; J. Pacheco	17468	3.90
4.o	Canelita (10), 52; V.Bravo ..	12889	5.30
5.o	Karolin (5), 54; V. Ubilla ..	5090	13.30
6.o	Alamiro (1), 54; L. Hevia	1911	35.50
7.o	Veril (8), 53; J. García	2865	23.70
8.o	Scorpius (13), 51; P. Bustos ..	2704	15.10
9.o	Gran Mona (7), 53; J. Monardes	11429	5.90
10o	Junker (4), 54; G. Farfán (en corral con Jack Soo		
11.o	Mauchito (11), 52; U. Gaete	3077	22.10
12.o	Boedo (14), 50; O. P. Castillo	1488	45.60
13.o	Las Tordas (15), 50; J. Castillo	12619	—.50
14.o	Capitano (6), 53; A. Parra ..	4034	16.80
		94298	

GANADA por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 3|4 cuerpo; el 5.o a 3|4 cuerpo, y el 6.o a cabeza. Tiempo: 1.14 3|5. Retirado el (9), Victorero. Preparador: Augusto Amaro.
DIVIDENDOS: E° 5,00 y 1,90; 4,10 y 4,90.
DIVIDENDOS VIÑA: E° 4,70 y 2,20; 5,20 y 7,30.

DESARROLLO: Gran Mona se ubicó adelante, seguida por Alamiro, Las Tordas Boiarin, Ganelita y Gran Fe. A 200 metros de la meta avanzaron Gran Fe y Boiarin, imponiéndose aquélla con comididad.

NOVENA CARRERA.— Clásico.— 1.500 metros.—

1.o	MITZUKAWA (8), 46; por Prince y Garabatera, del Stud Isla Torina. Jinete: Orlando P. Castillo	11904	——
2.o	Chiconel (3), 55; D. Sagardía .	5501	15.30
3.o	Mark Time (5), 51; A. Salas ..	10506	8.00
4.o	Cuadrapangue (2) 55; A. Parra	4785	17.60
5.o	Agajigger (7), 47; L. Toro ...	13775	6.10
6.o	Incendio (1), 62; J. Escobar ..	17915	4.70
7.o	Montina (6), J. Amestelly . .	19502	4.30
8.o	Don Din (4), 52; J. Pacheco .	23624	3.60
9.o	A Discreción (9) 45; Edo. Suárez	9588	8.80
		117100	

GANADA por nariz; el 3.o a 2.1|2 cuerpos; el 4.o a pescuezo; el 5.o a 1|2 pescuezo y el 6.o a 2 cuerpos. Tiempo: 1.31. Corrieron todos. Preparador: Manuel Araneda. DIVIDENDOS: E° 7.10 y 2.—; 3.20 y 2.70. DIV. VIÑA: E° 6.40 y 1.80; 3.— y 2.80

DECIMA CARRERA.— 8 a serie.— 1.200 metros.—

1.o	ALABASTRO (11), 52; por Tenyson y Anarquía, del Stud El Parque. Jinete: Orlando P. Castillo	7728	——
2.o	Salvina (10), 53; J. Castillo .	14762	5.30
3.o	Burlesque (1), 54; V. Ubilla ..	811	92.10
4.o	Campacana (6), 53; E. Guzmán	3600	21.60
5.o	Luz Verónica (12), 52; Alb. Salas	14446	5.40
6.o	Pormenor (2), 54; J. Marín .	13635	5.70
7.o	Sardana (13), 52; S. Pradenas	6739	11.50
8.o	Nazimova (9), 53; J. Pacheco	8254	9.10
9.o	Tantauca (4), 54; C. Díaz ...	3885	20.00
10.o	Nayavit (8), 53; M. Ramírez .	4492	17.30
11.o	Yashim (14), 52; B. Campos .	13985	5.60
12.o	Lagarterana (7), 53; G. Farfán	13815	5.60
13.o	Belle D'Or (5); J. Soto	1708	45.50
		108070	

GANADA por 2.1|2 cuerpos; el 3.o a 1|2 nariz; el 4.o a 1.1|4 cuerpo; el 5.o a 1.1|4 cuerpo y el 6.o a medio pescuezo. Tiempo: 1.13.2|5. Retirado el (3) Sandrita. Preparador: Hernando González.— DIVIDENDOS: E° 10.10 y 3.30; 2.20 y 17.50.— DIV. VIÑA: E° 12.70 y 4.70; 2.50 y 11.60.

DESARROLLO.— Sardana, Pormenor y Alabastro se alternaron en la vanguardia. A la altura de los 900, Alabastro pasó resueltamente a la cabeza. En los lugares siguientes quedaron Burlesque, Campacana, Salvina y Luz Verónica. En los metros finales avanzó Salvina, pero sin comprometer las posiciones del puntero que llegó a la meta con holgada ventaja.

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros. 6a. serie.

1.o	MUSQUERA (4), 53 kilos, por Trevieres y Mosfeia, del Stud Chile Lindo; Jinete: Jorge Pacheco...	21371	
2.o	Pelluhue 10), 52, V. Ubilla	7427	11,20
3.o	Eclipsada (13), 51, D. Muñoz ...	13272	6,30
4.o	Peccato (2), 51, L. Carvajal	1394	59.60
5.o	Tecuca (5), 53, V. Bravo	9682	8,60
6'o	Thuban (6), 53 E. Suárez	15485	5.40
7.o	Afquintué (7), 52, M. Ramírez .	14867	5,70
8.o	Poncio (12), 52, J. Marín	7085	11,70
9.o	Cash 8), 52, B. Campos	5191	1600
10.o	Barbaazul (3), 53, A. Salas	9046	9.20
11.o	Picadero 11), 52, S. Pradenas ..	1800	48,20
12.o	Morelia (1), 54, H. Olguín	7889	10,50
13.o	Lobsán (9), 52, R. López	962	86,40
		115471	

GANADA por 1|2 pescuezo; el 3.o a 3 cuerpos el 4.o a 3 cuerpos; el 5.o a 1 cuerpo; el sexto a nariz. Tiempo: 1.13. Corrieron todos. Preparador: Julio Castro R. DIVIDENDOS: E° 3.90 y 1.90; 2.80 y 3.20. Viña del Mar: 4.60 y 1.90; 2.30 y 1.60 escudos.

DESARROLLO.— Musiquera arrancó adelante seguida por Tecuca, Pelluhue, Picadero, Peccato, Eclipsada y Cash. En los tramos finales apuró Pelluhue, pero la puntera defendió bravamente sus posiciones llegando a la meta con escasa ventaja a su favor.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4ª serie.

1.o	PIASTRA (9), 52 kilos; por Pitucazo y Babette, del señor Ignacio Urrutia de la S.— Jinete, Eduardo Suárez	4749	
2.o	Clarito (5), 52; J. Castillo ..	15870	7.20
3.o	Rasmillón (10), 52; J. Pacheco	23424	4.90
4.o	Daino (13), 51; G. Lizama ..	7645	14.90
5.o	Ostentación (15), 51; A. Parra	13912	8,20
6.o	Gila (7), 52; C. Pezoa	19121	5,90
7.o	Cargador (12), 51; C. González	25435	4,50
8.o	Don Oscar (2), 53; J. Amestelly	16406	6,90
9.o	Las Dalias (16), 49; H. Olguín	5065	22,40
10.o	Mano a Mano (14), 51; A. Orellana	577	196.80
11.o	Shangay Tang (11), 52; D. Muñoz	6419	17,70
12.o	Manolo G (1), 54; S. Pradenas	2293	49,60
13.o	Monseñor (8), 52; A. Salas ..	11947	9,50
14.o	Quiquillán (4), 53; H. Salas ..	5065	22,40
		157928	

GANADA por 2 cuerpos; el tercero, a cabeza; el cuarto, a pescuezo; el quinto, a 3 cuerpos; el sexto, a 3|4 cuerpo.— Tiempo: 1.12 4|5.— No corrieron: (3) Linarense y (6) Compadrito.— Preparador: Juan Melero.— DIVIDENDOS: E° 23.90 y 5.20; 2,40 y 2,10.— VIÑA: E° 29 y 7; 2,60 y 2,10.

DESARROLLO: Clarito salió a tomar la punta, seguido por Rasmillón, Piastra, Gila, Ostentación y Cargador. Cerca de los 900 metros, Rasmillón quedó adelante, 2º Clarito, 3º Piastra, 4º Ostentación, 5º Gila y 6º Cargador. A la entrada de la recta, Piastra encabezaba el lote, segundo se mantenía Clarito, ubicación que se mantuvo hasta la misma meta.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 5.a serie.

1.o	AYAX (9), 52 kilos; por Pink Horse y Franconia II, del Stud "Sol y Mar"; jinete, Marcelo Ramírez	28666	
2.o	Satánica (16), 48; E. Suárez ..	13857	8.00
3.o	Sabatina (4), 54; V. Bravo ..	6615	16.70
4.o	Chicolimpio (2), 48; J. Castillo	14313	7.70
5.o	Codegua (13), 48; J. Baeza ..	2891	38.30
6.o	Laguán (3), 54; P. Salinas	2407	45.8
7.o	Heliodora (10), 51; C. Díaz ..	10076	10.90
8.o	Guaripola (1), 56; J. Pacheco ..	12886	8.60
9.o	Nicobar (15), 48; L. Carvajal ..	2296	48.00
10.o	Capulina (7), 52; G. Farfán ..	17969	6,10
11.o	Alcino (8), 51; A. Parra	3550	31.10
12.o	Luz Clara (14), 48; H. Olguín	20128	5.50
13.o	Maltrato (11), 5-; V. Ubilla ..	1046	105.[illegible]
14.o	Píndaro (12), 51; J. Soto	9069	12.20
15.o	Bobinette (6), 52; D. Basoalto	2048	53.80
16.o	Electora (5), 53; J. Marín	5306	20.80
		153116	

Ganada por medio pescuezo, el tercero a un cuerpo, el cuarto a un cuerpo, el quinto a pescuezo, el sexto a un cuerpo y medio. Tiempo: 1.13 1|5. Preparador: Daniel Miranda. Corrieron todos. Dividendos: E° 3.80 y 2.00; 2.10 y 3.40. Dividendos Viña: E° 4.60 y 1.90; 2.20 y 5.50.

DESARROLLO: Ayax quedó adelante en la largada. En los otros sitios se ubicaron Píndaro, Satánica y Guaripola. A la altura de los 900, Píndaro pasó al frente seguido por Guaripola, Ayax, Sabatina y Alcino. A los pocos metros de la entrada a la recta, avanzaron Ayax y Satánica, logrando el triunfo aquél por estrecho margen.

MITZUKAWA: A LO GUAPO

En emotivo final, el seis años MITZUKAWA se impuso en los 1.500 metros del Premio "Licencioso" prueba central del programa palmeño.

No hubo retiros y los nueve animadores estuvieron en el punto de partida. Cuando se dió la largada, Montina estuvo al frente en el pique inicial. Su jinete miró por tres veces consecutivas hacia los palos. Por ese sector avanzó Agajigger al primer lugar.

En su siga, Montina y más atrás, Mark Time con Chiconel y Don Din con Mitzukawa. En la última ubicación Incendio.

Frente al poste de los 1.200 metros, Agajigger corría en punta, seguido de Mark Time y Montina. Cuarto Chiconel con Don Din y más atrás aún Mitzukawa, A. Discreción con Incendio y Cuadrapangue en la última colocación.

Cuando los competidores enfrentaron el poste de 900 metros, Agajigger se mantenía al frente con un cuerpo de luz sobre Mark Time, el que por medio cuerpo precedía a Montina, cuarto y a dos largos de Montina, Chiconel. Más atrás se ubicaron; Don Din, Mitzukawa, A Discreción con Incendio y último quedaba ahora Cuadrapangue.

En la curva de los 500 metros, Agajigger, decaía en accionar. Montina por fuera quedó a medio cuerpo del puntero. Por el centro se ubicó tercero Mark Time y por fuera avanzaba Mitzukawa con Chiconel.

En plena tierra derecha, Agajigger cedió el paso a Montina que no estuvo más de 20 metros en el lugar de privilegio. Por fuera avanzó con bríos, Chiconel y más abierto, Mitzukawa. Por dentro, atropelló Cuadrapangue desde la última ubicación conjuntamente con Incendio.

A 200 metros de la meta, Chiconel y Mitzukawa porfiaban el triunfo final. No se sacaron mayores ventajas. Los partidarios de uno y otro alentaban a su caballo. Mark Time disputaba el tercer placé con Cuadrapangue que seguía avanzando. Agajigger, con pocas energías corría quinto e Incendio trataba de acortar distancias. Montina se quedaba. Otro tanto ocurría con Don Din y A Discreción que no presentaba lucha.

En los metros finales, de gran emoción, Chiconel y Mitzukawa no decaía. En una línea llegaron a la meta y hubo necesidad de esperar el fallo fotográfico para determinar nariz en favor de Mitzukawa. 3.o Mark Time, a 2 1|2 cuerpos; 4.o Cuadrapangue a pescuezo; 5.o Agajigger a 1|2 cuerpo; 6.o Incendio, a 2 cuerpos; 7.a Montina; 8.o Don Din, y último A Discreción. MITZUVAWA con Orlando Pedro Castillo en su silla cubrió los 1.500 metros en 1.31 con 46 kilos en pista normal.



ORLANDO LOPEZ, INTERNADO

ORLANDO LOPEZ, jinete que conducía al ejemplar BOBAR en la cuarta carrera de ayer, fue trasladado de urgencia a la clínica Asociación Chilena de Seguridad.

El accidente se produjo cuando los animadores de dicha carrera corrían a la altura de los 800 metros. En ese punto un ejemplar se cargó hacia los palos. De inmediato se vio al tordillo irse de punta y caer a su jinete que fue pisado por dos o tres animales que corrían tras él.

En la clínica se nos informó que el citado jinete está en estado de observación con múltiples lesiones en la pierna derecha y en el cuerpo.

Se le diagnosticó un principio de traumatismo encéfalo craneano.

Los comisarios suspendieron por 30 días al jinete Alejandro Farías por la responsabilidad que pueda caberle en el accidente.

El ejemplar Bobar luego de dar varias vueltas y revueltas en la cancha chocó con un "jeep" estacionado en la pista debiendo ser sacrificado a raíz de múltiples fracturas.

A. Farías: Una Suspensión Por 30 Días

■ PRIMERA CARRERA.— Reclamos: C. Ojeda (Rabioso) y C. Díaz (Orientadora) contra L. Carvajal (Miss Anita) por cerrar al partir. Casual, por haberse comprobado que MISS ANITA saltó hacia adentro al partir. C. Ojeda (Rabioso) y O. P. Castillo (Toffanita) contra S. Alcaide (Forbante) por abrir entre los 800 y 700 metros. Comprobado, se suspende por 7 días a SERGIO ALCAIDE. Dio cuenta J. Marín (Le Pavois) que partió rezagado. Comprobado. Se suspende por 30 días a MABEL.

■ SEGUNDA CARRERA.— Dieron cuenta: M. Ramírez (Guinda Seca) que partió rezagado. J. M. Aravena (Flor Celeste) que debió levantar en los 900 metros por haber tenido tropiezos. Se multó en E° 50 a Jorge Castillo y Juan Soto por molestarse mutuamente en los últimos 150 metros. El Juez de Partida multó en E° 20 a Orlando López por dificultar la partida.

■ TERCERA CARRERA.— Reclamos: O. López (Kilimanjaro) contra A. Parra (Invencible) y éste contra J. Amestelly (Coigue) por cerrar en los 600.

■ CUARTA CARRERA.— Engañoso será corrido por Albino Salas. Se autoriza la inscripción de BAURU por haber presentado un Certificado Veterinario en que consta que se encuentra en buenas condiciones sanitarias y de training.

Reclamó M. Ramírez (Columpio) contra A. Farías (Curanié) por cerrar en los 950 metros. Se suspende a ALEJANDRO FARIAS por 30 días. A la altura de los 850 metros rodó Orlando López (Bobar). Se deja abierta la investigación hasta oír al afectado. Dieron cuenta: P. Castillo (Barita), J. Marín (El Lunes) y P. Bustos (Mallory) que tuvieron tropiezos a causa de la rodada de un competidor. A. Farías (Curanie) que su animal se abrió desde los 850 metros.

■ QUINTA CARRERA.— Dieron cuenta: J. Amestelly (Narses(y J. M. Aravena (Moscatel) que se fueron de punta al partir. V. Barra (Tender) que su caballó levantó la cabeza al partir, saliendo rezagado. M. Ramírez (Royal Assent) que se estrelló en el partidor quebrándosele un estribo. Comprobado. Se autoriza la inscripción de TITO LIVIO en otros hipódromos. El Servicio Veterinario envió el siguiente informe sobre el caballo BOBAR que hubo de ser sacrificado por presentar desgarramiento total de los músculos de las paletas con hematoma local (despaletado).

■ SEXTA CARRERA.— C. González (Normal) contra R. Rojas (Stéreo) por cargar a los 100 metros corridos; se notifica al preparador de STEREO que lo adiestre para correr. E. Ramírez (Amaspi) contra L. Hevia (Belesa) por huasquear su caballo al entrar a la recta final. Casual. E. Suárez (Dosel) contra V. Ubilla (Arrabalera) por cerrar a 150 metros de la meta. Se multó a Valentín Ubilla en E° 100. Dio cuenta D. Muñoz (Bailén) que su animal mañoseaba por la arena que recibía. Se suspende por 30 días a CATAMA.

■ SEPTIMA CARRERA.— Reclamos: A. Salas (Comosierra) contra O. P. Castillo (Lionesa) y E. Suárez (La Danse) contra C. González (Mocambo) por cerrar entre los 600 m. y a la entrada a la recta final. Casual, por haberse comprobado que al caballo MOCAMBO se le corrió la cabezada. Se suspende por 30 días a FACHOSO y se notifica al preparador de MOCAMBO que deberá presentar certificado veterinario a la Junta de Comisarios para que autorice su inscripción.

■ OCTAVA CARRERA.— J. Marín (Boiarín) contra A. Salas (Gran Fe) por abrir en los 950 metros. Casual. J. Castillo (Las Tordas) contra L. Hevia (Alamiro) por cerrar en los 500 metros. Se multó a Juan Monardes (Gran Mona) en E° 50 por abrirse en los primeros metros y en los 500 metros. Dieron cuenta: A. Parra (Capitano) que su animal se ahogó en los últimos 200 metros al sacar la lengua, por lo que debió levantarlo. Su preparador declaró que lo correrá con lenguero próximamente.

8a. CARRERA: O. P. Castillo (Boedo) que su animal se abrió en los 900 metros y le mañoseó. Se suspende por 30 días a BOEDO por indócil reincidente. Se presentó el preparador de LAS TORDAS, que en vista de la carrera no la correrá en esta cancha antes de 30 días.

9a. CARRERA: Reclamos: O. P. Castillo (Mitzukawa) contra D. Sagardía (Chiconel) por abrir desde los 600, a la entrada de la recta final. Se multó a Daniel Sagardía en E° 50. A Salas (Mack Time) contra L. Toro (Agajigger) por abrir desde los 600 a 500 metros. Se multó a Luis Toro en E° 50. L. Toro (Agajigger) contra A. Salas (Mark Time) por cerrar a 150 metros de la meta. Se multó a Orlando P. Castillo en E° 50 por cambiar de línea en las últimas distancias. Se suspende por 15 días a ALBINO SALAS, por agredir a un compañero.

10a. CARRERA: SIN RECLAMOS. Dieron cuenta: E. Guzmán (Campacana) y M. Ramírez (Nayavit) que sus caballos se cargaban a los palos en el curso de la carrera. Se notifica a los preparadores de CAMPACANA y NAYAVIT que los adiestren para correr. Se suspende por 30 días a BELLE D'OR y LAGARTERANA.

11a. CARRERA: SIN RECLAMOS: Dieron cuenta: A. Salas (Barba Azul) que no pudo cumplir las instrucciones de correr con los punteros por no haberle respondido. J. Pacheco (Musiquera) que perdió la huasca a los 400 metros de la meta. B. Campos (Cash) que se le rompió la huasca al partir, provocándole tropiezos al enredársele.

12a. CARRERA: Se autoriza a DESIDERIO BASOALTO para cumplir su suspensión a partir del 11 de febrero. SIN RECLAMOS. Dieron cuenta: J. Amestelly (Don Oscar) que le tocó correr muy abierto y no le respondió. D. Muñoz (Shangay Tang) que se quedó parada su yegua. C. González (Cargador) que le tocó correr encajonado los primeros 200 metros. Comprobado. Se suspende por 30 días a QUIQUILLAN y MANOLO G.

13a. CARRERA: Cambios de monta: Chicolompio, Jorge Castillo, y Sabatina, Víctor Bravo. Reclamos: C. Díaz (Heliodora) contra V. Bravo (Sabatina) por cerrar a los 50 metros corridos. Se suspende por 30 días a PINDARO por ser el causante de este tropiezo y ser indócil reincidente. Dieron cuenta: J. Marín (Electora) y A. Parra (Alcino), que partieron rezagados. Comprobado. C. Díaz (Heliodora) que se fue de punta en los 600 metros. Se suspende por 30 días a BOBINETTE.

Triple Central, lo Mejor

TRIPLE INICIAL.— Se jugaron 6.351 boletos. En la primera válida se impuso el N.o 1, ADISMON, con 1.669 vales (valor nominal: E° 13,70). En la segunda válida entraron en juego 1.667 boletos; ganó el N.o 7, PRUDENTIAL, con 441 vales (valor nominal: E° 51,80). En la última válida los vales fueron distribuidos de la siguiente manera: N.o 1, AZOPARDA: 20 vales; N.o 2, COLUMPIO: 151 vales; N.o 3, EL NAME: 6 vales; N.o 4, BARITA: 9 vales; N.o 5, CHALINA: 18 vales; N.o 6, DIMINUTA: 24 vales; N.o 7, EL LUNES: 37 vales; N.o 8, ENGAÑOSO: 61 vales; N.o 9, GARREAUD: 6 vales; N.o 10, HOSTILINA: 4 vales; N.o 11, ABSUELTA: 3 vales; N.o 12, BOBAR: 71 vales (rodó); N.o 13, CURANIE: 19 vales, y N.o 14, MALLORY: 12 vales. La combinación ADISMON-PRUDENTIAL-ENGAÑOSO, con 61 vales, pagó a primero: E° 299,80. El N.o 3, EL NAME, con 6 vales, dio a segundo: E° 762,10.

TRIPLE CENTRAL.— Se apostaron 7.303 boletos. En la primera válida empataron el primer lugar el N.o 10, MISS MARITAIN, y el N.o 13, SIETE Y SIETE, que sumaban 1.408 vales (valor nominal: E° 18,70). En la segunda válida venció el N.o 13, PANCHO BRAVO, con 193 vales (valor nominal: E° 136,20). En la tercera válida, los 193 vales fueron distribuidos de la siguiente forma: N.o 1, DOÑA PEQUE: 10 vales; N.o 2, MOCAMBO: 0 vale; N.o 3, ANGOL: 14 vales; N.o 4, KEA: 8 vales; N.o 5, LA DANSE: 13 vales; N.o 6, LIONESA: 15 vales; N.o 7, SABRA: 45 vales; N.o 8, COMOSIERRA: 23 vales; N.o 9, BUSSY BIRD: 40 vales y N.o 10, FACHOSO: 25 vales. La combinación MISS MARITAIN-SIETE Y SIETE-PANCHO BRAVO-KEA, con 8 vales, dio a primero: E° 2.629,10, y el N.o 6, LIONESA, con 15 vales, dio E° 350,50 a segundo.

TRIPLE FINAL.— Se jugaron 14.389 boletos. En la primera válida se impuso el N.o 2 GRAN FE con 2.157 vales (valor nominal: E° 24). En la segunda válida fue retirada por arrancarse del partidor el N.o 3 SANDRITA, por lo tanto entraron en juego 2.150 boletos. Ganó el N.o 11 ALABASTRO con 119 vales (valor nominal E° 434,40). En la última válida los 119 boletos fueron distribuidos de la siguiente manera: N.o 1 MORELIA: 10 vales; N.o 2 PECCATO: 0 vale; N.o 3 BARBAZUL: 6 vales; N.o 4 MUSIQUERA: 42 vales; N.o 5 TECUCA: 13 vales; N.o 6 THUBAN: 9 vales; N.o 7 AFQUINTUE: 15 vales; N.o 8 CASH: 11 vales; N.o 9 LOBSAN: 0 vale; N.o 10 PELLUHUE: 10 vales; N.o 11 PICADERO: 1 vale; N.o 12 PONCIO: 9 vales; N.o 13 ECLIPSADA: 13 vales. La combinación GRAN FE-ALABASTRO-MUSIQUERA con 42 vales pagó: E° 1.879,70 a primero. El N.o 10 PELLUHUE con 10 vales pagó E° 1.033,80 a segundo.

BICICLETAS

DIFERENTES MEDIDAS, TRICICLOS RE-parto, repuestos por mayor, menor. Facilidades. Importadora Cycles Victoria, Representantes de la "Tour de France" San Diego 1317, fono 55117. Matucana 26-D. Independencia 2063 "A". C-29-11-8

BICICLETAS DE NIÑOS Y NI-ñas, aros 16, 18, 20, 22, 24. Calidad garantizada. Precios de fábrica. Mayor y menor. Armaduría Internacional. Exposición 348. C|indefinido|4

4) Automóviles, garages y vehículos

ISETTA 1961. UNICO DUEÑO. MEJOR oferta. Ramón Laval N.o 127, E., La Reina Z-6-4

CAMIONES Y CAMIONETAS FORD 1967. Recibimos inscripción. Jorsacor, Avenida Bulnes 367. C|31|4

SIMCA 1000; 1967, ENTREGA PROXI-ma Jorsacor, Avda. Bulnes 367. C|31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C|31|4

DODGE DART 290 — 1968. NUEVOS Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C|31|4

VENDO OLDSMOBILE 1942, TAXI, EN buen estado. San Isidro 92. Z-3-4

PARACHOQUES Y DEFENSAS PARA camiones y micros. Fábrica C. Valdovinos 1028 (ex San Joaquín). A. 8|4

DEFENSAS CROMADAS PARA CAMIO-nes Ford 66—67. y 800 y toda marca. Fábricas C. Valdovinos 1028 (ex San Joaquín). A. 8|4

7) Arriendos buscados

ARRIENDO PIEZA EN RANCAGUA 0211. A persona sola. Z-3-7

8) Arriendos ofrecidos

BUENAS PIEZAS A VERANEANTES, LO Franco, calle Lazo de la Vega 4974. A. 5|8

E° 800.— MAGNIFICO LOCAL ESQUI-na, con cortina metálica y ventanas a ambas calles, oficina, toilette, patio y altillo, apto para mercería o farmacia, en calle Carmen entre Avenida Matta y Franklin. Montalva Quindos. Teatinos 349. Sin Comisión. C-29-8

9) Compraventas Varias

VENDO CHUICOS VACIOS EN BUEN estado. Tratar: Independencia 3590. Z-53

VENDO SECADORES HUNG HAU, E° 400 cada uno buen estado. Un tapado nuevo E° 250, talla 48, comedor, una mesa grande buffet, 6 sillas E° 400. Ver y tratar, Gran Avenida 2565, Paradero 1, San Miguel. A-4-9

10) Construcción y sus materiales

MECANICA GENERAL, CERRAJERIA Artística y Estructura. Rubén Duarte Pávez, Julio Moya Peña 220 (El Salto). Fono 375178. Soldadura al arco. Trabajos garantidos. A-6-10

GASFITERIA, ELECTRICIDAD, AZULE-jos, Alcantarillado, Gas, 61785. A-7-10

14) Estatutos y y Legales

Sociedades Anónimas

AUTORIZA A LA SOCIEDAD ANONIMA EXTRANJERA DENOMINADA "DOROTHY GRAY, INC., PARA ESTABLECER AGENCIA EN CHILE

Santiago, 11 de Enero de 1968.— Hoy se dictó el siguiente decreto:

Núm. 117.— Vistos estos antecedentes, el artículo 468.o del Código de Comercio y el decreto de Hacienda N.o 4.705 de 1946,

Decreto:

1.o. Autorízase a la sociedad anónima extranjera denomidada "Dorothy Gray, Inc." para establecer Agencia en Chile.

2.o La sociedad operará en Chile bajo el nombre de "Dorothy Gray, Inc." y su objeto principal será toda o cualquiera forma de comercio, ya sea industrial o mercantil, de cualquiera clase o naturaleza.

3.o. El domicilio de la Agencia principal será la ciudad de Santiago de Chile y su capital de US$ 18.000,00.

4.o. La sociedad deberá constituir un fondo especial equivalente al 20% del capital de la Agencia en valores colocados y realizables en Chile, para responder de las obligaciones que ella contraiga en el país, fondo que deberá formarse con el 10% de las utilidades de cada balance.

5.o. La sociedad deberá poner en conocimiento del Supremo Gobierno cualquiera modificación que se opere en su organización y comunicará a la Superintendencia de Sociedades Anónimas el cambio de representante en Chile.

6.o. La sociedad deberá acreditar ante la Superintendencia de Sociedades Anónimas el entero del capital de su Agencia en Chile dentro del plazo de 90 días contado desde la fecha del presente decreto.

7.o. La sociedad deberá dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 124 y siguientes del DFL N.o 251 de 1931 y 47 del decreto de Hacienda N.o 4.705 de 1946.

8.o. Autorízase la publicación en extracto de los estatutos sociales, cuyo texto será visado por la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

Tómese razón, comuníquese y publíquese.— Por orden del Presidente. Sergio Molina Silva.

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento.— Dios guarde a Ud.— Andrés Zaldívar Larraín, Subsecretario de Hacienda.

Extracto de los estatutos de la sociedad anónima extranjera denominada "Dorothy Gray, Inc."

Según consta de los documentos acompañados a la Superintendencia de Sociedades Anónimas y que han sido debidamente legalizados, se constituyó en Chile la Agencia de la sociedad anónima extranjera denominada "Dorothy Gray, Inc.".

De los antecedentes acompañados se desprende que la sociedad anónima extranjera tiene su domicilio en la ciu-

14) Estatutos y Legales

dad de Wilmington, Condado de New Castle, Estado de Delaware, Estados Unidos de Norteamérica, y su objeto social consta en el artículo 3.o del instrumento protocolizado con el N.o 1.364 ante el notario de Santiago don Gustavo Infante Lecaros, suplente del titular, don Javier Echeverría Vial, el 19 de Octubre de 1967.

El capital autorizado de la sociedad anónima extranjera es de US$ 500.000, dividido en 5.000 acciones de US$ 100 cada una, del cual se encuentran suscritos US$ 260.000.

Certifico que el extracto que precede ha sido aprobado por esta Superintendencia, para los efectos de los artículos 124 del DFL N.o 251 de 20 de Mayo de 1931, y 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas N.o 4.705 de 30 de Noviembre de 1946.

Santiago, veintinueve de Enero de mil novecientos sesenta y ocho.— Superintendente.

Fs. 1.837 v.—
PROTOCOLIZACION
N.o 814.— PODER
DOROTHY GRAY, Inc.
— a —
YACOBUCCI ABDON OMAR

Gustavo Infante Lecaros, abogado, notario público suplente del titular de este departamento don Javier Echeverría Vial, nombrado en su reemplazo según decreto número quinientos sesenta y seis, del Ministerio de Justicia de siete de abril del presente año, protocolizado bajo el número dos mil doscientos noventa y uno del mismo mes y año, certifica que hoy, catorce de Septiembre de mil novecientos sesenta y siete, compareció don Humberto Ramírez Navarro, chileno, soltero, abogado, quien acredita su identidad con la cédula número tres millones ciento ochenta y cuatro mil ochocientos doce, de Santiago, domiciliado en Agustinas mil ciento ochenta y cinco, oficina sesenta y ocho, mayor de edad, y expuso: Que me entregaba para su protocolización un poder general por la sociedad anónima norteamericana denominada Dorothy Gray, Inc., con fecha nueve de Agosto de mil novecientos sesenta y siete, ante el notario público de la ciudad de Nueva York, Estados Unidos de Norteamérica, don Frederick K. Semken, en favor de don Abdón Omar Yacobucci, debidamente legalizado y traducido.— Agregó dicho documento, que consta de veinte hojas, al final de mis Registros de Escrituras Públicas del presente mes, bajo el número ochocientos catorce.— Para constancia firma el solicitante, con los testigos doña María Luz Guerrero Salazar y doña Gladys Vergara Salcedo.— Se da copia, pagándose en el citado documento el impuesto fiscal de setenta y cinco centésimos de escudo.— Doy fe.— H. Ramírez N.— María Luz Guerrero.— Gladys Vergara S.— Ante mí, G. Infante L., not. sup.— El documento que se protocoliza es del tenor siguiente: República de Chile.— Ministerio de Relaciones Exteriores.— Traducción Oficial.— Bajo la fe del juramento prescrito en el artículo sesenta y tres del Código de Procedimiento Civil, atestiguo que la presente es traducción fiel del original signado con el número 59946. — Inglés.— Rubricato ne varietur.— Poder.— El documento cuya traducción sigue a continuación es un ejemplar original de un poder redactado en idioma español e inglés, en ocho hojas de papel simple, sin membrete, autorizado, certificado y legalizado de conformidad con las normas vigentes en los lugares, fechas y forma que a continuación se indican.— Hay un timbre cuadrangular cuya leyenda expresa lo siguiente: Ministerio de Relaciones Exteriores.— Chile.— Traducción Oficial número 59946.— Poder.— En la Ciudad, Condado y Estado de New York, Estados Unidos de América, a las las diez horas y treinta minutos del día nueve de Agosto de mil novecientos sesenta y siete, ante mí, Frederick K. Semken, abogado y notario público del Estado de New York, y los testigos señora Judson Wood y señora Clara O. Martínez, hábiles y de mi conocimiento, comparece el señor E. S. Landreth, norteamericano, mayor de edad, casado, funcionario de sociedades comerciales, y vecino de la ciudad de New York, Estado de New York, y el señor J. J. O'Brien, norteamericano, mayor de edad, casado, funcionario de sociedades comerciales y vecino de la ciudad de Greenwich, Estado de Connecticut. Comparecen en su carácter de vicepresidente y secretario, respectivamente, de Dorothy Gray Inc., una compañía organizada y existente a perpetuidad de conformidad con las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América, y domiciliada en el número noventa de Park Avenue, de la ciudad de New York, Estado de New York.— Yo, el notario, doy fe y certifico que los comparecientes, quienes son personas de mi conocimiento, tienen la capacidad legal requerida para este otorgamiento por los estatutos constitutivos de dicha Compañía que certifico haber tenido a la vista y por las leyes vigentes en el referido Estado. Para acreditar los particulares relativos a la constitución de dicha Compañía, así como las calidades de los comparecientes y la facultad que tienen para este otorgamiento, el secretario me exhibe en este acto copias certificadas del certificado de organización, o sea del documento constitutivo y sus modificaciones, los estatutos y el libro de actas de las Juntas de dicha Compañía y otros particulares.— Yo, el notario, doy fe que dicha Compañía está debidamente organizada, de acuerdo con las leyes del Estado de Delaware y existente a perpetuidad de conformidad con dichas leyes y que estas leyes disponen que copias del certificado de organización de

GUIA PROFESIONAL

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Doctor Froimovich. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP-30-IV-68

DR. BORQUEZ
Dentaduras inmediatas, Coronas, Fundas. Atención rápida a horario convenido. Compañía 1068 Oficina 1103 Altos Teatro Plaza. Fono 85702.
GP. C. Indef.—1967

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31—11

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068 — Oficina 1103 Fono 85702.
GP. 31—11

LABORATORIO CLINICO

DR. SOTO TELLO
Análisis - Transfusión
San Isidro N.o 91 - Fono 36338
GP-31-III-68

PEDICURO

AVILES
PEDICURO — PRACTICANTE
Indoloro - Cumming 662 — 65842. También domicilios.
A-18-Febr.|GP

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranzas, cheques. Moneda N° 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H—O C. GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131 oficina 318. Teléfono N.o 88387.
A. GP. 6-11-68

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9° piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

OCULISTA

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1204
TELEFONO 64837
CONSULTAS: 18,00—19,30 horas.
SABADOS: 12—13 horas.
A|GP|5-Febr.-68

MATRONA

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114
H. O. C. GP.

MEDICOS

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General
Corazón — Hígado — Riñón — Estómago — Obesidad. San Antonio 427 — Of. 715, de 5 a 7. TELEFONO 35361.
A|8-2-68|GP

ESPECIALIDAD VEJEZ
DR. JOSE FROIMOVICH
Avenida Bulnes 377 — Departamento 605 — Teléfono 67176.

MONTERO
Vejez, Problemas Sexuales, Várices, Hemorroides sin operación, Hígado, Reumatismo. Avenida Santa María 449-373379. Hora: 3 - 7
A|5-al-4-Fbr.|GP

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes, miércoles y viernes.
Domicilio: Fono 776745. Pedir hora.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República 68, Santiago. Teléfonos 94092 — 465451. Atención de 6 a 19 horas
10—3—68

MEDICOS

DR VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11,30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP C H—O

DR GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823
H—O C GP

INDISA
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
PARA ADULTOS Y NIÑOS
NOCTURNO Y SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
FONO 382639

14) Estatutos y Legales

una compañía o las modificaciones de ello debidamente certificadas por el Secretario de Estado tienen la misma fuerza y efecto legal que originales ante todas las Cortes y Tribunales.— El compareciente señor J. J. O'Brien da fe y certifica que los extractos que siguen son copias fieles de las extractos de las actas pertinentes al otorgamiento de este poder.— Extractos de las Actas de la Junta de Directores de la Compañía.— Acta de la reunión anual del Directorio, celebrada en Park Avenue número 90, New York, N. Y., el día 3 de Noviembre de 1966, a las 11.15 horas de la mañana.— Asistieron los señores: D. M. Corcoran, J. M. Hiebert, E. S. Landreth, R. K. Pfister, N. H. Zeigler. También asistió el señor J. J. O'Brien, secretario de la sociedad. El Directorio procedió a elegir los funcionarios de la sociedad que servirán los cargos que a continuación se indican hasta que sean elegidos sus respectivos sucesores y se efectuaron las siguientes designaciones: Presidente, D. M. Corcoran; vicepresidente, G. V. Harley; vicepresidente, E. S. Landreth; vicepresidente, T. R. Serpa; vicepresidente, N. H. Zeigler; secretario, J. J. O'Brien; tesorero, M. D. Howlett; subsecretario, W. C. Scheppy; subtesorero, J. R. Rohfritch. No habiéndose efectuado otros nombramientos y habiendo votado todos los directores presentes a favor de la elección de cada uno de los nombrados, el presidente declaró que las personas mencionadas habían sido unánimemente elegidas para los puestos indicados al lado de sus respectivos nombres, para desempeñarlos hasta que sean elegidos sus respectivos sucesores.— Acta de la reunión del Directorio, celebrada en Park Avenue número 90, New York, N. Y., el día cuatro de Agosto de 1967, a las 10.00 horas de la mañana.— Asistieron los señores J. M. Hiebert, M. D. Howlett, E. S. Landreth, R. K. Pfister. También asistió el señor J. J. O'Brien, secretario de la sociedad. El Directorio acordó por unanimidad lo siguiente: Primero: Conferir poder a don Abdón Omar Yacobucci para que en nombre y representación de Dorothy Gray Inc. tome todos los pasos necesarios para establecer en la ciudad de Santiago, República de Chile, una agencia con el carácter de sucursal de Dorothy Gray Inc., para que solicite, gestione y obtenga de las autoridades competentes los permisos, licencias y autorizaciones que al indicado efecto se requieran, suscribiendo y otorgando los documentos necesarios; para que obre bajo la responsabilidad directa de Dorothy Gray Inc. con facultades de efectuar operaciones en su nombre, teniendo las facultades a que se refieren los artículos séptimo y octavo del Código de Procedimiento Civil; para que administre y maneje la sucursal de Dorothy Gray Inc., en la República de Chile, y para que en general represente a la citada sociedad en toda clase de transacciones, asuntos y actos que fueren necesarios e indispensables en la gestión normal y ordinaria de sus negocios en la República de Chile, confiriéndole al efecto las siguientes facultades especiales: a) Celebrar los convenios y ejecutar los actos necesarios para la importación, conservación, venta o exportación de los bienes de la sucursal, incluyendo representar al principal en todas sus relaciones con las aduanas; b) Intentar y sostener judicialmente con la cooperación profesional que sea necesaria conforme a las leyes de la República de Chile, todos los actos que estime necesarios para defender los intereses de la sociedad mandante y tomar las medidas que en curso o a consecuencia de dichos actos se requieran, otorgando los poderes correspondientes; c) Arrendar o comprar los bienes muebles que fueren necesarios para cumplir los fines comerciales de la sucursal, y vender los bienes muebles que por su naturaleza están destinados a ser vendidos o se encuentren expuestos a perjudicarse o deteriorarse; siempre con la previa y expresa autorización de la sociedad mandante, comprar, vender, ceder, permutar, hipotecar o en cualquier forma gravar o enajenar bienes inmuebles; d) Exigir y aceptar judicial o extrajudicialmente el pago de las facturas, cuentas y créditos en general y dar los correspondientes recibos o finiquitos; efectuar los pagos de las obligaciones a cargo de la sucursal; e) Almacenar los bienes muebles de la sucursal, efectuar la entrega de las mercaderías vendidas y recibir las compradas; f) Hacer depósitos en los bancos, firmar cheques conjuntamente con cualquiera otra persona autorizada por la sociedad mandante; firmar letras del exterior contra conocimientos de embarque, endosar documentos, cobrar giros postales; siempre con la previa y expresa autorización de la sociedad mandante, solicitar a bancos o particulares préstamos en dinero, otorgar pagarés, y renovaciones, letras u otros documentos de crédito; g) Tratar con las autoridades nacionales o locales todos los negocios que afectan a la otorgante o a su sucursal en la República de Chile, y tomar las demás decisiones que le parezcan convenientes, otorgar y suscribir los documentos respectivos; h) Dirigir la propaganda comercial y celebrar contratos referentes a la misma; solicitar y dar los pasos necesarios ante las respectivas autoridades administrativas municipales o judiciales para obtener y mantener la debida protección de los derechos y privilegios de la sucursal, incluyendo solicitar, obtener y mantener en nombre de la sociedad mandante licencias y registros con respecto a los productos de la sociedad mandante; i) Representar a la sociedad mandante ante cualquier autoridad, Corporación, Juzgado o Tribunal de la República de Chile, promoviendo, siguiendo, transigiendo y terminando todos los pleitos, causas y negocios en que sea parte directa o indirectamente la sociedad mandante; teniendo en el orden judicial las facultades del artículo octavo y del artículo séptimo, inciso primero, del Código de Procedimiento Civil, como también las del inciso segundo de este último, a saber: Desistirse en primera instancia de la acción deducida, aceptar la demanda contraria, absolver posiciones, renunciar a los recursos o los términos legales, transigir, comprometer, otorgar a los árbitros facultades de arbitradores, aprobar convenios y percibir; j) Celebrar y terminar contratos de empleo con gerentes, agentes, empleados de oficina, dependientes, auxiliares, obreros y cualesquiera otros empleados que sean necesarios y convenientes para la buena marcha de los negocios de la sucursal en la República de Chile; k) Ejecutar los actos jurídicos y comerciales que según la naturaleza del negocio se encuentren virtualmente comprendidos en él, como medios de ejecución o como consecuencia de este poder; l) Sustituir este poder, en todo o en parte, a favor de otras personas, sin que por ello se entienda que cesa en el uso y ejercicio del presente mandato, y revocar tales sustituciones y hacer otras. Por el presente queda también autorizado dicho mandatario para suministrar todos los datos necesarios para la inscripción del presente poder en el Registro correspondiente en la República de Chile, otorgando las escrituras adicionales correspondientes.—Segundo: Facultar al vicepresidente de la sociedad, don E. S. Landreth, para que reduzca la presente acta a escritura pública, confiriendo a don Abdón Omar Yacobucci el poder de que ella da cuenta.— Tercero: Autorizar al Secretario de la Sociedad, don J. J. O'Brien, para que comparezca ante el notario público ante quien el señor Landreth otorgue el poder mencionado más arriba y certifique que la autenticidad de estas resoluciones y haga cualquiera otra declaración que pueda ser necesaria para acreditar la personería del señor Landreth.— Yo, el notario, doy fe que he cotejado con sus originales los extractos de los documentos certificados por el compareciente señor J. J. O'Brien e incluidos en este instrumento y que todos ellos concuerden bien y fielmente con dichos originales, y que las disposiciones de todos ellos parecen ser en su forma legal y actualmente en vigor.—Además, yo, el notario, doy fe que las facultades de la Junta de Directores de la Compañía de conferir poderes de todas clases, y de autorizar al Vicepresidente de la Compañía para comparecer ante un notario público a fin de otorgar los mismos poderes, no parecen ser limitados en forma alguna por el certificado de organización ni sus modificaciones, ni por los estatutos de la Compañía. El compareciente, señor E. S. Landreth, da fe de tener, y a mi juicio tiene, la capacidad legal necesaria para este otorgamiento y en la calidad en que comparece expresa: Que por el presente instrumento otorga y confiere a don Abdón Omar Yacobucci, uruguayo, casado, mayor de edad, comerciante, con pasaporte uruguayo número 101852, residente sujeto a contrato y domiciliado en Santiago de Chile, el poder de que da cuenta el Acta de la Reunión del Directorio de Dorothy Gray Inc., precedentemente transcrita con todas las facultades en ella señaladas, las que da expresamente por reproducidas. Así lo dicen los comparecientes y otorga el compareciente, señor E. S. Landreth, después de leer íntegramente este documento, ratificándolo, firmándolo y fijando el sello social de la compañía otorgante ante los testigos arriba mencionados y ante mí, el notario, dando fe del conocimiento, profesión y vecindad, así como de la capacidad y facultad de los comparecientes.— De todo lo anterior, yo, el notario, doy fe.—Firmado: Hay firma ilegible.—E. S. Landreth.—Firmado: J. J. O'Brien.— Hay un timbre circular seco cuya leyenda expresa lo siguiente: Dorothy Gray Inc.—Sello Corporativo. — 1956. Delaware. — Testigos: Firmado: hay firma ilegible.— Firmado: Clara O. Martínez.—Ante mí: Firmado: Frederick K. Semken, notario público.—Hay un timbre circular seco cuya leyenda expresa lo siguiente: Frederick K. Semken, notario público. Estado de Nueva York.—Hay un timbre que dice: Frederick K. Semken, notario público, abogado. Estado de Nueva York, número 31 —8918290—. Habilitado para el Condado de Nueva York.—Mi nombramiento expira el 30 de Marzo de 1968.—Estados Unidos de América, Estado de Nueva York, Condado de Nueva York. SS.: Sepan todos los que las presenten vieren que: Hoy, el día nueve de Agosto de 1967, ante mí, comparecieron personalmente los señores E. S. Landreth y J. J. O'Brien, a quienes conozco y quienes debidamente juramentados declararon y dijeron: Que son Vicepresidente y Secretario, respectivamente, de Dorothy Gray Inc., la sociedad descrita en el documento que antecede; que el sello fijado en dicho documento es el sello social de dicha sociedad; que fue fijado por autorización de la misma, y que ellos firmaron este documento por autorización y en nombre de dicha sociedad.— El suscrito notario público certifica que dicha sociedad es una sociedad organizada y existente conforme a las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América, domiciliada en la ciudad de Nueva York, Condado de Nueva York, y Estado de Nueva York.—Firmado: Frederick K. Semken, notario público.—Hay un timbre seco anteriormente descrito.— Hay un timbre cuadrangular del mencionado notario descrito anteriormente.—Para ser usado en Chile.—Hay un timbre circular cuya leyenda expresa lo siguiente: Secretario del Condado.—Condado de Nueva York.—Número: 10335.—Estado de Nueva York.—Condado de Nueva York.—SS.: Sepan todos los que las presentes vieren que: Yo, James McGurrin, Secretario del Condado y Secretario de la Suprema Corte, Condado de Nueva York, la cual es una Corte de Registro que por la ley dispone de sello por las presentes certifico que: Frederick K. Semken, cuyo nombre aparece suscrito al documento adjunto —declaración jurada, deposición, otorgamiento de escritura, prueba— era al tiempo de autorizarlo y atestiguarlo notarialmente, un notario público en y para el Estado de Nueva York, debidamente nombrado, juramentado y calificado para actuar como tal en todo el Estado de Nueva York, y que de conformidad con la ley, su nombramiento, o un certificado de su carácter oficial y un ejemplar de su firma autógrafa han sido registrados y archivados en mi gabinete, que en cuanto era tal notario público, estaba debidamente autorizado por las leyes del Estado de Nueva York, para tomar juramentos y atestiguar o dar fe de aserciones, otorgamiento de toda clase de escrituras y títulos de dominio, hipotecas, mandatos y otros instrumentos escritos referentes a tierras, vivienda, y todo lo que se hereda, para servir de pruebas o para ser protocolizados en este Estado, para protestar documentos y para dar fe de declaraciones juradas y de deposiciones; y que conozco su firma o que he comparado su firma estampada en el documento adjunto con la muestra de su firma autógrafa que conservo depositada en mi gabinete, y que creo ser auténtica la adjunta firma de dicho notario.—En fe de todo lo cual he firmado las presentes y las he sellado con mi sello oficial en este día 11 de Agosto de 1967.—Firmado: James Mc Gurrin, Secretario del Condado y Secretario de la Suprema Corte.— Condado de Nueva York.—Derechos pagados: 0,50 US$.— Hay un timbre circular cuya leyenda está ilegible.—Al dorso de la certificación se lee lo siguiente: El infrascrito, Cónsul de Chile en Estados Unidos de América, certifica la autenticidad de la firma del Sr. James McGurrin, Secretario del Condado de Nueva York, Estado de Nueva York.— Nueva York, 11 de Agosto de 1967.—Número de orden: 2244. Número de arancel: 11/35. Derechos pagados: $ 9.—Firmado: Lucía Suárez de Ernst, Cónsul de Chile.—Hay tres estampillas de derecho consular de Chile debidamente inutilizadas por un timbre que dice: Consulado General de Chile en Estados Unidos, Nueva York.—Número: 35317. —Legalizada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, la firma de la señora Lucía Suárez de Ernst, Cónsul de Chile en Nueva York.— Firmado: Jaime Danús G., Oficial de Legalizaciones.— Santiago, 18 de Agosto de 1967.—Hay cuatro estampillas de Impuesto fiscal de Chile debidamente inutilizadas por el timbre de la Oficina de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.—El traductor oficial.—Firma ilegible.— Hay un timbre que dice: Alfredo Jolly H., traductor-intérprete oficial.— Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

En conformidad con la solicitud de fecha catorce de Septiembre de mil novecientos sesenta y siete, protocolizo el presente documento agregándolo al final de mis Registros de Escrituras Públicas del presente mes, bajo el número ochocientos catorce.—Santiago, catorce de Septiembre de mil novecientos sesenta y siete.—G. Infante L., not. sup.— Hay un timbre que dice: Notaría Javier Echeverría Vial.—Gustavo Infante L., notario suplente.—Conforme con su original esta copia fiel, que otorgo en mi calidad de notario público suplente del titular de este departamento, don Javier Echeverría Vial, según decreto judicial de fecha veintiocho de Septiembre del presente año, del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.—Santiago, dos de Noviembre de mil novecientos sesenta y siete. —J. Echeverría Vial, n. s. A-5-14

14) Estatutos y y Legales

POR PERDIDA DEL TITULO N.o 33134 del Banco de Crédito e Inversiones, queda nulo por darse aviso correspondiente. A-6-14

AL HABERSE EXTRAVIADO EL TITULO N.o 242456, correspondiente a 1.000 acciones Banco de Chile, queda nulo por haberse cumplido con el aviso legal. A-7-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Ahorro CORVI N.o 2502 emitida Banco Estado de Chile — Suc. Prat, Valparaíso queda nula. A. 5|14

ORDEN NO PAGO EXTRAVIO S. D. 467809 E° 2.740 Banco Londres. A. 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Seguro 30779320, perteneciente a María Petronila Cruz Durán. Ruego devolverla Las Margaritas 937, Lo Prado. A. 5|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS: COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Justin Nueva York 66 C Indef —15

18) Instrucción y Educación

SUPERSECRETARIA: NECESITAMOS señoritas, para preparar como secretarias. Empleo garantizado "Supersecretaria" Santiago, Alameda 406. Rancagua, pasaje Rex, tercer piso. C. Indef-18

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION Providencia. Le ofrece cursos muy prácticos y modernos de sólo 4 meses. Matrícula abierta para marzo. Providencia 2362, al llegar a Los Leones. Fono 254161. Distribuidor Singer. A-1.o|III-18

31) Música, piano e instrumentos

FONOGRAFO AMI, MODELO CONTI-nental 1961, con 2 parlantes satélites y control remoto para 200 grabaciones. Tratar Independencia 3590. cc Z-4-37

38) Peinados, belleza y modas

PELUCAS, PESTAÑAS, TODA CLASE postizos, pelo natural. General Bari 115, Providencia, altura 600, fono 43145. Compro pelo largo. C|31|38

48) Remates y Citaciones

LA COOPERATIVA DE VIVIENDA Y Servicios Habitacionales "Viplace" Limitada, cita a sus socios a junta general ordinaria, para el miércoles 14 de febrero, a las 16.30 y 17 horas en primera y segunda citación respectivamente, en su local social ubicado en Camino Melipilla N.o 7895 Santiago. Tabla: 1.o— Lectura del acta; 2.— Cuenta y memoria del presidente; 3.o— Balance General al 30 de junio de 1967; 4.o— Elección de Consejo de Administración y Junta de Vigilancia, Titulares y Suplentes respectivamente; 5.o— Ratificación de cuota capital y cuota social; 6.o— Varios.— El secretario. A-6-48

CITACION, SINDICATO PROFESIONAL de EE. PP. y OO. del Banco Continental y Delegado del Personal, citan a reunión a todos los empleados para el día miércoles 7 de febrero, a las 18.30 en primera citación y 19 en segunda citación. Tabla: 1.— Cuenta período 1967-68; 2.— Pliego de Peticiones año 1968; 3.— Varios. Se encarece la asistencia. pp. Sindicato y Delegado Personal. A-6-48

SEÑORES RECEPTORES JUDICIALES, Notarios y Procuradores del Número, actualmente jubilados. Se les cita a reunión general para dar a conocer los resultados de la gestión realizada sobre pago de diferencias de reajuste adeudadas por el Fisco a estos servidores, en la sede social de la Asociación Judicial de Chile, Santo Domingo 1373, el próximo miércoles 14 de febrero actual, a las 19 horas.— El Directorio. A. 5|48

...Sigue Ronda de Canciones en ...estival de Viña

VALPARAISO.— Hoy se presentarán nuevamente ...a Quinta Vergara las diez canciones preseleccionadas ...del género folklórico y diez del internacional, que de... ...ron el viernes en la función inaugural.

De esta forma, el público de la Quinta Vergara vol... a escuchar a Los Ponchos Negros, Los Chilihuenses, ... Conjunto Fiesta Linda con Carmen ...ndo Alarcón y ... en la presentación de "Camanchaca y Polvareda" ...do suelo", "Guitarrero, guitarrero" "La dicha" y "Voy ...los canales".

Del mismo modo en género internacional, volverá a ...venir Luz Eliana cantando "Palabras", Gloria Simo... con la canción "Prometo Recordarte", Rodolfo con ...ndo no estabas tú" y Juan Pablo Serani y Nano ...cto con "Voy contemplando" y "Si quieres te vas", ...ctivamente.

SE CONOCEN TODAS LAS CANCIONES

En las funciones de vermut y noche de ayer sábado, ...intérpretes designados dieron a conocer las cancio... "Dieciocho sin ti" a cargo de Ricardo Arancibia, que ... desde México especialmente para presentar esta ...osición, "No sé pa qué", a cargo del conjunto Voces ...ierra Larga, "La sirilla del amor", por Los Ponchos ...os, Corazón de Paloma, por Carmen Ruiz y su con... Fiesta Linda y "La niña que busca novio", por el ...o conjunto.

En el género internacional (y desgraciadamente, con ...compañamiento orquestal excesivamente sonoro que ...las voces de los cantantes), se dieron a conocer ...iosamente, con Juan Pablo Serani; Pero, olvidarte ..., por Gloria Simonetti; Para cuando vuelvas por ...isma cantante. Caminar, por Pedrito Messones y ...o estés solo, por María Isabel Rojas, que ha reve... ser la autora de la canción que ella misma inter...

...tan pocos días de iniciado el Festival, es temerario ... opiniones o juicios sobre las canciones, que debe... ...er mejor escuchadas y sopesadas. En todo caso, el ...o, que todos los años responde con creces a la or... ...ción del festival, está premiando con una desbor... asistencia las funciones y emitiendo sus votos por ...de 1 talón de la entrada.

En todas partes se habla del Festival, los artistas ... por las calles viñamarinas, cunde la expectación ...ruce de opiniones en torno a las canciones y final... todos coinciden en señalar que este esfuerzo que ...la I. Municipalidad de Viña del Mar todos los años, ...esentar el máximo torneo de música popular, naci... desarrollado integramente en el balneario, es digno ...ejor aplauso.

...atándose de críticas, ellas deben ser constructivas ...dejar de apreciar la forma en que el Festival se ...a en bien, es decir, progresando en su construc... ...el Teatro, aumentando el número de acomodacio... ...stema de iluminación, escenografía, etc., en el áni... no defraudar el entusiasmo con que reaccionan ...ectadores de este torneo tradicional.



HENRY Y GLORIA, un matrimonio que canta a dúo.



LOS BRIC A BRAC. Bulliciosos aplausos en cada presentación. Lo integran Chino Urquidi, Paz Undurraga y Nicolás Zabaleta.



DEFIENDE SU CANCION. "Cuando no estabas tú", es la canción que interpreta y defiende el cantante Rodolfo.



...n Conjunto ...a Capella"

...ARAISO.— "El público de la función nocturna ...al es mucho más "bravo", nos declararon ayer ...huenses, conjunto porteño que presenta el tema ... firmado por Lucero, "Arido suelo", trote norti... ...tá gustando y ganando adeptos en sus nuevas ...ones en el Festival de la Canción de Viña del ...

...uchachos, que componen el único grupo vocal ... que aparte de sus estudios universitarios culti... ...ntusiasmo nuestro folklore, nos agregaron: "En ...a mucho más público que en la tarde y nos pa... ...íblico más fuerte, más "tallero" y bullicioso, pe... ...r eso mismo nos significa un reto para desem... ...on mayor empuje en nuestra presentación. Es... ...tentos con la acogida que nos han brindado y ... en nuestro "trote", cuya letra ha sido, ade... ...bien comentada por diversos asistentes al Fes...

...Pastene, estudiante de Arqueología, nos comen... ...s encontrado mucha cordialidad de parte de ...rtistas que participan en el Festival, especial... Los Ponchos Negros y el excelente dúo de ...mexicanos Los Yorcys. Incluso recibimos una ...ando el público de la función nocturna, el día ...del Festival, pidió que repitiéramos el trote nor... ...stamos defendiendo".

...co integrantes del conjunto se han presentado ... provincia en la televisión del Canal 8, y cuen... ... abundante repertorio inédito, que darán a co... ...l Show de Variedades del Festival, que cambia ...ación el próximo martes.

...co muchachos porteños, que se iniciaron can... ...a parroquia del Cerro Bellavista y que estudian ...versidades Católica y de Chile, de nuestra ciu... ...aron para Navidad un programa en Radio Co... ...Vitalicia, a base de villancicos y poemas alusi... ...a de la Navidad.

...en pretensiones, pero sí un enorme entusiasmo ... salir adelante. Esto lo ha comprendido el pú... ...está premiando con buenos aplausos su actua... ...Quinta Vergara, la que no ha desmerecido jun... ...ntos que tienen más experiencia.

...rtenecemos a ningún sello grabador —nos agre... ...ente— y no sabemos si alguno se interesará por ...stros temas. En todo caso, para nosotros ac... ...Festival es una experiencia de gran vitalidad y ...a cual aprenderemos mucho. Es nuestro pri... ...ontacto con el público, y nos sentimos optimis... ...do la cara por Valparaíso. Esto nos alegra".

...nen el folklórico quinteto: Juan Pastene, estu... ...rqueología de la U. de Chile, de 23 años; Omar ...de 22, estudiante de Arquitectura, primer año; ...o, del 4.o año de Pedagogía, 23 años; Lautaro ...del 5.o año de Arquitectura, 23 años, y José ...que acaba de egresar de la Escuela de Ciencias ...Administrativas.

...ejecución del trote "Arido suelo" se acompañan ... con bombo nortino: "Cantar a capella es más ...s —declaran—, ya que sólo tenemos como guía ...tmico del bombo".

...les irá a Los Chilihuenses? El público lo dirá.

Una Receta para Adelgazar

Yorcys Pierden 2 Kilos en Cada Presentación

VALPARAISO.— Nadie puede discutir que el Festival de la Canción de Viña del Mar se ha transformado en el primer suceso de música popular de nuestro país, trascendiendo los límites de torneo regional, para convertirse en un acontecimiento de interés internacional, llamado a significar un factor turístico de primera línea para el balneario viñamarino.

Así declaró a LA NACION en la noche de ayer, Alejandro Malpica, integrante del conjunto de showmen mexicanos, que constituyen uno de los números de lujo del Show de Variedades, junto a los Bric a Brac.

"Este lugar es maravilloso", nos declaró, "y nos sentimos felices de estar actuando aquí, ya que nos permite un contacto directo con el público y con un público distinto al de un cabaret, por ejemplo, compuesto de gente joven especialmente, y que parece identificarse con los artistas, en forma que a todos nos reconforta y estimula para rendir lo mejor de nosotros mismos".

Los Yorcys, se han estado presentando en el Casino de Viña del Mar y destacan que la experiencia de actuar en el Festival es completamente nueva y refrescante para ellos.

Con Enrique Mondragón y ambos, ex estudiantes de Economía, los dos ágiles mexicanos componen un dúo perfectamente armonizado en sus acrobáticas presentaciones en que combinan chistes, canto, imitaciones, danza moderna, etc.

Son solteros, espontáneos y llenos de esa chispa mexicana que prende de inmediato entre los chilenos.

"Vivimos en España hace tres años", nos informan, "y en Los Angeles estudiamos danza moderna durante dos años. Llevamos ya seis años trabajando juntos, desde el día que descubrimos en la Universidad de México que no servíamos para la Economía, sino para esto que hacemos y que nos significa una vida de variedad permanente. Empezamos a hacer coreografías en la Universidad y luego pasamos a la televisión"

Los Yorcys vienen de actuar exitosamente en "L'Ermitage", de Buenos Aires, y el 13 del presente siguen viaje a Buenos Aires para cumplir actuaciones en el Canal 13. Ambos son solteros, pero se casarán en breve. Alejandro, el rubio, se casa el 20 de marzo con una niña italiana, que actualmente lo espera en Buenos Aires, y su compañero, se casará a su vez, con una española.

"¿El matrimonio no los dividirá en esta actuación artística de hace seis años?"

"Al contrario. Trabajaremos más. Sepa Ud. que tendremos que mantener esposa e hijos".

Sin embargo, nos agregan que bajan por lo menos dos kilos por actuación.

"No se ría, es la pura verdad". Es cierto que al verlos desplegar un ejercicio físico perfecto en el proscenio, esto de la pérdida de peso no parece exagerado.

A nuestro alrededor, bulle el hervidero del Festival. Estamos en los camarines, donde las niñas viñamarinas, asedian a las artistas, pidiéndole autógrafos.

Los Yorcys deben despedirse de nosotros, pues les epera la función de la noche (recién finaliza la vermouth) y, además, deben actuar en el Casino. Pero los muchachos se demuestran contentos.

Finalmente, nos informamos que una de sus interpretaciones, "Jamás", es una canción compuesta por ellos y que presentaron en el Festival del Mediterráneo.

"¿Cómo anda ese Festival con el nuestro?"

"No hay comparación. Esto es monumental. Este gentío, este teatro, este lugar maravilloso. No puede compararse en absoluto".

Así hablan los extranjeros de nosotros. Saludable, ¿verdad?



SANDRO, hace chillar a las jóvenes con su estilo "Salome".

El Toronjil de las Niñas

Con un lleno impresionante prosiguió ayer la muestra de canciones del IX Festival de Viña del Mar. Esta vez, se ofrecieron los diez temas restantes, seleccionados para la final, y que el público aún no conocía. Ellos fueron:

INTERNACIONAL

"Silenciosamente". Juan Pablo Serani.
"Pero Olvidarte Jamás". Gloria Simonetti.
"Para Cuando Vuelvas". Gloria Simonetti.
"Caminar". Pedro Messone.
"Cuando Estés Solo". María Isabel Rojas.

Esta vez los intérpretes estuvieron más seguros y mostraron condiciones en su labor. Destacó la interpretación de Pedro Messone —favorito de la juventud— con "Caminar", tema que se llevó los mejores aplausos.

FOLKLORE

En este género, se transmitieron:

"NO SE PA' QUE". Voces de Tierralarga.
"DIECIOCHO SIN TI". Ricardo Arancibia.
"LA NIÑA QUE BUSCA NOVIO". Fiesta Linda.
"CORAZON DE PALOMA". Fiesta Linda.
"LA SIRILLA DEL AMOR". Los Ponchos Negros.

Indudablemente, este grupo superó con creces lo ofrecido el viernes en la función inaugural. Todos los temas son de superior calidad y la interpretación rayó a gran altura, especialmente en los temas "La Niña que Busca Novio", con Fiesta Linda, y "No Sé Pa' Qué", con Voces de Tierralarga.

A la fecha, no se perfila ninguna canción como posible triunfadora o favorita del público, ya que recién se conocen en su totalidad. En el curso de la semana, y hasta el día jueves, los asistentes a la Quinta Vergara podrán votar por sus canciones favoritas. Como es sabido, las cinco primeras mayorías en cada especialidad serán las canciones que disputarán los lugares de privilegio, durante los días viernes, sábado y domingo.

La final de este evento será el día 12, a las diez de la noche.

El Festival de la Canción de Viña del Mar es un suceso masivo que adquiere contornos extraordinarios, que van en aumento cada año. Grandes y chicos, como muestra el grabado, se unen bajo el mágico imperio de las canciones que durante diez días se presentan en la Quinta Vergara, superando la duración de todos los festivales extranjeros existentes hasta la fecha.



...o a capella y acompañándose con solo un bo... ...tino, se presentan "Los Chilihuenses" en el ... de Viña. En el grabado, durante la interpretación de la canción folklórica de Lucero, "Arido suelo", que haciendo honor a su calidad de "trote", está empezando a trotar con muchos bríos hacia la meta.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY Y MAÑANA EN VALPARAISO

HOY: LONDRES, Esmeralda 1084; EL INDIO, Colón 1934; VALPARAISO, P. Montt 2727; BAYER, Av. Argentina 799.

MAÑANA: FRANCESA, Cochrane-Márquez; NUEVA PARIS, Condell 1286; MAGNA, P. Montt 1919; VIENESA, Colón 2763.

PARA VIÑA DEL MAR

HOY: VILCHES, Valparaíso 1192; EL INDIO, Agua Santa 2.

MAÑANA: EWERTZ Valparaíso 480; SANTA INES, Concón 1780.

ESPECTACULOS EN VALPARAISO

VELARDE: Pinocho.
BRASILIA: Descalzos en el parque.
COLON: Juego de masacre.
PACIFICO: Gabino Barrera.
IMPERIO: El gordo y el flaco.
AVENIDA: Django.
VALPARAISO: La noche de los generales.
REAL: La Traviata.
CONDELL: Nunca en domingo.
VICTORIA: Rifles de revancha.
METRO: No hagan olas.

PARA VIÑA DEL MAR

OLIMPO: El ladrón de París.
ORIENTE: Rifles de revancha.
RIALTO: Viaje fantástico.
REX: Fantomas.

MOVIMIENTO MARITIMO

Naves que entrarán:

5.— BINTANG: de Calcuta.
5.— REP. DE COLOMBIA: de Nueva York.
6.— SANTA REGINA: de Buenos Aires.
6.— ANDALIEN: de Talcahuano.
6.— SANTA ELENA: de Nueva York.

Naves que saldrán:

4.— GULF BANKER: para Nueva Orleáns.
4.— Shinsei Maru: para Kobe.
5.— Gloria L: para Punta Arenas.
5.— BINTANG: para Calcuta

MINI-GUIA

CINES DE CENTRO

ASTOR, Estado 237 (fono 392100). — 13.35, 15.59, 18.45 y 21.45 horas: El derecho de nacer. Color, mayores de 18 años.

BANDERA, Bandera 76 (714403).— Rotativo desde las 13 horas: Siete pistolas para los Mac Gregor. Italiana, cowboy, mayores de 14 años.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 10 horas: Un pacto con la muerte. EE. UU., suspenso, mayores de 21.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 13.30, 15.45, 18.30 y 21.30 horas: El agente impostor. EE. UU., espionaje, menores.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381824).— Rotativo desde las 10.30 Hrs. Amistades particulares, francesa, drama, mayores de 21 años.

CINELANDIA, Puente 549 (65732).— Buenas noche Año Nuevo. Drama, color, not. y agregados.

CINETECA UNIVERSITARIA, Amunátegui 73 (714052).— Descanso.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 10.30 horas: Siete pistolas para los Mac Gregor. Acción, color, mayores de 14 años.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: El rojo". Cowboy, acción, color, not. y agregados.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13, 15.20, 18.15 y 21.15 horas: El derecho de nacer. Color, mayores de 18 años.

ESPAÑA, Estado-Huérfanos (398488).— A las 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: La nueva cenicienta. Española, musical, menores.

FLORIDA, Estado 226 (34289).—Rotativo desde las 11 horas: El rojo. Italiana. Cowboy. Acción. Mayores de 14 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— A las 12,15; 15, 18.15 y 21.25 horas: Millie. Not. y agregados. Mayores de 14.

HUELEN, Huérfanos 779 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: Lucha de gigantes. EE. UU., acción. Menores

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— A las 12,30, 17 y 21.30 horas: Lo que el viento se llevó, 70 m/m, 6 bandas de sonido. Drama. Mayores de 15.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14.30; 16.30, 18.45 y 21.45 horas: El tío del mono. W. Disney, cómica. Menores

KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10 horas: Por unos dólares menos. Italiana, cowboy, menores.

LIDO Huérfanos 680 (34366).— A las 10,30, 14, 15, 18 y 21.30 horas: El cañonero del Yangtze. EE. UU., accón. Meyores de 14.

MAYO, Monjitas 873 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Mercederes de esclavas. Not. y agregados.

METRO, Bandera-Unión Central (83361).— 13, 16, 19 y 21.45 horas: A quemarropa. EE. UU., acción. Mayores de 21.
Matinal a las 11 horas: Cortos, Dibujos animados de Tom y Jerry.

NILO, Monjitas 873 (502078).— Rotativo desde las 10 horas: El rojo. Italiana, cowboy. Mayores de 14.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 10,30 horas: Un patco con la muerte. EE. UU., suspenso. Mayores de 21.

PLAZA, Compañía 1968 (84714).— Rotativo desde las 10 horas: Agente impostor. EE. UU., suspenso. Menores.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 10 horas: El rojo. Not. y agregados. Mayores de 14.

REX, Huérfanos 735 (31343).— 13.45, 16, 18.45 y 21.30 horas: Las reinas.— Not. Mayores de 21.

R I O, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: La felicidad. Amarte mientra cae la noche. Not. y agregados.

RITZ, San Antonio 50 (38061).— Rotativo desde las 13 horas. Nacidos para pecar. Drama, Mayores de 21.

RIVIERA, San Antonio-I. Valdez V. (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Cárcel de mujeres. Pasiones juveniles.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 10 horas: Mercaderes de esclavas. Not. y agregados.

SAN ANTONIO S. Antonio-Huérfanos (33605).— Rotativo desde las 13 horas.: Pinocho. W. Disney. Menores.

SAN MARTIN, Alameda-San Francisco (35357). — Rotativo desde las 14 horas: Buenas noche año nuevo. Drama, color, Not. y agregados.

SAN LUCIA, Alameda-San Isidro (34718).— A las 11, 14,40, 18,15 y 22 horas: Gran Prix. Automovilismo, EE. UU. Mayores de 14.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 11 horas: Siete pistolas para los Mac Gregor. Italiana, cowboy, Mayores de 14.

SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rotativo desde las 10 horas: Las novicias rebeldes. EE. UU., musical Menores.

TIVOLI, Huérfanos 757 (38611).— Rotativo desde las 10.30 horas: Al calor de la noche. Not. y agregados.

TOESCA, Huérfanos 1313 (711562).— Rotativo desde las 13 horas: Doce del patíbulo. EE. UU., aventura. Mayores de 14.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Rot. desde las 11 horas: Un pacto con la muerte. EE, UU., drama.

WINDSOR, Ahumada—Moneda (89761). — 13.40, 15.50, 18.30 y 21.20 horas: Bésalas y déjalas morir.— Suspenso, color, mayores de 18 años.

YORK, Ahumada 166 (66687).— Rot. desde las 10,30 horas: El derecho de nacer.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Descanso.

BULNES, Avda. Bulnes 188 (88340).— Descansa.

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Descanso.

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50659).— 20 y 23 horas: Compañía de Revistas Humoresque.

CARLOS CARIOLA, San Diego 246 (89350).— Miércoles 7.— 19.15 y 22.15 horas: Profesor Taurus.

MARU, San Antonio 149 (397907).— Cía. de Olvido Leguía y Lucho Córdoba: 19 y 22 horas: "Yo quiero ser Hippie", de Lucho Córdoba.

MONEDA, Moneda 920 (31477).— Cía. de Américo Vargas y Pury Durante, 19 y 22 horas: El niñito de Alfonso Paso. (Ult. semana).

LA COMEDIA, Merced 837 (391523).— Descanso. Gira en Viña del Mar.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum: "Aquí no nos pasan goles".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31143).— 19.15 horas: Teatro libre: En la América Blanca, de Martín Dubegman.

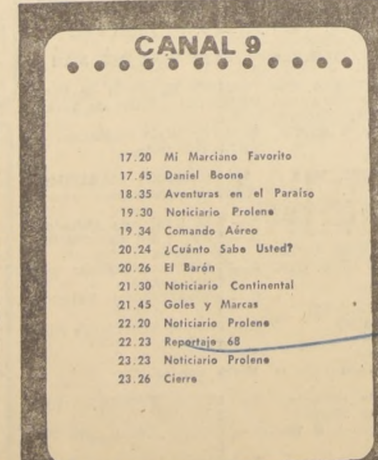
PICARESQUE, Recoleta 343 (372606).— 19.45 y 23 horas: Compañía de Revistas Strip Tease.

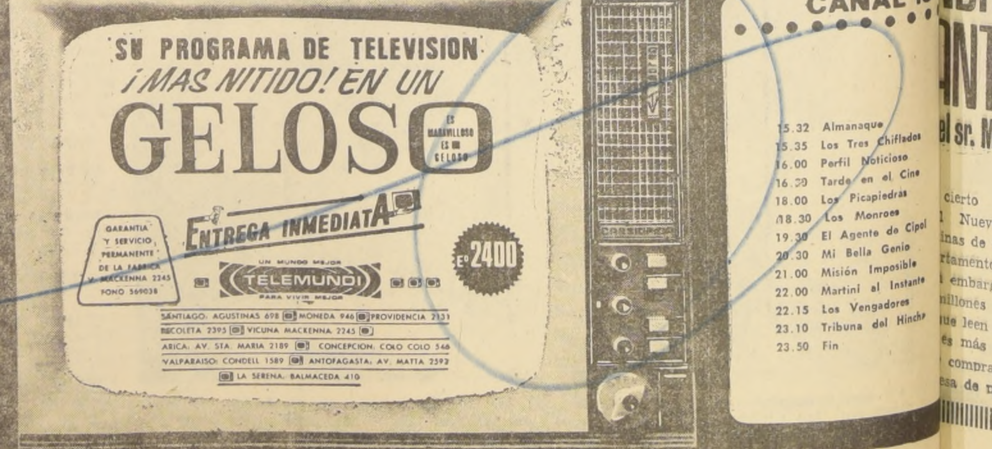
REGINA, Vicuña Mackenna 602 (36097).— Compañía de Revistas Frívolas Regina. A las 19.30 y 22.30 horas:

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 111 (89352).— Descanso.

TEATRO CARPA LUIS A. HEIREMANS (Pobl. Recreo) — 19 y 22 horas: "La niña en la palomera", de Fernando Cuadra.

TEATRO MUNICIPAL DE VIÑA.— ICTUS.— "Más humro para gente en serio".





por Philipe Defrance

Traducido para LA NACION, de "Cinemá 67", de París

MARAT SADE:

Una locura para TODOS

"malditos aquellos que sólo existen en la imaginación"

"Malditos aquéllos que exciten la imaginación", se dice en la obra de Weiss. Felicidad para los espectadores en todo caso, invitados de Brook a una representación, donde los juegos de lo imaginario, primeramente sólo injertados sobre la realidad, terminan por fundirse en ella, desalojando así sus misterios. El título completo lo indica, que lo que va a ser presentado es cosa de maníacos, dementes e idiotas. El hospicio de Charenton no es el Colegio de Francia y Sade no es Michelet, por tanto, el espectáculo en cuestión no terminará de ofendernos. Exorcismo, encantamiento, ritual mágico, fresco histórico, documento de la medicina, reflexión sobre la obra de arte: la inteligencia de Brook ha enriquecido en miles de direcciones una realidad compleja, sin privilegiar ninguno de sus aspectos particulares.

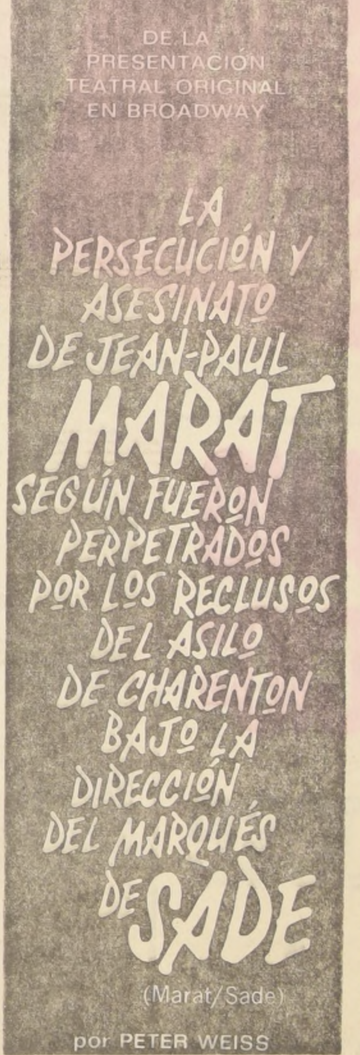


Dos actores shakespearianos para representar la violencia individual y la revolucionaria: Patrick Magee como el Márques de Sade y Ian Richardson como Jean-Paul Marat, en la versión cinematográfica de "Marat-Sade", que ahora se muestra a los santiaguinos.

La representación dirigida por Sade, se supone ocurriendo a comienzos del imperio: las esperanzas revolucionarias son aplastadas por el gobierno dictatorial de Napoleón I. En 1793, al contrario, el año del asesinato de Marat, todas las esperanzas están todavía permitidas. La obra-pretexto que Sade organiza, esquematiza una reflexión sobre la violencia revolucionaria y la violencia individual. Obra incompleta, precaria aún porque el espíritu subversivo que la anima se encuentra permanentemente refutado y alterado por las interrupciones del director del hospicio, porque esta pieza, en segundo lugar, sufre deformaciones y, finalmente, logra construirse en función de los fantasmas de sus comediantes. La violencia neurótica se asimila a la violencia revolucionaria. Duperret, obseso sexual, hace objeto a Charlotte Corday de sus asedios maníacos; Marat, paranoico, aulla su mensaje social; Simone Evrard opone su mutismo de débil mental a las reflexiones de su compañero. Cada fenómeno lleva consigo una cantidad de significaciones que posibilitan su adaptación a la mirada al punto de vista de Sade, de Marat, del psiquiatra, del director del hospicio, del historiador. El antinaturalismo fundamental del espectáculo montado por Sade no es obstáculo para la reconstrucción de una realidad social. Simbolizados, los hechos históricos provocan una puesta al día de los procesos parasitarios que vienen a incrutarse sobre un movimiento revolucionario inicial. Sade también provoca una revuelta anárquica, presidida por un "queremos ser libres" demagógico que los comediantes enfermos mentales toman por su cuenta y tratan de desviar de su función teatral, hacia una auténtica rebelión de los insanos contra los enfermeros.

Cine barroco que entremezcla a gusto lo teatral y lo documental, a pesar de las apariencias encuentra en lo espectacular el soporte para una meditación sobre las formas primitivas del espectáculo; teatro o cine; teniendo por gran ordenador a Sade o al director del hospicio; sufre una alteración en los elementos del drama inicial que lo hacen terminar en ser un espectáculo real. Es el sentido de la referencia a la sala a la que fascina la revuelta final de los locos en una medida tal que sus espectadores se aglomeran ante el escenario como queriendo participar, al menos en pensamiento, en la gran trifulca que va tomando cuerpo ante sus ojos.

Por todas partes la representación estalla. Teatro-cine, Brook consigue hacer coexistir dos medios de expresión que se enriquecen el uno al otro. No cesamos de estar en el espectáculo —¡y qué espectáculo!— y el falso origen de esta representación crea permanentemente una verdad, que no deja de sorprendernos. Las convenciones de base que no pueden dejar de aparecer —falso hospital, falsos locos, falsa representación en vías de hacerse— son sublimadas y llegan a ser los documentos irrefutables de una operación a cerebro abierto. Lenguaje de lo imaginario, el film de Brook revela la medida verdadera del hombre, "ese soñador definitivo", oscilante entre su mundo y el mundo.



COLUMNA DISCRETA

por BOCACCIO

...nuevo sello grabador comenzará a ... en Santiago a fines de marzo. Se ... el sello "Wilson Brothers", con cir... en México, Caracas y Buenos Ai... sta ahora, Wilson Brothers sólo ha... tado en Chile música árabe, pero sus ...ntantes en nuestro país están dis... a competir en el mercado comer...

—oOo—

...onjunto porteño Los Cisnes, actual... en el Casino de Arica, será el en... de inaugurar el nuevo sello con un ...ue llevará el monkie ...nes de Verano", y en ...so, "Un tema para mi

—oOo—

...onjunto colombiano ... Imperial, de exitosas ...nes en Buenos Aires, ...er una de las prime... ...as de peso en la pró... ...porada. El agente de ...rados artistas colom... ... encuentra en conver... con un representante ...y, hasta donde sabe... cosas parecen ir bien ...adas

—oOo—

... el coreógrafo del ...n Bum, ha estado de ...erte en los últimos ...mero se cayó de una ... el teatro y se frac... costillas; después se ...o una amigdalitis que ...a la cama con alta ...ura Felizmente, el co... cubano se encuentra ...erado de sus males, ...en parte, a la aten... ...cita de sus "chicas", ...n mostrado muy que...

—oOo—

...del Bim Bam Bum: ...ntecarlo comparte un ...ento central con la ...uguaya Friné Farad, ... en confianza, le di... ...Tula. Para demostrar ...ólo entienden de bai... ...en ser buenas dueñas ... Lula y Tula invita... ...morzar a Bocaccio un ... arroz con choritos, ... por ellas mismas. ...odista tiene el deber ... informar que Lula y ...oseen una excelente ...a cocinar. El dato es ...aspirantes a maridos.

—oOo—

...do Arab está muy in... ...en remozar los shows ...ite Mon Bijou. Para ... puesto en contacto ...la Carvallo, quien ... una Petit Revista ...Daniel Vilches y un ... coro de niñas. Fer... ...ab dice que cuando ...resario se preocupa ...ota...

EL CAÑONERO DEL YANGTZE

de MARIANO SILVA

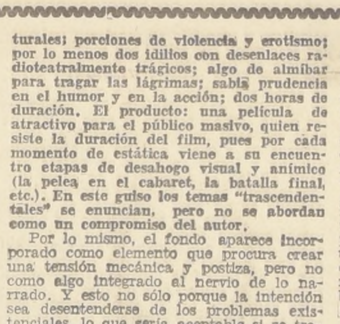
Norteamericana. 1967.
Director: Robert Wise.
Intérpretes: Steve McQueen, Candice Bergen, Richard Attenborough, Richard Crenna, Marayat Adrianne.

Distribuye: Fox. Mayores 18 años.

Esta película es un ejemplar que sirve para ilustrar en forma precisa los errores y excesos de la "política de producción", en relación con una definición del cine como arte. Robert Wise es un buen artesano —el valor artístico de "Amor sin barreras" es mérito del co-realizador Jerome Robbins— y como tal fue considerado una persona idónea para trasladar a imágenes este film sobre la odisea de la cañonera "San Pablo", producto "fabricado" preliminarmente en los escritorios de los ejecutivos en base a recetas de probada eficacia en la taquilla.

Se reúnen los elementos. Argumento cargado de tensiones y con efectos melodramáticos archiexplotados; actor principal atractivo (McQueen) y actriz hermosa en ascenso que no alcance a opacar al héroe (Candice Bergen), imanes para el público; buen elenco de actores secundarios; referencias bélicas con salsa de tomate; gotas de política, sociología e historia; abundancia de exotismo y escenarios naturales; porciones de violencia y erotismo; por lo menos dos idilios con desenlaces radioteatralmente trágicos; algo de almíbar para tragar las lágrimas; sabia prudencia en el humor y en la acción; dos horas de duración. El producto: una película de atractivo para el público masivo, quien resiste la duración del film, pues por cada momento de estática viene a su encuentro etapas de desahogo visual y anímico (la pelea en el cabaret, la batalla final, etc.). En este guiso los temas "trascendentales" se enuncian, pero no se abordan como un compromiso del autor.

Por lo mismo, el fondo aparece incorporado como elemento que procura crear una tensión mecánica y postiza, pero no como algo integrado al nervio de lo narrado. Y esto no sólo porque la intención sea desentenderse de los problemas existenciales, lo que sería aceptable si se tratara de una obra concebida como epopeya (¿lo es?), sino que debido a que son varios los canales elegidos para dar fundamento —y extensión— argumental a la cinta.





En primer término se exhibe el problema de definición íntima del maquinista Jake Holman (McQueen) y su interés en no crearse complicaciones (a pesar de todo, se las crea), lo que altera directamente su relación sentimental con la joven misionera (Candice Bergen), aristócrata con su hobby de caridad. Luego, existe la odisea del sargento Frenchie (Richard Attenborough), al no poder vivir libremente con su amada asiática Maily (Marayat Andrianne), lo que lo llevará a un desenlace trágico. Por otra parte, está presente el enfermizo sentido del deber y su paulatina transformación en heroísmo a toda prueba (¿porfía?), polarizado en dos direcciones: la abnegación religiosa del misionero (Larry Gates) y la intrepidez bélica de Collins, capitán del "San Pablo" (Richard Crenna).

Sigue el problema socio-profesional-racista que se crea en el navío entre la tripulación occidental y los sirvientes chinos, el modificar el maquinista Holman el statu quo establecido antes de su llegada. Finalmente —omitiendo otras exquisiteces argumentales— queda lo que debió ser la médula del film: la revuelta revolucionaria en que China se dividió después de la Primera Guerra Mundial: los nacionalistas de Chiang Kai-sek y los comunistas (que en nuestros días detentan el poder de la Gran China al mando de su apóstol Mao). Ambos grupos —antagónicos entre sí en última instancia— se unen por el sentimiento común de expulsión de las potencias coloniales de su territorio. Esto en definitiva, exigirá definiciones del mando y tropa del cañonero "San Pablo", de la Marina norteamericana, y dará origen a la epopeya que es la parte final de la película. El espectador se percata en este instante que el director, finalmente se ha decidido por el camino que insinuó al comenzar: el film de aventuras, similar a aquellos en que Errol Flynn llegó a ser el favorito de los públicos de dos décadas: (1930 a 1950).

En una película así, el público encuentra momentos de entretención y el cine brinda los mejores recursos de su técnica El espectáculo quizá deje satisfecho a la mayoría, pero el que busca algo más que la mera exhibición de imágenes, el que quiere tocar fondo alguna vez a través de la pirotecnia, queda desalentado y piensa que dos horas sin decir algo que interese al ser humano es un alarde innecesario y un sensible derroche.

...NDAS Y ...ANTALLAS

del sr. Mansilla

... cierto que en el ... Nueve, no hay ...inas de escribir pa... ...rtamento periodísti... ... embargo, no esca... ...nillones para pagar ...ue leen los noticia... ...es más o menos lo ... comprarse un ser... ...esa de porcelana de Rosenthal, pero no tener un centavo para comprar comida?

¿Será cierto que en el mismo canal, cuando un periodista pidió una de las numerosas citronetas de la entidad para ir a filmar el incendio de Valparaíso, le respondieron: "Váyase en micro"? ¿Será cierto que en el mismo canal, se suspendió hace poco un programa, y de los más taquilleros, porque el personal iba a comerse un asado?

En este mundo de la televisión, todo es posible. En todo caso, lo anterior nos lo contaron personas que nos merecen absoluta fe.

— — —

Esto se acaba señores!! Carlos González Márquez, inventor del terminacho que hoy ha pasado a ser patrimonio nacional, fue un locutor deportivo correcto, sobrio, digno. Pero con él, "no pasó nada..." Carlos González quería sobresalir como fuera. Un día, inventó el "esto comienza señohes... esto va a comenzar..." "Esto se acaba señores..." y rápidamente, empezó a cotizarse, a ser figura popular. Ahora, naturalmente, está en Cooperativa y ganando millones.

Carlos González, que es culto, inteligente, maldice el camino que ha tenido que seguir para alcanzar la fama y los escudos.

Otro que debió recurrir a la invención de terminachos raros para captar sintonía fue el doctor Samuel Martínez, que introdujo el "perfume de gol". Durante un año, Samuel Martínez hizo la competencia a los desodorantes en las canchas y en esta temporada, satisfecho de haber enriquecido la terminología deportiva, volvió a la Clínica. Samuel Martínez tiene asegurado ya un nombre en la historia del deporte radial. Y tan bueno que era en otros tiempos en que se cotizaba la sobriedad...

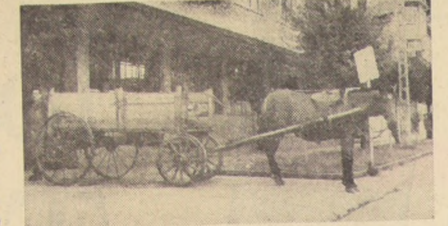


HOY: ANIVERSARIO DE RAUL PALMA

Raúl Palma es un locutor que ha sabido conciliar su profesión con el servicio público, a través de su escuchada audición "Siempre en Domingo", que presta una amplia asistencialidad a los auditores necesitados de alguna ayuda, obtener trabajo, ubicar a un pariente desaparecido, etc. La oportuna y desinteresada labor realizada por Raúl Palma, o "Parmita", como lo llaman cariñosamente sus oyentes de todo el país, ha sido reconocida con una Medalla de Oro de la Confederación de Municipalidades de Chile, siendo el único locutor que ha logrado esta distinción; también ha recibido el título de Noble Caballero Samaritano, y LA NACION le confirió en una oportunidad el rango de segundo personaje del año.

Ahora, la audición "Siempre en Domingo" cumple los seis años, razón por la que numerosos artistas se han dado cita para intervenir en un festival en el Teatro Caupolicán, hoy domingo, dedicado a conmemorar este aniversario. Pasada la euforia de la celebración, Raúl Palma se apronta a continuar en el servicio de sus auditores a través de su oportuno y humano programa.

cuando la tradición no muere



El progreso de Puerto Varas no es obstáculo para que se conserven algunas tradiciones. Como la de trasladar la correspondencia del Correo a la estación ferroviaria en este carretón a tracción animal. Su dueño, junto con prestar el personal servicio también pone a disposición del trabajo su "vehículo" que registra el grabado.



La Nación

Amedee Chabot está solita





Así, solita, disfrutando del verano, ella mira el cielo y espera. No es preciso que Ud. se dedique a la aviación, amigo lector, ella ya tiene un novio, y en tierra firme.



NANO VICENCIO: bien pese a los nervios



NANO VICENCIO, que está defendiendo una canción original, aparece aquí junto a Juan Ramón, de quien se rumorea insistentemente que haría una corta actuación en el Festival de Viña del Mar. La actuación del cantante chileno ha estado de acuerdo a su calidad, pese al estado nervioso que lo afectó en la primera jornada de este torneo de la canción.

el mejor juguete

No importa que el pantalón esté [...] cabello revuelto. Lo interesante es que [...] do del cordel, empleado durante el [...] el aire, apagando muchas veces el [...] juguete a fricción. O el rodar de [...] camioncitos. Por lo menos, así lo ref[...] de este muchachito, captado en el [...] de San Antonio.

S

Quién

rimirá

lores: ¿

públi

